

فيتعة (أكور (توليق) ١٩٩٧ للوطق ٢١ ربيع الكول ١٧٤٨ العدر ١٧٥١٥







الجزائر: معلومات عنقتل

أمير الجماعة

• أكد مصدر جزائري مطلع أمس أن زعيم والجماعة الأسلاميا

المسلحة في ألجزائر عنتر الزوابري

قتل في مكمن نصبته له قوات من

الجيش الجزائري خلال عملياتهم

الأخيرة في غرب العاصمة الجزائر.

أ وارتبط اسم الزوابري بأبشع المجازر

وكانت الصحف الجزائرية نكرت

ومعروف أن الزوابري يتصف

بالفظاظة والدموية، لكن سلطته كانت

الما المعارضة ولا تشمل سوي قسم

من الجزائر وضواحيها، ففي عهده

اتسع نطاق مسجسان المعنيين التي

إِ تَركُزَتُ في مِنْطَقَةُ الْعَاصِمَةِ مِنْأُ

تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٦.

أمس ان الزوابري يعيش اساعاته

أالتي شهدتها الجزائر أخيرأ

ليفي وموردخاي يعارضان بشدة مشروع القانون الذي يقطع طريق المفاوضات

الجولان بثير انقسامات اسرائىلىة

من سائدة حمد: من ابراهيم حميدي:

g 80030-141

الحكومـة الإســراثيليــة امس في شأن مشروع القانون الذي اقرته المنست الاسرائيلية (البرلمان) اول من امس بغالبية ضئيلة في القراءة الأولى، ويهدف اليّ تكريس احتلال هضبة الجولان السورية. وندنت سورية بمشروع راستفرارية، لنسف عملية السلام، كما اعتبرت الجامعة العربية أن لا قيمة له في القانون الدولي، في عن اكست فيرنسسا أن الجيولان تعود اللسيادة السورية».

وأعلن وزير الخسارج الاسرائيلي تيفيد ليفي ووزير النفياع استحق مسورتخياي

ويجعل من الحصول علَّى غالبية ملزمة من ٨٠ نائباً، شرطاً لاجراء اي تعديل على قانون ضم الجولان الذي صدر في العام ١٩٩١. واكسد ليسقي الذي قسال انه دفوجي من طرح الموضوع امسام ست، أن المسابقة على مشروع القانون بشكل نهائي دقد تشكل ضرراً سياسياً واعلامياً (لاسسرائيل) على الساحتين الإعلامية والأقليمية، موضحاً في

هذا المجال انه «لن يتمكن الطرفانّ

الاسرائيلي والسوري من اجراء

القانون الذي تقدم به حسرب «تسوميت» اليميني المطرف

مفاوضاتًّ، واعتبَّرُ هَدُه الخُطُّوة بانها «غير حكيمة». . وأعرب ليفي الذي كان خارج اسرائيل اثناء تصويت الكنيست،

التتمة في الصفحة (٦)

والقرافي حاديثا الناسياة الرجلون فتكره على عزوا بنان يُومانُ اسعى إلى اقاء كأرمن المرعلي فاكلا فارون

أقر السنيد محمود عباس (أبو مازن) أمين سر اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية بأنه سعى منذ اكثر من عشر سنين الى لقاء وزير البنى التحتية الاسرائيلي ارييل شارون، وقالٍ في حديث الى «الحياة» أن الحوار مع شارون دليس مضيعة للوقت وهدراً للطاقة، بل هو تجربة نخوضها مع المعتى حصون التطرف، فاذا لم نكسب منها شيئاً لن نخسر اشياء، (نص الحديث ص٥). وذكر انه يسعى الى لقاء «كل من كان على شاكلة شارون»

من أجل توضيح الموقف الفلسطيني. وأوضح «أبو مازن» أنه كان اتفق مع الوزير على أن يبقى لقاؤهما الأول

بعد ٢٤ ساعة من المرسوم الملكي بإجرائها في موعدها

الأردن: قرار الاسلاميين مقاطعة الانتخابات يؤدي الى استقالة قد

□ عمان -من سلامة نعمات:

الاستلامية أن الدكتور أسحق القرحان الامين العام لحرب جبهة ■ منيت حكومــة الدكــتــور العسمل الإسسلامي، وأخسرين من سدالسلام المجنالي أمس القياديين النين عارضوا قرار بانتكاسة في المواجهة مع الحركة المقاطعة، قدموا استقالاتهم أمس الاسلامية في الأربن عندما صوت ثلثا اعضاء محلس الشورى احتجاجا على قبران مجلس التنابع لصرب جبسهنة العنفل الشورى. وأضافت ان جهوداً تبذل حالياً لثني المستقيلين، بمن فيهم الاستلامي المعتارض الي جنائب مقاطعة الانتخابات النبابية رغم النكتور بسام العموش والنكتور عبدالله العكايلة وحمزة متصور، مبادرة الحكومة الى الدعوة الى

ونكثرت متصنابر الصركبة

المعارضة تقترب من المدينة وهدفها الضغط سياسيأ

غارة جوية استهدفت كابول

الأوساط الحكومية، خصوصاً وانه جاء بعد مبادرة الحكومة الي الدعوة الى فتح حوار مع الحركة مطلع الاسبوع المقبل وبعد لقاء عقد بين رئيس الديوان الملكى الدكتور عون خصاونة والمراقب العام للاشوان المسلمين الشبيخ عبدالمجيد ننيبات أول من أمس

الطاجيكية والاوربكية والشيعية

وأفادت المسادر تفسيها أن

قادة مطالبان، تجنبوا امس الردّ

على المحالمات الهاتفية كما

تحتيوا اللقاءات الصحافية، ما

يدل على الوضع الحسرج الذي

ان كابول شهدت حركة نزوح

معلومات للمعارضة عن تزايد كأبته وعدوانيته

عدي قتل فتاة صدته ودفع لوالدها ٧٠٠ دولار

الارسال، أن عدى أطلق النار مطلع

الشهر الجاري على فتاة مسيحية

تسكن في ضَاحية الدورة غُرب

يغداد اسمها أصبيل سلمان

منصبور بعيدمنا صندته. وكنان

شاهدها تسير في احد شوارع

الدورة فاوقف سيأرته ونجبرها

حيرانيية على الصبعيود البيها.

وزادت دهيشة الارسال، ان عدى

أمر بعد ثلك بدفع مبلغ ٧٠٠ دولار

ان سلوك عدي يزداد صراوة

وجاء ذلك في وقت افاد شهود

ويحظى بتأييد ايراني.

يمرون فيه.

وفاجأ قرار مجلس الشوري

التثمة في الصفحة (٦)

الحريري بدأ محادثاته في اثينا واكدالشعور العربي بالاحباط بسبب التعنت الاسرائيلي

اليونان تدعوالي تحرك لتغيير موقف نت

🛎 اكد رئيس الوزراء اليوناني المجموعة الاوروبية أن تشصرك بالتنعاون مع الولايات المتنصدة مملية السلام ولانتشأل هذه

جاء موقف سيمييس في اثناء للحابثات آلتي اجراها ظهر امس في اثينا مِعاَرتُيس مجلس الوزراء اللبناني السبيد رفيق الصريري الذي يقوم بزيارة رسيمية هي الاولى لرئيس حكومة لبناني الى

اليونان. (راجع ص ٢) وقال مصدر في الوقد اللبناني المرافق للحريري لد «الحياة» ان سيمينس كرر الموقف الأوروبي العبام إلذي يعسسبس أن مسوقف الحكومة الأسرائيلية يعرقل عملية السلام. وعبر سيمينس عن موقف

التتمة في الصغمة (٦)



الرئيس الحريري ورئيس الحكومة اليونانية يعرضان حرس الشرف.(اب)

🗆 بیشاور، اسلام ایاد –

🗖 صبعُد التحالف المناهض حت في مسرمي صواريخه فيما اغارت طائراته على ضاحية دار الأسان جنوب شسرقى المدينة وأصسابت فندق وارياناء قرب القصس الرئاسيي الذّي تستخدمه الحركة مقرأ لهاً. وأسفرت الغارة عن مقتل ثلاثة أشسخاص وجسرح اثنين

اليسومين المقسبلين الى الشسمسال الإفغاني لإجراء محادثات مع قادة التحالفُ المناهض لـ ،طالبان، ثم

ويتوقع ان يلتقي مرشد قائد لليليشيات الاوزبكية الجنرال عبدالله وعبدالغفور زي رئيس وينتقل بعدها الى بنجشب للقبآء قبائد القبوات الطاجبيكينة الجنرال احمد شباه مسعود ثم

منها الى طهران للقّاء نظيره الابراني عسلاء الدين بروجسردي الذي تقدم بلاده الدعم للتحالف

كبيرة في وقت حلقت طائرات التحالف في طلعات عدة فوق في باكستان والحياة، امس أن

ينتقل الى طهران لاستكمال

الحكومة الموالية للرثيس المخلوع برهان النين رباني. يعود الى مزار الشريف ويضادر

المعارض. وأبلغت مصابر ديبلوماسية

آخرين.

وأبدت الخارجية الباكستانية اسفها لهذا التصعيد وتصميمها على بذل الجهود لفتح حوار بين الاطراف المتحمارية. وأعلنت أن المستوَّول عن الملفُّ الافتخاني في الوزارة افتخار مرشد سيتوجه في

مسعود لاتنوي الدخول بالقوة للضدافة فيما حاول القاتله البحث عن مريد من الجثث تم الضبغط على وطالبان، لاقتاعها وقسال قمادمسون من شسمسال ألاطراف تعسمل على الاعسداد لانتخابات، وهو مطلب الإقليات

العناصمة ان قنوات مسجود اصبحت على بعد ٢٠٠ كيلومتراً من المداخل الشحمحاليحة للمحيينة واستولت على بلدة بولى سفيان شىمال غربي كابول. ولم يتمكن المراسلون من التحقق من ذلك اذ واصلت «طالبان» متعسهم من الاقتراب من خطوط التماس.

غير أن المسافرين قالوا أن قوات مسعود نصبت بطاريات صواريخ في المواقع الاساسية، وتمكنت من ألحاق أضرار بالغة بالمنشسات في مطار كسابول

وبات اصدقاؤه يخشون عواقب

فورات غضبه، خصوصاً بعدماً

ذُكَّرَ أَنَّهُ قَتَلَ أَحَدَ حَرَاسَهُ السُّهُر

الماضي، ونقلت أهيشة الأرسال،

عن متصادرها في بعداد ان

الرئيس العراقي اضطر اخيرا الى

احدى المرات تعارك مع شبقيقة

قصى وانتقده بعنف وآتهمه بانه

أمر بمراقبته. وأفيد أن أحد

استاب عضيه من قصي هو ان

صدام كلفه الأشيراف على وحدة

«فدائيي صدام»، التي كان شكلها

وقادها عدي، ووضعت صاليا

التتمة في الصفحة (1)

بامرة العميد ثائر محمد على.

الدورة الرياضية العربية الثامنة

الذهبية الأولى في الفروسية للبنان والسعودية إلى نهائي كرة السلة

🗪 في اليـوم الاول من أنطلاق القروسية في عرمح فقرا الجبلي

النولي، حين أحرز كأس الأمم امام السعودية وليبيا. بلغت اخطاء الفريق اللبناني ١٧ نقطة في مقابل ٢١ للسعودية بطل الدورةُ السأبِعة في سورية ١٩٩٢، و٧٥, ٣٥ للبيياً. وتالف الفريق اللبناني من الفرسان أريس بالانسان الذي حقق جولة

وسعيد بوبس وجوزف عساف. وحناول القنارس السنعبودي لقق لعنان خاك العيد أن يحول دون انتراع ميداليته الذهبية اللبنانيين نهبية المسابقة، لكنه اخفق وارتكب اربعة اخطاء كانت الدورة الصربينة كافية لتدفع فريقه نحو المركز الثاني، اما المقاصاة الكبري فتمثلت بحلول المنتخب المصري

دادمىرال». وأختتمت مساء امس

رابعاً، اثر ارتكاب فرسانه اخطاءً كثيرة. وسقط فارسه العروف كريم الزغبي عن صهوة جواده

الخميس مسابقات كرة المضرب في النَّادي اللبناني للسبيارات والسياّدة - الْكسليك، ونال المغرب ٣ نشبيات في مقابل اثنتين

استنساخ "بولي" بعد "دولي":

نعجة معدلة وراثياً بجينات بشرية

العلماء البريطانيون الذين

استنسخوا النعجة «دولي؛

جديداً باستنساخ النعجة

امس إنهم حققوا تقدماً

«بولي» ألعدلة لتحمل جينات

بشرية

بسري ويعني هذا الانجاز انه بات في استطاعة العلماء استنساخ قطعان من

الأغنام المتطابقة التي تنتج بروثينات ومنت جات دم بشرية للاستخدامات الطبية.

وقال رون جيمس المدير التنفيذي لشركة دبي، بي ال شيرابوتيكس، في اتصال هاتفي: دهذا يظهر أن في أمكاننا تعديل الشفرة الوراثية بالخلايا ثم انتاج

حيوانات معيلة وراثياً كي تحمل جيناً بشرياً وهو أمر

يحدث للمرة الأولى في العالم.

للبنان (الفرق للرجال والزوجي للرجال) ولقب واحد لمصر التي اعتبرت الخاس الأكبر.

في اليوم الأخير للمباريات، اقيم نهائي الفردي للسيدات وكان باهت الادآء وأسقطت فيه المغربية بهية محتسن (١٨ عاماً) بطلة الفريق للناشئات بطلة افريقيا للناشُّنُّات التونسية سليمة صَغَّر (بطلة افريقياً للسيدات) بنتيجةٌ

ولم يُحِد الجِرَائري عبد الحق حمر العين منفذاً مناسباً يؤمن له التقدم على المصري عمرو غنيم في نهائي الفردي للرجال، وهو تكرار للقسائهـمـا في البطولة

العربية على الملعب نفَّسهُ قُـبل

ودبولي، واحدة من خمس تعجات عولجن بهذه الطريقة ولدن خلال الشهر إلماضي لأمهات مختلفة.

واستنسخ العلماء اغذاماً من قبل وليس «دولي»

وحدها، بل عشرة أغنام باستخدام أساليب مختلفة

كما انهم انتجوا أيضاً الكثير من الحيوانات المعدلة

الجِرْآئِرِ ٱلْمُرَكِّرُ ٱلثَانِّي (٨ – ٨ – ٧)، ثم سنورية (٢ – ١ – ٣). ويبلغ

جعله يثبت جدارته سجندأ ويحرز الْميداليَّةُ الذَّمْبِيَّةُ، تَارْكاً الفَّضْيَةُ طلال وهَابي.

فضية وبرونزية واحدة)، وتحتل

لحمر العين. بينما فاز بالبرونزية المصري جهاد الديب والمغربي ومع انْتُهاء اليوم الرابع من مسابقات السباحة اصبح رصيد مصر ۲۳ ميدالية (١٥ نفيية و١٧

البطولة العبربية في الموسمين

الماضيين طول باعه، وفار بعد ٥٧

دقيقة بنتيجة ٣/٦، ٣/٦، وأكد انه

نفيذ خطة ميحكمية بناء على تعليمات مدربه خالد بليغ قوامها

التركيز على الضربات الخلفية، ما

(٢٤.٥٣.٢٤)، واللبنانية نابين طريقة ثالثة (٦٣.٥٥.١٤).

حل الفُسريق المصري في المركسر الاول وتالف من رانيساً علواني ومبهى الميرغني ونهى الغنزالي النتمة في الصنفحة (٦)

ثَلاثاً منها يوم أمس.

حرة (١٤ . ٢٧ ث).

عند السحداث، بات رصيح

المصرية رائيا علواني ٨ نهبيات،

بعدما فارت في سباق الـ ٥٠٠م

وفازت الجزائرية مهدية بلة

في سِباق الـ ٢٠٠م صدراً وسجلت

رْمِنْاً مقداره ١٦ ، ٢٠ ، ٢٠ وحلت

ثانية صواطنتها ليلى كباب

وفي البدل ٤ مرات ٢٠٠م حرة،

الماضيء

العراقية، التأبعة لـ • المؤتمر الوطئي العراقي الموحد، أمس ان عدي صار يمضي معظم وقته مع صديقته منذ اربغ سنوات المطربة بيداء وانه اشترى لها منزلا في حى الاطباء في منطقة العامرية وهو المنزل الذي انتقل اليه بعدما

🗷 أكدت معلومات للمعارضة العراقية ان نجل الرئيس العراقي، عدي صدام حسين، صار اكثر عدوآنية وكابة بسبب استمرار معاناته من الأصابات التي نجمت عن محاولة الاغتيال التي تعرض لها في كانون الأول (ديسمبر)

. —ي. ونكسرت «هيسئسة الارسسال

لوالد الفتاة واعطائه سيارة من نوع داولدزموبيل؛ تعويضا عن قَـتَل ابنتُّه، آضَّافَـهُ آلَى وعـد

بتخصيص مبلغ ٥٠ دولاراً تدفع له شهرياً. وأشارت ميشة الارسال، الي

قلعة بعلبك استعادت اضواءها. . . وكأن الماضي الجميل عاد

كركلا افتتح المهرجانات مستعيداً مجد الأندلس ونجح في ردم هوة حفرتها الحرب

البلدي وحوله تنعقد حلقة الدبكة البلعبكية الراقص مسترجعة ملامح من الأندلس، 🗀 بيروت - من عبده وازن:

أما العرض فيروى قصة الأندلس التي افتتصها العرب وحكموها وما لبثوا أن تركوها بعد المكاند التي نصبت لهم وبعد جَـالِ الإنقسام التي ضربت مسفوفهم. والحكاية رواها كركلا ببراعة الفنان ذي الخيلة المدهشة والعين التي تعشق الجمال وحاكها مجموعة لوحات يندمج فيها التمثيل والرقص، الموسيقي والأضواء والازياء... وتمد انطلق من جمالية المعبد الروماني القبيم ليبنى عمله ويصمم الرقصات والمشاّهُد. وَفَي هواء بعلّبِك الطّلق، في ليلها المشبع بالندى التقى التاريخ والحاضر بل

برهاغة ومتانة. وأندلس المجد الضائع والحفلة الأولى التي انطلقت بها مهرجانات بعلبك الدولية انطلاقتها والثانية ورعاها رئيس الجمهورية الياس الهراوى وكانت بمثابة الحلم الذي تحقق بعد طول انتظار. فالعودة الى القلعة الأثرية هي استعادة لماض جميل كاد ان

يصبح من الذكريات. وقد عُرف عبدالحليم كركلا كيف يوقظ ذلك الماضي في عرض مسرحي راقص صاحب بالالوان والاضواء والأزياء وحافل باللوحات التعبيرية التى يتناغم فيها النراث والحداثة أيما تناغم وفى ختام العرض حيا كركلا قلعة بعلبك ومأضيها من خلال الفرقة نفسها وجعل من هزيمة العرب في الأنبلس منطلقاً لحلم جديد عابق بالفرحة والاخاء والإلفة. وكان على الراقص عمر كركلا أن يؤدي رقصه

أضواءها التى أطفأتها الحرب قرابة ٢٢ عاماً وغصت باحتها بجمهور كثيراً ما

اشتاق الى لياليها. وعلى أدراج معبد باخوس القديم قدمت فرقة كركلا عرضها

🖪 استعادت قلعة بعلبك مسناء أمس

ISSN 0967-5590

وهي طريقة أسهل نسبياً. أما الجديد هذه المرة فهو ان العلماء عملوا الضلايا الجنينية وراثياً صبل

وراثياً. لكنها للرة الأولى التي يتمكنون الجمع بين

وانتجت مبولي، واخواتها الأربع بطريقة مختلفة عن تلك التي انتجت بها ديولي، فقد كانت دولي، أول حيوان تديي يستنسخ من خلية حيوان يافع. اما «بولي» فاستنسخت بعمج خلية من جنين ببريضة

الجانبين العربي والاسرائيلي، وتطرق بويز خسلال مسادبة

الغداء التي أقامتها الوزيرة على

شرفه الى أتراجع نتانياهو عن كل

الإسرائيلية السابقة مع الجانب

السوري خلال سفاوضات واي

وعلمت والحياة، من مصافر إ

نمسوية مطلعية واز الرئيس ي

الأميركي بيل كلينتوز تُمنَّ مع .

الستشار النمسوي سيتنور كليما

حول المشكلة التي يواجهها نتيجة

في بداية تموز (يوليسو). ولكن

كلينت ونلم بعط الانطباء

المستشار النمسوي از لذيه فكرة

معنفة لاقناع نتائياهو بضرورة

تنشيط عملية السلام المعطلة،

المجلس الاقتصادي والاجتماع

فالغابة المتوشاة من الحوار الذَّع

حصل كان يجب ان تتحقق قبا

اليسوم وفي صسورة مسستن

ومنتظفسة في اطار المجلس

الاقتصادي والاستماعي لوتم

اطلاقه، علمًا أن قانون انْشائ

صدر في ١٢ كنفور الشائي (يناير)

١٩٩٥، وَبَقَي، ويا لَلعجب، سَطَقًا

من دون تنفيذ بعد مروز انتثر من

صدوره، وراى دان قانون انشاء

المجلس الاقتصادي والاجتماعي ينص على استحداث مؤسسة ذات

صفة استشارية تكون سهمنها

تأمن مستساركة القطاعمات

الاقتصابية والاجتماعية والمهنية

والنقابية في الرأي والمتسورة في

والاجتماعية للنولة. وكتلك تنصية

الصوار والنساون والتنسيق بين

عن أطلاق هذا المصلس على رغم

ال القائونُ قضى بْنَالِيفُ الهِّيئَةُ

العامة الاولى نه في مهلة خنسة

اشبهار من قاربخ صَّنورد، وعنى رغم كل الوعبود التي قطعيهنا

المسؤولون باستعجال اطلاق هذا

اللجلس سنواء في منعرض رنكم

على مداخلات النُّوابِ في الْمَيْلُس

النيابي او تت ضُغْنا تَعركات مطلبية قام بها الانتاد العماني

والاجتماعية والمالية وتصحيح

العام في الماضي.

هذه القطاعات،

سياسة الحلف الأطلسي في مدريد راج

وفي اسرع وقت ويالقدر المكن في منطقة الشرق الأوسط إن التأخير

الذي حصل في الفترة الاخيرة بين

الفلسطينيين والاسترائيليين

يؤدي الى عرفية شده المصاولات،

ومن الضروري ايضنا انسحاب

المسائل اليونائية انضاصة بنا

أَنْ أَوْكُمُ مِنْ هُمَ الرَّ لَمِمَانِ يَوْمِد

المُواقَّفَ اليونانية في مَا يَشَعَلُقَ بحل عادل للقضية القبرصية وفقاً

ووصف العلاقات الاقتصابية

بين البونان ولبنان بانها ،جيدة

وقد ندت مناقشتها اليوم وجرى

التوقيع على اتفاقين في هذا

الأوروبي. ونأمل أن يتم التوقيع

بين لبنأن والاتحاد الأوروبي على

أَنْغُاقَ الشِّراكة قريباً ويكون في

امكان بيئان النبعساون في هذآ

شكر فيها رئيس المكوسة

السونانية على «الدعبوة التي

وجهها الى نزيارة اليونان، وقد

وجهت دعوة لنولته لزيارة لبنان

وقد قبلها وستحدد فى القريب

وأكد از ،وجهات سطرت كانت

ملطابقة، ودان أوروبا تسلطيخ ان

شعب دوراً جدياً في فع عملية

بخول لبنان في الشراكة الأوروبية

وقسد وعسد دولة رئيس وزراء

السودان بأن بسساعت لبذان في

التَّوصِلُ الَّى اتَّفِياقَ في السيرعةُ المُتحنة للنشيول في الشيراكية

الأوروبيسة، وتُأملُ أن نوفق في

تنليل العقبات الني تعترض لبنان

في تخمولهما في اسمرع وقت

قال الصَّرْيري: «وعدنا من جانبنا

ان نساعد المؤسسات والشركات

اليونانية لكي تساهم في ورشهة

الأنماء والاعمار القائمة في لينان

وفتح الباب أماسها للتقدم

للمناقب صسات الدولية التي

تطرحها الوزارات والأجهزة

وفي شان العلاقات الننائية

وتأبع: منظرةنا الى سوضوع

لقرارات الاسم المتحدة.

وقسال انه ناقش والتسريري

القوات الإسرائيلية من لينان،

تَصَعَيقَ اخْتُراقَ للْجُسُودِ فَيَّ

العملية السلمية فقال از «وزير

خارجية اليونان السيد بانغالوس

وخلال الاستداعات الأخسرة

للاقصاد الأوروبي في بروكسيل

شدد مجدداً على الموقف البوناني

القائر بضرورة معاودة مفاؤضات

السيلام، والمنا سويمون بأشه على

الاستاد الأوروبي از يأخد المبادرة

جهدف نادي عودة فالمفاوضات في

أنشرق الأوسطوانه على الاتصاد

الاوروبي ألا يقف ستفرجأ اسام

التطورأت ولكن عليسه أن يتسخلذ

خطوات لابجباد السبيل لحسعل

اسرائيل تتخذ خطوات تؤمن

على سؤال حنول تأثير تعاطي

اليونان مع اسرائيل التي لنمها

اتفاقات معها على دعمها للقضايا

العربية، فقال: دفى الصقيقة أن

الموقف الذي أعلنه دولة رثيس

الوزراء اليموناني انسامكم وفي

بدعم لبضان والنون العسربيسة

ومستولأ الى التستلام العسائل

للمحديث وقال: -أريد أن أضيفً

الى مسا قساله دوية رئيس وزراء

لبناز في سما يتسعلق بشوقف

البيسونان از الاسسرائيل دولة

موجودة في الشرق الأوسطوهي

وسيكون من العيث بحياهل هذا

تلعب بورآ فى هذه تلنطق

في المنطقة.

وعناد رَّتُيسَ الْوَزِراءَ الْيُونَانِي

والكامل في الشرق الارسط.

ص قاعدة المصادثات كان واضد

ورد الرئيس رفيق الصريري

عودة المفاوضات.

محادثات اليوم الأول من زيارة الحريري الى اليؤنان

سيميدس دعاأوروباالي خطوات تنفيذية لدعم السلام وتوقيع اتفاقين لتشجيع الاستثمار والتعاون الاقتصادي والتكنولوجي

اليونائي وزير النارجية

ثيبودوروس بانفالوس والوزير

النَّذَاوَبِ عُرانَيِدُ وتَيِس، ووكيلُ وزارة المالية الكسنيروس بالتاس.

الواحدة والربع، جسرى اثرها

واستمرت المحانثات حتى

■ أعلىن رئىيىس البوزراء اليبوناني كبونستسانتسينوس سيمييس أن أقامة بالاده علاقات مع اسسرائيل تهدف الي دفع التعاون والسلام في المنطقة وان على الإتحساد الأوروبي الايقف متفرّجاً على التطورات في الشرق الاوسط ويتخذ مبادرات لجعل اسرائيل تقوم بخطوات تعسد

واكد سيميدس بعد صولة سحانثات مع رئيس الحكومة اللبناني رقبيق الحسريري الذي يقوم بزيارة رسمية الي اثبنا استمرار بلاده في دعم القضايا وتطبيق القرارات النولية. فيما اعسرب الحسريري عن تقيديره للمسوقف اليسوناني الداعي الى سبسادرة أوروبا ألى خطوات تنفينية لاحراز تقدم في عملية السلام ولدعمها الدول العربية ولبنان والانسحاب الاسرائيلي

جاء ذلك خلال تصريحات أبلي بها رئيسا حكومتي اليونان ولبنان، بعد ظهر امس اثر جولة

من زيارة الصريري آلتي تنتهي

وكان الحريري وصل الى اثبنا

العاشرة والنصف صباح امس، يرافقه في الوفد الرسمي نائب رئيس الحكومة وزير الدأخلية ميشال المر ووزيرا الدولة اشوون المال فؤاد السنيورة والاقتصاد والتحسارة باسين جسابر، رئيس محلس الأنماء والإعتصار نسيل الجسر، رئيس مؤسسة تشجيع الاستثمارات يوسف شقير، الأمن العسام لمجلس الوزراء هشسام الشعار، محافظ بيروت نقولا سايا والمستشارون داوود الصابغ، عبيبداللطيف الشبصباع ونهبأد

غرائيثوتيس، وبعد استراحة في الفندق انتقل الحريري الى القصر الحكومي في الثانية عشرة والربع حيث استقبله سيميدس وجرت مراسم رسمية حيث عرضنا حرس الشرف اعقبتها خلوة بينهما استحرت ثصف سناعية الثمع بعدها اليهما اعضباء الوفد

المشنوق وسفير لبنان في اليونان واستقبله في المطار وزير الخسارجسيسة المشاوب يأنيس

توقيع أتفاقين الأول لتشجيع الاستثمارات بين البلدين والثائم للتعارن الاقتصادي والتكنونوجي من تبر الوزراء المختصين وعقد بِمَا غَيْهَا الْقَصْيَةِ الْغَبِرِصِيَّةِ، واربِ سيسيس والصريري مؤنمرا صحافياً، فرحب رئيس المكومة سينسيس بالرئيس الصريري قَائِلاً: وإنها المرة الأولى التي يقوم بها رئيس وزراء لبناني بزيارة اليونان. ونحن لسنا عللاقات حيدة اقتصادية وثقافية مع لينان. أن النقباشيات التي دارة بيننا اكنت توافق وجهات النظر في اللقاء وآحد استثماري وأخر

وقسسال ان رئيس الوزراء اللبناني اشبار خبلال المصادثات الى عسلاقسات لبنان مع الاقصاد السلام والتعاون في الشرق الأوروبي، ،ونحن نؤكسد اننا الأوسط ندين كل الاحرآءات التي تكون للبنان عادقات مع الاتصاد ستريد المساكل القائمة في هذا

شان العلاقات بيننا وفي سأ متعلق بالشاكل التولية. نريد ان نؤكد انه الى جانب دفع عملية

الضبروري نفع اجبراءات السبلاه

Portfolio Travello

In business we're first class

Now providing you with a wide range of travel and cargo services throughout Saudi Arabia

> 9662 - 660 4500 Jeddah: 9661 - 461 6008 • Riyadh:

> 9663 - 899 7877 • Dhahran: 9666 - 532 5256 • Hail:

9662 - 734 1100 • Taif: Makkah: 9662 - 542 1371

And opening soon in Madinah, Jubail, Dammam, Yanbu and Tabuk.

بويزفي النمسا: سياسة نتانياهو تراجعت عن جميع مبادئ مدريد

زوجته زلفا التقى خلالها المستشار النمسوي فيكتور كليماء ووزير الخارجية ونائب للسنشار

ثهج سياسة رئيس الحكومة الاسرائيلي بنيامين نتانياهو التي عطلت عملية السلام والتي تراجعت عن جميع مبادئ مؤتمر

■ اكد وزير الضارحكة اللبناني فسارس بويز لوزيرة الدولة للشحؤون الخارجية النمسوية السيدة فريرو فالدين دان عدم توقيع اتفاق الشراكة بين الاتصاد الأوروبي واسرائيل هو الضغط الرحيد الفاعل على الرأي العام الاسرائيلي لحثه على تغيير

جاء ذلك خلال غداء أقامته الوزيرة النمسوية على شرف الوزير اللبناني الذي بدأ زيارة

ولفغانغ شويسل.

واكنت السيندة فريرو بعد لقائهما خلال جلسة عمل أمس يحضور أعضاء الوقد الرافق ذأن النمسا مهتمة جدأ بالساهمة بشكل كبير في مهمة إعادة إعمار لَبِنَانَ وَأَنَّ الشَّرِكَاتَ النَّمَسُويةُ تريد المساهمة في اعدادة تأهيل القطاع الكهسرياني والميساد والدخول في مشاريع عديدة في لبنان، وقالت فريرو في حديث مع الصحافة وان باستطاعة النمسا أن تلعب دور الوسيط بين العرب والاسرائيليين إذا طلب منها ذلك

ا كون علاقاتها مصيرة مع كلا

علقاعلي توصيات الخلوة الاقتصادية

الحسيني والحص طالبا بقيام المجلس الاقتصادي الاجتماعي

بانها اعتمدت في المطكة العربية السعودية منذ العام ١٩٧٥ حتى الان، بعدما كانت هيشة مركزية للتخطيط في الكويث منذ العام ١٩٧٦ حستى ألان، بعدمسا كانت مجلس التخطيط منذ العام ١٩٦٢، وفي تونس منَّذ العام ١٩٦١ وفي

واعرب عَن ، رفضنا الأساءة المتسعسدة الى المؤسسسات النستورية والحريات العامة متصبراً على «قتينام المجلس الاقتصادي والاجتماعي الذي هو أجد أهم الإصبلاحات السياسية واعطائهُ دوره، وفيقياً ١٤ تحيينته وثيقة الوفاق الوطني، قبل ان يتم أُغُــُت بِيَّالَهُ بِمَا سَـَّمُي الْخَنُوةِ الْاجِتَمَاعِيةَ الْتِي اعلنها رئيس المُكومة، فَضَالاً عَنْ اصرارناً عَلى

وقبيال الرئيس الحص، في سريح أمس، دان الخلوةً

ذاكرة رئيس الحكومة بتنكيره غيرها، وهي جميعها لبست شيوعية، حتى وليست اشتراكية،.

اعسادة العسمل بقسوانين وزارة التصميم العامء.

الاقتصادية كآنت ضرورية ومفيدة واوران نتائجها كأنت محدودة جُداً اذ اقتصرت على العناوين العبامية التي لا تشكل مبوضيوًع خلاف اساساً، ولم تسفر عن رؤية اقتصادية جيبرة تختلف عمليأ عما هو معتول به الان،

وأضاف دبدا كأن هذه الخلوة

أ كانت بدلاً من ضائع، والضائع هو

مملاحقة الإتحاد العمالي وقائته،

وبعث الى دالغساء قسرار منع

التظاهر وإقسرار حق الانتظام

النقسابي لموطفي القطاع العساء

, تقابية جديدة» واستنكرت ، «العناصر المعشية الإق

🗷 علَق رئيس المجلس النيابي السابق النائب حسين الحسيني ورئيس الحكومة السابق النائن سليم الحص، على توصييات الخلوة الإقتصابية التى عقبها يئس الحكومة رفيق الحريري مع الهيئات الإقتصابية، وعلى بعض القيرارات الحكوميية

وقَال الرئيس الحسيني: «من

المؤسف حقاً أن نرى هذا المسلسل

المتواصل من الإعمال انضاطنة الاسر وتجماش افاصة علاقات من التي قامت بها الحكومة، وأولها، اجل دفع عملية التعاون والسلام الاستساءة الى دور المؤسسسات الدستورية، باستبداله بما سمّي واضَّافَ: رانَ الرونانَ قد عبرت خبوة اقتصابية فيسا المجلس معذ سنوات طوية عن عماسها النيسابي لايزال ينتظر مناقشة خطة النَّهوضُ الأقتصبادي منذ الفلطينيية وقب البيت في احشر من اربع سنوات، وثانيها، الاساءة الى الحريات العامة في مهزلة ما سمي اقضال الملف مواقفها المتعدرة دلك. وفي تنانَّ كل المشاكل الدولية تقول اليونان انه يجب تطبيية كل القير أرات النولية الخاصة بهذذ المساكل، الاعتلامي والذي هو عبيل مبقيّع نلاستنلاء على وسائل الإعلام في وأكد أن الشعاور مع عدم الدولة صنورة استنسابيية. وثالثهاً، او نلك امسر غسروري يدخل في الاستساءة الى مسجلس الوزراء اطار هذه المساولات، هذه الثقطة بجعله اداة لتنفيذ أهواء كينية، تابِتَة في سياستنا وهي التعاون من أبيل اقامية التسخيامن وُ العها، هذا السَّبيل من الأقوال النساطنسة في اقسوال رئيس الحكومة بعد افعاله. ولا سيما

وعناد الرئيس الصريري الى المحتيث سجحاً وقال: وأنا أحد النقطة الأشم التي برزت في المصادنات وفي كلاء نزلة الرئيس القبوي بان على أوروبا أن تأخذ خطوأت تنعينية في سبيل دعم عملية السلام وجعل العملية حية

ندوة الحقوق والحريات النقابية اعلنت تمسكها بشرعية ابورزق

قسوله أن وزارة التحظيظ أو

التمسيم كالنت معتمدة في الدول

الشيوعية. فبلا بد من أنعياش

الحركةُ النقابية»، ودعتُها

الختَّامى «تَنْخُلُ الدوَّلة في شُؤُون موقفٌ هذا التنخُّل وإبرام اتفاقات العسمل الدوليسة والعسرييسة وتنفيذهاء وطالبت سيعجبل قانون العبئل ووضع هيكليلة

والترام النستور بمواده الضامنة

كنان تعشر عمليية السيلام ب الموقف الاسرائيلي سيبؤثر على

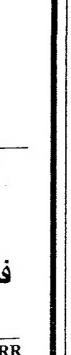
معكم في الرسرع مدينة بريد

تنتشر «الحياة» حيثما ينتشر قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم

ذلك أن توزيع «الحياة» بات يغطى معظم المدن الرئيسية في الملكة المتحدة. أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقراءة «الحياة»، فأنت ستجدها حولك في كل وقت.







فخر الدين اكسيرس للوجيات السريعة

وتعلن عن افتتاح فرعها الجدين

لمناسبة قدوم فصل الصيف

ترحب ادارة مطعم

فخر الدين

بالمصطافين العرب الكرام.

85 Piccadilly, Mayfair, London W1 Tel: 0171-493 3424 Fax: 0171-495 1977

92 Queens Way, London W2 3RR Tel: 0171-243 3177



حزب الله طالب

■ بيروت - «الحياة» - اعتبر

عضبو كتلة والوفياء للمقياومة

النائب مصعد فنيش (حزب الله)

ان دالعدو الصهيوني بلجا الى

اسلوب الابعاد من المنطقة المحتلة

الى المناطق المحررة كلما شعر ان

هناك رفيضساً لوجسوده، وان

سحباولاته لفرض التجنيد

الاجسياري تبسوء بالفشل مع

استنمرار كالات الفرار من

وطلب بعد زيارته المواطن على

توفيق زراقط الذي ابعدته القوات

الاسرائيلية وزوجته من بلدة

مركبا بسبب فرار ابنهما من

دجيش لبنان الجنوبي، الموالي لإسرائيل، من مجموعة مراقبة

دَتَفَاهُم نَيِسَانَ» (ابريل) «الصَّغُط

على العدو الصبهيوني لإعادة

العسائلات المبسعدة التي قسراها

والعمل على حماية المنتين داخل

المنطقة المحتلة، وأهاب بالدولة

دالعمل في سرعة على رعاية هذه

العوائل للصؤول دون تشسرتهاء.

ودعسا الى اتخسفسيف الاحكام

القضائية التي تصدر في حق

الفارين من ميليشيا لحد حتى يكون هناك تشـجـيع لحـالات

وحول مشكلة تراكم النقابات،

طالب، في تصريح امس، الحكومة

وأجهزتها المعنية دالعمل سريعأ

على أيجاد حل مناسب لهند

الشكلة عير رفع اكوام النفايات

المتراكمة منذ اكثر من اسبوع

التي تهدد صححة المواطنين

تفسأعل فسنسسة النفسايات في

الضاحيتين الجنوبية والشرقية

لبيروت، فاعتبر ان «الحكومة

مصرة على منطق الاستقالة من

المسؤوليات الملقاة على عاتقها

حيال مواطنيها، في ما يعني

الحقوق التي اوجبها المستور،

والتي توجب عليها ايجاد الحلول

المناسبة لكل طارئ يمس كرامة

المواطنين وصحتهم، ونجدها تتنكر لهذه الحقوق كما تفعل في

ما يتعلق بأزمة النفايات المتفاقمة

والمرشحة للتحول كارثة بيئية

وصحية تطاول الكبار والصغار

فَّى الصَّاحَيْثَينُ الشُّرقيةُ

وألجنوبيسة، مسا يندر باوخم

العسواقب على كل الصسعب

أ والمستويات،

واصدر محزب الله، بيناناً عن

وحياتهم.

مبلشيا العملاءه

🗖 بيروت – دالحياة):

🗷 اثار قبرار مبجلس الوزراء اول من امس الترخيص لشركة تلفزيونية سياسية من الفئة الاولى (تلف زيون دالمنار، التسابع ل دهرْب الله:) ولذلات مؤسسات اذاعية من الفئة الاولى والربع من الغدة الثانية، موجة من ردود الفعل، خصوصاً انه تضمن قراراً اخر باقفال المؤسسات الاعلامية التي لم يتم الترخيص لها. وفي هذا الإطار عسقيت لحنة التابعة الإعلامية اجتماعا طارثا في مبيني اذاعة وصوت لبنان،

اصدرت بعده بيانا اعتبرت فيه ان

س الاقتصادي الاجتماع

و ده ساس د پرسونو

الم الما والمسارية

عدود ليحاؤه سرفتنها

ساور عزيا سلسمال ملؤلا

نيان دار الان كافيرك

دن البيديمو د

十一卷日山西山东。

an givedicity

きたいのまして

70 1 m 1

المصطافين العرب الكراء

Street, Martin Landon

101.0171.493 3424

Fax: 0171-495 1977

علن عن المنتاح قرعها البينة

للوصان السريعة

Tel: 0171-243 3177

رموافقة مجلس الوزراء على الترخيص لعدد من المؤسسات رأيه الى مجلس الوزراء ولتكون الاذاعية والتلفزيونية تمثل خطوة هذه المهلة نفسها منسجمة مع الحاسة في اتجاه معالجة الملف الإعلامي في لبنان، واعتبرت دان منح التراخيص الجديدة لا يعني الهالا للملف الاعلامي، خصوصاً ان ثمة مؤسسات اعلامدة عاملة تقيمت بملقاتها المستكملة والصححة الى وزارة الاعلام وتنتظر تنفيذ التعهد الحكومي الانساح في للجال امامهاء. وأكد ان ، لا منبرر قانونياً او وطنياً لأستخذام العبجلة والتدبير الفوري في قرار اقفال المؤسسات الإعلامية كما نص قرار مجلس الوزراء خصوصاً أن احكام المادة ال ٥٠ من القسانون ٩٤/٣٨٢ ومعشاق الوفاق الوطني ينصنان على ان تعطى المؤسسس الإعلامية العاملة مهلة زمنسة محدة من تاريخ صدور قبرار رفض الطلبات حين تكون ملفاتها في عهدة وزارة الأعلام في انتظار لحالتها على المجلس الوطني للإعلام، وطالب «بعقد خلو إعلاميسة تضع اطراف القطاع الاعلامي للبحث في القبضياب التعلقية بتنظيم استنضدا التريدات والاقنية والخطة اللامة

وأكدت المؤسسات الإعلامية دانها في الإساس كانت وستبقى وراء السعي الى انتظام الاطار القانوني للاعسلام المرئي والمسموع، واكدت والترامها الدائم ان تكون تحت سيقف القانون، متوجهة الى جميع المعنيين وخصصوصا رئيس الحكومة رفيق الحريري ووزير الاعسلام باسم السبع لوضع برمجة تنفينية لقرار وقف البث الصادر عن مجلس الوزراء تراعى منح المؤسسسات التي قدمت علفاتها مصححة ألى وزارة الإعلام المهلة الكافية لدرس هذه الملفات لدى المجلس الوطئي ورفع

> احكام المادة الـ ٥٠ من القانون .c42/YAY وفسى هــذا الإطــار، واصــلــت داذاعة القران الكريم، مديرها العام الشبيخ صلاح البين فخري وهو المدير الإداري لدار الفشوي بثها أمس كالمعتاد، وسال مقدم البسرامج فسيها تعليقا على استثنائها من طلبات الترخيص: «الى اين نحن سائرون؟» وتحت هذا العنوان تلقت الإذاعة المنكورة عشرات الاتصالات من المستمعين ابدوا استنكارهم لعدم «شنمول الإذاعية بالترضيص، وناشدوا الرؤساء الثلاثة ولاسيما منهم درثيس الحكومة رفيق الصريري ومفتي الجمهورية اللبنانية سماحة الشيخ محمد رشيد قباني ونواب بيروت الذين انتخبناهم ليمثلونا، النحرك وإبقاء الأذاعة قائمة اسوة بغيرها من الاذاعات التي حازت الترخيص، خصوصاً انها تمثل شريحة كبيرة من الناس وهدفها التوعية وعدم الانحراف وتهنيب النفسء. وأبدى كثيرون استياءهم من دالترخيص لإِذَاعَاتُ مِن مِنْطَلِقُ طَائِقِي وَاخْرِي لسياسيين من يون الانتفات الى

وتعليقاً على القرار رأى المكتب السياسي للصرب الشيوعي

قسائد الدرك مساروني او سني او

شیعی بل من زاویة ماذا سیحمل

تسمية قائد برك غير ماروني،

ولفتت الى دممارسات غير طبيعيّا تشىعرنا بوجبود دولة قوية على

انصار المعارضين، وبغيابها عن

اماً النائب فتفت فثمن الارشاد

الرسولي دالذي يتضمن مواضيع

تهم جميع اللبنانيين، وراى أن

رابنان يمر في مشكلة اقتصابية البنان يمر في مشكلة اقتصابية

ناتجية عن وضع دولي ومحلي

وبالتالى فالمرحلة صعبة خلال

وجند التمسك بموقف كنلة

«الإنماء والتغيير، النيابية لجهة

المطالبة بإجراء الانتخسابات البليية، مشيراً الى انه لن يكون

في استقبال الشبيخ صبحي

الطفيلي في عكار «لأننا لا نريدً

ثورة جياًع. ونحن كنواب نعرف

كيف نوصل صوت شعبنا الذي

نمثله وعلينا مسؤولية ابجاد

الحلول الشكلاته بالتعاون مع

وأوضح السفير كرم انه وضع

البطريرك صفير في اجواء اللقاء

التحضيري الأول لفاعليات جزبن

الذي انعقد في دير مار روكز اول

انصبار أهل الحكم،

السنتين المقبلتينء

بطريقة موضوعية تخدم

التوجهات العامة والحفاظ علم

اذاعمة القرأن الكريم، وبعدما ناشد هؤلاء العودة عن القرار، اشار البعض الى انهم وفي انتظار الكلمة الفصل من المفتى لباني ادا أمر بالقائها فستعلى واذا طلب الترام اغلاقها فستغلق،

وسال دامير حركة التوحيد الإسلاميء الشيخ سعيد شعيان عن مسبب عدم الترخيص لاداعة تذص الطائفة السئية بعيما اعطيت كل الطوائف تراخسيص لوسائل اعلامية تعبير عن أرائها؟، وأكدت أذاعة «التوحيد» التي تبث من طرابلس انها لن تلتزم قرار مجلس الوزراء الإقفال. واعتبر بيان له والجماعة الإسلامية، أن درد طلبات الكثير من المؤسسات الإعلامية لا يستند الى اي مسسوع قانوني بل الى المزاجعة الخاصة والمعقدة لعيد من المسـؤولين داخل الحكومــة

وورارة الإعلام. وعقد مجلس ادارة اشتركية المجموعة اللبنانية للاعلام المائكة وتلفَوْن المنار، الذي رخص له، اجتماعاً على اثر صدور قرارات الحكومة الإعلامية قومت فيه ايجابا والتعاون البناء الذي ابداه وزير الإعلام لناحية الاهتمام بكتب الشبركة وعبرضها اصام مجلس الوزراء، اما لجهة تجاهل مجلس الوزراء طلب الترضيص لْمُؤْسِسَة الْأَلْعَة فَئِيةً أُولِي (إِذَاعَة والنور، التابعة للصرَّبِّ) فقد اعتبرت ادارة الشبركة هذا الامر عملأ غير مفهوم ويعيد طرح التساؤلات والملابسات التي رافقت معالجَة المُلْفُ الأعلاميء. وَّاعْتَبِر المحلس دان الملف الإعسلامي في لبنان ما زال مفتوحاً، ووعد وبمتابعته لاستكمال المعالجة

الحريات وتعزيزها ودعم مقاومة

مجموعة المراقبة بالضغط على إسرائيل اللبناني ءان الترضيص لبعض لإعادة البعدين الوسيأنل الإعسلاميية ادى الى تحقيق شيء من التوازن على

مستقوى الاعلام المسموع خسصسوصسأ على رغم بقساء الاستنساب في المنح والمنع بارزأ الى حد كبير، وفي ما يُتعلق باقفال المؤسسات الني لم تمنح تراخيص، اعتبر الحرب دأن هذا يبرز مجددا نهج المحاصصة والاصتكار والهيمنة والافتشات على الحسريات التي تواصل الحكومة متصاصرتها بكل الإشكال». ووجُّه رئيس «المؤتمر الشعبي

اللبنائي، كُمال شاتيلاً نداء الَّي ابناء بيروت واللبنانيين، اعتبر فيه دان قرار السلطة اقفال اذاعة صوت بيروت عدوان على الحرية والحق والعسسدالة». وطالب وبالرجبوع عن القسرار الظالم والترخيص لإذاعتي القرآن الكريم وصوت بيروت.

وأفاد مسؤولو اذاعات غدر سيناسنية عاملة على موجبة «أف.أم»، ولم يشملها الترخيص، انهم لم يتعلفوا قبرار مجلس الوزراء الإقفال، مشيرين الى انهم سيلتزمون مضمونه فور ابلاغهم

من جسهسة احسرى، قسال وزير الاعبلام باسم السبع، في بيان امس دانفاداً لقرار مجلس الوزراء فى جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٣ تمورُ (يوليو) الجاري والقاضي بالتزام المؤسسات التلفزيونيا والإذاعية غيير المرخص لها التَّوقَفُ عَنَ البَّثَ فَوراً، نطلب من كل الجبهات المعنية بهذا القرار العيمل بمضيميونه تحت طائلة المسووليسة، واعلن وتكليف الادارات المختصة اتخاذ التدابير اللازمية لتنفييذ ميضيميون هذا القسرار، على أن تسست عند الاقتضناء بالاجتهزة الأمنييا

من الإخلال بالتوازن الوطني

■ بيسروت - دالحسيساة،

خصص المجلس التنفيذي للرابطة

المارونية لجتماعه امس برثاسة

رئيس الرابطة النائب السسابق

بيار حلو، لأوضاع اللبنائيين

المنتشرين في العالم وطريقة

توثيق الاتصال بينهم كقوة

وحضر جانباً من الأجتم

السفير فؤاد الترك الذي شرح

للمجلس العناوين الرئيسية لملف

الانتستسار اللبناني في العسالم وحدوى الأهتسام الوطني به من

خُلال الخبرة الواسعة التي يتمتع

بها في هذا المجال. وقرر المجلس

ان ديولي هذه القضية اهتمامه

الكامل عبر اللجان المُفتصة التي

واكندت الرابطة دموقيقيها

المتعلق باقتراح تعديل تنظيم قوى الامن الداخلي بما يُلغي مَنْصب قائد الدرك الشساغس منذ مندة،

وغيره من المناصب ويجعل من

وليسور على الداخلي في لبنانَ كل قسوى الإمن الداخلي في لبنانَ جيشاً رديفاً للجيش اللبناني،

ورات ان دتقسيم المؤسسات

القائمة او انشاء مؤسسات ربيغة

للمؤسسات القائمة من شبأنه

مسواصلة الاخسلال بالتسوازن

الوطنى، وحنرت من والمضي في

هذا التوجه، متمنية على مجلس

الوزراء «الإسراع في ملء منصبي قيادة الدرك والشرطة القضائية

الشساغسرين، وتوقف المجلس

التنفيذي عند موضوع الخلوة

سيشكلها لهذه الغاية،.

المخشصة وفأقأ فلأحكام المرعية الرابطة المارونية حذرت

كرم أشار مع صفير وضع جزين

معوض: سياسة الحكم مرفوضة لأنها تقوم على تقاسم الحصص

البلد من دون بلديات. ولفتت الى ١ لا ننظر الى الموضوع من زاوية ان

■ أثمار زوار المديمسان مسع البطريرك الماروني الكاربينال نصر الله صفير قضايا متنوعة، ابرزها الجانب المعيشي ووضع جُزِّينَ. وهو النقى لهند الغَاية النائبة نائلة مسعسوض والنائب احمد فشفت والسفير السابق سيمون كرم ووفودا محلية واغترابية.

🗖 يبروت - والجناة::

لتطوير الشروة البشبرية والفنية

وقَّالْتُ النَّائِيةَ معوض: «هناك جملة مواضيع تستدعى التشاور مع غبطة البطريرك كسالوضع الاقتصادي المعيشي المتدهور الذي بجب معالجته لإعادة الثقة وردم الهسوة بين الشسعب والحكام والسلطتين التشريعية والتنفيذية والذي لا تُزال معالَجته عشوائية، ولا نزال ندعسو الى ضسرورة التنسيق بين مضلف القطاعات

وعن الخلوة الإقسيسادية السارت الى «أنهسا تدفسعنا اللي التمسك بهذا الموقف. ولا يجوز اتضاد تنبيس زراعي يسيء الى القطاع الصناعي واتضاد تدابيس وقسرارات بشسخطة قلم من دون شراك الجميع فيها».

وأعلنت انضمامها الى دحركة فتجمع من اجل اجراء الانتخابات البلنية والاخستسيسارية الذي سيتحرك في اتجاه كل المناطق اللبنانية لتعزيز دعوته الى اجراء الانتخابات، أذَّ لا يعقل استمرار

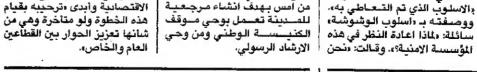
وفي مــوضــوع قــوى الامن الداخلي، انتــقــدت مــعــوض والاسلوب الذي تم التعاطي به،

وقالت: «اننا نواجه ازمة في عن همومنا وهموم الناس».

انْ «سبباسة الحكم تقوم الآن على تقاسم الحصص، وهي سياسة على اساس تقاسم اقتصادى وسياسي وطائفي ومنشبي ومالي، وأعلنت رفضها «معالجة وضعنا الراهن بشعارات كبيرة من شائها أن تضر اكثر مما تنفع، وان تفهم الحكام ضرورة اشراك قوى المجتمع المدنى في امورنا العامة لا تلزمه قرارات كبيرة، وان

المحتمع المنني بكامله، خصوصاً في موضوع البلديات الذي لم افتهم تبريرا بعد لطرح بعض الناس الموجسوبين في المجلس النيسابي او خسارجسة تأجسيل انتخاباته، وسالت: ركيف يمكن الشبعب اللبناني تحقيق ألشباركة في شؤونه العامة ما دام يمنع من الشَّماركَّة في المؤسساتُ البلُّدية، وإذا استمر هذا النهج فنحن مقبلون على اوضناع ومبادرات غير مريحة حتى لو كانت معبّرة

هذه القرارات ليست ضرورية ليلتسرم الصكام تطوير المُؤْسِسِياتٍ».



الحكومة،



🗆 بيروت – والحياة،:

جيش لبنان الجنوبيء الموالي لاسترائيل، بحروح مُخْتلفة في عمليتين نفنتهما والمقاومة الاستلامية، الجناح العسكري لـ وحرب الله، في منطَّقة جرينٌ لَّيل اول من امس، قيما اعلنت الإذاعة الأسرائيلية ان جندياً اسرائيلياً اصبب في جنوب لبنان امس خطا بعدما انفجرت فنبغة كان يضعها

وأفايت المقاومة الاسلامية في

واعترفت اذاعة مصوت الجنوب، الناطقة باسم والجنوبي،

بيان امس وتنفيذاً لأوامر الأمين العام (...) السيد حسن نصر الله بنصفية ميليشيا العملاء نصبت المقاومة مكمناً في العاشرة ليل (اول من) امس لدورية مــــؤللة تابعة للفوج الـ ٩٠ في ميليشيا العميل لحد على طريق كفرحونة - جزين ولدى وصولها الى نقطة الكمن، فحر المحاهدون فيها عبوة داسفة ما ادى الى سقوط اصابات مؤكدة بين افرانها واحتراق ألية

شوهدت النيران تندلع فيها من

■ أصبب سبعة غناصر من سيلقون حتفهم.

انان - روم ما ادى الى تدميرها

٧ جرحى لـ الجنوبي في عمليتين للمقاومة

من عيار ١٥٥ ملم.

وأضافت دأن عنسوة ثانسة فكرها المجاهدون بسيارة جيب عسكرية اثناء مرؤرها على طريق

وسقوط من فيها بين قتيل بليشيا لحد بوجوب التوبة والفرار الى المناطق المحررة، وإلا

وفي بيان تأن، اعلنت «القاومة الإسلامية، انها رصنت في الثالثة والنصف بعد ظهر امس أقوة صهبوئية في محيط موقع برعشيت، فقصفتها وحدة الاستاد الناري بالإسلحة المناسية محققة

اصابات مباشرة بين افرادهاء. وقصيفت قبوات الاحتسلال الاسرائيلية صباح امس بصليا وخراج كفرملكي ومنطقة المسارع في جباع في اقليم التفاح بقذائف

ولليوم الشاني على الشوالي قصف «الجنوبي» وحدة الهندسة التابعة للجيش اللبناني التي تقوم بازالة الالغام في محسط معبّر كفرفالوس - جزّين بتسع قذائف لمنعها من استكمال عملها.

زار الحريري والحسيني وجنبلاط وفضل الله

بن بلة: المقاومة وسام على صدرنا

ويعسد خلوة، أولم الوزير حنبلًا ط تكريماً للرئيس بن بلة. 🗖 اعتبر الرئيس الجزائري كنلك زار بن بلَّة السيد محمد السابق احمد بن بلَّة أن القاومة في الجنوب والبقاع الغربي هي حسين فضل الله في حضور بشور وعدد من اعتضاء دالمنتدىء نوسام على صنرنا كلنا والجنوب وعرض معه الوضع في الجزائر هو شرف العرب والمسلمين، هذا وواقع الحركات الاسلامية في مَـَا قَلْتُمَهُ فِي قَـَانًا وَأَكَــرُرهُ فِي وأصل بن بلَّة امس لقاماته مع

المستؤولين والفساعليسات. فسزار

صباحا رئيس الحكومة رفيق

ويعد الظهر زار بن بلة وزير

شؤون المهجرين وليد جنبلاط في

المضتارة يرافقه وزير الاصلاح

الاداري بشسارة مسرهج والنائب

عبدالرحيم مراد ورئيس «المنتدى

القومي العربي، معن بشور. وكان

في استقباله الى جنبلاط وزير

البيسة أكرم شمهيب والنوآب

مبروان حسسانة وزاهر الخطيب

وعلاء الدين ترو وعبدو بجاني

ونبيل البستاني وجورج بيب

نعمة ووبيع عقل وخليل عب

المنهور وانطوان انصراوس

ومستشار الوزير جنبلاط غازي

العريضي اضافة الى جمع كبير

من رجسال الدين وفساعليسات في

قيانة الحزب التقدمي الاشتراكي

🗖 بيروت - دالحياة::

📰 فيما غايت مشكلة النفايات

عن جلسة مجلس الوزراء اول من

امس، أخسنت أمس بالتسفياقم أذ

امتلات احياء بيروت والضواحى

بها، بعد اقفال مكب يرج حمود

بين وزير البيشة اكرم شبهيب

ومحافظ جبل لبنان محمد سهيل

يموت في منقس المصافظة امس.

واتبع بجولة مشتركة قاما بها في

برج البسراجنة والصمسروسيسة والمستث والمسيساح والعليسونة

والحازمية وغيرها بحثأ عن مكان

للقسرز او آليسة لحل مسشكلة

الخبافسية عنصيرا بين الوزير

شهيب ورؤساء بلنيات بعيدا

والشويفات وحارة حريك وفرن

الشبباك والمريجة ويرج البراجنة

والحازمية والشياح والغبيري

اضافة الى رئيس شركة سبوكلينء

ميسر شكر وتركز البحث على

وقي هذا الإطار عقد اجتماع

وكان هذا الملف محور اجتماع

واحراق محرقة العمروسية.

مشكلة النفايات تتفاقم

الحريري في دارته في قريطم.

العالم العربي والإسلامي، أضافةً الى عند من القضايا العامة. وعن لجواء اللقاء قال بن بلة: دائا اتيت لزيارة رجل يعسسبس إمامنا كلنا وهو الذي يجسد الطهارة والعلم والمعرقة بالنسبة الى السلمين، ومواقفه غنية ولا محال لذكرها كلها، وهو موقع رائع وطيب وطاهر وقسد جسئت لاتزود من إمامته وعلمه اكثر حتى نستمر في عملنا. وكان لقاء محية

وحوار في مختلف شؤون العالم العربي والإسلامي، اضافة الي الوضع الجزائريء وأوضح «ضرورة وعي ابعاد بعض المصطلحات التي بشها الغسرب في العسالم العسريبي والاسلامي، داعياً الى مواجبةً نك في حكمة، ومؤكداً داننا كلنا اصوليون بمعنى الانتساء الى اصبول الأسلام، لأن الاسلام هو الذي صفط كراميتناء، وداعيا

طرح حلول لهذه الشكلة.

وفي المواقف حسمل النائب

الدكستور بيار بكاش الحكومة

مسبؤولية متلف النفايات وما

يتسرتب عنه». وأوضح أن طيس

على النواب ايجاد مكان للفرز او

مكب للنفسايات، انما هذا من

مسؤولية الحكومة، لافتاً الى ان

دوضع المنطقية الصبحي في ظل

النفايات المتراكمة، ينذر بالكارثة،

كاشفأ عن وقوع حوانث عدة

وانتسشسار امسراض بين ابناء

المنطقة. واستغرب رمي الكرة في

ملعب النُّواب أو الْإهَّالِّي. وقَسالٌ:

دكان على الحكومة ان تُجد الحل

وأكد منجلس الانماء والاعمار

تحمله المسؤولية في شان قضية

النفايات، وهو يعمل بالتنسيق

وبخاصة مع وزير البيئة، وجميع

المعنيين، لإيجـــاد مكان بديلَ

لمعالجة النفايات. وأمل من

المواطئين دتفهم هذه المعطيسات،

واعدأ ببحل هذه المشكلة البيشية

يعد ايجاد المكان البديل المناسب،

الكامل مع الوزارات المعني

منذ زمن بعید،

مجاريها. انَّا مع الاصل وقد عالج سماحية الإمام فيضل الله هذا الموضنوع بعلمته وحكمتته وقند تعلمنا منه الكثسيسر في هذه بعد نلك، زار الرئيس بن بلة الرئيس حسينُ الْحسَيْنَي ثُمْ هَلُ ضيفاً على العشاء السنوي الذي

اقامه المنتدى القومى العربىء مساء امس في فندق «ماريوت». واثر اللقاء في المختارة اكد بن بلة ثقته في الوزير حنبالاط دالذي يعتب من الرصور الوطنية،

الحركات الاسلامية الى دالحوار

والانفستاح لإعسادة الامسور الي

وتمنى عليــــه دوعلى كل تصعبات معثلة من الذين يصبون الجرّائر ان يساعدوا في حل المشكلة الجزائرية، اما الوزير جنب لاط فابدى

استعداده هو وكل القوي الوطنية في ليثان للمساعدة من اجل عودة الحساة الطبيعية والديموقسراطيسة الى الجسرائر ولإعطاء القوي الحيية فيها الفرصة للمشاركة، منتقداً سعض الاجهزة الاجنبية التي عاثت في ارض الجـــزائر فــسـّــادأ وهيّ المسؤولة عن المجازر فيهاء.

اساتذة اللبنانية: لايجوز تحميل القطاع التربوي

تبعة التردي الاقتصادي 🔳 بيروت - «الحياة» - رأت الهيشة التنفيذية للأساتذة المتفرغين في الجامعة اللبنانية، فى بيان بعد اجتماع برئاسة النَّكتُورِ عُصام خُليفة، «أَنْ تَحميل القطاع التربوي عموما والهيثة التعليمية في ألجامعة اللبنانية خصوصا تبعات الوضع الاقتصادي المتردي يؤكد مرة اخرى استعداء المسؤولين لقطاع بشكل النخبة العلمية في المجتمع اللبناني الذي لم ينخل الحرب ولم سرق الدولة ولم يتساحسر بالمنوعسات بل بقى في الماضي وهو بأق اليوم على وعيه للقيم الاضلاقية والوطنية والمعرفية التى تحملها رسالته، وهو مستمر عليها وعلى ممارستها في مسيرة

بناء الانسان والوطن، وأضنافت «أن تضنضيم العدد الفائض من أفراد الهايثة التعليمية يكشف عن غياب المعرفة الدقيقة باوضاع الجامعة،

MARSH Distribution Unit 24 **Bow Industrial Park** London E15 2DZ, UK Tel: 44+181+533 0288 Fax: 44+181+986 9430

INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** أولبرايت تحض

إسرائيل والفلسطينيين

على "قرارات صعبة"

ARAB AFFAIRS

تصريحات اولبرايت لأنهما لم

بناقشًا الأمر. لكنه أشار إلى أن

واشنطن لا ترى إن الاجتماع بين

الرثيس ياسى عرفات ووزير

الخارجية الإسرائيلي بيفيد ليفي

الذي عقد الثلثاء في بروكسيل

ووصف بيرنز الاجتماع بانه

خطوة جيدة إلى أمام، لكنه

استدرك قائلاً إن وليس من العمكن

اعطاؤكم أي نوع من الأمستلة

الملموسة على أنها (عملية

المرافقين لأولبرايت في رحلتها

إلى أسيا بأن مسوطاً طويلاً ما

زال أمامنا لنقطعه قبل أن يعكننا

القول إن تقدماً كبيراً تحقق.

واضاف أن أولبسرايت وروس لا

يعتزمان التوجه إلى الشرق

من جسهسة اخسرى، اعسرب

المبعوث الأوروبي إلى الشرق

الأوسط مبغيل انشيل موراتينوس

أمس عن تابيده أجراء مفاوضات

على الوضع النهائي للأراضي

الفلسطينية وفي اسرع وقت

معتبراً أنها تشكل وأفضل ضمان،

ً وأعلن أن أجتماعاً سيعقد بعد

غد بين وزير الخارجسية

الإسرائيلي بيفيد ليغي ووزير

التعاون النولي الفلسطيني نبيل

الـذي التـقى أمس في بـاريـسُ

وزير الضارجية هوبير فينرين

قبل أن يعود إلى المنطقة، أن

وأكد المسبيعيوث الأوروبي

شعث «تحت آشراف آوروبي».

لتجميد الاستيطان،

الاوسط في الوقت الحاضر.

وصرح إلى الصحافيين

اسفر عن انفراج.

السلام) تمضى قدماً،

رئيس لجنة نزع السلاح ينتقل اليوم الى الكويت

شارك في حفلة تخريج في كلية الطيران الملكي في كرانويل

اميرقطر يختتم اليوم زيارته للندن

■ يختتم امير دولة قطر الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني زيارته الرسمية لبريطانيا اليوم، بلقاء مع وزير الدفاع جورج روبرتسون قبل ان بتناول طعام الغداء في «مانشين هاوس، المجلس البلدي لمدينة لنُدن.

وحل أمير قطر أمس، في اليوم الرابع من زيارته لرسمية التي بدأها الاثنينَ الماضي، صَيف شرف على كلية الطيران الملكى البريطأني في مدينة كرانويل، حيث شارك في حفلة التضريح ألسنوية لهذه الكلية، والتي بدأت بعروض جويّة نفنتها تشكيسلات من الطائرات، بينما كانت الفرقة الموسيقية تعزف السلام الأميري.

وبعدما عرض أمير قطر حرس الشرف، وزع الهدّايا على المتفوقين من الخريجين. وكان بين خريجي الدفعة ضابطان قطريان، علماً أن عدد الضَّباطُّ القطريين النين تحرجوا من الكلية بلغ ٨١ ضابطاً منذ العام ١٩٧٩.

ثم القى الشيخ حمد بن خليفة كلمة هذا فيها

امس رحب فيه بامير دولة قطر الذي استقبل وفد مجلس السفراء العرب في بريطانيا في فندق ددورشستر، في لندن اول من امّس. وجاء في ألبيان أن رئيس الوفد، سفير لبنان السيد محمود حمود تمنّى في علمة خلال اللّقاء ان تتكل زيارة الشبيخ حمد بالتوفيق في «ايصال الصوت العربي الى أحدى اهم عواصم القرار الدولي

(...) وفي هذا الطِّرف الصَّاصَ الذي أوجِـد حكومـة

حديدة (في بريطانيا) مرشحة للقيام بدور متعاظم في

اوروبا، خصوصاً مع اقتراب موعد ترؤسها الاتحاد

وشرح للشبيخ بن خليفة والدور الذي يقوم به جلس السفراء العرب في ابرارُ الجوانب الأيجابية للتعاون العربي، وتجسيده الفعلي مقولة العمل

وأضاف البيان إن أمس قطر رد يكلمة عرض فيها جانباً من انطباعاته عن الصوقف البريطاني والأوروبي عموماً من قضية السلام في الشروّ الأوسطء مؤكدأ ضرورة العمل لتوحيد الرؤية العربية ولم الشمل العربي لمواجهة التحديات الاقليمية

وأصدر مكتب جامعة الدول العربية في لندن بياناً

تهديد اميركي بمعاقبة 'توتال' اذا وظفت استثمارات في ايران

227 من أعضاء الكونغرس يطالبون بتشديدالضغوط على طهران

ذكر مسؤولون اميركيون ان التبهديد بفرض عقوبات ردع شركات احتبية عن الاستثمار في قطَّاعي النَّفُطُّ والغاز في ايرانُ، لكن الحلفاء الأوروبيتين لا يتعاونون الى حدكاف لعزل طهران. ووقع ۲۲۲ من اعتضاء الكونغرس بيانأ سيرسل الى الرئيس بيل كلينتون يدعو الى تكثيف الجهود طعرل النظام

وقال مساعد وزير الخارجية الأميركي للشؤون الأقتصابية الأن لارسن آمام لجنة العلاقات الضارجية في مجلس النواب الأميركي ليل الأربعاء - الخميس، انه خَلال السنة الأولى لتطبيق مقسانون دامساتوء الذي شسدد العقوبات على ايران وليبيا الم يحدث أي نشاط امكننا معرفته أو تُحديدُّه، يمكن ان يختضع للعقوبات. القانون كان له تأثير في الأستشمارات الجنبية في قطاع النفط الإيراني.

ونكسر لارسن أن الولايات لمتحدة ابلغت الحكومية الفرنسية وشركة اتوتال الفرنسية أن عقوبات ستفرض على الشبركية اذا اتضبح انهيا استشمرت في قطاع الطاقة في ايران. وأضافُّ: ءان مَّا لنينا منَّ معلومات يفيد ان مثل هذا الاتفاق وطهــران. وكــان وزّيـر النفّط الايراني غلام رضا أغازاده اعلن ان مصفهاو ضبات اتصاد الشاركات الذي تديره توتال وشل مجَّال الغَارُ في ايران، وصلت اليَّ

الغاز الطبيعي الضخم عن كثب (الديموقراطي عن نيويورك) لأن شركة الصين الوطنية للبترول وايلينا روس ليتنين (الجمهوري عن فلوريدا) رسميـاً «بيـاناً عنَّ تتطلع الى دور فيه، وزاد ان دهدًا ايران، وقعه ۲۲۲ من اعضاء قد يكون نقطة توتر محتملة في العلاقات الاميركية - الصينبة الكونغرس، أكدوا فيه أن «الوقت بضاصة في ضوء تزايد الدعم حان لاتخاذ جهد موحد لعزل نظام الصبيني لتعريز قبرات ايران طهران، وحضوا الدول الاوروبية على ان تنتهج الموقف المتشيد العسكرية،. واعتبرف مسؤولو الذي تنتهجه واشنطن. الخارجية الاميركية بأن وأشنطن وقال روس ليتنين للصحافيين الم تحقق هنفها في حمل ايران

صفقتين احداهما قرض من بنك

المانى لتويل مشروع تنفذه شركة

مندسية لتطوير حقل نفط ايراني،

في ايران باستشمارات قنرهاً

التفاوض عليه مع شركة «توتال».

وقال بنيامين غيلمان رئيس لجنة

العلاقات الدولية في مجلس

النواب الاصيركي انه سيسال

الحكومة الالمانية عن القرض.

يسون دولار، الذي يجسري

والثانية مشروع الغاز الطبيع

ان العناصر والمعنية برؤية تغير على نبذ الارهاب والسعى لامتلاك حقيقي في ايران، يمكن أن تبدأ اسلحة نووية.. وذكر غَيلُمان ان ادارة كلينتون محانثات وتعمل مع «الجماعات محقة في التمسك بسياستها لكن الموالية للديموقراطية مثل المجِّلسُ الوطِّنيِّ للمُقاوَمة في اعتضاء ديموقراطيتين في الكونغرس قالوا ان الوقت ربماً أيسران، وأوضيح لارسسن أنّ الخارجية الإميركية تتابع عن كثب حان لتغيير السياسة.

وقال النائب لى هاملتون: طماذا لا نحاول الدخول في حوار بطريقة ماء مشيراً الى انْتخاب محمد خاتمي رئيسا لايران والى الدعوات التي اطلقها مسؤولون اميركيون سابقون لتخفف واشتطن التوترات مع طهران،

واكسد ويبلش أن المنهبج الاوروبي في محاورة ايران دفشلّ بقدر فشل السياسة (الاميركية) الرامية الى تغيير سلوك طهران.

■ طهران، ببي - رويتر، أ ف ب - أفادت وكالة الانباء الايرانية لمس ان جند مدرعة وديآبات في طهران. واضافت أن ٤٠ حاملة جنَّد مدرعة من طرَّاز «بورا» أنتجت في المرحلة التمهيدية وسلمت الى الحرس الثوري. وتابعت انها «أول حاملات جند مدرعة صعمتها وأنتجت

الايرانية لتلبية احتياجات القوات المسلحة، ويمكن الحاملات ان تقل ١٢ جندياً وسرعتها ٦٠ كيلومتراً في الساعة. وأشارت الوكالة الى بدء انتاج اعداد كبيرة من حاصلات «بي. المتي ٢ م التي يمكن أن تقل طاقماً من سبعة جنود. وفي نبأ أخر افادت الوكالة أن البحرية الايرانية ستبدأ بتصنيع ست مدمرات قريداً.

بتلرمرتاح الى "تعاون" بغداد

> 🖪 پغیداد – آ ف پ – اشیاد ريتشارد بتلر رئيس اللجنة الخاصة المكلفة إزالة أسلحة الدمار الشامل العراقية في حُتام لقائه امس نائب رئيس آلوزراء العراقي السيد طارق عزيز به الروح الجديدة من التعاون، التي يبديها العراقيون.

وقال للصحافيين بعد اجتماعه مع طارق عزيز للمرة الثالثة منذ وصوله الى بغداد الإثنين: «أنا مسرور جداً بهذه الزيارة والمحابثات الجيدة التي اجريتها مع كبار المسؤولين العراقيينء

واكد رئيس اللجنة الذي يزور العراق للمرة الأولى انه لمس لدى العراقيين والعزم على إنهاء عملية نزع الإسلحة التي تتولاها اللجنة بأسرع وقت ممكن، وأنا أشاركهم الرأى وهذا بشجعني كثيراً اذا عملناً سوية وباكبر قدر ممكن من الجدية يمكن تحقيق نلك فى اسرع وقت،

وأكدت الصحف العراقية أن وزير الخارجية السيد محمد

□ واشنطن -من حسن سندروسي: سعيد الصحاف ووزير النفط

عامر رشيد وخبراء في هيئة نهيان رئيس اركان القوات القصنيع العسكري العراقية شاركوا في المصادثات التي اجراها بتلر فَي بغداد. وفي الـوقّت ذاته، واصل الخبراء من الطرفين اجتماعاتهم، ويرافق بتلر وفد من ثمانية خيراء تصصين في الأسلحة الكساوية والبيولوجية والبالستية. وكان رئيس اللجنة تعهد لدي وصوله الى العاصمة العراقية أنه سيعمل في شكل متوازن مع العراق الذي اتهم سلفه رالف أكبوس بالتحامل عليه

> لمصلحة الولايات المتحدة. واشبار بتلر الذي كان سفيرأ لاستراليا لدى الامم المتحدة، الي ان عمل اللجنة وفني وعلمي، وانها اليست مستؤولة عن العقوبات التى فرضها مجلس الأمن على العراق، بعد غروه الكويت. ومن المقرر ان ينهي بتلر زبارته لسغداد السوم ويعقد مؤتمراً صحافياً قبل انتقاله الي الكويت في زيارة تستمر يومين.

فيهجادثات رئيس الأركان الإماراتي ومستشار كلينتون

المسلحة في دولة الإمارات أمس صموئيل برغر مستشار الرئيس بيل كلينتون اشوون الأمن القومي، وبحثا في قضايا منطقة الخَليَّج خُصوصًا الوضع في العبراق وابران، بالإضافة الي التعاون العسكري بين الولايات الصتحدة والإمارات. ورقض مسؤولو البيت الأبيض قبل اللقاء تأكيد هل يتناول تزويد الاصارات ٨٠ طائرة مقاتلة من طرار واف -١٦، وقال مسؤولون أن الإعلان عن الصفقة بعود الى دولة الإمبارات. وأكبد أهبد منسبؤولي البيت الأبيض لوالصياة، انّ الشيخ محمد بن زايد ومستشار الأمن القومي «سَيِب حثان في القضايا الأقليمية» وأضاف: استقارن بين مقهومينا للأوضاع

ف ب، رويتسر - قسالت وزيرة الخارجية الأميركية مأتلين أولبرايت إن واشنطن متمسكة بدورها في عملية السلام في الشرق الأوسط، مشيرة إلى أن المسؤولين الأميركيين يشجعون الفلسطينيين وإسرائيل على واتخاذ بعض القرارات الصعبة، اللازمة لإعادة الجانبين إلى طاولة

وقالت أولبرايت خلال كلمة امنام مجلس لوس انجيليس للشؤون العالمية: ويراودني الأمل بأن هذه الفترة التي كانت بالغة الصعوبة ستنتهي. يجب أن يفهم الفلسطينيون أهمية الأمن للإسرائيليين ويجب أن يفهم الإسرائيليون أهمية عدم اتخاذ اجراءات من جانب واحد في شأن قضايا الوضع الدائمه

وتابعت أن المسسؤولين الأميركيين يعملون «كل ساعة، لمعالحة هذا الموضوع، وشديت على أن إدارة بيل كلينتون عازمة على التمرسيك بدورها في

و أوضحت أولدرابت، وهي في طريقها إلى أسياً، انها أجرت محادثات في شأن الشرق الأوسط في البيت الأبيض قبل مغادرتها وأشنطن لتستوقف في لوس انجيليس. ولم تنكر تفاصيل عن

ــؤول فــي إدارة وقسال مسس كلينتون إن أولبرايت والمنسق الأميركي لعملية السلام دنيس روس أجريا محانثات مع مستشار الأمن القبومي ساندي بيبرغر، ووصف المسؤول الذي طلب عدم نشر اسمه الاجتماع بأنه مجلسة

والاتحاد الأوروبي قادر على لعب الورقة المسياسية ويمكن أن وتكسر الناطق باسم وزارة يكون له وزن، في هذا المجال. الشارجية نيكولاس بيرنز أنه لا أوضاع العراق وإيران

🗷 التقى الفريق الركن الشبيخ

حمد بن زايد بن سلطان آل

في الحراق وايران، وكان الشبيخ محمد بن زايد التقي في واشنطن اول من امس وزير الدفاع وليام

احرى من خط الاتحادم

طالباني وممثل خامنني الى ذلك، علم ان طالباني زار

طهران قبل لندن، وقال مسوَّول

في مكتب «الاتجاد» في العاصمة

الآيرانية له «الحياقه أن زعيم

الاتحاد التنقى منمثل منرشد

الجمهورية الإسلامية (أية الله

على خامنتي) في المجلس الأعلى

للأمن القومي ألايراني المكلف

الملف العراقي الحاج علي أغا

محمدي، واجتمع ايضاً مع رّثيس

المسجلس الأعلى للتسورة

الاسلاميية، في العراق السيد

«المُسجِلس الأعلى» أنَّ الحُكيمُ

وطالباني ناقشا «القضايا المطروحة في ساحة المعارضة

ودرسا الأساليب المتاحة لتطوير

عملها بما يخدم الأهداف الكبرى

التي بصاهد من أحلها أبناء

التركى لشمال العراق ودتورطه

جماعًات كردية عراقية في

الأحداث، وتحدث عن «الأهدافّ

الاستراتيجية، للاجتياح.

واكد مصدر قدادي في

محمد باقر الحكيم.

تركزعلى المصالحة الكردية ووجود مقاتلي أوجلان في شمال العراق

لندن امس في طريقه الى واشنطن لإجراء مصانات مع مسؤولين أميركيين تتناول عملية أنقرة للسلام التي ترعاها الولايات المتحدة وبريطانيا وتركيا. وقالت مصادر دييلوماسية مطلعة ك دالحياة، أن الوجود المسلح لحزب العمال الكريستاني (برعامة عبدالله اوجلان) في شمأل العراق وتأثيره في عملية السلام، سيكون بين المواضيع التي سيثيرها

واستبعد مصدر في الحزب

الولايات المتحدة في الوقت مقاتلي حزب العمال ومن خط الحَاضُر، واعرب لـ «الحَياة» عن وقف النبار النسابع للاتحساد، وهجومهم على مواقع الحزب اعتقاده أن وجود درغبة أميركية الديموقراطي وانسحابهم مرة لايعنى انها دعوة رسمية

للزيارة،. وأوضح أنه كأنت هنَّاك دعبوة امياركية رسمية الى ■ وصل زعيم الاتحاد الوطني المكتبين السياسيين للحزبين الكرىستاني جلال طالباني الي الكردينين لارسال وقَدين رفيعي المستوى الى واشنطن او انقرة والأمر الذي لم يتحقق. فشلّت لعقد لقاء بين ممثلى الحربين هذا الشهر في واشنطن أو أنقرة. وعقد أخر لقاء في أطار

عملية انقرة للسلام منتصف أيار (مايو) الماضي، يوم بدء العملية ألعسكرية التركية في شمال طالباني. ينكر أن الادارة الأميركية العراق. وخلال الشهر الجاري اتهم قائد قوة مراقبة السلام في الشمال حسن قبلان (ضابطً تركى) الإنصاد الوطني بايواء مقاتلي حزب العمال في مناطقه، ما حيمل ممثل الاتصاد على الانسحاب من اجتماع للجنة المراقبة، وطالب لاحقاً بأنَّ يعتنر

واشخطن آلان أو في مستقيراً

طالباني يعدلمحادثات في واشنطن

قوة مراقبة السلام

وشقل بينان اص

بارزاني أول من امس عن قـبـلان

نُفيَّه انَّحيَّارُ قيادة قوة مراقبة

السلام الى أي من طرفي النزاع

الكردي العراقي، لكنه اكد وعدم

ارتياح، القيانة بسبب «مرور»

وكانت أحدث محاولة اميركية

من كامران قره داغي: 🗆 طهران – من غسان بن جدو:

لبلغت طالباني ومسعود بارزاني زعيم الحنزب النيموقسراط الكرىستانى، رغبتها فى استضافة لقاء بينهماً وأن لا مانع لديها في قيامهما بزيارتين منفصلت لواشنطن إذا تعذر جمعهما معاً. يلتقي مسؤولين بريطانيين فى لندن. ولم يتضح هل يزور بارزاني

الديموقراطي ان يزور بارزاني

المسوولون الأميركيون مع

محاكمة المتهمين في ٥ أب

محامى المتهمين الخمسة ممحاولة اغتيال النائب الكويتى عبدالله النيباري ان محاكمتهم ستثيدا في الضامس من أب (اغسطس) المُقبِل.

وكانت أجهزة الأمن اعتقلت ثلاثة كويتيين وايرانيين اثنين بعد اطلاق النَّار في السَّادس مَّنَّ حزيران (يونيو) على النيباري الذي امسيب بجروح خطرة في

وصرح نقيب الوقيان مصامي المتهمين الخمسة الى وكالة مقرائس برس، بائنه ستوجه الي

الايرانيين تهمة محاولة الاغتيال وحسيسازة اسلحسة من دون

محاولة اغتيال النيباري:

أمنا الخنامس وهو كنويتي الجنسية فستوجه اليه تهم التواطو إذ يشتبه في انه أمّن الماوى للأربعة الأخرين.

وأوضح محامي المتهمين لن سوكليه سينفعون ببراتهم وتوقع تأجيل المحاكمة بضه أستابيع بعث الجك لتمكين النفاع من درس العلف.

وكأن النائب توجه في حربران الماضي الى الولايات المتحدة لمتابعة تلقى العلاج.

> مجهئز طبيقياً للمواصفيات الدوليية کل شهر علی شریط (REEL)واحد

الأسعار : ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيد من المعلومات الإتصال ب:

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. **LONDON W14 8YT** TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63



المجموعات المتفاوضة الى طابا لاستكمال حوارها. واستوقفني ضابط اسرائيلي كبير

فهمت انه مسؤول أمنى وقال: •إننا لا يمكن

ان نسسمح لأمين الهندي بأن يشسارك في المقاوضات، وعندما استفسرت منه عن

السنب قال: اشارك في عملية ميونيغ

وسيحتج أهل الضحايًا على مشاركته.

فقلت: «لا أدري إن شعارك أو لم يشارك.

لكننى افترض أنه شارك فعلاً في هذه

العملية، فهل تعتبر مشاركته عائقاً في ان يكون عضوا في الفاوضات؛ وإن كان هذا

صحيحا فماذا كنا نفعل نحن شد بعضنا

طيلة السنوات الماضية؛ ماذا فعلتم أنتم،

وماذا فعلنا نحن؟ كنا في حال حرب، وفي

الحسرب كل شيء مسحلًل للوصول الي

الغايات، وانتم في كشير من الصالات

على كشيرين منكم ممن هم جالسون هنا

على هذه الطاولة لأننا نعرف ماذا فعلوا

في المفاوضات وهو الأن مدير المضابرات،

يجُّلس الى مدير المضَّابرات الاسرائيلي في

أورد هذه القصبة القولّ ان منبحة صبرا

وشبائيبلا مناهى الإصحطة من المحطأت

العديدة والمريرة أثنى وضعت بصماتها

على جسم الشُعب الفلسطيني وأصبحت جزءً اساسياً وعنصراً مهماً في تاريخنا،

وليس كما نكرتم في سؤالكم انها من

مخلفات الماضي، إننا لا ننكس الماضي إلا

بمقدار ما يفيد المُستقيل، لأننا عندما نصنع

السلام، لا نصنعه من أجل أن ننسى

الماضي، بل من اجل ان نحسول دون تكرار

هذا المأضي والعودة اليه، بذلك فإنَّ تعبيرُ

من مخلفات الماضى، تعبير مستفر ومثير،

لأن امة لا تحترم مأضيها لا مستقبل لها

ولو عرفتم ان معظم مدارسنا وشوارعنا

ومستشفياتنا سمي باسماء شهدائنا الإبطال، لفهمتهم اننا لا نعتبر شهداعنا من

مخلفات الماضى، بل نجوماً ساطعة في

ولما كنان اللقناء مع شنارون هو اللقناء الأول، لبسنا - كلانا - قفازات من حرير

ونحن ندير الحِوار مع بعضناً بعضاً، وكأنّ

أكثر حرصاً على بقاء الحوار في اطاره

المقرر له، وكان يحاول ان ينتقى كلمأته بكل

حرص ليعبر عن أفكاره التي تكرتها، وفي

الوقت ذاته ركسزت جسهسدي على توضسيح

افكاري له كي لا يقع اي لبس او إبهسام او

فإنَّ عدمُ ذكر موضُّوع في حوار أو لقاَّء

ليس اهمالاً للموضوع ذاته، وانما قد لا

تكون الفرصة مواتية او مناسبة لبحثه أو

الاشارة الله. وهناك فرق. ● نكر أيضاً على لسانكم أنه تخلل اللقاء

- اعتقد انني اشترت بشكل منا الي

طبيعة الحلسة في السؤال السابق، وبهذه

المناسبة كان الصِّيث عبر مشرجم فهو

(شارون) تكلم بالعبرية وتكلمت بالعربية.

وهذا النمط من اللقاءات تغلب علبه الحبية

وَّالحرْم والحرَّص، حتى لا يقِّع الأنسانُ في

الخطأ. أضافة الى انني من عادتي وفي معظم لقاءاتي مع المسؤولين الرسميين

احرص على الله اجعل الجلسنة وسناطأ

أحمدياً، يختلط فيها الجد بالهزل، مهما

كانت عالاقاتي مع الطرف الأضر ... كي لا

تفقد الحلسة هيبتها ولئلا يضيع المضمون

ُ وأَحْيِراً، كُنْتُ اتْفَقَّتُ مَعْهُ عَلَى أَنْ يَبِقَى

اللقياء سيريأ وإن الا يصل الى أية جهة،

بخاصة وسائل الإعلام، وكان هذا طلبه، إلا

أننى فوجئت بتسريب الخبر من الطرف

الإسرائيلي ثم صديَّثُ الاخ عُلْبدَّالوهاب

ىراوشىـة ثمّ حــديث شــارون نفــســه في

الكنيست والصحف، وعلى رغم نلك لم ابلّ

بأي حديث بل أليت على نفسي الصمت

باي حديث بن الآن اتكلم بعدما شعرت من المطبق: لكنني الآن اتكلم بعدما شعرت من خلال الصحافة أن الأمور تعرض في شكل

لقاء عيزرا وايزمان ● التقيت الرئيس الاسرائيلي الاثنين الماضي،

- أكثر من مرة عبر عيزرا وايرمان

رئيس دولة اسرائيل عن قلقه تجاه مسيرة

السلام التي تتعثّر، ولهذا أجرى لقاءات

عدة مع الرئيس عبرقبات ومع عبد من

المسؤولين الفلسطينيين، وكنت التقيته في

الماضيّ أكثر من مرةً لتناول هذه النقطة

وتوضيح المواقف التي قيد تكون غيير

واضحة بالنسبة اليه، وفي احدى المرات

وعندما تحدثنا عن (خطة) إعادة الانتشار

التي قدمتها لنا حكومة نتانياهو، وعلم

حقيقة الأمر ايدي استغراباً بل أبدى

استهجاناً، أو هذا على الأقل ما عبر عنه

١٩٩٧/٧/٢٢ بحضور السفير المسري محمد بسيوني حيث عبرنا عن اسفنا لان

المحومة (الاسرائيلية) تضيع الوقت والوزراء يرفضون التعاون لانجاز بعض

القضايا سثل المطار والميناء والممر الأمن،

واعتبرنا ان انصارها يفتح الطريق

لعودة المفاوضات حول ما تبقى من

المرحِيَّةِ الإنتِـقَـالِيةِ، وقَـضَـاناً المرحِلةِ

النهائية على اساس أن تتوقف عمليات

الاستيطان قبل هذا الاستئناف. ووعد بما

لديه من صيلاحيات وامكانات معروفة بأن

من هنا كان اللقاء الأخيير الذي تم يوم

مشوه، الأمر الذي يقتضى التنويه.

المزاح فما رايكم؟

بين كلمأت «الهزار».

ماذا جرى في اللقاء؟

أحيان كثيرة، ويلتقيان في مناسبات عدّة.

وانتهت المناقشة الصادة بقبول الهندي

وماذا اقترفواء.

"أبومازن" لـ "الحياة": شارون لم يستوعب معنى السلام مع الفلسطينيين

الندن - دالحياة::

سدر زوسربنال

مستقيد المشتري

سارعن ساعدد خالفها

المعتاب الرؤس فارغي

ووعمة تتعالى فللج

نسكت سب

سانسر سراوالإذالة

محاولة اعتيال النيباري:

water the same

و جيسمنه او وشا

ويعور الموادية بديميو فيد سي

الرساء بي بؤمر بدي

🗷 اتهم أمين سر اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية السيد محمود عباس (أبو مازن) الطرف الاسرائيلي بتسريب نبا لقائه الأول مع وزير البنى التحشية الإسرائيلي اربيل شارون الذي عقد أخراً في مزرعة يملكها الوزير. وقال البو مازن، في حديث الى «الحياة» انه سعى الى لقاء شارون منذ أكثر من عشر سنين «وليس جديداً اذا قلت انني أول من دعا الى لقاءات مع اليهود في شكل عام، بهدف فتح حوار معهم». وأعرب عن أعتقاده أن الوزير الاسرائيلي الم يستَّفد شيئاً ، من اللقاء، وتابع: «أسعى والمرب المن كان على شاكلة شارون، ونكر أن الوزير عرض رؤيته للحل النهائي وهي «رؤية أحادية الجانب تخلط بين الأمن في حال الصرب والأمن في حال السلم». وشدد على أن شارون الم يستوعب بعد معنى السلام الذي يمكن أن يتم مع الفاسطينين، وهنا نص الحديث:

بالتسلام، وان ياستر عترفات على راستهـــا

حريص على تنفيذ بنود هذه العملية بكل

والمناظرة والتبجيرية والخطاء وتصول من

كاسر عظام الفلسطينيين الى رجل سيلام

وتقاطر معظم زعماء العالم لصضور

جَنَارَتَهُ، ليس لأنَّ هؤلاء حسريصسون على

السلام فحسب، بل أيضاً لأنهم يرون فيه

رجِل سلاَم استُحقَ جائزة نوبِلْ لَجُهُودُه فَي

لهذا كله وليس من فراغ سعيت – وليس

هذا سرأ – ان التقي شارون منذ اكثر من

عشر سنين لأننى كنت وما زلت مقتنعاً بان

الحوار معه ليس مضيعة للوقت، وهنراً

للطاقة، بل هو تجربة نخوضها مع أعتى حصون التطرف، فإذا لم نكسب منها شيئاً

لن نحُسر اشياء، وإذا لم نجنُ منها فائدة،

فلا ضرر منها، ناهيك عن أن مجرد قبوله

ومبدأ اللقاء بعد طول تمنع ورفض وترند

دَّاه أكثر من عشر سنين بليل من حيث

المبدأ على القبول بمبدأ وجوبنا، وإن لم

يقر بأننا على قدم المساواة، فإنه يقبل

بُّوجِـوْنِنا... وبِالتالي لا يعترض من حيث

المبدأ على كينونتنأ التي كان ينكرها الى

اننا مسحنا جرائمه التي ارتكبها بحق

شعبنا. واننا أعطيناه فرصّة ليقدم نفسه

بثوب أخر يستفيد منه، بدليل أنه كان

يطمح بالحصول على وزارة المال وان يكون

الأسئلة اللاحقة، وأما المسالة الثانية فاظن

انه لم يستفد شيئاً وان استفاد فهذا يعنى

اننا أصبحنا كفلسطينيين نؤثر في بؤرةً

القرار الأسرائيكي، أو أنْ بْإَمكانْنا أنْ نَمْنْح

شـهَادَات للآخرَينَ أوْ نمنعُها عنهم وهناً

أرجسو الا نصاب بالغسرور القاتل الذي

يجعلنا نفكر فجلا في اننا أصبحنا نملك

هُذُه القدرات. ولكن إنَّ كان هناك من يقتنع

بذلك أو يرى هذا الرأي فهو في مصلحةً

نُسمع صبوتنا لكل من يهمه الأمر، واللقاء

مع شارون يقع في هذه الخانة، ولا أخفى

سيراً إذا قلت انني أسعى الى لقاء كل من كان على شاكلة شارون من الأسماء التي

نكرتها والتي لم انكرها، لأنني لم أسمع في

حياتي ان أصحاب الرأي الواحد، أو

المُوقِّف الْمُوحَد، أو المُصالَحُ المُتَّالِفَة، أوَّ

الحقوق المتناغمة يتفاوضون أو

السؤالُ الذي طالماً تُمنيت ان أصاَّدفه.

امنية جديدة لإعادة الانتشار الاسرائيلي؟

الى هنا اكتفى، واعتقد اننى أجبت عن

الانتشار الاسرائيلي ♦ هل صحيح ان شارون عرض عليكم خطة

- في اللقاء مع شسارون الذِّي تم في

مزرعته وسط اجراءات أمنية وسرية كأملة

والذي دام نحو ساعتين ونصف ساعة.

عرض وجهة نظره ورؤيته للسساسة

الاسْرائيلية التي يعتقد أنها مهمة جدأ

حيث لا يرى اية غضاضة في السيطرة

العسكرية والأمنية على مناطق مختلفة من

أراضى الضفة الغربية الفلسطينية والتي

احتلت عام ١٩٦٧، بُمَّا في ذلك أستعمالً

الطرق العرضيية، والعسكرة في اقصي

الحدود تحسياً لكل طارئ، وكذلك الأمر

بالتسية الى الصعود المتاضمة لاسرائيل

والتي يعتقد أن لآبد من تعديلها حتَّ.

يضمن الأمن الكامل لاسرائيل، وهكذا نرى

لَّهَذَّا لاحظت ان المسافة أو الفجوة بيننا

كبدرة وواسعة جدأ في فهم مغرى السلام

الحقيقي ومعناه، ومضعون ما يمكن أن

الاسرائيلية (كثيرون لا يفرقون بين اعلان

المبادئ والإتفاقات المرطبية الموقعة بيننا

تكون عليه معاهدة السلام الفلسطينية

يتحاورون،

أمَّا النُّسالة الأولى فسنُجيب عليها في

قد يقول قائل (بل قال أكثر من قائل)

هذا المضمار.

تبدلت أفكار رابين بالصوار والمناقشة

• ماذا كان الهدف من لقائكم مع شارون؟ - في اللقاءات العادية لا يُسأل مثل هذا السوال، وهو ما الهدف من مثل هذه اللقاءات، لأنه قد لا يكون هناك هدف صعين أه محدد من هذه اللقاءات، وقد لا يكون الهدف من الاهمية بحيث يكون مصدر سؤال كان يكون لقاء روتينيا. إلا انه في حالة اللقاء مع شارون فهذا سؤال مهم، بلّ مهم جداً وكنَّت أتمنَّى أن أجيب عنه، لأنني لا أريد فقط أن أجيب عن الهدف من اللقاء مع شارون، بل أجيب بشكل عام عن مثل هذا النوع من اللقاءات التي تتم مع أناس ببدو انهم في غاية التطرف والتشيد، قد لا يكون أي أمل أو رجساء من الالتنفساء بيهم، يحيث يبدو مثل هذا اللقاء مستبغربا

لنس جييداً اذا قلت انني أول من دعيا الى لقاءات مع اليهود في شكَّل عام، بهدف فتح صوار معهم من أجل الوصول الي تفاهم او من اجل ايصال فكرة أو توضيح موقف. وكنت أقول أنه عاجلاً أو أجلاً وأياً تكن نتائج المعركة العسكرية التي بيننا لا بد أن نجلُّس ورَّاء الطاولة للتــــــــــاور والتفاوض والبحث عن حلول للعلاقة بيننا. ، وهذه ليست بدعة أو اختراعاً نخترعه أنما هي سنة الكون منذ خلق الكون، ومنذ وجد الأنسان على البسيطة والناس تبدأ بالحوار ثم تمر بالمعركة وبعدها تعود الى الصوار مرة أخرى، وهكذا، وصهما تالبت الأمم على آلأرض كانت هذه سمتها وصفتها، صراع

ووفاق، حرب وسلام، خصام واتفاق. وندن منذ منتصف السيعينات ندعو لى بدء حسوار مع اليسهسود سسواء داخل اسرائيل أو خارجها، لأن الحوار ضروري لتوضيح موقفنا أمام الراي العام العالمي، اذ لا يجوز أن ينقى المنبر الدولي مقتصر عليهم. وبالتالي فإن الفكرة التي روجت عنا هي اننا ارهابيون وقتلة ومعتدون واننا نُرِيد ان نقلق راحة اليهود في دوطنهم، وان كل العالم معهم.

كانت فكرة الحوار من حيث المبدا عندنا مرفوضة جملة وتفصيلاً، لأن بعضهم بل ٱلغُسالْبِية تظرت اليها على أنها نوع من التنفريط بالصقوق والاعتبراف بالصدو المغتصب للوطن. وان مجرد اللقاء محرم وغير مقبول، وانه سبب كاف لقتل كل من يمارسه، وجرت بالفعل أكثر من عملية ٱغتيال لمُنْأَصْلِينَ بعوا الى هذه الفكرة أو وفي الدورة الشالشة عيشيرة للمجلس

الوطنيّ الفلسطيني التي عقدت في القاهرة عام ١٩٧٧، جرى نقاش حاد حول هذه المسألة، وتناوب الحاضرون على صب جام غضبهم على المرصوم الدكتور عصام السرطاويُ الذي كان يجْري اللقاءات في ذلك الحين، وأعتلبت منصبة اللجلس لإدافع عن عَصَّام وعن الفَكرة، وأفند اقُوالَ المعارضة واسفه مقولات المندين، ولعجبي كانت ألنتيجة ان المجلس تبنى بغالبية عظمى تصل الى حد الاجتماع فكرة الحدوار مع ٱلقوى اليهوبية المعادية للصهيونية. وفي الدورة السبابعة عشيرة شطبت من القرار عبارة «العادية للصهيونية». ويقيت مسألة الحوار مشروعة من دون قيود. وفي رايي كان هذا الصواب بعينه، لماذا؟ لأن الحوار مع القوى المعادية للمسهيونية واللؤيدة لحقوقناً هو حوار مع انفسنا، ومفاوضات مع بعضنا بعضاً، لاننا في مثل هذه الحالة سنا بصاحة الى محاورة أناس يحملون أفكارنا ذاتها ويؤمنون بما نطالب به ونقاتل من أجله. اضافة الى نلك هم ليسوا أصحاب قرار وفي غالب الأحيان لا يملكون مَنْ أَمْرُهُمْ شُبِيتًا. صحيح أنهم في المُعسكر الأخر ويمكن أن ينقلوا عنا ما يسمعوهن منا، ألا أن أشرهم محدود وقوتهم في قلب غالبية المجتمع اليسهودي تكاد تكون

من هذا كانت ضرورة الصوار مع من لا يرون وجسهة نظرنا ويخالفوننا الرأي والوقف، ويعارضون أهدافنا، ويتناقضونَّ فِع أَمَالُنَا، بِل يَتَكَرُونَ عَلَيْنَا وَجُودِنَا... لأَنْ معنى النقاش أو الحوار أو التقاوض لا ينطبق الاعلى مثل هذه الحالة، حيث يقف طرفان في جهتين مختلفتين وينظران الى الأمر الواحد نظرتين متعارضتين. وهؤلاء بالنسبة الينا في موقع القرار، وبيدهم الحل والعقد. وهؤلاء الذين يجب أن بجائلهم وان نفاو ضبهم وان نتبادل معهم الرأي والموقف، وكلما أوعل هؤلاء في العداء والخصومة والتطرف كلما كأنت ألصاجة أقوى للحديث معهم، إنهم هم من نحشاج إن نغير مواقفهم وان نقنعهم بوجهة نظرنا، أو على الآقل نحفف غلواء عدائهم وحدة مشباعرهم.

ولا يختلف اثنان على ان رضائيل ايشان وغاندي ورئيف بني بيغن، وعوري لانداو، وتساهى هانغين، وفي مقدم كل هؤلاء أربيل شارون، هم من يرف ضون الى الأن وجوينا، ولا يعترفون باتفاقات السلام للعقودة بيننا وبين اسرائيل، ويبنلون كل الجهد لتدمير هذه الاتفاقات أو تعطيلها بالصد الاسي، وهم - شيئنا أم أبينا - في فوقع القرار الاسرائيلي. وكان اسحق رابين الى وقت سيق اتفاق اوسلو يشهر واحد من



أن بعض الاسرائيليين وهم يبحثون عن الأمن ويسعبون الى تحقيقه يأخذون بأقدامهم حقوق الأخرين ومصالحهم، وهذا ما اقصد عندما اتحدث عن رؤية احادية الطرف للسلام.

وما بمثاً نتحدث عما طرح في اللقاء مع الدكومية الاسترائيليية، واعتصرف بيانً الفلسطيني يحبصل على ثلث ما يحصل الضيروري درسَّ هذا الأمسر للوصسول الي حتى أعرف بالضبط معنى كلمَّة وإنصاف،

الصحف الاسرائيلية من أنكم شكَّرتم شارون على غــزو لبنان عــام ١٩٨٢، لأن هذا الغــزو وفــقــا للصحف الاسرائيلية حرركم من السيطرة

الفلسطينية في لبنان، بفوائدها واخطائهًا، وسجلتٌ في منِّكراتي الخاصة مجلدات عن تلك الفت رَّة. لكن هذه المسالة لم ترد في سياق حديثنا ولم يتعرض هو أو أنا لهاً لأن التركيز كان على رؤيته السياسية للحل النهائي، وردي على رؤيته، بالأضافة الى ترديد مقولاتنا التي يعتقد كل منا أنها تَحْمَى حقوقنا انطلاقًا من الشرعية الدولية. هذا مِّن جِهَّة، ومن جِهة اخْرَى أَعْتَبِر فُتْرَة وجودنا في لبنان مسالة داخلية عربية بحتة لا اسمع لنفسى بأن أبحثها معه أو

واذا كانت قد اعترت العلاقة الفلسطينية السورية احياناً بعض الخلافات في الراي فَإِنَّ نلك لا ينفي اطلاقاً ولا يمسُ دورٌ سورية ومواقف سوريّة الوطنية القّوميّة ولاّ يمكنّ بناي حال ان يصدر عنى كلام كالذي نسبيته الى تلك الصحف الاسرائيلية ونقلته للأسف الشديد بعض الصحف

كُنت ساسقط الإجابة عن هذا السؤال

أنه لم يتعرض لقضايا المرحلة الانتقالية مثل أعادة الانتشار وأنما تحدث مباشرة عن رؤيته للحل النهائي. لا حظت ان ما عرضه هو رؤية للسلام أحاسة الجانب، بالأضافة الى أنها تخلط بين الأمن في حال الحرب والأمن في حال السَّلْم، وَبِالتَّالَي لَم يَستُوعُب شَارُونَ بِعِدُ مسعنى السسلام الذي لا يمكن أن يتم مع الفلسطينيين، أي لم يقيهم أبعاد معاهدة السلام الَّتِي بِعِكَنِ أَنْ تُعَلَّمُ مع الفلسطينين، هذا إن قدر لها ان تعقد، مع انه هو الذي اســــــوعب المعنى الكاملُ لمعاهدة السلام مع مصر فقام بنفسه يتدمير مستوطنة باميت وغيرها من المواقع الاسرائيلية، كما أستوعب معنى معاهدة السلام مع الأردن، لذلك سلام الى حل مشكلة المياه معه عندما نشبت الأزمة بين

هذه المسيرة، • نسب إليك قولك أنك لم تتعرض الى مذابح صبرا وشاتيلا خلال اللقاء مع شارون لأق المذابح اصبحت من مخلفات الماضي، فما تعليقكم؟ - بعد عقد اتفاق أوسلو والبدء في

وبين اسرائيل وبين معاهدة السلام التي لم توقع بعد ولن يتم توقيعها الابعد الانتهاء من قضايا المرحلة النهائية) اذا كتب لها ان توقع بين الطرفين.

قد تكون معاهدات السلام بحاجة الى فترات أختبار وهذا مشروع ومقبول والنمط المصري - الاسرائيلي تموذج، الا ان فترات الاختبار لا تعني اختصار حقوق الطرّف الآخر أو الافتئاتُ عليها، ومحاولةٌ أبتلاعها بحجة انها ضرورية لحماية الأمن

اقلت لشارون اننى اتفهم حاجته للأمن لكُنني أطلب اليه في الوقت ذاته وبالقسر ذاتِه أن يتفهم حاجتي الى الهوية الوطنية وتقرير المصير والى تطبيق الشرعية الدولية التي احتكمنا آليها وقبلنا قرارها.

شارون، فهو اشدار الى موضوع، الميدام باعتباره مسؤول البنية التحتية في عليه الاسترائيلي، وان هذا غير غادل ومن انصافٌ الآنسانُ الفلسطينيُ فيما يُتعلقُ بحقوق المياه، وهنا لم ننخل في التفاصيل

وَأَضْيِراُ أُرِيِّد أَنْ أقولَ أَنْ فَنْ التَّفَاوض يتطلب من النين يمارسون هذه المسالة الشاقة ان يراقبو الطرف المقابل لمعرفة ليس فقط ما يقوله، بل لاستشفاف ما لم بقله، أي لا بد من القراءة النقيقة لما بين السطورة وللكلمات التي تسقط بين المين والحن بقصد أو من غير قصد. وبمعنى آخر لا بد من درس مكنون الطرف الأشر وصعرفة سا بداخله والاستفادة من هذه الدراسة، ولا أعشقد أنتى منضطر للتنفصيل في هذه اللقاء مع شارون. نحن أصحاب قضية عائلة ولا بد إن النطقة، بل أتركه للمستقبل.

غزو لبنان • ما صحة الاخبار التي نقلتها بعض

---بري-- لي رؤيتي واستنتاجاتي والدروس المستفادة من فسترة وجـود الثـورة

لولا انني رأيت بنفسي ما كتبته الصحافة الأسر أنيلبة عن شكري له (شسارون) لإخسراجنا من لبنان. خسرجنا من لبنان وليسمح لي بالقول - بعدما صمينا نحو ثلاثة اشهر، أي أننا خَصْنًا أطول الحروب العربيسة ولم تدخر اسرائيل كل انواع الاسلحة المحربة وغبير المجبربة الا واستعملتها ضدنا... هل يحق لنا أن نقول بَان فَتَرَةَ صِمُودِنا، وقوة احْتُمَالِنا، تَجَاوِرُتُ كل التقدير؛ وأن الشعبين اللبناني والفلسطيني تكبدا عشرات الآلاف من الشهداء والجرحي، اضافة الى حجم الدمار الذي أصاب المستلكات اللبنانيا والفُلْسطينية؛ أن نتائج حرب اجتباح لبنان مُصِير فَحُر لِنَا وَلِلشُّعِبِ اللِّينَانِي الْعَظِّيمِ، وهي نقطة منضيشة في تاريخ نضالنا المشترك على رغم الغصات التي اعترضت

تطبيق الاتفاق المرحلي، عقدنا حولةً له يكن اللقاء في اطار تفاوة مفاوضات في القاهرة على ان تنتقل في اطار تشاوري وتبادلاً للراي

تجاوزتم القوانين ألدولية التي تحرم كثيرا من الأقبعال. وآلان انتهت بيننا الحسرب ونجلس على طاولة مستديرة ندير شؤون السلام، فلا يحق لكم ان تعترضوا على هذا او ذاك لاننا تَحنُّ ايضًا بمكنَّنا أنَّ نعتَّرض

🗷 اتفق الرئيس ياسر عرفات وزعيم حرزب العمل الاسرائيلي ايهود باراك على ضرورة ازالة العقبات التي تحول دون مواصلة عملية السلام واستثناف المفساوضات الفلسطينية الإسرائيلية، وكذلك على مواصلة اللقاءات بين القيادة والشبابة، لحزب العمل الاسرآئيلي والسلطة الفلسطينية، وذلك خَـلَّالُ اللقاء الذي عقده الجانبان ظهر امس على الجانب الفلسطيني من معبر

وبدا عرفات مرتاحاً في ختام لقائه الأول مع باراك الذي رافقه بنيامين اليعازر الوزير السابق في حكومة حزب العمل وصالح طريف عضو الكنيست (البرلمان الاسرائيلي) عن حزب العمل. وقال

في مؤتمر صحافي: «نحاول معاً تدعيم عملية السلام في ما بيننا من حسن حجازي: من أجل اطفالنا واطفالكم، وكذلك لمزيد من التعاون على المستويات كافة، لكنه اضاف أن الإتصالات

الفلسطينية - الاسرائيلية الهادفة الى استئناف المفاوضات وليست وزاد: «نعتبر الأمن عملية اساسية، واستدرك أن هذا الأمن ليس فقط لاسترائيل، بل للشنعب الفاسطيني بالقدر نفسه .. وخاطبُ باراك قُبائُلاً: «نتطلع اليك، والي جميع المؤمنين بعملية السلام من اجل دفع هذه المسيرة الي اصام بيت حانون واستمر نحو ثلاث وأقسول لك، انني انظر اليك هذه النظرة التي كنت أرى فيها السيد (رئيس الوزراء الاستسرائيلي

السابق) اسحق رابين. اماً باراك، فأعتبر إن اللقاء مسهم جنداً ، وقال انه سُنرٌ لعنزم عبرفيات على متحبارية الأرهاب

وإصداره اوآمر بالتحقيق في

باراك ينوه بتعهد عرفات

'مكافحة الارهاب'

اتهامات موجهة الى بعض افراد الشرطة الفلسطينية بالتخطيط لع مليات ع سكرية صد مستوطنات، مشيراً الى ان نلك سيطمئن الجمهور الاسرائيلي

وذكـــر باراك انه قلق من العقبات التي تعترض السلام، في اشارة الى مواقف حكومة خصمة بنيامين نتانياهو، لكنه وصف سيرة السلام بأنها والطريق الطويلة، التي ينبغي اجتيازها، محتبراً أنَّ لقاءه عرفات هو الخطوة الأولى والمهمة في الحوار العمل من اجل تدعيم عملية

الى نك، اكد ورير الضارجية الفرنسي هوبير فيدرين مساء اول من امس انه سيقوم بجولة على الشبرق الأوسط نهاية أب (اغسطس) او في ايلول (سبتمبر)

أبومازن في القدس التقى زعماء 'شاس'

🗷 القدس المحتلة – أ ف ب – أفاد مصر رسمي ان ابرز قياديي حزب اشاس، التقوا في القدس أمين سر منظمة التحرير الفلسطينية السيد محمود عباس

اللقاء أول من امس رئيس الحـ اربيه برعى اضافة الى وزيرين من الحزب هما ايلي سويسة (الداخلية) وايلي اشاسي، (العنل) ورئيسً الأمن الوقائي الفلسطيني في قطاع غزة محصد

وقال برعي بعد اللقاء ان المصادثات كانت تهدف الى أقامة الثّقة بين الاسرائيليين والفلسطينيين، فيما قال عباس انه يسعى بكل الوسائل الى السير

قيماً في اتجاه السلام. من حهة اخرى، أعلن امس ناشط اسرائيلي من اليمين المتطرف حكم هذا الإسبوع بالسجن أربعة

اشتهر، تأسيس منظمة جديدة للمتطرفين بهدف

ترويج فكرة الحرب في اسرائيل.

على المستوطنين. وقال أنه يريد دليلاً ملموساً وانه

رئيس الشرطة الفلسطينية ■ القدس المحتلة – رويتر – أمر رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانيامو بالغاء وضع مشخصية

قيوداسرائيلية على تنقل

مهمة جداً المُنوح لرئيس الشرطة الفلسطينية غاري الجبالي الذي تشتبه اسرائيل في انه شارك في خطيطً لهجمّات ضد مستوطَّديّ. وهذا الوضع يمنح صاحبه حرية أكبر في التنقل لعبور اسرائيل، وفي داخلها، وأَمتيارْاتُ أخرى تمنعها الدولة اليهودية عن معظم الفلسطينيين في الضفة الغربية وغزة. وهي اعطت كبار مسؤولي

الحكم الذاتي الفلسطيني هذا الوضع. وأكد ديفيد بار ايلان المستشار الاعلامي لنتانياهو أن الإخبير أعطى «تعليمات بالغاء وضع شخصية مهمة جداً، المنوح للجبائي. وتحدى الرئيس ياسر عرفات اسرائيل ان تقدم دليلاً على ان الجبالي حرض قواته على شن هجمات

تع*لن عن أسعار خاصة للاتصال بالعالم*Announcing Special Prices for the Arab World

اتصل بنا أو ارسل فلكس للحصول على كل أسعارنا الجديدة البلد الخاص بك!

Call or Fax Us For All New Rates From Your Country!

حسومات قد تبلغ ٧٩٪ * من دون الإنضمام الى أي برنامج أو دفع رسوم شهرية Savings Up to 79% No Sign-up or Monthly Fees

خدمة خاصة خلال ۲٤ ساعة لأي تليفون أو فاكس أو تليفون خلوي Any Phone, Fax, or Cellular 24hr. Personal Service

لا فواتير مربكة No Confusing Bills!

سعر المكالمة للولايات المتحده بالدقيقه: ٥٤،٥ سنت

أ Cali Now معانية بالفاكس! إتصل بنا فنعيد الإتصال بك فور ا! Call Us & We'll Call You Right Back!

إنه بسيط وسهل!

ا tr's Simple & Easy! إنصل الان!

Specialists & Lines Available 24Hrs/7Days معتمد من لجنة الإتصالات الفدر الية الأميركية USA Federal Commissions Approved

Phone: 1-407-777-4222 Fax: 1-407-777-6411 العنوان: A76 Hwy A1A, Satellite Beach, FL 32937 USA البريد الالكتروني: KailMart@sprynet.com بزيارتنا على الإنترنيت: HTTP://home.sprynet.com/sprynet/kallmart

لُدى المسَّــوُولين للوصول ألى نتسائح مرضية. لم يكن اللقاء في اطار تفاوضي بل كان

أفضل أسعار دولية مخفضة على المكالمات

Lowest Int'l Phone Rates!

٢٥٪ عمولة! نرحب بالوكلاء! 25% Commission 1 Agents Welcome !

Call USA From Saudi Arabia for Only 841/2¢ /min.

متوفر لدى كل ... شعار وسترن يونيون Available At All WESTERN UNION

نتكلم العربية! We Speak Arabic I

PRICE - QUALITY - SERVICE

الختصاصيون وخطوط تحت تصرفك خلال ٢٤ ساعة يومياً و٧ أيام أسبوعياً

يدفّع في هذا الاتجاء وان يبيذل قصاري جهده ويستفيد من مساعده الحميدة

عائلة أبيدت بالسلاح الأبيض والانقاذ جددت دعوتها إلى حل بالتفاوض

الجزائر: معلومات عن مقتل زعيم "الجماعة السلحة"

■ الجزائر، بون - اف ب - أكد مصدر جـزائري مطلع أمس لوكـالة «فـرانس برس» أن زعيم والجماعة الإسلامية المسلحة، عنتر الزوابري قتل خلال عمليات للجيش في غرب العاصمة الجزائرية.

وأضباف المصيدر الذي طلب عدم ذكس اسمه، أن عنتر الزوابري أللقب بابو طلحةً (٢٦ سنة) «قبل قبل ٤٨ ساعة مع عدد من

ولم يتسن الحصول على تاكيد رسمي، ولم تعلن اجمهزة الأمن أمس أي نبا عن مقتل زعيم الجماعة. وأوضّح المصدر أن زعيم الجماعة، التي

خلال عملية للجيش الذي يحاصر منذ أيام إحدى قواعده في حطاطبة (٤٠ كلم غرب واقابت الصحف الجنزائرية الضاصبة امس ان الزوابري يعيش سناعاته الأخيرة» وأشارت صَحَيْفَةً «الخُبْرِ» إلى احتمال موته.

تعتبر أكثر الجماعات المسلحة تشيداً، قتل

وتحاصر قوات الأمن المنطقة التي تنور وكان الزوابري تولى قيادة الجماعة الإسلامية المسلحة في تموز (يوليو) ١٩٩٦

بعُد وفاة حمال زيتونيّ. إلى ذلك، أفادت وكالة دفرانس برس، في تقرير لها أمس أن مسلسل العنف المريع متواصل في الجزائر حيث أفادت شهادات

جمعتها الوكالة أن أكثر من مئة إسلامي

مسسلح يرتدون الزي «الأفسفساني، شنوا

ولأن لدينا الوقت ريثما تستمر الأبحاث».

لجزائري رضاً بوطاغو (٦٥،١٣٠،١٤).

التونسى ثالثاً (٩٠,٠٨، ٤٤).

صالة نادي الانترانيك في بيروت.

طَابِعاً حلمياً واسطورياً.

مروش

21 EDGWARE

ROAD

0171-723 0773

لوجباتكم السريعة: رنوش

استنساخ 'بولي' بعد 'دولي': تتمة الصفحة الاولى

وقال جيمس ان ثلاثاً من النعجات تحمل جيناً بشرياً مفيداً من الناحية

الطبية، لكنه رفض الاقصاح عن ماهيته. وتنتج أغنام الشركة مادة والفا ١

انتيتريسين، وهي بروتين في الدم يستخدم في علاج تليف الثانة. كذلك عدلت الأغنام ورأتياً لتنتج مواد تساعد على تجلط الدم واخرى

لْكُنْ جَيِمِس أوضِع أن الشركة لا تنوي انتاج قطعان من الحيوانات

للستنسخة، بل ستكتفي ببضعة أغنام ثم تلجأ الى التكاثر الطبيعي بينها لانتاج الأعداد اللازمة لصناعة الأدوية دكون التكاثر الطبيعي أكثر فعالية

الا أنه يتعين على الشركة ان تنتظر لترى هل سينتقل الجنين البشري

الى نسل النعجات الخمس. وقال جيمس «الخطوة الأولى هي ان ندعهنَّ

الذهبية الأولى

تتمة الصفحة الاولى

السرين مرجان، وسجل زمناً مقداره ٨٦. ١٠. وحل الفريق الجزائري

نياً (٩٧. ١٨. ٩٤) والفريق اللبناني ثالثاً (٤٠ . ٢٦ . ٩٤) وهُو رقم جديدً غان، وسجلت رلى الحارس في المثني متر الاولى رقماً لبنانياً جديداً

وَفَي سَبَاقَ الله ٢٠٠م متنوعة للرجال، فاز المصري محمد حامد زينهم . ٠٠ . ١٠ . ١٠)، وجاء ثانياً مواطنه محمد محمود (٣٨ . ١١ . ١٠)، وثالثاً

واحرز الفريق المصري سباق البيل ٤×٠٠٠م متنوعة وسجل زمناً

مقداره ٤٥. ٥٥. ٢٠، وحلَّ الفريقَ الجِزائري ثانيا (٧٧.٧٢)، والفريق

وَفِي سَبِاقَ أَلَد ٥٠م حَرْةً، فَأَرْ الجِزْائْرِي سَلِيمَ إِلَاسَ (١٧. ٢٣٠ث) فَنَالِ

النَّهَبِيَّةَ الرَّابِعَةَ فِي الدورةِ، وحَل الْمُصَرِّيُ تَامَّر حَامَّدُ رَيْنَهِم ثَانِياً

(٢١, ٣٣٠٠)، ثم التونسي حسين الفرياني. وأنهى الجزائري مهدي عداوي سباق المورا م فلهراً في المركز الأول

١٠ . ٥٩ شَا، وتقدم المصريين هيئم حازم (٧٥ . ٥٩ شُ قُم حمد محمد

ُ وُبِلغَتَ الْسَعودية المباراة النهائية لمسابقة كرة السلة للرجال بفورُها على الإمارات ٢٤/٧٩ (الشوط الأول ٣٩/٤٣) في الدور نصف النهائي في

وتلعبُ السعودية غداً السبت مع القائز من مباراة سورية – لبنان،

الكشف عن المنشطات ارتفاع عند الرياضيين النين اكتشف تعاطيهم

المنشطات في هذه الدورة، وأُجلت اللَّجْنة الكَثَّنف عَنَّ اسم لاعب رابع كَانُ

كركلا

تتعة الصفحة الاولى

النمجا في نسيج جمالي ملوه الإيقاع والحركة، وفي ظلّ الأعمدة التاريخية رقمية الفرقة وأدت القصة في إطار طبيعي اخاذ أضفت عليه رهبة القلعة

إنها إذا قصة الاندلس يرويها الراقصون بأجسادهم وحركاتهم

وأصواتهم في أحيان بدءاً من أجواء المعارك التي دارت بين العرب والإسبان والإحتفال بالنصر ونقاسم الغنائم، وانتهاء بالمؤامرات التي جرت في السر ولكائد التي درت في الخفاء... ولم يلجأ عبدالطيم كركلا الى التاريخ

ليعيد كتابتُهُ فنَّياً فحسب، وإنَّما ركَّزْ على البعد الحضاري الذي نشأ مَنْ

لقَّاء العرب والإسبان على أرض الأندلس. فإذا التاريخ هو تاريخ الفكر

والفن والشعر قبل أن يكون تاريخ المعارك والجيوش... وهكذا تطل في

العرض وجوه طالما صنعت مجد الأندلس الحقيقي من مثل إبن زيدون

وعباس بن فرناس وولادة وزرياب وسواهم... واعتمد كركلا حركة سريعة ومتينة للعرض كي يتمكن من اختصار

عروسة المطاعم اللبنانية

مروش ۱

اسمه أشهر من أن يعرَف.

عودكم دائماً على الأفضل، صيته ذائع.

أطيب المازات وأشهى المأكولات اللبنانية

مع أحلى وأجمل السهرات كل ليلة في مطعم

مروش ۱

مروس

38 BEAUCHAMP

PLACE

0171-581 5434

بيروت اكسبرس 112-114 EDGWARE RD 0171-724 2700

LONDON

مروش III

62 SEYMOUR

STREET

0171-724 5024

43 EDGWARE RD 0171-723 5929

من المقرر أن يعلن عنه يوم أمس إلى اليوم. (راجع ص ٢٢)

على صعيد آخر، توقع الطبيب السعودي رضا الكاظم رئيس لجنة

هجوماً مستخدمين مدفع «هاون، يدوي الصنع ليل الاثنين - الثلثاء على قرية بن عاشور وابادوا عبائلة كاملة بالسلاح وكأنت الساعة الولحدة والنصف ليلأ

عندما استيقظنا على دوي انفجارات القدائف التي اطلقت من هب هب، وهو دهاون، يدوي الصنع تستخدمه الجماعات لسلحة، كتما روى بوعلام أحد سكان

. وأضاف بوعلام الذي يناهز الأربعين ان

«القذائف استهدفت مقر الوطنيين (مجموعات النفاع الذاتي) الذين هم أقل عدداً بكشيس، من آلمهاجسرين. واكد أن «الوطنيين ردوا بالمثل لكن مسلحين آخرين هاجموا في الوقت نفسه عائلة حداش المؤلِّفة من تسعة اشخاص، وتابع: «نبحوا الأب وعمره ٤٥ عاماً والأم وعمرها ١٥ عاماً والأولاد الذين تراوح أعمارهم بين ٣ أعوام و ٢٢ عيامياً. كيميا قيتات ابنة في الثيانية والعشرين بالرصاص، فيما كأنت تحاول

وروى هذا الشاهد ان «الوطنيين» ريما أصابوا بعض المهاجمين بجروح. وأورنت الصحف الجزائرية نبا الهجوم ونكسرت ان «ارهابيين» قستلوا برصساص «الوطنيين» وان رفاقهم حملوا جثثهم معهم. وصباح الثلثاء، بعد بضع ساعات على

وبصيص أعل، الغارة، مر أحد سكان القرية على لغم تركته مجموعة المهاجمين قبل انسحابها فانفجر

به، كساروى القرويون، مؤكسين أنهم يخشون أن ديكون كل الجوار ملغوماً،. وقال عجوز اختبا في مكان أعده خصيصاً قرب منزله انه رأى «آلارهابين، عنيما تجمعوا قرب بيته قبل أن يتواروا في الغابة ودكانوا ١٥٠ على الأقل يرتدون سيراويل منت فضة وقمصانأ طويلة حتى الركب على الطراز الإفغاني، وتلف رؤوسهم العمامات.

واستنظره بوعسلام فنائلاً: «مكشوا في القرية حتى الساعة الثالثة (فجراً) ثم انسحبواء مضيفا أن قوات الأمن لم تصل إلى القرية إلا في الساعة العاشرة من اليوم

والثلثاء علم سكان القرية بعدما انتهوا من دفن موتاهم أن مجموعة إسلامية أخرى شنت هجوماً على قرية يمة مغينا في المنطقة ذاتها وقتل ٣٩ شُخْصاً. وهام سكان القسرية على وجسوههم

ينتقلون بين منازلهم الفقيرة تتنازعهم الرغبة بدرالهرب، أو دالبقاء، ولا وصود للطرقات أو الكهرباء في هذه القرية التي تقع عند سفح جبل شريعة. من جهة أخرى، اعتبرت نشرة والرياط، القريبة من الجبهة الإسلامية للإنقاد ان

اطلاق زعيم الجبهة عباسي مدني والرجل الثالث فيها عبدالقادر حشاني دلا يعني نهاية الازمة، لكنها رأت في هذه الخطوة وذكرت النشرة ان اطلاق مدني وحشاني

يشكل «تقدماً كبيراً على طريق حل الأزمة

ZOUABRI ANTAR dit ABOU TALHA ANTAR NE LE 10.05.1970

A BOUFARIK صورة للزوابري في ملصق في الجزائر (ا ف ب)

ولن يبقى هناك الكثير يجب عمله مثل رفع حال الطوارئ وتطبيع الحياة السياسية، واطلاق السجناء السياسيين ببدءأ بالشنخ على بلصاح، نائب رئيس الجبهة واخر مستَّوُوليها الكبار الذيُّ لا يزالُ مسجوناً في مكان سري في الجرّائر.

ورأت النشرة أن اطلاق حشائي ومدني بكشف مضموناً سياسياً اكيداًء. واشارت إلى أن دوقف إراقية الدماء اصبح أولوية ليس فقط بالنسية لقيادة الجيهة الإسلامية للْإِنْقَادَ، بِلْ ايضِناً بِالنِّسِبِةِ للدُّوائرِ النَّافِدَة داخل النظام ينسيه.

وأضافت ان تصريحات عباسي مدني تؤكد واستعداد الجبهة لتنفيذ خطوآت ذات مغسرى على طريق حل تفسّاوضي يتطلب سساهمة فاعلة في وقف إراقة الدماء». واعتبرت ان اطلاق الزعيمين الإسلاميين يِثْبِتَ أَنْ «الجَّبِهِةَ تَبِّقَى عَنْصَرّاً فِأَعَلاَّ كَبِيراً على الساحة الجزائرية، وبليلاً على «فَشْلُ التسوية الأمنية.

■ طرابلس - أ ف ب - اعتبر الزعيم الليبى العقيد معمر طرابلس في مناسبة النكري الـ ٤٠ لشورة ٢٣ تموز (يوليـو) في مصر أن «الوحدة العربية تبقى الحل الوحيد، للضروج من دالوضيع الصيعب، الذي تشبهده الأمة العربية. وقال في الخطاب الذي بشه التلفريون الليبي ليل الأربعاء - الخميس أن دالوضع العربي سيئ لكنه نيس اسوأ من الوضع الذي كان في ١٩٥٢ عندما

العربي وفي ظروف صعبة جداً. وأضاف: وبمثلك الأن امكانات ببيرة ونحن في وضع اقل سوءأ كثير مما كان في ٢٣ تموز ١٩٥٢ عندما كان قسم كبير من العالم ما رَال تحت هيمنة الأستعمار،

نجحت ثورة ناصر في رفع راية

الوحدة والتحرير في كل العالم

وزاد: «نستطيع مواجهة التحديات وشق طريقنا. لسنا اليوم في حاجة الى انقلابات عسكرية يقدر ما نحن بحاجة الى تصرك جماهيري يضغط على الوضع العربي الرسمي من اجل الوحدة العربيةء

واعطى مثالا الاتحاد الاوروبي وقسال: «حُسلال الف يوم سستكور: هناك عملة واحدة وقوة عسكرية واحسسدة من دون تشاغم بين اسكندينافيا وايبيريا (البرتغال واسبانيا) او اليونان وبريطانيا،

الحلالوحيدللخروج من المأزق وهم لا يتكلم ون لغة واحدة، وأضاف وللعرب كل الاسبياب كي تنصدوا ووضنتهم الضورية

الاندماجية لن تخلق اي مشكلة». وانتقد رقيادات متخانلة، ستُسيسراً الى ان دكل تناخيس في تحقيق هذا المشروع يجعله اكثر صعوبة، خُصوصاً مع رغبة الامبريالية في اقشاله.

رافضا الاعتراف باسرائيل

القذافي: الوحدة العربية

واعتبر أن انضمام اي بلد عربي الى اي نوع من الشراكة مع حلف الإطلسي، خصوصاً امن خلال اتفاقات التعاون العسكري، يعتبر واستسلاماً». وندد بـ «أي أعستسراف، باسسرائيل. وقسال: والاعتراف بأسرائيل خطر جدأ

سيناء او توقيع معاهدة سلام او عدم اعتداء ولكن لا اعتراف بهاء. واضاف أن واسترائيل تريد الإعتراف بها ولو استمرت في الصرب بعد ذلك، وأضاف أنَّ والحرب بعد الاعتراف تلخذ بعداً قانونيا أخر بحيث يفقد العرب حق المطالبة بتحسرير أرض مغتصبة. يعكن أن نخسر الحرب من يون الاعتراف بالعدو وتسمية فلسطين باسرائيل، وانتقد النين بكتفون بالمطالبة بالضغة الغربية وقطاع غُرْة دكما لو كانت الأراضي الغلسطينية التي اغتصبت تبل

ا ١٩٦٧ لا تشكل جزءاً من فلسطين،

🗆 القاهرة – من أشرف الفقى:

■ وصل الى الاسكندرية وقد ليبي يضم نحو ٢٠ من أعضاء المؤتمر الشعبي العام (البولان) برئاسة سيد قذاف الدم لبن عم العقيد معمر القذافي. وطلب لقاء الرئيس حسني مبارك. وكان الوفد عبر منفذ السلوم الحدودي بالسيارات أول من أمس أتياً من طرابلس، والتزم تعليمات السلطات المصرية التي طابت الغاء مسيرة كان يعتزم تنظيمها للدعوة الى لوحدة. وانتقل أعضام الوقد الى فندق دراماداً، في الاسكندرية، وانضمت اليهم مندوية ليبيا لدى جامعة النول العربية السفيرة سلمى راشد. وعلمت «الحياة» أن الوقد الليبي سيلتقي خلال زيارته، التي تستمر أياماً، عنداً من رؤساء الأحزاب المسرية للبحث في سبل أقامة الرّحدة العربية، خصوصاً بين مصر وليبيا ودكيفية التصدي لاسرائيل وحليفتها الولايات المتحدة. ويضم الوفد أمين لجنة العلاقات الخارجية في المؤتمر الشعبي العام سعد مجبر أ سفير ليبيا السابق في باريس.

> تاريخ بكامله، فإذا اللوحات تتوالى منتقلة من جو الى آخر ولكن وفق إيقاع ينساب انسياباً. وخلالها أطلَّت الشخصيات الرئيسية والثانوية تجسد الأحداث والوقائع التي شهدتها الفترة التاريخية تلك. ولئن سمى كركلا بعض الشخصيات باسمائها الحقيقية فإنه جعل الحكام بلا اسماء بل اطلق عليهم القابأ رمزية كالأمير الأبيض، والأمير الأخضر والأمير الأحمر، ورسم علاقاتهم بدقة مستعيناً ببعض المراجع التاريخية. ولم يلق كركلا الضوء

وحشد كركلا لعرضه ٦٠ راقصاً وعدداً من المتلين منهم رفيق على أحمد الذي أدى شخصية الأمير الأبيض، ولئن صمم هو الكوريغرافيا والرقصات وكتب السيناريو فإنه اعتمد إيان كركلًا مخرجاً وريمون جبارة مستشاراً فنياً وعهد الإضاءة الى البريطاني الان بيرك. أما الموسيقى فكانت من تأليف مارسيل خليفة وشريل روحاناً ووليد غلمية. وقد صاغ خليفة بعض الالحان والأغنيات الأندلسية والفولكلورية بصيغة جديدة ومعاصرة إضافة الى المقطوعات التي الفها. وبدت الموسيقي متنوعة وغنية

على كركالا وهو كان تابع قبل الحرب بعض العروض الفنية في بعلبك... وليلة أمس استعاد الجمهور اللبناني ليلة من الماضي، ماضي لبنان البهي والساحر، وقد نجع كركلا في ردم تلك الهوة التي حفرتها الحرب في

تتمة الصفحة الاولى

لى ذلك ساعت علاقات عدي مع شقيقاته الثلاث وازداد قربا من امه السيدة ساجدة خيرالله طلفاح ومن جناح المجيد التي كان ينتمي اليه صهرا الرئيس العراقي، حسين وصدام كامل، اللذان اعدما بعد عودتهما الى بغداد من الاردن في شباط (فبراير) ١٩٩٦. معروف ان علاقات عدى سنيثة جدا مع عميه، وطبان وسبعاوي، وهما اخوان غير شقيقين للرئيس

اليونان تدعو

اليونان دعت الاتحاد الاوروبي، وهي عضو فيه، الى أتخاذ مبادرات لجَعل اسرائيل تقوم بخطوات تؤديّ الى عودة مفاوضات السلام والا

وبرر رئيس الوزراء اليوناني ردا على سؤال العلاقات والاتفاقات بِينَ بِلَادِهُ وَاسْرَائِيلُ بِالقَولُ: «اسْرَائِيلُ نَوْلَةً مُوْجِودَةً وَمِنَ الْعَبِثُ تَجَاهُل هذا الامر، واقامة العلاقات هو من اجل دفع عملية التعاون والسلام في المنطقة.. واليونان البنت منذ سنوات بعمها لحل عبائل للقضية الغلسطينية وتطبيق القرارات الدولية....

وكانت اليونان وقعت مع اسرائيل عام ١٩٩٦ ثلاثة اتفاقات للتعاون العسكري، وتبادل المعلومات العسكرية ومعها ملحق ينص على اجراء مناورات عسكرية كانت ستجري الشهر الماضي، لكن اثينا اجكتها بعد ضغوط من دول المجموعة العربية في اليونان، التي باتت السلطات فيها تعتقد أن هنأك صعوبة في توقع أيجابيات من جهود استئناف العطية السلمية في الشرق الأوسطُّ بسُبِّب اللوقَفُ الاسرائيليِّ. وأوضح المصدر أن الجانب اليوناني كان واضحاً، خلال المحادثات

في مُوقَّفَهُ بأن على الولاياتُ المتحدة أنْ تلعبُ دوراً اكبر من اجل دفع عملية السلام بقوة الى امام. واكد الصريري من جبهته شعور النول العربية بالاحباط نتيجة

التعنت الاسرائيلي في عملية السلام والتي ادت الى تجميدها. وفيما اعتبر الحريري في تصريحاته أن الاهم في موقف اليونان هو سُعورها ان على اوروبا أن تأخذ خطوات تنفينية لُدعم عملية السلام وتقدمها، وأعرب عن تقديره لهذا الموقف، قال سيميدس أن التأخير الذي حصل في الغشرة الإخبيرة (في تطبيق الإتفاقيات) بين الفلسطينيين والاسرائيليين يعرقل محاولات نفع اجراءات السلام في الشرق الاوسط وانه من الضَّروري انسحاب القوآت الاسرائيلية من لبنان. وأكد دعم لبنان لموقف اليونان من حل القضية القبرصية.

ورأَفق الحريري في الرّيارة التي تنتَّهي مساء اليوم نائب رئيس الحكومة وزير الدَّاخلية المُهندس ميشال المر ووزيرا شَوُون المال فؤاد السنيورة والاقتصاد والتجارة باسين جابر وعدد من المسؤولين عن برامج الاستثمار وخطط اعادة الاعمار...

وأبرز النقاط التي تناولتها المحابثات حسب مصدر رفيع المستوى في الوقد اللبناني، هو تابيد اليونان للموقف اللبناني من بحول اتفاقية الشّراكة مع المجموعة الأوروبية في ابرر تقطتين هما: - ان تَتَّقُر المساعدات من المجمُّوعة للبنان استنادا الى ميزان التبادل التجاري، لا الى عدد السكان.

الواردات الى لبنان بعد خُمس سنوات من تأريخ اتفاق الشراكة، لا بعد ثلاث سنوات كما يطلب الإتصاد الأوروبي، تَظُراُ الى حاجة لبنان الى مزيد من الوقت من أجل تطوير صناعته، بسبب قصور القطاع الصناعي حتى الآن من جراء مرحلة الحرب التي مر فيها والصعوبات الَّتي نجمتُ

على الهزيمة العربية في الأندلس إلا ليضيء العطاء الحضاري الذي نجم عن احتلال العرب للبقعة الإسبانية تلك. ففي اللحظات الأخيرة التي استسلم فيها العرب للإسبان يطل أمير قصر الحمراء قائلاً: إني استسلم ولكن لي طلب واحد، هو ان تصافظوا على قصر الصمراء وان تتمتعوا برؤيته كلُّ

وحضر الإفتتاح المخرج السينمائي فرنكو زيفيريللي الذي حل ضيفأ

النهائي والمناصرة وقد تبيع مراحد في رسم المهار المعالم المالة ال

تتمة الصفحة الاولى

بلاده من عملية السلام في تصريحات تلت لقاءه بالحريري قال فيها ان يقف متفرجاً أمام التطورات،

وكان الحريري وصل صباح امس الى أثينا على رأس وقد وزاري ورسمى واجرى محانثات مع نظيره اليوناني ظهراً، استمرت ساعة وربع ساعة تخللتها خلوة استغرقت نصف ساعة بينهما، عرض خلالها العلاقات الثناثية والاوضناع الاقليميية ومأ الت البه عملية السلام والعلاقات الاوروبية - العربية خصوصاً اللبنانية. وانتهت جولة ألمحادثات بتوقيع اتفاقين الاول لتشجيع الاستثمارات

والثاني للتعاون الاقتصادي والتكنولوجي.

- ان توافق اوروبا على ان تكون مهلة تثبيت الرسوم الجمركية على

واكد الرئيس الحريري لـ «الحياة» أن الجانب اليوناني أيد المطالب اللبنَّانية في ما يتعلُّقُ بأتفاق الشَّراكةُ هذه ووُعد بُدعمُها لدى دولُ المحموعة الأوروبية. بذلك يكون لبنان حصل على دعم فرنسا وايطاليا واسبانيا واليونان،

فضلاً عنْ وعد بريطانيا بدرس هذا الطلب، خَلالَ الزّيارة الأَخْيِرةُ التي قام بها الحريري إلى لندن حيث النقى نظيره البريطاني. وشملت محادثات الحريري وسيميدس امس سبل تشجيع القطاع الخاص اليوناني على المشاركة في خطط إعادة الإعمار في لبنان.

تتمة الصفحة الاولى عن امله بأن ديتم تصحيح الوضع، مشيراً الى ان القانون ديقيّد عمل

الحكومة ويمنُّعها من اجراًّء مفاوضًات وإحراز أي تقدم، امًا وزيّر النفّاع الاسرائيلي الذي امتّنع عن التصويت على مشروع القانون، فقال ان دحكومة اسرائيل تتفهم جيداً اهمية الجولان ولا اعتقد بوجبود حساجية آلى طرح هذا القَّانون في الوقت الرَّاهنُ. وصبرَح اثناء قيامه بجولة في لحد مراكز تدريب الجيش الأسرائيلي امس: «يجب عدم وضع القيود بل علينا توجيه دعوة مباشرة للرئيس حافظ الأسد السبتثناف المفاوضات، واعتبر موقفه المعارض للقانون بمثابة رسالة واضحة لسورية تدعوها ألى العودة الى مائدة للقاوضيات.

وازاء ربود الفعل القوية باخل الائتلاف الحكومي والمعارضة اعلن رئيس الوزرآء الاسترائيلي بنيامين نتنانيناهو انه سيطالب بتنعييل مشروع القانون في الكنيست واعادة الغالبية البرلمانية الضرورية لتغيير وضع الجولان الى ٢١ عضواً فقط وليس ٨٠ كما اقر اول من امس. واعتبر أن النص الذي اعتمدته الكنيست ليس اعلان حرب، وإذا توصلنا الى اتفاق سلام مع سورية سنعمل على موافقة الكنيست عليه. وكرر نتانياهو تأييده فكرة داجراء استفتاء شعبي، قبيل التوقيع مع

وفي دمشق، نقلت مصادر رسمية عن رئيس مجلس الشعب (البرلمان) السوري السيد عبدالقادر قدوره قوله في لقاء مع وقد استرالي امس دان اسرائيل تضع عقبات امام مسيرة السلام من خلال سياستها الرافضة للأسس التي بدأت عليها هذه العملية في مؤتمر مدريد واستنتناف المُفاوضَّات (مُع سوريَّة) من النقطة التِّي توقّفتُّ عندها واُستَّمرارها في سياسة الاستيطان في الأراضي العربية المحتلة وفي اعتداءاتها المتكررة سياسة الاستيطان في الأراضي

وبثت اذاعة دمشق ان اقرار مشروع القانون وتصريحات نتانياهو دتدلُ الى مطامع اسرائيل في الأراضي السورية والفلسطينية، ورادت في تعليقها السياسي اليومي: «لَمْ نَكَنْ نَتْصُور ان تَكُونَ احَـانيثُ نتانياهو وتحليلاته السياسية على تلك الدرجة من الصحالة والهزال والسطحية كما تكثبُّف في تصريحاته عن الجولان اخيراً من دون خجل

بَّانه يريد ان يبني في الجُّولان فنَّنقاء. ووجهت وسائل الاعلام الرسمية انتقادات شديدة اللهجة ضد رئيس الوزراء الاسرائيلي لـ «اقدامه على عمل استغزازي خطر عندما تدخل بشكل مياشر، لاقرار مشروع القانون.

وكتبت صحيفة «البعث» أن مشروع القانون دعمل استفزازي، لضرب اي مُحاوِلة لاستثناف عملية السلام.

من جهة أخرى، كشفت صحيفة معاريف، الإسرائيلية أمس مضمون وثيقة سُرية اعدت في مكتب رئاسة الوزراء وتتعلق بمفاوضات المرطلة النهائية من عملية السلام، مشيرة إلى أن إسرائيل ستوافق على إقامة دكيان سياسي فلسطيني مستقل، كما ستوافق وفق ظروف معينة، على ان يكون المركز الإداري لهذا الكيان في منطقة القدس خارج الحدود البلدية للمدينة (أبو ديس أو رام الله).

وتشير الوثيقة السرية إلى أن إسرائيل سترفض أي اعلان احادي الجانب مَنْ قبِلَ الفلسطينينُ بإقامة الدولَةُ الفلسِطينيةُ أرضية لإلغاءً إسرائيل الترتيبات القائمة واتخاذ خطوات أحابية ترتايها. وتتحدث الوثيقة عن خيار ثان بالنسبة إلى مستقبل القدس، مشيرة

إلى إمكان موافقة إسرائيل على سيادة مزدوجة فلسطينية - إسرائيلية على القدس الشرقية، أو على الإماكن المقدسة فيها، لكن في كل الأحوال ترفض إسرائيل تقسيم المدينة وتفضل أن يبقى لها كامل السيادة على القدس خارج حدود البلدية وداخلها. وتتضمن الوثيقة توصيات وخطوطأ حمراء وتلاخيص للموقف

الإسرائيلي من القضَّايا الشائكة، وتطالب السلطة الفلسطينية بالتنسيق مع إسرائيل في قضاياً الارهاب والجريمة. واستنادأ إلى هذه الوثيقة تنوي إسرائيل اقامة محطات انذار ميكر على الأراضي التي قد تمنح للكيان الفلسطيني وستحظر عليه الدخول

في تحالفات عسكرية عربية ولن يسمح له أيضاً بصنع اسلحة. وأكد شائي بازاك الناطق باسم رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو ان دمشروعات مختلفة يجري بحثها حاليا تمهيدا لمحانثات الوضع النهاثي ليهودا والسامرة (الضغة الغربية) وقطاع غزة، إلا أن الحكومة لم تتبُّ أياً منهاء.

من جهة اخرى أكد نتانياهو مجدداً للاذاعة الإسرائيلية معارضته لانشاء دولة فلسطينية مستقلة.

وقال: «لا يوجِد أننى أحتمال في أن أوافق على مثل هذه الدولة. كما انثى لست على أستعداد للقبول بسيادة أجنبية على القدس والبناء سيستمر في الستوطنات، التي اقيمت في الأراضي العربية المحتلة عام

'أبومازن':

الذي عقد اخيراً وسرياً وألا يصل الى أية جهة، بخاصة وسائل الاعلام، وكانَّ هذا طلبه، الا اننى فوجئت بتسريب الخبر من الطرف الاسرائيلي، أولاً. ونكر أن ما تناولتُ الصحافة الاسرائيلية عرض وفي شكل مشودة،

نافـيــاً ان يكون شكر شــارون على غــزو لبنان عــام ١٩٨٢، وقــال ان «هذه السالة لم ترد في سياق حديثناء. وزاد: «اذا كانت اعترت العلاقة الفلسطينية - السورية أحياناً بعض الخلافات في الرأي، فأن ذلك لا ينفي اطلاقاً ولا يمس دور سورية ومواقف سورية الوطنية القومية، ولا يعكن بأيّ حال ان يصدر عني كلام كالذي نسبته اليّ تلك الصحف الاسرائيلية، ونقلته للأسف الشديد بعض الصحف العربية، وتابع أبو مازن دان نتاتج حرب لجتياح لبنان مصدر فخر لنا وللشعب اللبناني العظيم، وهي نقطة مضيئة في تاريخ نضالنا الشترك على رغم الغصات التي اعترضت هذه

السيرة، مشيراً آلى «أطول الحروب العربية». ودافع عن الصوار مع دمن يرفضون الى الآن وجودنا ولا يعترفون باتفاقات السلام المعقودة بيننا ويين اسرائيل، ويبذلون كل الجهد لتنمير هذه الاتفاقات»، معتبراً أنه مكلما لوغل هؤلاء في العداء والخصومة والتطرف، كلما كانت الحاجة أقوى للحديث معهم».

وعما طرحه شارون خلال اللقاء قال دابو مازن، أن وزير البني التحتية الم يتعرض لقضايا الرحلة الانتقالية مثل اعادة الانتشار وأنما تحدث مياشرة عن رؤيته للحل النهائي، وشدد على أن الوزير دلم يستوعب بعد معنى السلام الذي يمكن أن يتم مع الفلسطينيين، رغم أن شأرون «هو الذي استوعب للعنى الكامل لمعاهدة السلام مع مصد فدمر بنفسه مستوطنة ياميت، وهو الذي حل مشكلة المياه مع الأردن، ونبه الى أن والفجوة بيننا واسعة جداً»، موضَّحاً أنه أبلغ شارون أنه «يتفهم حاجته للأمن، لكنه يطلب اليه دأن يتفهم حاجتي الى الهوية الوطنية وتقرير المصيره.

وقال أن شارون اعترف بأن الفلسطيني يحصل على ثلث ما يحصل عليه الاسرائيلي من المياه ويثن هذا دغير عادل، ومن الضروري درس هذا الأمر للوصول الى إنصاف الانسان الفلسطيني في ما يتعلق بحقوق المياه. وهنا لم ندخل في التفاصيل حتى اعرف بالضَّبط معنى كلمة انصاف التي

تتمة المتنجة الاولى

بهدف استكشاف أفاق الحوار المقترح بين الاسلاميين والحكومة. كما حاء التصويت بمقاطعة الانتخابات بعد اقل من ٢٤ ساعة من صدور مرسوم ملكي يامر الحكومة بإجراء الانتخابات في موعدها الدستوري الذِّي يَتُوقِع أَنْ يَكُونَ الرابِع مِنْ تَشْرِينَ الثَّانِي (نَوَفُمْبِر) المُقْبِلُ وَنَكَ نُونَ انتظار نتائج الاتصال الحكومي مع الجبهة الاسلامية. ومن بين ١٢٠ عضواً بتألف منهم مجلس الشورى، صوت ٨٠ عضواً الى جانب القاطعة في مقابل ١٦ عضواً ايدوا المشاركة، فيما غاب عن

الحلسة ٢٤ عضواً. وقالت مصادر الحركة الاسلامية أن أعضاء في المجلس حاولوا إفقاد اجتماع مجلس الشورى نصابه القانوني (نصفُ الاعضاء) صباح أمس بالتغيب عن الاجتماع، إلا أنهم عانوا عن محاولاتهم بسبب حضور أغلبية كبيرة كانت الى جانب توصية المكتب التنفيذي للحزب بمقاطعة

وقال معدد حكومي ان الحركة الاسلامية «ارتكبت خطا كبيراً بالاسراع الى التصويت» على مقاطعة الانتخابات قبل انتظار نتائج الحوار مع الحكومة، واكد ان الانتخابات مستجرى كما هو مقرر، بغض النظر عن مشاركة الاسلاميين أو انعدامها.

وغاب عن اجتماع مجلس الشوري رموز الحركة الاسلامية من التيار المعتدل تعبيراً عن احتجاجهم على التوجه الى مقاطعة الانتخابات. ومن أبرزُ القَسِأَدَاتِ الَّتِي قَـأَطَعَتُ التَّصَوِيتُ امْسَ كُلُّ مِنَ الدِّكتِـورِ استحقَّ الفرحان الأمين الغام لحزب جبهة العمل الاسلامي والشيخ حمزة منصور الناطق الرسمي باسم كتلة نواب الحركة الاسلامية والدكتور بسام العموش والنكتور عبدالله العكايلة.

ويعتبر قرار مجلس الشورى، وهو أعلى مؤسسة في الحزب نهائياً ما لم تحصل تطورات كبيرة تبرر أعادة التصويت على القرار. وهو ما يستبعده المراقبون واستبعدت مصادر الحركة الاسلامية والأوساط الحكومية رضوخ الحكومة أشروط جماعة الاخوان المسلمين بما فيها تجميد تنفيذ القانون الموقت المعدل لقانون المطبوعات والنشن، وتقديم

وكانت الجماعة أوصت بمقاطعة الانتخابات قبل اسبوعين احتجاجا على الاجسراءات الحكومسية التي رأت فسيسها فسيودا على الحسريات الديموقراطية وعلى حركة الاحراب والنقابات المهنية وسائر مؤسسات واعتبرت مصاس نيابية مستقلة قرار مجلس الشورى بعثابة

انتكاسة لحكومة المجالي التي اظهرت تخبطاً في معالجتها للأزمة منذ صنور تومنية جماعة الأخوان بالقاطعة قبل استوعين أذ ردت الحكومة على التوصية بالمقاطعة بالإعلان عن قرارها اجراء الانتخابات النيابية في موعدها النستوري سواء شاركت الحركة الإسلامية أم قاطعت، فيما اعْتبر وزير الداخليّة السيد ننير رشيد انه ولا توجد ازمه بسبب قرار المقاطعة. ثم عادت الحكومة واكدت استعدادها للحوار مع الصركة الإسلامية وغيرها من الاحرّاب في حال تقدمها بطلب الحوار. وفي ضوء عدم تقدم حزب جبهة العمل الإسلامي بطلب للالتقاء بالحكومة، بالس رثيس الوزراء الى الاتصال بالمراقب العام للاضوان المسلمين لترتيب حوار يقضى الى قرار.

ولعب رئيس مجلس التواب السيد سعد هايل السرور دوراً اساسياً في الاتصالات التي افضت الى مبادرة الحكومة. ثم جاء اللقاء المفاجئ لرئيس الديوان الملكي بالمراقب العام للاخوان بتكليف من الملك ليوجه ضربة اخرى الى مبادرة المكومة فضلاً عن أن تدخل القصر اظهر الحكومة في موقف ضعيف امام المعارضة.

وكَّانْتُ مُصَّاِّدِ الحركة الإسلامية أكَّدت أول من أمس أن قرار المقاطعة راعاًد الإعتبار الى الحركة الإسلامية، كما توحد الجماعة أكثر من اي

ورباً على سوال عن مدى تاثير الحوار المرتقب مع الحكومة على وريد حتى حسر المنامية، قال قيادي اسلامي أن الحكومة ولا تبدو جدية في الحوار، وان كانت، فإن احتمال الانتقاء على ارضية مشتركة يمكن أن يغير مُوقَفُ الْحَرِكَةُ فَي وَقَتَ لِاحَقَ، لَكُنَّهُ عَادُ وَاسْتَبَعَدُ الْتَوْصَلُ الِّي أَرْضُيَّةُ مُسْتَرِكَةً فِي ضُلُّومْ تَصريكات حكوميةٌ استَبعنت تُقْتيعُ ايَّةً تنازلات حقيقية

يهن بر منار ۱ واسلام

المارفةالمالها

hour and the sale

-u ."

tive him promise as we B 200 21-0 ---

🛚 القاهرة – من حازم منير:

ج من المأزق

🗷 تصاعبت والمعارك، الكلامية بئ المكومة المصرية ومعارضي فأنون الإبجارات الزراعسة معد تلويح دواثر رسمية باحراءات الواجهة محاولات اثارة الفلاحين. ووصفت احزاب معارضة التحنير الرسمين بائه ديعكس عسجسز المحومة عن مواجبهة الأزملة فيما أفاد «مركز الأرض لحقوق الأنسان، امس ان «تصاعب الإضطرابات في الريق أدى الى سقوط ثلالة قتلى واصبابة ٣٠ مواطِّناً واحتجاز ٣٧ آخرين في الأيام العشرة الأخدرة،

وكان رئيس الوزراء الدكتور كمال الجنزوري عرض خلال اجتماع مع المصافظين الثلثاء للأضى آلاوضاع في القرى المسرية مع اقتراب موعد تطبيق القانون. وقال انه دستتم مواحهة محاولات الإثارة الصادرة عن بعض العناصر الأهداف بعيدة عن المنتحة العامة بالحزم والحسمء لكن بيساناً أصسدره مسركس الأرضّ، أمّس، وحصلت «الحياة» على نسخة عنه، اعتبر ان تقوات

الولايات المقتصدة في السبودان ان سساعد وزير الخارجية الاميركي تشؤون الديموقراطية وحقوق الانسان والعمل غاري سميث بدأ الثلثاء زيارة رسمية للخرطوم لاجراء محادثات في شان حقوق الانسان وافائت السفارة في بيان ان سميث سيجري

سمادثات مع مسؤولين سودانيين ومع ممثلين عن المنظمات غير الحكومية ومع افراد، وأوضح البيان ان سميث سيبحث في سهمة تتعلق بحقوق الإنسان، مثل دولَّة القانون وحرية العبادة والانعاءات في شأن الرق وعملية

السلام والديموقراطية، في السودان. وكشف وزير الدولة السوداني للعلاقات الخارجية الدكتور مصطفى عثمان اسماعيل ان حوارأ معلنأ واخر غير معلن يجري بين الخرطوم وواشنطن

■ الخرطوم - i ف ب، «الحياة» - أعلنت سفارة الى تدعيم العبلاقيات التي تستند الى المصالح المشتركة لكنه يرفض اي تدخّل مباشير او غير مباشر في شؤونه الداخلية.. وأكد للصحافيين أن الحوار مع الولايات المتحدة

مسؤول أميركي في الخرطوم

يناقش جهود السلام

وملف حقوق الانسان

بجد اهتماماً لدى حكومته مشيراً آلى اتصالات على المستويين الشعبي والرسمي. في غضون ذلك اكد قادة القصائل الجنوبية الموقعة على اتفاق السلام مع الحكومة أيمانهم بوحدة السودان وانهم طيسوا دعاة انفصال كما

يروج بعض الجهات، وقال رئيس جبهة الانقاذ الديموقراطية المتحدة لدكتور رياك مشبار في مؤتمر صحافي أن أقرار البرلمان المرسوم المستوري الضاص بالاتفاق هو وأكبر انْجازْ في تاريخ البلَّدة، وأكد انْ وثورة الأنقادُ صادقة في الوصول الى السلام.

التسهيلات، اقامة مراكز اساسية من اقراح محمد: ونقاط أنطلاق لتنفيذ عطيات ضد 🗷 كشيفت مصباير مطلعة فع

المعارضة السودائية لدرالحياة ان رئيس جــمــهــورية الكونغــو الديموقراطية (زائير سأبقأُ) لوران كابيلا اجتمع مع زعيم الصركبة الشبعينية لتنجرين السودان، العقيد جون قرنق في

السودانية القريبة من الحدود

الكونغولية. ويمكن لقرنق، في

ورغم حرص الجانبين على عدم الاعلان عما جرى خلال هذا الإجتماع، الا أن المصادر ذاتها اكسنت أنَّ قسرنْق، الذي تربطه علاقات صداقة مع كابيلا ربما طلب التعاون، خصوصاً في مجال المصول على بعض التسهيلات «للجيش الشعبي» الذي يسيطر على شــريط واسّع في المناطق

القوات الحكومية السودائية، اضافة الى توسيع مراكز التموين وكان كابيلا وصل أول من

الهدي يحضعلى تطوير الأحزاب

قرنق يلتقى كابيلا وأنباء عن طلبه تسهيلات

امس الی اسمرا، وکشف امس فی تصریحات صحافیه، ان اریتریا ساعدته خلال صربه لاطاحة الرئيس الزائيسري مسوبوتو سي سيكو. واشتاد كابيتلا بالدعم الارينسري، وقسال الولا الدعم الاريتري ومسائدة اصدقاء احْرِين، لمّا تمكنت قواته من اطاحة

والنظام الفاسد، في كينشاسا. من جهة اخرى قالت مصادر مطلعة في المعارضة السودانية لـ دالصياة، أن مجموعة من قوات وصؤتمر البجاء هاجمت امس معسكرين للجيش السوداني في منطقية كبرايم وشيلالوم (٢٥ كلم

شرق كسيلا) وان قوات «المؤتمر» سسيطرت على المنطقعة تمامك وكبيدت القوات الحكوميية ١٢ قَتْبِلاً وأصابت جندي بجروح اضافة الى تدمير سيارة عسكرية والاستيلاء على ثمانية بنادق الية وسيارة حاملة مدفع دوشكاء

في القاهرة (دالحياة) اعترف رئيس الوزراء السوداني السابق زعيم حزب الأمة المعارض السعد الصسادق المهدي بأن نموذج الديموقراطية الغربية لإيصلح للتطبيق في السودان. وقال: والديموقراطية الغربية المعيارية تحتاج الى تنمية اقتصادية متقدمة ووعي كبيره واستخدم المهـدي، في ندوة عَـقـدت في دار الحزب الاتصادي المصوفراطي في ضاحية مصر الجديدة في القأهرة مساء أول من أمس، متصطا جسديدأ للديموقسراد ليسة هو والديموقراطية المستديمة،

الأمن بدأت تتدخل بناء على طلب بعض الملاك، وأورد البيان وقائع تظاهرات وصدامات خلال الإيام العشسرة الأخسيرة في قسرى في محافظات الدقهلية والجيزة والشرقية والفيوم وقنا اسفرت، حسب البيان، عن معقتل ثلاثة مواطنين منهم مالك واثنان من المستنجرين واصابة ٣٠ بينهم خمسة أطفال واحتجاز ٣٧ مــواطناً، وارجع البسيسان

الصدامات الى وقييام الملاك بالضيغط على المستهاجرين لأسترداد اراضيهم او زيادة القيمة الايجاريةء وأهأب البيان ب دالمواطنين وقوات الأمن الترام

> ونفى مصنر أمنى انصيار الشب رطة الى أي من الملاك او

في غــضــون نلك حــملت

وزيرالدفاع الفرنسي في القاهرة

بين الجانبين اجبريت في باريس الشبهر الماضي اثناء زيارة الوزير المصري مسعسرض لوبورجيه الدولى، واظهرت رغبة الجانبين في دعم التعاون العسكري. ويتُسوقع أنَّ بِلتَسقَّيُّ الرئيس حسني مبارك الوزير الفرنسي

أعضاء في "الجماعة" و"الجهاد"

واعتبر اسلامي محكوم عليه

عليات توجه الى المتنيين الابرياء سواء كانوا مسلمين او اقباطأه. مطلعة أن القادة للوجودين في سجن ليميان طرة تسلموا قبل

عقوبة السجن في قضية اغتيال رئيس مجلس الشعب الاسبق الدكتور رضعت المحجوب وهم ضياء الدين فاروق خلف وصفوت عبدالغني وممدوح علي يوسف نكروا فيها أن كل المحكوم عليهم في القضية باركسوا الاعسلان ووافقوا على وقف العمليات وحفظ الدماء. وشيد هؤلاء على أن تعاطى قادة الخارج بأيجابية مع الإعلان صار امراً مهماً تَفانياً لحدوث انشقاقات. وشبيدت المسيادر على ان النقاش الذي يجري بين اقطاب الجماعات الدينية داخل السجون

يواجه صعوبة كبيرة بسبب توزع غالبيتهم بين سجون عدة ما يج عل الحصول على اجابات وردود على اسئلة معينة يحتاج الى وقت طويل. على صبعيد ردود فعل قادة التنظيمين الذين يعيشسون في الخارج علمت والحياة، أن هؤلاء فضلوا الامتناع عن اصدار بيانات التعليق على التطورات الجارية في الداخل حتى تتضح الصورة تمامأ ويتأكد لهم الهجم الحقيقي للتيار الذي يساند اعلان وقف الخارج براهنون حاليا على موقف اعضاء الاحنحة العسكرية الفارين من ملاحقة الشرطة المنوط بهم

تنفيذ العمليات، الا انهم يواجهون صعوبات كبيرة في اجراء اتصالات بهم لمعرفة رأيهم في الاعلان. لكن المصادر رجحت أن ينحاز اعضاء الاجنحة العسكرية

الى موقف قادة الداخل، خصوصاً معدماً اعلنُ المحكوم عليهم في قضية المحجوب انضمامهم الى

ا تبدأ محكمة أمن الدولة العليا في القاهرة في ٢ أب (اغسطس) التهلية محاكمة ٢٢ من عناصر والجماعة الاسلامية، بينهم ثلاثة من أبرد

المتها الفارين وهم مصطفى حمرة المحكوم بالاعدام في قضيتين سابقتين، وكانت نيابة أمن الدولة وجهت اليهم تهما اهمها تأسيس تنظيم سري غر مشروع بهدف إلى قلب نظام الحكم، والتخطيط لمحاولة اغتيال ثلاتة من كان ال ما المرابع بهدف إلى قلب نظام الحجم، واستعلق المرابع في المرابع عنف الحرى خلال المن وعديات عنف الحرى خلال المن وعديات عنف الحري خلال المن وعديات عنف الحري خلال المن وعديات عنف الحري خلال المن وعديات المنابع النارة من حزيران (يونيو) ١٩٩٤ الى اذار (مارس) ١٩٩٥ واعتبرت لائمة الاتهام مصطفى حمزة المسؤول الأول عن التخطيط لهذه العطيات واحدار التكليفات المتعلقة بها وارسال أموال من الخارج الى المتمورة

نصوص القانون حرصا على الأمن والاستقرار.

المستأجرين وقال أد «الحياة، ان «قوات الأمن تتدخل لمواجهة اي اضطرابات ومنعها وفقأ للقانون وتلتزم في نلك القواعد والأساليب المحددة للتحفاظ على الأمن العام، المعارضة الحكومة مستؤولية تصبحبيد الأحبداث في الريف

🗆 القاهرة – دالحياة::

■ بدأ وزير النفاع الفرنسي الان ريتــشـــار امس زيارة لمصــر تستمر أربعة أيام تلبية لدعوة من نظيره المصري المشير محمد حسين طنطاوي، وثلث في أول زيارة من نوعهها لوزير تفاع رنسي منذ عشر سنين. وتعسيس المصابئات التي

الذي سينتقل من مصسر الي

يومين رسسالة من زمسلاء لهم يَقَضُ ون العقوبة في سجن

وقف العمليات ومناشدة القادة

التنظيميين في الخارج والتعاطي بايجابية مع الأعلان وعسم معارضته، واوضحت المساير ان

الرسالة وقع عليها ثلاثة من قادة

الجناح العسبسكري لتنظيم

ينضمون الى اعلان وقف العمليات

من محمد صلاح:

يري يحدامه القادوس بصف الإعضاء صلا الد

ير حريد الإعداد والمقدد الهية وسترطب

The same of the sa

🖪 علمت «الحياة» أن المتهمين في قضية رتفجيرات البنوك، التي تنظر فيها حالياً محكمة عسكرية في مصر سيعلنون في جلسة تعقيها المحكمة غيدأ انضبصام عناصبر جنديدة الى اعبلان وقف عمليات العنف الذي وقع عليه اخيراً قائة في تنظيمي والجماعة الاسلامية، ودالجهاد، يقضون عقوبة السجنّ في قُضية اعتيالٌ الرئيس أنور السادات.

بالاعدام غيابيا في قضية محاولة أغتيال رئيس ألوزراء السابق للنكتور عاطف صدقى ومقيم في لنين أن القادة الموجلودين داخل السجون ولا ولاية لهم في ادارة الاصورة. وقبال ياسير السيري في أتصال هاتفي لجرته معه دالحياة، امس دلو كسسان اعسسلان وقف العمليات الذي صدر عن هؤلاء القائة خرج الى النور وهم خارج السجون لاتبعناهم جميعاً من الون مناقشة لاننا تقدرهم ونثق فيهم ولكنهم الآن استرى ولا ولاية لسير على ادارة الامور. ولا يجور لهم القيام بدور في ادارة الصراع لانهم يعيشون مناخأ نفسياً غير سليم ويتعرضون لاجسراءات تعيقهم عن اتخاذ القرار السليمه. ورغم ان السـري نفي ان يكون يعمل الآن ضمن أي تنظيم في مصر، وشدد على انه لا يمارس سوى انشطة اعلامية وحقوقية فن حسلال المرصد الاعسلامي الإسلامي، ألا أنه اعتبر أن الدعوة الني اطلقها قادة في سجن ليمان بالمسمساح لاهالي المعستسقلين و السجناء بزيارة نويهم، وسند لسري الذي يقيم في بريطانيا

ساهبا يعلن بكل فخر نتائجه لعام ١٩٩٧.

مرة أخرى تسلط الأضواء على إنجازات سامباً . للعام الخامس على التوالي تم إختيارنا " أفضل بنك في المملكة العربية السعودية " من قبل مجلة يوروموني العالمية المرموقة. ومرة أخرى نتوجه إلىن جميع عملائنا وموظفينا بالشكر على دعمهم الهتواصل خلال الأعوام الخمسة العاضية. من يدر؟ قد يحمل إلينا العام المقبل في طياته الهزيد من الجوائز التم تدعو للفخر والإعتزاز،



البنك السعودي الأمريكي "أفضل بنك في المملكة العربية السعودية لعام ٩٧."

صورة خاصة الى ان التوطئة تنص على ان

، الارثونكسية جزء من النراث الروحي والثقافي

لروسييا وأن الإسلام مكافئ لها (...) وأن

الديانتين اليهويية والبودية محترمتان فيما نم

وشيد يلتسن على انه في حيال اصرار

البريان على وكسر و الفيتو ألرئاسي بجمع

نسبَّة ثلثي الإصوات فانه (بَلْتُسْن) سيوقع

القانون ويرققه برسالة يثبت فيها والبنود التي

لا يجوز تطبيقها كونها منافية للستور

ولا تمنح التشريعات الروسية مثل هذا

الحقّ لرئيس الدولة آلا انها تسبيح له بدهديم

اعتراض الى المحكمة النستورية التي يكون

القانون هو محصلة حلول وسط، لصالح

مختلف الطوائف وان بنودم المتعلقة بـ

،تصنيف، الطوائف النينية وفقاً لزمن انشائها انما يمثل «تكراراً، لتشريعات بلدان عدة في

وأضاف ان الانتقادات التي وجهت «من

هسنات حكومية وبينية اجنبية، اثارت

استغرابه، وزَّاد أنها تُدلُّ عَلَى ،تحيرُ ومعايير

وتليت رسالة البطريرك في مؤتمر صحافي

لم يحضره راعي الكنيسة الذي نكر مساعدوه

انه اصبب بـ ، وعكة، فيما شارك فيه مفتى وسط

روسيا رآوي عين الدين وزعيم الطائفة ألبونية

دايم نياماً عارمازانوف اللذان ابدا موقف

الكنيسة الارتونكسية، فيما امتنع عن حضور

المؤتمر الصحافي ممثلو الطائفة اليهوبية

الذين كسانوا أيدوا القسانون عند طرحسه في

مزدوجة، في التعامل مع روسيا.

ومن جانبه شدد اليكسى الثاني على ان

يتطرق الى سائر الطوائف.

والالترامات الدولية.

في مؤتمر صحافي حضره المفتي وزعيم الطائفة البوذية تأييداً لقانون الحريات الدينية

بطريرك روسيًا يحذر من "توتر" العلاقات

بين "السلطة وغالبية الشعب"

🗆 موسكو – من جلال الماشطة:

البكسي الثاني من «توثر بين السلطة وغالبية

الشعب، بسبب رفض الرئيس بوريس يلتسن

المصادقة على قانون الحريات الدينية وانتقد

الفرب لإتباعه «سياسة المعابير المربوجة»

والضَّغط على موسكو اللغاء القانون، فيما أكد

ينسن من جانبه انه سيمنع تنفيذ عدد من

بنود القانون في حال كسر، البريان الفيتو

وهذا اخطر تطور في العلاقات بين الكنيسة

الارثوذك سبية والكرملين منذ تولي بيلتسن

السلطة قبل ست سنوات أذ كان اليكسي الثاني

يعد من مساندي الرئيس الروسي ودعاً الرعية

الى اعادة انتخابه صيف العام الماضي. وكان البطريرك وجه رسالة الى يلتسن دعاه

نيها الى المصادقة على قانون «حرية الضمير

والاتصادات الدينية، وترامن ذلك مع رسالة

وجهها البابا يوحنا بولس واخرى من الرئيس

الاميركي بيل كلينتون طلبا فيها الامتناع عن

المُصادقة على القانون بوصفه ومجمعًا، في حق

ووصف البطريرك قسرار يلتسسن رفض

القيانون بانه ويدعو الى الإسف، وقيال أن ذلك

سيخلق توتراً بين السلطة وغالبية الشعب مما

يعيق حركة المجتمع نصو الوفاق والسلام،

وأكد راعي الكنيسة أنَّ القانون ويجب أن يسري

مفعوله من دون تغيير في ميكليته وبنودة

الاساسية، وذلك في رد غيير مباشير على

اقتراحات يلتسن الخال تعديلات على القانون.

فيها مجدداً ان القانون يتضمن «اجحافاً» في

حق المنظمات الدينية الاجنبية واشار في

بعدما رفضوا أمرامن يلماز بالثول امامها

محكمة تركية تأمر بتوقيف شرطيين متهمين بضرب صحافي حتى الموت

ووجه يلتسن رسالة الى رئاسة البرلمان أكد

القلبات الدينية، خصوصاً الكاثوليك.

مبعوثه الخاص اجرى في بانيالوكا محادثات مع رئيسة صرب البوسنة

ميلوشيفيتش يستعد للقاء بلافيتش للوساطة بينهاوبين خصومها

🗆 سکوبیا – من جميلُ روفائيل: □ بون - من اسكندر الديك:

🖪 يتــوقع ان يصل رئيس الإتشاد اليوغوسلافي الجديد سلوبودان ميلوشيفيتش اليوم الجمعة الى مدينة بانبالوكأ للقنام بوسناطة بين قيادات صرب البوسنة المتصارعة. وعاد رئيس جهاز الامن التابع له الي بلغراد امس بعيدما اجترى متصادثات مكثفة مع رئيسة الكيان الصربي بعليانا بلاقيتش بتكليف من

ميلوشيفيتش. ميوميييس. وكنانت بلافييتش حيضرت اجتماعاً موسعاً للمجلس الاستثماري الصربي عقد امس في مدينة بييلينا في شمال شرقيّ التوسنة شارك فينه عبد من خضومها بينهم العضو الصربي في الرئاسة التوسنية مومتشيلو ً . ورئيس حكومة الكمان الصربي غويكو كليتشكوفيتش ورئيس الحسرب الديموقسراطي الحياكم اليكسنا بوخياً. ونكبر تلفيزيون صبرب البوسنة انه ءتم البحث في المصالحة ومواجهة

الأخطار المُحدقة بالصرب، وأفأد تلفزيون بلغراد امس ان رئيس جهاز الأمن في جمهورية

اليهود ماضون في مقاضاة المصارف السويسرية رغم تجاوبها مع ضغوطهم

الان ستينبرغ المدير التنفيذي للوكالة

السهودية العالمية انه وبع احتساب

القوائد عبر الزمن، تصل قيمة هذه

الأمسوال الى مستسات الملايين من

وجاء دلك في وقت طلبت المصارف

لسويسرية من محكمة نحوبورك

اغملاق ملف الدعوى مشميرة الى

عسرمسها عن الكشف عن مسزيد من

واختارت المصارف السويسرية

التضحية بمبدأ السرية المصرفية من

اجل التخفيف من الحملة التي يشينها

اليهود ضدها بصجة انهأ اشفت

أموالأ ونهبأ أودعه النازيون لديها

بعدما سرقوه من اليهود الذين ذهبوا

ضُحايا المُحرِقة أبان الحرب. غير أن عدداً من المصارف أكد أنه

لم يكن سهالاً الكشف عن الحسابات

الراكدة إلا بعد مراجعة ارشيفها

القديم الذي عفى عليه الرّمن. وتبين

ان معظم الحسابات الراكدة التي

كشيفت عنها المصارف تعود الى أناس

غير ضحايا المصرقة، ما سناهم في

اغَصْساب المتشددين في اسرائيلً

والولايات المتحدة الذين يعتقدون أن

المصارف السويسرية لاتزال تضفى

وبدات اجنجة يهودية متفرقة

الاقتنَّال سلَّفاً على الأموال التي لم

تصل بعد، ما حدا بيعض المراقبين

الى الإعتقاد أن الخطوة السويسرية

تنم عن ذكاء والهدف منها أحداث

وافانت وكالة «الإناضول» للانباء انه

لم يمثل امسام المحكمسة اي من ٤٨

شرطيا اتهموا بضرب الصحافي حتى

المُوت. وكان يلماز اتصل اول منّ امس

في حضور صحافيين بوزير الداخلية

مراد بشيشجي أوغلو وطلب منه التأكد من مثول رجال الشرطة امام

واعتشرف وزير الداخلينة امس

بصعوبة العثور على عناصر الشرطة

المتهمين لإنهم أحتفوا منذ القافهم عن

ألعمل. ووعد بأنهم سيجلبون الى

المحكمة. وأكد أن أجراء سبيدا تنفيذه

وطال نظر القضية بعدما حولت مرتين الى محكمتين مختلفتين وقال

مسيوًولون أن ذلك يرجع ألى أسباب

امنيسة. وبثت شسبكة «ان تي في، للتلفزيون ان القضية تاجلت بعد

جلسة امس الى أب (اغسطس) المقبل.

ويواحيه المتهمون، في حال ادائتهم،

اعتبارا من الاثنين المقبل لجلبهم.

خُلافات داخل اللوبي الصهيوني.

جانباً كبيراً من الحقائق.

بدأوا الاقتتال طمعاً في 'بلايين عدة من الدولارات مع احتساب الفوائد عبر السنين:

🗆 لندن – «الجناة»:

■ اكنت المنظمات اليهودية في الولايات المتحدة عزمها على المضنى قدماً في مقاضاة المصارف السويسرية أصلاً في الاستحصال على بالاين الدولارات، وذلك رغم تحساوب هذه المسارف مع الضنفوط الينهبودية ونشرها لائحة باسماء نحو الفين من الحسابات الراكدة منذ الحرب العالمية الثانية واعلانها العزم على نشر لاثحة تضم أسماء ٢٠ ألف حساب أخر.

ونقلت صحيفة «هيرالد تريبيون» الأميركية عن الصاخام ابراهام كوبر الرئيس المساعد لمركز سيمون ويزنثال في لوس انجليس ان «لا أمل اطلاقـــأ في أن يؤدي نشر اللائحة الى تحقيق رغبة المصارف السويسرية في اغلاق هذا اللف،

وياتي ذلك عشية النظر في الدعوى لتي أقامها اللوبي الصهيوني ضد المصارف السويسرية في احدى المحاكم الفيديرالية في نيويورك أخر الشهر الجاري. وأوضح الحاخام كوبر أن هدف

■ انقرة، افيون - أفب،

رويتر - اصدرت محكمة الجنايات في

افيون غرب تركيا امس الخصيس

مذكرات توقيف بحق اربعة عناصر

من الشرطة متهمين بالتورط في قتل

صحافي اثناء توقييفيه على ذمية

التحقيق. وكانت المحكمة اصدرت في

۲۸ ایار (مسسایو) الماضی فی اطار

القضية ذاتها مذكرات توقيف أخرى

بحق خسمسسة شسرطيين. وتوفى

الصّحافي متين غيوكتبه (٢٧ عاما) الذي كنان يعتمل في صنحت ينفسة

الفرينسي، اليساريَّة المتوقفة عن

الصدور نتيجة التعنيب على ايدي

مجموعة من رجال الشرطة بعد

توقيفه في الثامن من كانون الثاني

(يِنَايِّر) ١٩٩٩ في اسطنبول فيما كانَّ

يغطي جنازة ستجينين قتلا اثناء قمع

اليهم رئيس الوزراء مسعود يلمأز

بضرورة استثالهم لطلب المحكسة.

ملايين دولار من الكارتل، كسمسا

التقى زعيميه الاخوين

وأوضح بالوماري، الذي يدلي

منذ ١٦ تموز (يوليسو) الجساري

بشهادته أمام محكمة فيديرالية

في ميامي، أن اللقاء حدث خلال حفلة عشاء في كالي حضرته شخصيات سياسية أخرى من

بينها هامبرتو دو لا كال الذي كان

ولم يمثل رجال شسرطة امسام

تحاهلين بذلك امرأ اصدره

حركةً تمرد في احد سجون المدينة.

المنظمات اليهودية كشف تاريخ العبلاقية بين المصارف السبويسرية الجراثم الفيديوالي الذي ابلغ والحكم النَّارَّي في الْمانيسا بَهَسدُّفَ استرداد ،ما قيمته بلايين الدولارات من الذهب والأموال المسروقة. وراى الحساخسام ان المصسارف

لسويسرية وقررت الكشف عن جزء بسيط من الأموال لأنها ايقنت انها في ورطة كبرىء. وفي الوقت نفسه اعتبر

خارج حدودنا وان صحاباة طرف

مصادر اميركية أن الرسالة التي نقلها المبدوب الاميركي لدى الامم المتحدة بيل ريتشاريسون لبلافيتش لدى اجتماعهما في بانيالوكا الاسبوع الجارى، اكدت على وأنّ الولايات المتحدة ستقف الى جانب بالأفيتش في صراعها مع عصصابة بالي التي تريد الأستيلاء على السلطة السياسية

عددها الصسادر أمس أن كبسار المسؤولين في المانيا وبريطانيا والولايات المتحدة تلقوا تهديدات من الصرب ردا على ملاحقة قوات الإطلسي مجرمي الحرب. وقالت الصحيفة أنها استقت

الجهات المعسنية بالأمر. واشسارت الى ان الإجسهسرة الأمنية المختصة اتخذت التدابير اللازمة لحماية كبار المسؤولين في

مسا في البوسنة لا بد وان تؤدي الى احتمال فشل اتفاق دابتون

> المشاكل القائمة بين القيادات وكأن ستانيشتش قضى ليل أول من امس في بانيالوكا حيث اجسري مسحباتثات مكثيفية مع بلافيتش بصفته مبعوثا خاصأ مَن مَيلوشيفيتش. ويذكر ان سـتانيشـتش هو

> > احتجزوهم خلال الحبرب البوسنية، والاشراف على الافراج عنهم ونقلهم الى بلغراد. من جسهسة اخسري، رد صسره البوسنة بتحد على تهديدات مفوض الشوون الخارجية للاتحاد الاوروبي فان دن بروك

معتمد ميلوشيفيتش في المهمات الصعبة وكان اكتسب شهرة حين والعبث بالقوانين، على صبعبيد اخبر، كشيفت تولى التحادث مع صرب البوسنا صحيفة ودي فيلت، الإلمانية في اثناء أزمة الرهائن الدوليين النين

تقريرا الى الرئيس ميلوشيفيتش حــول مــحــادثاته مع رئيــســة الجسهورية الصربيبة بيليانا ونقلت اذاعة سارايي فوعن بلافيتش بخصوص تصفية

معاوماتها من جهاز مكافحة

المانيا وضصوصا المستشار

بقطع المعونات الدولية عنهم ما لم يسلموا مجرمي الحرب. وقبال

رئيس حكومستسهم غسويكو كليتشكوفيتش في تصريح وزعته وكسالة مسيرنا: الن نضيحي بكرامتنا ابدأ وليعلم الجميع اننا لن نسلم صربياً واحداً لمحاكمته

مؤتمر المانحين يخصص بليوني دولار لإعادة اعمار البوستة -الهرسك

□ بروكسيل - والحياة::

 اختتم المؤتمر الثالث للدول المانحة من أجل اعادة اعمار البوسنة والهرسك اعماله أمس في بروكسيل بنجاح وحضره ممثلون عن ٤٨ دولة و- أ منظمة، وحصلت برامج اعادة الإعمار التي وضعتها اللجسان المتخصصصة بالتنسيق مع البنك الدولي والمقوضية الأوروبية على موافقة المؤتمرين، اما المبالغ المالية فتقدر بـ ١٠٢٤ بليون دولار لتمويل خطط العام الجاري، و١،١ بليون أخرى للعام المقبل. وتوقع مدراء البنك الدولي أن تزيد المخصصات المالية عن الأرقام المذكورة خللل الأسابيع المقبلة عندما يتأح للدول والمؤسسات المالية وقت كاف لدراسة البرنامج، كما جُرى عند عقد المؤتمر الثاني للمانحين العام الماضي. وتميز المؤتمر المالي عن سابقيه بارتضاع النبرة

السياسية في المداخلات التي طرحها المندوبون، لا سيما في ما يتعلق بمدى تطبيق مسرب البوسنة اتفاقية دايتون للسلام. ووجه المندوب السامي للاتحاد الأوروبي في البوسنة، نقداً شديداً إلى إدارة صرب البوسنة بسبب شيوع الفساد الإداري والسياسي في المناطق التي يسيطرون عليها . واتفق المندوبون مسعه على أن المبالخ المخصيصة

لتنمية المنطقة تنتهي الى جيوب منتفعين وأثرياء حرب، وأن المؤسسسات ألإدارية في المنطقة الخاصيعة للميليشيات الصربية لا تتعاون مع المؤسسات الدولية وتنتهك حقوق الانسان في جميع المجالات، لا سيما في ما يتعلق بتنفيذ التزامُها تسليم المطلوبين الى المحكماً الدولية لجرمي الحرب، وعدم اعادة الهجرين من مناطقهم خللال الحرب الأهلية بسبب انتسائهم الى قوميات البلاد غير الصربية.

للتعاون في الدفاع عن عملاتها من

خــــلال التنســـيق بين البنوك المركزية في المنطقة.

وكانت وزيرة الضارجية

الامسيركسية صابلين اولبرايت

تحفظت عن قبول بورما عَضُواً في

رابطة دول جنوب شيرق أسييا

أصبحت الأن مشاكل الرابطة.

معتبرة أن الشباكل البورمية

ووراد أفسيسرس كاونسيل

وفي كلمة امام «لوس انجليس

فيما تحفظت واشنطن عن قبول عضوية بورما

ماليزيا تنتقد تدخل الغرب في شؤون رابطة جنوب شرقي اسيا

ورفضت دول غربية، وفي

وفي إشارة إلى المضاربة التي

■ كوالالمبور - رويتر - طلب اندونيسيا وماليزيا والفيليبين رئيس وزراء سالينزيا سهاتيس وسنغافورة وتأيلاند وفيتنام محمد من الدول الغربية أمس وبروناي وبورما ولاوس. الخميس عدم التدخل في شؤون رابطة دول جنوب شبرقي أسيبا مقدمها الولايات المتحدة، اقتراح وقسال إن على الرابطة تسوية انضمام بورما بسبب ممارساتها مشكلاتها بنفسها. فيما اعربت السياسية وسجلها في مجال وزيرة الضارجية الاميركية عن حقوق الانسان. وفرضت واشنطن تحفظها ازاء انضمام بورما إلى عقوبات اقتصادية على رانغون.

اجتماع وزراء خارجية رابطة دول جنوب شــرقي اســيـــا، اتهم والمضاريان، بتنسيق الجسهود لتقويض اقتصاديات دول الرابطة من خُلال زعزعة استقرار عملاتها. ورفض مهاتير الانتقاد الغربي للرابطة لقبولها انضمام بورمأ اليها. وانضمت بورما ولاوس إلى

استهدفت عملات دول جنوب شرقي أسيا في الفترة الأخيرة، قَالٌ مَهَاتِيرَ: «لاَّ نزال نَحتاج ۖ إِلَى حماية انفسنا من المحتالين الذين

يسعون إلى تحقيق مصالحهم جنوب شرقي اسياً. الشنخ صبية ومن اللصوصية وأضاف في وقت لاحق ان بول

كوالالمبور في ٢٤ تموز (يوليو) للمشاركة في اجتماع وزاري لدول

الرابطة يجب أن تجسد وسسائل

القضاء الاسباني يتهم برلوسكوني بالتهرب الضريبي

الضريبي ومضالفات أضرى تبلغ

مصدر قضائي ان المدعى العام المختص بمكافحة الفسياد في استصانبا طلب اتضاذ احبراءات قحصائبة ضد رئيس مجلس الوزراء ألايطالي السابق سيلفيو برلوسكونى ولآا شختصاً آخَــ بتهمة التهرب الضريبي في اطار مجموعة ،فينينفست، للأتصالات. وأوضح القاضى بالتازار غارسون المُضتص بالتَحقيق في المحكملة الجنائيلة العليلا في

بليوني بيزيتا (١٣٥ مليون دولار). وطلب القاضي غارسون في اطار هذا التحقيق اجراء تفتيش قانونى على الأجهرة الادارية لشبيكة التلفيزيون الاسبباني وتليسينكو. وأكدت ادارة الشبكة في بيان أخير لها انها «الترمت دأنما بكل دقة بالقوانين السارية

اتهموا بالتهرب الضريبي رجل

فى نشاطاتها .

سيلفيو براوسكوني بصفته رئيسساً لمجموعة شركات وفينينفست اللاتصالات التي كانت تضم منذ ثلاث سنوات عند حدوث التأهرب الضبريبي، عدة شركات للاتصالات.

المال الاسباني خافيير دي لا روزا مسرشسحساً أنذاك لمنصب نائب الذي اشترى ٢٥ في المئة من اسهم نشأطاتهاه. وران الذي المسينكو، وميغّيل دوران الذي وطلب المدعي العام ملاحقة كان رئيساً لهذه الشركة. واضعاف بالسومساري ان الكارتل كمان بريد «استقبال

المعتقلين..

سنوات و١٥ سنة.

كارتل المخدرات يؤكد دعم

وتأتى هذه الاتهامات لتعزز تلك التي وجسهها أمين الخرائة السابق إلى الرئيسِ الكولومبي جسديث إلى احسدى شسبكات التلفزيون في بوغوتا ان سامبير كان المستفيد الوحيد من أموال

الضارجية الاصيركية نيكولاس بيرنزُ الثَّلثاء «لدينًا شُلكوك قُويةً بشأن النقود التي استخدمت في تمويل حملته، انها نقود قدرة... نقود مخدرات». وأضاف «لا نريد ان ياتي ارنستو سامبير

وكانت الجمعية الوطنية الكولومبية احجمت في حزيران (يونيـو) ١٩٩٦ عن مـــاكـمـة سامبير لعدم كفاية الادلة التي تتبح اتهامه بالحصول على نقود من كارتل كالى لتصويل حملته الرئاسية. إلا أنه حكم على ثلاثة من صعاونيه من بينهم صدينا

مفتوحة أمام دول القارة 🗷 باریس – أ ف ب – نکسرت

باريس: قوة السلام الافريقية

صحافيون أتراك تظاهروا أمس رافعين صور زميلهم متين غيوكتبه الذي مات تحت تعذيب الشرطة. (١ ب)

فسرنسسا والولايات المتسمسدة وبريطانيا. وقال المتحدث باسم الخارجية الفرنسيية جاك روسيلارت أن الاتفاق الذي وقع في أيار ، يهدف الى مساعدة الدول الأفريقية في

وأضاف أن مما تم الاتفاق في شانه، في ايار الماضي ينص على ان يتسولى الاسيسنان العامسان النظمة الوحدة الافريقية

وذكر روسيبلارت ان «المهدا الأساسى لهذا الاتفاق هو تنفيذ عطيات تّأهيل مشتركةً.. وتأتى هذه التصريصات بعد

على نشاطأت حفظ السلاد الثلثماء ان سبع دول افسريقيسة عبرت عن رغبتها في تقديم

وحدات لقوة افريقية جديدة لحفظ ونكسر بيسكون من بين هذه الدول اثبوبيا، فسما تحدثت مصادر عن احتمال انضمام غانا ومالاوي ومالي وتونس الى هذه

و الباسيفية كاونسيل اوف لوس انجليس، تعهدت اولبرايت ايضاً الرئيس الكولومبي في حملته الانتخابية بالعسمل من أجل أرسساء ألديموقراطية في دول رابطة دول وسيوف تزور اولبسرايت عدامي - أف ب - أكد أمين الخسرانة السبابق لكارتل كسالي سامبير وتحين الوقت المناسب لفـرض خطنـه الرامـيـة الى وفي واشنطن، أدت شيهادة وزارة الخَّارجَية الفرنسية اسَ الحصول من القضاء (الكولوميي) بالوبآري الى تنزايد النهجمات الخميس ان قوة السيلام الافريقية للمخدرات جييرمو بالوماري الاربعاء في منيامي أن الرئيسُّ الكولومبي أرنستو سامبير حصل الحديدة مفتوحة أمام جميع ضد سامبير، على تعهد لصالح اعضاء الكارثل وقسال المتسحدث باسم وزارة

خلال حملته من أجل الانتخابات الرئاسية لعام ١٩٩٤ على حُمْسة

ساتياغو صدينا، الذي أكد ف المضرات خلال حملته الانتخاسة عام ١٩٩٤.

واضاف مدينا، الذي يقضى عقوبة «الإقامة الجَـبريةُ» بعدما حكم عليه في البداية بالسجن ثماني سنوات «لقد تم ستغلالنا جميعاً، مضيغاً ان اسامبير ما زال جالساً في مقعد الرئاسية، لكن مسعماونيه في

دول، القارة السوداء طبقاً لاتفاق ابرم في أيار (مسايق) الماضي بين

تعرير قدراتها لحفظ السلام (...) ولكنه لا يهدف الى تشكيل قُوة

والأسم المتحدة ، تنسيق الجهود ،، مضيفاً أن القوة ،مفتوحة

ثلاثة إيام من وصول حوالي ١٣٠ جندياً أُسْيِركَ بِأَ الَّى الْسَفَعَالُ واوغندا في اطار برنامج للتنريب وصرح المتحدث باسم وزارة الدفاع الأميركية كينبث بيكون



الأردن والط

the case of the Marine of the state of the stat -一种 一种 The second second

يسرين ووراء ويسروه والمتعلقين A Section of the second السعودي

تريان اصا



كلفتها ٢٣٥ مليون درهم

(۲۲۰ ملیون دولار).

وكائت الوزارة تلقت عروضا

عدة من شركات عالمية لتخصيص

هذا القطاع لكن رفضت جميعها.

وقال العويس: «أن كافة العروض

التي قدمتها الشركات الخاصة

في مجال تخصيص الكهرباء او الماء كانت غير مناسبة ومرتفعة وقد تم رفضهاء مشيراً الى انه

في منجبال المياه قدمت احدى الشركات عرضاً تبلغ كلفة الغالون

٥,١ فلس، في حين قدمت شركة اخرى عرضاً لبيع الكهرباء بسعر

يريد ٤ الى ٥ فلوس للكيلوواط

على كلفة انتباجه وتم رفضه

تقسيم الدعم لقطاع الكهسرياء

والماء، مشيراً الى أن الحكومة

الاتصابية والحكومات المطيلة

توفر الكهرباء للمستهلكين بنصف

تكاليفها بواقع ١٥ فلساً مقابل ٣٠

عامين عندما كان يتم تشغيل

محطأت الطاقة بمنتجات بفطية

اذ وصلت الى مستوى ٤٠ فلساً

للكيلوواط أصسا ألأن ويعسد

تشغيلها من خلال الغاز الطبيعي

قلت الكلفة الى مستوى ٣٠ فلساً.

لكنه أشار الى ان باب تخصيص

قطاع الكهسرباء والماء مسأرال

مفتوحأ امام الشبركات المحلية

والعالمية، مؤكداً أن الوزارة ترحب

باي عروض تعطى باستعار تقل

وقال ان الكلفة كانت أكبر قبل

قلسأ الكلفة الحالية.

ونكر ان الحكومة ستواصل

. □ ببي - والحياة:

🗷 وقعت ورارة الكهرباء والماء

في الإسارات عبقداً لبناء خمس

محطات لتحلية المياه في الإمارات

الشيمالية تبلغ كلفتها ٢٣٥ مليون

ىرھم (٤٤ مليــون بولار) بهست

توفير مياه الشرب لكل من امارات

رأس الخيمة وعجمان والفجيرة.

وينضمن العقد، الذي وقعه

وزير الكهرباء والماء الاساراتي

حميد ناصر العويس، تركيم مجطّتي تحليلًا في راسٌ الخّيمـة بطاقـة ثلاثة مبلايين غـالون في

اليوم ومحطتي تحلية في امارة

عجمان بطاقة مماثلة ومحطة

تطيه في الفجيرة بطاقة ١,٥

وقال العويس. أن من المقرر أن

تعمل محطات التحلية الخمس

بنظام الاستفادة من فاقد الحرارة

الستعاد من التوربينات الفازية.

وهى طريقة حديثة تستخدمها

وزارة الكهرباء والماء في محطأت

التحلية الجديدة التي تقيمها في

انصاء مختلفة في بولة الإمارات

واشار العويس الى ان الوزارة

ستطرح ضمن خطتها لتطوير

مرافق المياه، خمس مناقصات

لتحسين نظام الضخ والتخزين

ونقل المباه، موضحاً انه سيتم

انشاء محطات ضبخ جديدة في كل

من امارات رأس الخيمة والفجيرة

وعجمان، الى جانب رفع سعة

التخزين بواقع ١٢ مليون غالون

غالون في الفجيرة وعشرة ملايين

غالون في عجمان. وسيتم في

الوقت نفسه تمديد خطوط انابيب بطول ٢٢ كسيلوم تسرأ في رأس الخيمة و٧٠ كيلومتراً في الفجيرة و٣٢ كيلومتراً في عجمان.

وتخضع الإمارات الشمالية في البلاد لاشراف وزارة الكهرباء

والماء، فيما تقوم في امارات أبو

ظبى ودبي والشارقة هيشات

بستقلة محلية للكهرباء والماء

تشرف على تنفيد الشاريع وتوفير

الماء والكهرباء مخلياً. لكن أسعار

الكهرباء والماء في كل الامارات

ومأكد العويس عدم وجود أي

نية لدى الحكومة لزيادة اسعار

الكهسرياء أو الماء في الإمسارات.

قــاثلاً: وليس لـدي الوزارة اي

مشروع لزيادة الاستعار في

الوقت الماضر. وستبقى

الاسعار الحالية قائمة لأجل غير

وحضرموت واب وخلت خمس محافظات من

اي مشاريع خالال النصف الأول وهي صعدة

ولاحظت بيانات هيئة الاستثمار ان معدل

نمو المساريع بلغ اقصاه في حزيران (يونيو) الماضي بنصو ٢٤ مشروعاً وانناه في ايار (مايو) بحوالي ١٧ مشروعاً.

القطاعات الاقتصادية أذ وصل حجم الاستثمار

فيها ٣٧,٣ بليون ريال، تلتها المساريع

السبيساحيسة بفحسو ١١,٢ بليسون ريال ثم

الصناعية ٧,٤ بليون ريال فالزراعية ٤٨

ويذكر ان مجلس النواب اليمني اقر نهاية

العام الماضي تعديلات جديدة في قانون

الإستثمار رقم ٢٢ لسنّة ١٩٩١ سنحت للاجانب

حق تملك المشاريع بالكامل دون الحاجة الى

شريك محلى، بيد أن المؤشرات العامة تظهر أن

الاستثمارات العربية والاجنبية لا تتجاوز

اثنين الى خمسة في المئة من حجم الاستثمار

وذكر السؤول ان اليمن سيصر على استعانة

مهنتء بعمالة يمنية لافساح المجال أمام مئات

الضريجين الذين تدربوا في مجال النفط والموارد

وتنتجه في اليمن في مطلع الثمانينات. وبالتعاون

مع شركة «اكسون- تنتج أهنت» ١٧٠ الف برميل

يومياً من اجمالي ٣٨٥ ألف برميل يومياً ينتجها

وتعمل «هنت؛ حالياً في منطقة امتياز في

وكمانت ممنته أول شركة تكتشف النفط

مليون ريال والسمكية ٤٢٠ مليون ريال.

وتصدرت الشباريع الضدسيلة حبصص

والمحويت والمهرة ومارب والجوف

لتوفيز مياه الشربّ للسكان.

مليون غالون في اليوم.

ALHAYAT / BUSINESS

في سوق لندن (مزيج برنت)

28 EL. ALX

(اتصاد نقابات العمال) ينفع

وقال الهستدروت ان نحو ٦٠

ألف عناصل في شيطة مطارأت

اسرائيل وشركة كهرباء اسرائيل

والصناعات العسكرية الاسرائيلية

وصناعات الطيران الاسرائيلية

وهييئية البيريد والسكك الحبيد

ومؤسسات آخرى مطوكة للدولة

مثل الخطوط الجوية الاسرائيلية

(العال) تشارك في الإضاراب

للصحافيين والتأثير سبئ جدأء

وقآل وزير المال ياكوف نيمان

الاقتصاد «نجو فوضى عارمةً».

ELTVALTKI

في سوق لندن القفال الاربعاء \$ 441 40 السعرالسابق TTT, T4

TYALTKI

واعلن الهستدروت الاضراب

بعد ساعات من اصدار الحكومة

أمرأ يجير المئات من عمال شركة

وبيرك الاسرائيلية للاتصالات

بأستئناف الخنمات الهاتفسة

ألاسياسية التي تعطلت خيلال

ووصف زعماء تقابيون في

والسمسولي، وقسالوا أن الأرسة

مستمرة في شأن خطط الحكومة

لبسيع المزيد من اسمهم «بيسزك» من

خَلالٌ صَفَقَة حجمها ٢٥٠ مليون

بولار تشتري بموجبها «ميريل لينش، ١٢,٥ في اللثة من أسبهم

ركسة هذا الإجسراء بانه

اضراب بدأوه منذ أسبوع.

دراسة الجدوى ستحدد الكلفة ورأس المال

الاردن وايران يتفقان على اقامة مصنع مشترك للاسمدة في العقبة

🗷 اتفق الأردن وايران على اقامة مشروع أستثماري مشدرك ونتاج حامض الفوسفوريك والاسمدة المركبة في منطقة العقبة الجنوبية التي أتخبذ قبرار بتحويلها منطقة حرة. وقيال وزير الصناعة الإيراني

محمد رضاً نعمت زاده، الذي غادر عمان عائداً الى طهران أمس، ان ىلادە سىساھم يما نسبتە ٥٠ فى الله من راس مال هذا المسوع. وبحث الوزير الايراني مع نظيره الاردني الدكستسور هاني اللقي في الشيروع من بون الله بميداً كلُّفته وراس ماله. اذ قرر الطرفان اجراء دراسة جدوى له

يتم في ضوئها تحديد رأس المال الكلفة الإحصالية، وبالتالي مساهمة كل من الطرفين فيها. وتعتبر ايران من أكب ستوردي الاسمدة التى ينتجها

كذلك اتفق الجانبان على عقد احتماع للجنة العليا الأربنية -الإيرانية المستركة في طهران في تشرين الأول (اكتوبر) المقيل واعبرب الوزير الايرائي عن امله بأن يترامن نلك مع اقامة معرض

طهران الدولي، يحيث تتاح لرجال الاعمال الأرنتين الفرصة للاطلاع على مستوى المنتصات الايرانية كسمسا أعسرب عن أمله أن يكون الطرفان قد وثقا علاقاتهما الثنائية بإقامة مزيد من الشاريع المشتركة في مجال المنتجات والكيماوية. ونعا الى فتح خط مباشر للرحلات الجوية بين عمان وطهران لتسهيل انتقال رجال

الأعتمال من البلدين، مـؤكداً ان ايران لا تضع اي شروط على منح التاشيرات للراغبين في زيارتها. والتقى الوزير الإيراني خلال عسدا كبيرا من الفاعليات الاقتصادية، خصوصاً رجال الصناعة الأردندين. وطالب لدى لقائه السيد خلدون ابو حسان، رئيس غرقة صناعة عمان، بانشاء مجلس مشترك بين مؤسسات

والتسهيلات للمستثمرين الأجانب بما في ذلك السماح لهم بتملك العقارآت والشركات. وشند أبو حسان على ضرورة الاستفادة من الخبرات الإيرانية في محمل صناعية الس والصناعيات القطنسة وكذلك في مجال التنقيب عن النفط وتصنع منتجات البضر الميت والاسمدة

وصناعة قطع غيار السيبارات والإطارات والآلات الزراعية التي تشتهر بها ايران وكان مجلس الشورى الايرائي عاد وصادق على اتفاق للتحارة

. واعتبر الملقى مصابقة الحانب الايراني على الأتفاق في صريران (يونيو) الماضي خطوة مهمة نحو تعزيز العلاقات الاقتصادية بين الجانبين وتطويرها، وتبلغ قيمة التعبادل التجاري بين ايران والأرنن نصو ٢٢ مليون دولار اذ بلغت قيمة الصادرات الأربنية الى ايران نحبو ١٣١٥ مليسون دولار العام الماضي، مقابل ٨٠٥ مليون

(صبيد) الذي تجري له صالياً

توسعة صُحْمة لاصافة ١٥٠ الف

طن متري سنوياً من مسطحات

الصلب الى الإنتاج الحالي البالغ

٢,٧ مليون طن متري من قضبان

ومن المقسرر أن يتم تص

الفائض من انشاج معارً ، من عار

الأرجسون الى الخسارج، وبنلك

يصبح هذا الغاز اول منتج تقوم

«غاز» بتحسديره اذ ان محمل

التسليح والمقاطع الخفيفة.

دولار من المستوردات الايرانية.

القطاع الخاص في البلدين. وهو اقتراح لقى صدى ايجابياً لدى أبو حسان الذي طالب بشاسيس مثل هذا المجلس بسرعة بهنف والصناعية والتجارية بين

الكيماوية، (ابن البيطار) احدى الشركات التابعة له والشركة السعويية للصناعات الأساسيية، (سابك)، على انهاء دراسات لجدوى لبناء مجمع الاحماض الذي بشمل وحدات لانتاج ٨٨٧ الف طن منازي سنوياً من جمض الكبريتيك وآ٢٦ الف طن متري سنويأ من حمض الفوسفوريك

فُلُورِيدُ الألُولُيومِ. وحسب الخطة التي إعدتها

في دول مسجلس التسعساون

ويعتبر حمض الكبريتيك العنصر الرئيسي لانتاج حُمض الفوسفوريك الذي يعد المادة الأساسية لصناعة الأسمدة الركية والفوسفاتية التي تورد في القام الأول لتلبية متطلبات السوق المحلية والأسبوية. اضا صادة فلوريد الألونيوم فسوف يجرى توريدها الى مصاهر الالونيوم

انتاجها من غازي الاوكسجين والنيتروجين البالغ نحبو ٥٠١ من ناحية اخرى تتجه «الشركة مليون طن مستري سنويا ينتج الوطنية للغازات الصناعية، (غاز) التَّابِعَةَ لَـ ﴿ وَسَائِكُ وَ الَّي تَنُويِعِ انتاجها باضافة وحنة لغاز

🗆 صنعاء – من ابراهيم العشماوي:

🛎 قال مسؤول في الهيئة العامة للاستثمار

الممنية امس له والحياة وان عند المساريع المرخصصة خيلال النصف الإول مِن السِنة

الجارية بلغ ١٣٩ مشروعاً بكلفة استثمارية ناهرت ١,٦٥ بليسون ريال (٢,٧٦٦ مليسون

وأوضح للسيؤول الذي رفض الكشف عن

وارتفع اجمالي الشاريع منذ أذار (مارس)

اسمه أن الشاريع الرخصة وقرت فرص عمل

١٩٩٢ وحتى نهاية حزيران (يونيو) ١٩٩٧ الى

١٠٧٨ مشروعاً بلغت كلقتها الاستثمارية ٢٧٥

بليون ريال (٢,١ بليون دولار) وقُرت ٥٠ الف

الأولى بين المُحاقظات من هيث عدد المشاريع،

لكن عين تصنرت من حيث الكلفة الاستثمارية

ونكر المسؤول ان صنعاء احتلت الرتعة

وتوزعت بقية الشاريع على تعز والجديدة

■ صنعاء - رويتر - قال مسؤول في ورارة

النفط والثروة المعدنية اليمنية امس ان نزاعا

عمالياً نشب بين الوزارة وشركة منت أويل،

الافيركية الخاصة بسبب تشغيل عمال أجأنب

للعمل في مشاريع الشركة في اليمن.

وقال المسؤول: مهنت تنوي جلب ١٢٠ أجنبياً

واضاف لن هذه الخطوة اثارت خالفاً مع

الوزارة لأن هؤلاء الاجانب سيحلون محل عمالة

يمنية. وقال: «هذه الخطوة تنتهك العقود المبرمة

لنحو ٧٥٠ شخصاً.

بنسبة ٧٣ في المئة.

تنويان اضافة وحدات انتاجية جديدة

و ۱۹۶۰ طن مستسري سنوياً من

الشيركية من المتبوقع أن تجدأ هذه الوحدات الانتياج في عيام ١٠٠١، وان تعمل بكامل طَاقْتِها في عام ٢٠٠٧م. وتشييمل المواد الخيام اللازمة لهبذه الوحدات مادة الكبريت التي ستحصل عليها من

The same that the

. \$4- --

شركة ايطالية تقدم أدنى سعر

لتنفيذ طريق سريع في لبنان

طيون دولار) لتنفيذ جيزة من طريق سريع

سيربط بيروت بالحدود اللبنائية – السورية

بعدما تخلَى لبنان عن شركات فرنسية والمآنية

كان قد توصل إلى اتفاق معها لتنفيذ مشروع

وكان لينان تخلى عن المسروع السابق

بسبب شروط اعتبرتها حكومته غير مقبولة.

وقرر أنشاء شركة مساهمة برأس مال يحدود

واقاد المسر نفسه انه بعد فض عروض

١٢ شركة بعد ظهر أول من امس، تبين أن شركة

طوتوا الإيطالية تقدمت بأدنى عرض ويسعر

بلغ نجو ٢٥ مليون دولار، وكان اعلى سعر نحو

٤٧ مليسون دولار. وأضساف أن المسسؤولين

اللبنانيين كانوا قدروا كلفة تنفيذ هذا المشروع

ينحو الأمليون دولار. وجاء عرض الشركة

وقال مبيئياً الشركة الإيطالية ستفور بهذا

العطام التقديمها السعر الأدنى، وسيعلن ثلك

معتل حديد لصندوق النقد لدى مصر

للقتل الجنيد تصندوق النقد الدولي لدى مصر أن مارو ميكاني (ايطالي) لتولي مسؤوليات

وكنان ميكاني يشغل متمت مدير قيسم

مراجعة السيساسات في ادارة للراجعة في

الصندوق، وعلمت والتساق ان ستوير منيان

سُعِلِتُ حَقَّ بِالإِدَارَةِ الإقبرية فِي الصندوق

لَيْسَعُلُ مَنْصَبِ كَثِيرِ الْقَبْصَادِينِ. لَيْكُر أَنْ لَلْصِيْدِقِ لَا مَعِثْلاً بَيْنَهُم ثَلاثة في

القبرق الاوسط لدى مصر والسلطة الفلسطينية

وبالكستان، ويعمل مكتب الصندوق في القاهرة

بمنتابة اتصال بين الصندوق والحكوسة

للصرية سعدا لمتابعة تنفيذ برنامج الاصلاح الذي وقعته مضر مع للصبدوق العام الماضي

منصبه خلفا لارفند سوير منيان.

■ القاعرة - «الحياة» - يصل القاهرة اليوم

الإيطالية اقل من تقسرات لبنان.

بعد الشقيق بالأرقام،

٣٥٠ مليون دولار تتولى تنفيذ المشروع.

--

طريق سريع بكلفة ١٠٦٥ بليون دولار.

■ بيروت - رويتر - قال مصدر حكومي إن شسركية ابطالينية قدمت أدنى سبعير (نحيق ٢٥

الارجون في اطار مجمعها في الجبيل الصناعية. وعرت الشركة

لسائدة صناعات سابك والعديد من الصناعات الأسناس وقدر حجم موازئة الوزارة للسنة المالية الصالية لمساريع والشانوية الاشرى في الجبيل تطوير الماء والكهرباء في الامارات

اليمن: هيئة الاستثمار ترخص لشاريع

قيمتها ٤٣٧ مليون دولار في النصف الأول

ولانتاوك السركة

وفرالوقت والجهد واعتمد الأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات

🗷 القيس المحتلة – رويتس

بدأت نقايات العمال الاسرائيلية

امس اضبراباً عنامياً عن العيمل

الساندة العسامان في قطاع الاتصالات النين يقاومون

الدولِّي في تل أبيب بالاضراب في صورة خاصة. وتوقفت حركة

الاقسلاع لكن سيمح للطائرات

القادمة بالهبوط وإن ظلت امتعة

وقسال الناطق باسم رئيس

الوزراء بنيامين نتانياهو في بيان

بعد بدء الأضراب الساعة ٥٤٠٠٠

يتوقيت غرينتش أن الهستدروت

اجراءات التخصيص.

الركاب على متنها.

وتاثر مطاربن غـ

معلومات اكيساة بين يديك في لحظات

أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

AL HAYAT on CD ROM

1997_1990

- يُغنيك عن حفظ قصاصات الصحف ويريحك من متاعب القص واللصق والتصنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمسلحات المطلوبة
- تصنیف موضوعی حسب صفحات - سيارات - علوم - كومبيوتر.
- أكثر من ذلك، فإن نظام الإسترجاع الستخدم يسمح لك بتحرير النصوص السترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تحتاره.
- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات الدحث البوليانية -Boolean Op) (erators (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن الوثيقة.

- والحياة: عام اخبار إقتصاد رياضة
- تصنيف جغرافي اوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأورومي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسيوية والاضريقية ودول أميركا اللاتعنية.
- نظام إسترجاع يُتيح لك البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتَّاب والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)، والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.



● إشترك الآن واحمسل على وأرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦ء النذي ينقيدم على قيرص ولحسد ما نُـشر في «الحياة» منذ شبهر كانسون الثّاني (يخايس)

قرص واحد ما نُشر في الحياة، خيلال عام ١٩٩٥ . حتى شهر كانون الاول

السعر ٩٩٠ دولارا أميركياً للمؤسسات ٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور النريد

 کومبیوتر ایل ماکنتوش مع سواقة اقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

□ ۸ میغادادت رام (RAM) نظام تشبغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية 🛘 ٤٠ ميغابايت على القرص المطب (Hard Disk)

AL HAYAT PUBLISHING CO

🏚 مُتُوفِر لَدِينًا ﴿أَرْشِيفُ الْحِياةُ

الإلكشروني ١٩٩٥ ، الندي ينقدم على

مستلزمات التشغيل:

لزيد من المعلومات الاتصال به: التكتور عماد بشير

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084 Fax:0171-3714215

العاماني

7,1,7

T.V.T

الياباني

مِعْشِراتِ أُسِعِاقُ اللَّالُ واسمار السلام

الالالني

,£4.Y

£.YYo

اسعار صرف الدولار و الجنية الاسترليني تتثير الي اتيمة كل منهما في مقابل العملة العربية للمندة ، والعكس صحيح بالبسبة للعملات الاجنبية الاخرى

اسعار ضرف العملات الدولية الرئيسية

الالماني

TYP1

اسعار الفائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الأوروبية على العملات الدولية الرئيسية

العادن الثمينة دولار اونصة ا*

\$, 79

المعادن بالطن

الومنيوم (دولار) ١٦٢٥ ١٦١٧ ١٩٧١ مراهما ٥,١٠١١ ١١٦١ ١١٦١١ ١١٦١ ١٧٥١ ١٧٥١

النفط دولار عرميل *

14,50

1018,4: 10TV,0: 100V 100V 10TT 10TT 10TT 10TT 10TV: 1040

اليمن ليبيا

ونس لجزير

المغرب موريتانيا

السودان

حببوتي

1,74 : 1,27 | 1,07 | 1,71 | 1,07 | 1,27 | 1,00 | 1,77 | 1,00

من

الاسترليني

,0.74

,188.

1.·M

الاسترليني

145.4

0,41

73. 70. 73. 73. 70. 70.

TYA. TO

۱۹۹۷ (تسليم فوري)

177- 177- 1770 TYP

1V.00 1V.1. 1V.1. 1V.10 1V.Ye

19,50

V/T1 V/TT V/TE V/TE

نحاس (بولار) ۲۲۲۷ ۱۳۹۸ ۲۲۲۷ (۱۹۶۰ ۲۲۱۰

Y/YY

14,00

14.5 F.V 14.0 TP.0 F0.0

1A, F F. V 7F, 0 F., F YF, 0 VA, 0

الإميركي

,4.44

P3AT,

1of:

4,747

الاميركي

110,4

1,ATA

7,148

1.544

الدينار الكويتي

الريال السعودي

النعثار البحريني

الريال العماني

الريال القطري

اللبرة اللبنائثة

الجنبه المصري

النبثار الاربثي

البينار العراقي

الجنيه الاسترليني

الدولار الامدركي

القرنك الفرنسي

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

الين الياباني المارك الإلماني

الإجل

لشهر واحد

له ٦ اشهر له ١٢ شهرا

لدولار الاميركي

الفرنك الفرنسي

نمب فضة

ليكل (دولار)

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

771.50

2,74

برهم الإمارات

القرتك

الفرنسني

17,57

X.VII

القرنسي

. 471

الفرتك

السويسري

t, try

1A+1.

TYP, T

7,19

الغرنك

السويسري

1.777

\$,177

1147,7

(1111/1111)

÷ تنطيع ليان زمايي) ١٩٩٧

النى مستوى ٩٧/٩٣

11,40

150

1,171

PA,TY

4,745

101, . £

tes

177,4

4.747

141.+2

177.77

(144Y/144Y)

* سعر التثبيت للنعب في سوق الندن الساعة ٢ بعد الظهر

Y/\A \ Y/Y\ \ Y/YE \ Y/YE \ Y/YY

774 7741 7457

اعلى مستوى ٩٧/٩٣

₹**₹**₹₹,٨•

التاريخ

44/1/1

نینار نینار نینار



روسيا تتوقع ٦ ٩ بليون دولار مساعدات وقروضاً خارجية في ١٩٩٨

 موسكو - رويتر - أظهرت توقعات حكومية رسمیة أمس ان روسیا تنوی اجتذاب ۹.۱ بلیون بولار سنة ١٩٩٨ من الاسوأق الخارجية ووكالات الاقراض الدولية.

ومن أصل هذا المبلغ تنوى روسيا الحصول على ثلاثة بلايين دولار من طريق طرح سندات في أسواق دولية.

وأشارت التوقعات التي اعلنت في اجتماع للحكومة عن التنمية الاقتصادية في النصف الأول من ١٩٩٧ إلى أن روسيا تنوى تغطية العجزُ. في موازنة ١٩٩٨ من خلال جمع ٤ ، ٩٧ تريليون روبل من مصادر محلية وثَلُكُ ارتفاعاً من ٩٦.٥ تريليون رويل في ١٩٩٧.

تركمانستان وباكستان توقعان اتفاقآ خاصأ بإمدادات الغاز مع 'يونوكال'الأميركية و'دلتا'السعودية ·

● اسلام اباد - رويتر- ستبدأ جمهورية تركمانستان السوفياتية السابقة امداد باكستان بالغاز مرورأ بأراضى افغانستان بحلول سنة ٢٠٠١ وذلك بمقتضى اتفاق وقعه البلدان أول من أمس مع شركات ستقوم ببناء خط الانابيب القترح.

وقال مسؤولون إن باكستان وتركمانستان وقعتا الاتفاق في اسلام اباد مع شركة «يونوكال» الاميركية وشركة «بلت» السعودية النفطية وهما شريكان رئيسيان في كونسورتيوم مقترح لبناء خط الانابيب الغاز الذي يكلف يلوني دولار.

ويحدد الاتفاق جدولا زمنيا لتنفيذ المشروع الذي تأجل لفترة طويلة بسبب الحرب الاهلية في افغانستان.

وقال مسؤول كبير في شركة ديونوكال، الشهر الماضي انه على حين ان باكستان وتركمانستان اظهرتا دعمأ حكوميا للمشروع من خلال اتفاقات عدة، فإن جميع الفئات الرئيسية في افغانستان وبينها حركة طالبان الاسلامية وقعت ايضاً اتفاقات أو رسائل لدعم الشروع.

. ووافق الموقعون أمس على لتمام التفاصيل الخاصة بسعر الغاز بحلول الخامس عشر من ايلول (سبتمبر) وتشكيل الكونسورتيوم بحلول تشرين

وسيؤمن الكونسورتيوم تمويلاً للمشروع بحلول تشرين الاول ١٩٨٨، ويبدأ في انشائه بحلول نهاية ١٩٩٨ ويقوم بتسليم الغاز بحلول سنة ٢٠٠١ وستقود «يونوكال» كونسورتيوم خط الاتايب الذي سيضم أيضاً حكومة تركمانستان وشركة مفاريروم، الروسية للغاز وشركة أو اكثر من كل من

واشنطن تعفى شركة ايطالية من عقوبات متصلة بكوبا

• واشنطن - رويتر - أعفت الولايات المتحدة شركة «ستيت انتريناشونال، الايطالية للاتصالات من أي عقربات تتطق بعملها في كوبا بعد أن توصلت الشركة لاتفاق مع «اي. تي. أند تي» الامبركية في شأن

وأعلنت وزارة الخارجية الاميركية أول من أمس ان شركة دستيت، دفعت للشركة الاميركية مبلغاً من المال، لم تكشف عنه، مقابل العمل بحرية مطلقة في نظام الهاتف في كويا والذي أنشأته شركة «اي. تي. أند تي، وشغلته إِلَى أَنْ صَائِرَتُهُ السَّلَطَاتِ الشَّيْرِعِيةِ بَعْدَ ثُورَةِ ١٩٥٩ فَي كويا. أ

وقال نيكولاس بيرنز الناطق بلسان الخارجية الاميركية ان الاتفاق الذي يسري لمدة عشر سنوات يعفى الشركة الايطالية من المسؤولية في اطار قانون هيلمز برتون الاميركي في شأن العقوبات على كويا. وينص جزء من قانون هيلمز برتون الصاس عام ١٩٩٦ على منع كبار المسؤولين في الشركات التي يقضي بانها وتتاجره في ممتلكات صودرت من رعايا أميركيين في كوبا من دخول الولإيات المتحدة.

تقلص العجز التجاري البريطاني في أيار

● لندن - رويتر - أظهرت أرقام مكتب الاحصاءات الوطنية البريطاني لن العجز التجاري البريطاني مع دولُ العالم تقلص في ايار (مايو) إلى ٨٫٩ ملايين جنيه استرآيني (٦. ٥٠٠ مليون بولار) من ٨٩٩ مليون جنيه في

وكان الاقتصاديون يتوقعون عجزا قدره ٩٦٠ مليون جنيه. وقال مكتب الاحصاءات أن مسار العجز التجاري البريطاني مع دول العالم أخذ في التراجع. واظهرت البيانات أن للعجز التجاري البريطاني مع دول العالم خارج

الاتحاد الأوروبي زاد في حزيران (يونيو) إلى ٧١٧.مليون جنيه من ٨٨٥ وتجاوز نمو العجز توقعات الاقتصاديين النين تكهنوا بوصوله إلى ٥٩٧

وتراجع لجمالي الصادرات البريطانيا في أيار بنسبة ٢٠٥ في المئة إلى ١٠٤ بليون جنيه استرليني. وانخفضهت الصادرات لدول الاتحاد الأوروبي بنسبة ١٠٥ في المئة، في حين تراجعت الصادرات للدول خارج الاتحاد

بنسبة أربعة في اللَّة. وانخفض أجمالي واردات بريطانيا في أيار بنسبة ٥٠٥ في المئة إلى ٦. ١٤ بليون استرليني، وتراجعت الواردات من دول الاتحاد الأوروبي بنسبة تسعة في الملة، في حين انخفضت الواردات من الدول خارج الاتحاد

الأوروبي بنسبة ٥٠٥ في المبة. وقال مكتب الاحصاءات إنه ليس هناك دليل مؤكد على تلثر التجارة للبريطانية بارتفاع سعر الاسترليني.

أسهم طوكيو تقفل على ارتفاع لكن السوق تفتقر للحيوية

● طوكيو ~ رويتر - قال وسطاء إن أسهم بورصة طوكيو انهت معاملات أمس على ارتفاع متواضع متشجعة إلى حد ما بموجة ارتفاع وول

لكن حجم التعامل ظل محدودا مما عزز الشعور بأن مؤشر البورصة سيستغرق بعض الوقت الخروج من نطاقه الحالي. واجتذبت اسهم العقارات الستثمرين مع تجدد التوقعات بانتعاش واقفل مؤشر دنيكاي - ٢٢٥، على ٢٢، ٢٨٦. ٢ نقطة مرتفعاً ٧٢. ١٥٥. نقطة أو ما يعادل ٧٧. • في المئة.

هبوط الذهب عندالاغلاق في هونغ كونغ نتيجة مبيعات خارجية

● هونغ كونغ - رويش - إنخفضت أسعار النهب في السوق الفورية عند الاغلاق في هونغ كونغ أمس عن اغلاقه في نيويورك أول من أمس، وذلك بفعل اقبال على البيع من جانب منتجين ومن مستثمرين في أوروبا. وأغلق الذهب في هونغ كونغ على ٢٢١٠.٢٠/ ٧٠.٧٠ دولار للأونصة بالمقارنة مع ٢٥٠ ، ٢٢٣ دولار عند الاغلاق غي

لبنان يصدر شهادات ايداع بقيمة ١٧ بليون ليرة

● بيروت - رويتر - قال مصرف لبنان الركزي انه اصدر امس شهادات ايداع قصيرة الاجل للمصارف التجارية بقيمة ١٧ بليون ليرة (١١،٠٥ مليون دولار). وكان حجم اصدار الاسبوع الماضي ٢١ بليون ليرة.

وقال المصرف ان شهادات الايداع صدرت اليوم بالكامل لدة ٦٠ يوماً بفائدة ١٢ر١٢ في المنة. ولم يكن هناك من طلب على شهادات الايداع التي مدتها ٤٥ يوما وقائدتها ١١٠٥٠ في المئة. وكان توزيع اصدار الاسبوع الماضني ٣١ بليون ليرة لمدة ٦٠ يوماً بفائدة ١٢.٢٥ في المنة ولم يكن من طلب علَّى شهادات ايداع التي مدنها ٤٥ يوماً بفائدة ٥٠. ١١ في المنة وهي الفائدة نفسها التي اعطيت لأصدار الاسبوع الحالي. وتبدأ مدة هذه الشهادات من اليوم.

عائدي يوقع مع المصارف الفرنسية تفاقا في شأن مجموعة "رويال مونصو"

□ باريس – «الحياة»:

🗖 توصلت مجموعة فنادق درويال مونصوء الفرنسية الى سلسلة من الاتفاقات مع المصارف الفرنسية من المقرر أن تبتها المحكمة التجارية في باريس الاسبوع المقبل، فتعود المجموعة بذلك، في حبال صيبور القبرار الإيجابي كما يعتقد القانونيون المطلعسون، الى اوضساعسها

باريس صالقت على ألاتفاق ألنهائي الذي عقدته مجموعة درويال منونصنو، مع المسارف الفَرنسية في ما يتعلق بشركة ماريون، كما وافقت بلبية نيس (جنوب فرنسا) على الإجراءات النهائسة الشاصية بعودة فندق والدرية بالاس، الى وضعة العادي. ومن المنتظر أن تتخذ مسحكمة باريس القرار نفسه.

وكانت المحكمة التجارية في

أما في ما يتعلق بفندق درويال مونصوء وبقية فنادق المجموعة فقد توصل البكتور عثمان عائدي رئيس مجلس إدارة المجموعة، الي

نستبسة الفوائد على القروض الاستثمارية جعل موضوع جدولة الديون امراً عادياً لجات آليه في أحينان كثيرة الشركات العالمية الكبسرى التي واجسهت ظروفسأ

ننتهى بموجبه كل الضلافات

السسابقية وتعسود الأمسور الي

طبيعتها بالنسبة الى المجموعة

وتم التوصل الى هذه الحلول

عقب مفاوضات استغرقت ما يزيد

على سنة. وهي تضع حـــدأ

للاشاعات التي أحاطت بالمجموعة

وبالدكت ورعائدي لأغسراض

سياسية واقتصادية متنوعة، علماً

أن مؤسسات فرنسية وأوروبية

وعالمية عدة أصبابها الركبود

الاقتصادي الذي هُيِّم على القارة

الأوروبية في الأعوام السبعة

الماضيسة مما أثر في حسركسة

السياحة في فرنسا وغيرها من

يضساف البي ذلك ان ارتفساع

الدول الأوروبية.

برئاسة عائدى نفسه.

وعلمت دالصياة، أن خطة الدكستسور عسائدي المقسدمسة الى المحكمة الشجارية الباريسية

والمراقب القضائي، كما حصلت على اجماع ألعاملين في مؤسسات «رويال مونصوء النين يتجاوز عددهم الألف. اذ من المعلوم أن لنقاسات هؤلاء العاملين

وأوروبية وفرنسية عدة حاولت السيطرة على المجموعة طوال

باريس، التعليق على الاتفاقات

بوراً مهماً في مصابقة المحكمة على الاتفاقات المعروضة عليها. وكانت محموعات عالمية

هذه الفترة. وتقدمت بعروض عدة امسا للمسصسارف أو للمسراقب القضائي أو للمحكمة التجارية أو للنكتور عائدي مباشرة. ولكن رئيس مجلس أدارة مجموعة درويال مونصوء استطاع مواجهة كل هذه المحاولات. ورفض الدّكتور عائدي الذي اتصلت به «الحياة» في مقره في

الموقعة وعلى الخطة المقدمة طالما ان المحكمية لم تعط قسرارها النهائي بعد. لكنه أكد احترامه دوماً قرار القضاء، وفي الوقت نفسه أصر على عدم الأدلاء بأي تصريح في انتظار قرار المحكمة الاسبوع المقبل.

حصلت على موافقة جميع أتفاق مع المصارف الفرنسية الموازنة المجمعة للمصارف الاماراتية الوطنية ترتفع ٦ بليون دولار في الربع الأول

□ أبو ظبي – من شفيق الأسدي:

ارتفعت الموارنة المجمعة للمسصسارف الوطنيسة في دولة الإمارات للبالغة ١٩ مصرفاً تمثلك ٢٥١ فرعاً في الربع الأول من سنة ١٩٩٧ بمقدآر ١٥٠,٦٧٧ بليـون درهم مقابل ۱٤٥,٧٦٠ بليون درهم بِنَهْائِةً عِسام ١٩٩٦ و٢٣٢, ١٣٢ بليون درهم بنهاية عام ١٩٩٥. وكنشف منصبرف الامنارات

المركزي عن ان الزيادة في الموازنة المحمعة للمصارف الوطنية في نهاية الربع الأول من السنة الجارية قياساً مع نهاية ١٩٩٦ نتَّجِتَّ في جانب الأصول بعد زيادة النقسسد والودائع لدى المصرف المركسيزي الى ٨٧٢٦ بليون درهم مقابل ٧,٨٨٩ بليون درهم خلال الفترة المقابلة العام الماضي. وتراجع الأرصيدة لدى المصارف المقسيسة الي ٤١٨ ٣٠٠ بليون درهم مقابل ٣٦٦، ٤ بليون درهم حبيث انخفضت الودائع تحت الطلب وباشعار قصير من ٧٠١ مليون برهم الى ٤٩١ مليون نرهم والودائع والح الجارية من ٣٣٣ مليونا الى ٣٩٣ مليسون درهم والودائع لأجل من ٣,٢١٢ بليسون درهم الي ٢,٥١٤ بليسون درهم والشسيكات برسم التحصيل من ٣٠ مليوناً الى ٢٠

ىليون ىرھم. وارتفعت الأصول الإجنبية خلال الفترة نفسها من ۷۸۰,۷۸ بليـون درهم الى ٢٤٨, ٩٥ بليـون

ونتج هذا التعييس في بند الأصول الجنبية نتيجة ارتفاع صافى التعامل مع المركز الرئيسي او الفُّروع في الْخَــَّارِجْ مِنْ ٢٠٦ُ مــلايين الى ٢٠٧ مــلايين درهم، والأرصدة لدى المصارف الاضرى في الخسارج من ٩٩٦, ٣٧ بليسون درهم الى ۴۹٬۹۷۸ بليسون درهم، وارتفاع النقد بالعملات الاجنبية من ٢٣ مليسوناً الى ٢٦ مليسون درهم، والأوراق المالية من ٨,٣٣٥ بليسون درهم الى ٩٠٠١٩ بليسون درهم فيما تراجع الائتمان لغير المقيمين من ٨,٤٣٢ بليون درهم الى ٧,٩٩٠ بليون درهم، وارتفعت الأصول الاجتبية الأخرى من

بليون درهم. كما ارتفعت قدمة الائتمان والاستثمارات المحلية من ٧١,٥٩٢

شركتا بلومبرغ ودوورلدسبيس،

بياناً مشتركاً حول اتفاق تم

التوصل اليه بينهما في شان

خدمة بث مسترسل للأخبار

والمعلومات عبر ٢٣ قناة ترسلها

ثلاثة أقمار اصطناعية تابعة

لنظام ،وورلسبيس، للبث

وستقدم دبلومبرغ، التي تنبع

برامجها بسبع لغات في ألعالم

واستمعيها برامج باللغات

الانكليزية والاسبانية والفرنسية

والايطالية عبر قمر دافريستار،

وباليابانية والانكليزية عبر «اسيا

ستار، وبالاسبانية والبرتفالية

وستخذي البرامج الاذاعية

التى ستبثها «بلومبرغ» دشركة

بلومسسرغ للبث التلفيريونيء ستخدمة في ذلك نسقاً فريداً من

والانكليزية عبر دامريستارء

الاذاعي الرقمي المباشر.

١,١٩٦ بليسون درهم الى ١,١٩٦

وشهدت التسهيلات الائتمانية خلال هذه الفترة تطورات مختلفة حيثُ ارتفعت المستحقات على الحكومة من ٩٣٢ ،٧ بليـون درهم الى ٩,٦٤٨ بليون درهم فيما تراجعت على الهيشات الرسمية من ٤,٨٢٤ بليسون درهم الى ٤,٦٢٤ بليسون درهم وارتضعت القروض والسلف والسحب على المكشوف من ٦٢٤، عُ بليونُ درهم الى ٢٥٤, ٤ بليون درهم.

كما ارتفعت المستحقات على

وتناول المسرف المركسريء التطورات في جانب الأصول غير المصنفة والتي سجلت ارتفاعاً بليون برهم.

كما تنأول للصرف التطورات في جانب الحسومات (المطلوبات من المسارف الوطنيسة) في

وأكسد أن الودائع النقسدية

برهم ونتج عن نلك ارتفساع التسهيلات الاثتمانية من ٧٠,٠٣٢ بليون درهم الى ٧٧٨,٨٧٩ بليون

> خلال الفترة ألمنكورة من ٣٣٥, ٤ بليسون درهم الى ٢١٦١ بليسون درهم، حسيث ارتفعت الاصبول الشابية من ١,٣٧٢ بليون درهم الى ١,٤٠٥ بليون درهم وتراجعتُ التسعماميلات بين الفروع من ٧٠ مليسوناً الى ٢٠٤ مليسون درهم وارتفعت الأصبول الأخسري من ۲٫۸۹۳ بليسون درهم الي ۳٫۳۸۲

ارتفعت خلال الفترة المنكورة من ١٠,٩٢٣ بليون درهم الي ١٠,٣٧٧ بليسون درهم، وشسملت ارتفاع الودائع تحت الطلب بالعسملة المحلية من ١٠,١٣١ بليون برهم الى ١٠,٦٨٣ بليون درهم وشيكات

"بلومبرغ" توقع اتفاقاً مع شركة "وورلدسبيس"

للبث المباشر للبرامج الاذاعية الرقمية

تعرف أيضاً باسم دالدو البيء عدة

كل واخدة منها ٣٠ دقيقة، على

مدى ٢٤ ساعة يوميا، وستنطلق

هذه الضَّمة في الربِّع الشَّالث منَّ

١٩٩٨، بعد اطَّلاق أول قسمسر

اصطناعي من أقسمسار نظام

ويعتبر توقيع الإثفاق مع

دبلومبرغ، حلقة جديدة في سلسلة

التطورات الفعلية ألتي يشهدها

مشروع وورادسييس، للبث

الإذاعي الرقمي. ففي حزيران

(يونيو) الماضيّ وقعت شركات

صناعية المواد الالكتسرونيية

الاستهلاكية دهيتاشيء

و،باناسونيك، (ماتسوشيتاً)

ودسيانيسو، ودجي في سي،

اتفاقسات مع دوورلدسبسيس،

لتطوير جيل جديد من الراديو

النقال وانتاجه بالجملة

دوورلدسبيس، دافريستاره.

مصرفية من ١٤٦ مليون درهم الى ۲٤٠ مليون درهم. وارتفعت الودائع شبه التقبية من ٩٢٢ ، ٤١ بليسسون درهم الى ٤٢,١١ بليسون درهم وشسملت

القطاع الخاماص من ٢٠١٠٦٥ بليون درهم الى ٢١٠ ٥٧ بليون درهم، وذلك نتيجة ارتفاع قيمة الإوراق التجارية من ١٠٠٧ الى ١,٠٦٤ بليـون درهم، والقـروض برهون عــقــارية من ١٨٠ م الى ٤٢٤, ٥ بليـون درهم، والقـروض والسلف والسحب على المشوف من ٨٦٩,٨٦٩ بليسسون درهم الى ٧٢٢, ٥٠ بليون درهم وارتفعت المستحقات علي

المؤسسات المالية الاخرى من ١٫١٧٠ بليسون برهم الي ١٫١٧٠ بليبون درهم فيسمسا أرتفعت الإستثمارات المطلية من ١٠٥٠، بليسون درهم الى ٩٥٥،١ بليسون

المُطلِيةٌ من ٦٢٧، ٢٦ بليـون درهم الى ٢٦,٩٥٠ بليون درهم. وودائع التوفير بالعملة المطية من ۲۷۸, م بليـون درهم الي ۲۷۸, ه بليبون نرهم فبيمنا تراجعت التأمينات التجاربة بالعملة المطيعة من ٨٣٠ مليوناً الى ٨١٠

ارتفاع الودائع لأجل بالعسملة

ملايين درهم والودائع الاخسرى بالعملات الأجنبية من ٩,١٨١ بليسون درهم الى ٨٨٨٨ بليسون كنمنا ارتفعت الحنسومات الاحتبية من ٩٧٤, ٣٠ بليون درهم الى ٣٩٧, ٣٨ بئيـون درهم، حـيث ارتفع صافي التعامل مع المركز من ١٨٦٨٠٣ بليسون الى ١٢٦,٦٢١

الرئيسي أو الفروع في الضارج بلعون يرهم فيما تراجعت أرصدة المصارف الإشرى في الشارج من ٩,٨١٤ بليـون الى ٧٥٥، ٩ بليـون درهم، وتراجعت الودائع الأخرى بالعطلة المطينة والعسكلات ألاجنبية من ١٠٣١٩ بليون درهم التي 371 يبلب ــون درهـم والحسومات الاجنبية الاخرى من ٨٨٨ مليون درهم الي ٩٤٨ مليون

وأكد دالمصرف المركزيء تراجع ودائع الحكومية لدى المصيارف الوطنية في الفترة المنكورة من ٦٠٥٠، بليتون يرهم الى ٧,٢٧٨ بليون درهم، وارتفاع رأس المال والاحتياطات من ١٨,٥٩٧ بليون نرهم الى ١٨,٦٤٧ بليسون نرهم فيسما تراجعت الستحسات للمصارف القسمة من ٤,٤٤٧ بليسون ترهم الى ٣,٣٧٠ بليسون درهم ونتج عن هذا التراجع عن انخفاض من الودائع تحت الطلب باشبعار قصيير من ٥٥٢ مليون نرهم الى ٥٣٠ مليسون درهم وارتفساع الودائع والحسسابات الجسارية من ٣٨ مليسون الى ٢٥٧ مليون درهم وانخفاض ودائع لأجل من ٣,٦٥٧ بليون درهم الى

٢,٤٧٧ بليون درهم. وأكد «المصرف المركزي» ارتفاع الحسنومات غير المصنفة من ٢٩,٩٠٩ بليسون الي ٢٩,٩٠٩ بليون برهم وحساباتها النظامية من ٩٢,٥٥١ بليسون الي ١٢٢,٥٥١

وسيكون بامكان هذا الرابيو

الجنيد استقبال البرامج مباشرة

من الأقمار الاصطناعية وبشها،

مدشناً بذلك عهداً جديداً في مجال

البث الاذاعي الكوني للمعلوسات

والبرامج التعليمية والثربوبة

وشركة وورلسبيس، التي تتخذ من واشنطن مقرا لها، فقد

تأسست عام ١٩٩٠ بهدف توفير

خسدمسة للبث الإذاعي الرقسمي

الباشر من الأقمار الأصطناعيا

الى الأسواق الناشئة والمحرومة

من طفرة المعلومات والبرامج في افريقيا وأسيا وأميركا اللاتينية

ومنطقسة الكاريبي والشسرق

وقبل نهاية العقد الصالى،

ستكون شركة وورلسبيس، قد وضعت ثلاثة أقمار اصطناعية

والترفيهية.

her of!

في مداراتها.

الساعة ١١ صباحا العرض فاندة سندات الخزينة الاميركية (سييان عير)

الفائدة بين الصارف البريطانية السيسي

۳۰ سنه	۱۰ سنوات	ه سنوات	٣ منوات ا	1
1+7,77	1.7,0.	99,40	1.1,.4	لسعر
7,27	7,12	7,•7	37.0	لعائد
		42 (est	ماع (دا)	11 18 4
	نوق التعشع ال			
		1447	لسعر	

	1447	luse
تسليم شهر	٧/٢٤ السابق	السلعة
تشرین-۱	TTV,4 FTV,	ىنكر (نولار)
ايلول	1007 10AY	
أيلول	440 447	ناكاو (جنيه)
أيلول	V4, V0 : V4, V	مح (جنيه)
ايلول	Y0 Y1,0	عير (چنيه)
آب	YET, V YEV,	صوبا (دولار)
تسرین-۲	7. 71	طاطا (جنيه)

حقوق السحب الجزيئة الاميركية، اسعار صرف العملات النولية، اسعار الدائدة الاوروسة، اسعار حدرف العملات العربية اسعار الفائدة على المملات العربية وللعادن الثميلة. ● ﴿ جِنولَ أَسْعَارَ عَسَرَتُ عَسَلَتْ سَتَرَبَّةُ مِنْ بِنِكَ الْخُلِيجِ النولي (النَّدنُ). ♦♦♦ اسعار النفط من شركة ميتروليوم الكونوميكس، (لننن).

9 3	1 (1 7 1 -
هونغ كونغ	ادولار	Y, Y\$Y	V,Vta
باكستان	روبية	\$ 57	1.13
القبليين	بيسو	YA	A.Y
ستغافورة	ادولار	1,140	1,1170
تليوان	دولار	77,97	TV, 17
تايلاند	بات	71,4.	7.7.
العملةالأوروبية	البكو	•,477	.,410.
اليونان	تراخعا	YAT, 0	TAY, Y.
اسيانيا	بيزيتا	101,0	107,75
الفرنك الأفريقي	-	7.0,.0	3.0,00
نبجيريا	نبرة-رسمى	71,44	TT,M
سيراثيون	اليون	VA+	۷۸۰
غابون	فرنك	7.0,00	7.0,.0
ا است البا	Nes	1 705	1 4440

. STY

1,777

., VY4

يمة العملة في مقابل الدولار.	
	. •
-	

· YYY

ىم الشركة	- 1	سعر التثبيت السابق؟	سعر التثبيت S	سعر التثبيت إبال،	عدد الاسهم العروضة	عد الاسهم المتداولة	تاريخ نفر تثبيت
سوليدير فئة ءاء التثبيت الأول		17.77	17.0	7.77	TTOTAG	ITTEOV .	1944-14-14
سوليدير فنة سبه التنبيت الأول	:	17.77	17.0	7.77	TYOETA	YOAYO	444-14-17
سوليدير فلة وأب التثبيت الثاني		17.77	IT :	19998	APPTOD	1.70.0	4444-44
سولينير فثة ب-التلبيث الثلثي	:	17.77	17.0	4.434	17770	MALE I	444
البنك فلبناني للتجارة مجه		41.54	Y1.4Y	TTIEL !	PPVYS	770.	444-+4-11
بيك عوية مجه	:	44.44	TA.0	TTATT !	TV17 -	Y-4V1 T	4477-17
بنگ بیروت مجہ	:	£.AY	2.47	Yest !	TIATE	24,000	• •
شركة اللرابة اللبنانية	11	1.74	1.74	1441	AVEAT	7	4444-11
شركة الإسمئات الأبيض (اسمي)		7,47	- :	-	17	_	444-+4-17
شركة الإسعنات الأبيض (الحاملة)		1.17	_ ;			~	4471-77
شركة اتونيت		AY, f	- :	- 1	_	-	4491-1-
يونيسيراميك (لحامله)	-	1.0	- 1	- '	_	-	144Y-+7-77 144Y-+1-71

ه الرجل ال

ويتحين القر

واللفنا البك

فله نتجاوي

ه ذکر احلی

فقال صليام

199/1/1/181



القصة الدامية بين البعثيين والشيوعيين في العراق

عزیز محمد له «الوسط»: هکذا زحف صدام علی السلطة

- «الرجل الثاني» يمسك بالأمن والإعلام ويتحين الفرصة لإزاحة «الأب القائد»
 - أبلغنا البكر الانقلاب وطلب تعاوننا فلم نتجاوب
 - ذكر أحدهم اسم «الخائن» فقال صدام: خذ رأسه من شاربي

السرقات الأدبية من ابن خلدون والمازني الى ميشال عفلق ونجيب محفوظ

ديانا وتشارلز: مرارة الخيانة... وطعم الحب الأول



الرئيس الأكوادوري المخلوع لا يزال على موقفه: الانتماء الى الفقراء عد الله بو كرم له «الوسط»: أنا محنون . . . وسأنت

مصر: صيف الحسم ضد المتطرفين وزيادة الضربات «الاجهاضية»

سلام الشرق الأوسط ينتظر باراك وظروف رحيل نتانياهو لم تنضى

كادت القطيعة تخلف شهر العسل الطويل

لبنان: الحريري وجنبلاط يرممان العلاقات

اكتشاف طبي بريطاني جديد الماشية تدردماً بشرياً!

نعمل على تحويل البحرين الى عاصمة اقليمية للتدريب المهني ودول الخليج مدعوة الى تخفيف اعتمادها على العمالة الاجنبية الرخيصة

🗆 لندن - من ابراهيم خياط :

■ يقول وزير العمل والشؤون الاجتماعية في دولة البحرين عبدالنبي عبدالله الشعلة أن بلاده تطمع الى لعب دور العاصمة الاقليميية لخدمات التدريب والتنفيل الفني في كامل منطقة الخليج وان العائد المتوقع سيكون بليون دولار على الاقل في السنة. ويشير السيد الشعلة في مقابلة مع «الحياة» الى ان السلطات البحرينية

ترككُزُ علَى تطوير الموارد البُّشرية لديُّها وعحدت لهذا الخرض الى تبني استراتيجية توسع تعتمد على استقدام خبرات مؤسسات دولية متخصصة. ويدعو الى تخفيف اللجوء الى العمالة الاجنبية القائمة من جنوب شرق أسياً نظراً الى تدني مستواها التربيي والتعليمي واستنزافها الوارد المالية لدول الخليج وحفزها الاستغناء عن الاستثمار الراسمالي كمحرك لعجلة الاقتصاد، مؤكداً أن النول الآسيوية تستبقى اليد العاملة المتخصصة والمدرية

ويرفض الوزير البحريني الذي كان يعتبر أحد أنشط اعضاء غرفة التجارة والصناعة في البحرين أن يكون استنكاف القطاع الخاص عن توظيف أليد العاملة الوطنيَّة في البَّحْرينُ أو غُيرِها من دول الخلِّيج يعود الى مشكلة الكلُّغة أو عدم جدارة الموظفين من المواطنين. ويقول انه يعود ألَّى عقلية تعودت الاعتماد على عمالة رخيصة مستوردة تقبل بظروف صعبة وقاهرة ويشروط قد لا تكون

> زيارة لنندن تجسري في اطار الجسهود التي تقوم بها دولة البحرين في مجال تطوير التدريب وتنمية الموارد البشرية ونلك من خلال الاستنعانة بأنظمة متطورة تفي بالصاجات الحقيقية لسوق العمل وقادرة على تامين برامج تدريبية معترف بها عالمياً.

برنامج اللصابئات واللقاءات التى نجريها ني لنُدُن يتَّضمن الاجتَّماع الى مستَّوُولُينَ في قطاع التسريب. وندن سلبق واتخلفنا في البصرين قراراً بنتبني النظام الانكليزي المعروف باسم «إن. في. كيوً» وهي الصروف آلأولى من عبارة «مستويات المهارة الوطنية، وهو نظام وطني يستخدم لتحديد المهارات.

وسمحت زيارتنا الى لندن بالاستفادة من التوجه القائم في بلائناً لتعزيز علاقاتنا مع بريطانها ولهذا شنفل برنامج للزيارة لقاء بعض كبسان المسؤولين وبينهم ورير الدولة للشنؤون الخارجية بيريك فتشت حيث عرضنا العلاقات بين البلدين وأوجسه تطويرها وتامين الدعم السياسي للتعاون الفنى بين البحرين وبريطانيا في مجال التنريب وتنمية الموارد

● لماذا الاعتماد على نظام «مستويات المهارة الوطنية البريطاني من دون غيره؟

- هذه الانظمة اساسية للارتقاء بمهارات الأيدي العاملة وكفاياتها. وهي سنتشكل معياراً اساسياً للنجاح في تطوير الأداء الاقتصادي مستقبالاً. ونامل أنَّ نتمكن من حض بقية دولٌ مجلس التعاون الشقيقة على تبني هذا النظام في شكل موحد. وقد إنضنت سلطنة عمان خُطُّوات مشفَّدمة جداً في هذا المجال، وهذه الخطوة تبشر بتوسيع رقعة التطبيق الخاصة باعتماد هذا النظام وتبنيه.

البريطانيون طوروا نظام دان. في. كيو، وانفقوا أكثر من ٧٠ بليون جنيه او ما يزيد على ١١٠ بلايين دولار لاقسامسة هذا النظام لتحسين الكفآيات ومستويات التدريب. هذأ النظام هو الذي ادى الى تحسريك الاقستسصساد البريطاني. وهم الآن يسوقونه في العالم.

وسيقام مؤتمر عالمي في بريطانيا في تشرين الثاني (نوفمبر) القبل تشارك فيه يبرة من الوزراء والمنشؤولج البريطانيين وفي طليعتهم وزير التعليم والعمل بيفيد بالأنكيت. واختيارت البصرين كحالة نمونجية لعرض التطبيقات المكنة واوجه الأستُفَادَة من النُظَام لدى استخدامه في بيئة ثقافية مختلفة؛ بالإضافة الى عرض حالتي كل من المسين والبرازيل اللتين تعتمدان هذا النظام

والتطبيقات والامكانات التي يتيحها هذا النظام لخدمة مشاريع التنمية الاقتصادية اكثر من ان تَغد. والبريطانيون يتوقعون استعادة تكاليفُهم في مدى السنوات الخُمس للقبلة. 🖷 وما هي التطبيقات العملية التي ستستفيد منها

-- تصركنا حتى الآن كان من منطلق تعزير نور البحرين كمركز اقليمي للتدريب ولتاهيل وتطوير الوارد البشرية وتزويد بول مجلس التعاون حاجاتها من خدمات التدريب التي يغوق اجمالي الانفاق السنوي عليها ٩٫٩ بليونُ نولار، بالاصَّافةِ الى تخصيُّص صَعفى هذا للبلغ كنفقات سنوية متكررة على التعليم من اجور ورواتب. وهذه التقديرات، التي تصل الي ١٢ بليون دولار سنويا، تبقى متواضعة برايي قياساً الى الحجم القعلي لسوق التعريب هذه السوق ضخمة وتستقطب لجزاء كبيرة من بنود الموازَّنة، ولو نظرنا الي بنود الانفساق العسام لوجينًا - إذا وضعبًا مخصصات الدفاع جانياً - أَنْ هِذَاكَ قطاعات قليلة يمكن أن تستحوذ على حجم استثمارات صُخْمة بهذا المقدار.

تَحْقَيفَ الإعتماد على العمالة الأحسَية ألا تعتقد أن توافر العمالة الاجنبية سيصرف اهتمام ارياب للعمل عن تخصيص اموال اكبر للتدريب

– أحب ان اشير هنا الى نقطة هامة وهي ان التحديات التي تواجه سوق العمل في منطّقة الخلجج يجب أن يتم التطرق اليسها في شكل فاعل لأنها بدأت تأخذ ابعادأ احتماعية واقتصادية وحتى سياسية ذات طابع عميق. ومن وجلهة نظرى قانه يتعني على دول مجلس التعاون أن تخفف اعتمادها الكثف على

العمالة الإجنبية الرخيصة التي تاتي من دول جِنُوبِ شَرِقُ أَسْيًا لِأَسْبِأَبِ عَدَةَ ابِرِّرُهَا: أ أولاً، صُرورة الاعتماد على مواردها البشرية

الذاتية، أذ ليست هناك من أمة تنجح في أثبات نقسها عبر الاعتماد على غير مواردها وطاقاتها تْأَنْيَأْ، وجود اليد العاملة الرخيصة يؤدى

الى تدنى مسست ويات الاداء والانتساج ويذمي الاتجاه نحو الاعتماد على الكم وليس الكيف والعدد وليس التوعية. وإذا أربنا بخول القرن المقبل بقوة واندفاع

فلسس بوسعنا ان نفعل ذلك اعتماداً على يد عاملة من دول العالم الثالث.

ثائثاً، هذه الدول المصدرة للبد العاملة، مثل الهند وتابلاند، أخَّدَة في النَّمو الْإقتصادي وهي ستحتفظ بالكفايات المميزة لنيها وسترسل لنا الند العاملة غير الدربة. ولو سالتني: هل هذا صحيح؛ فساجيب:

نعم بحكم شبرتي التي راكم تها من خالال قضائي فترة أربع سنوات في الهند. والواقع العمليّ يشبّت أنْ نُول الْمُنطقة تَصُولتٌ مركزٌ تدريب للقوة العاملة الاجنبية. وهذا يسبب نزفا

. . .

كان الاعتماد على الموارد البشرية المحلية وآن فتح مكاتب لرجال الاعمال البحرينيين في دولة الامارات ليس «هجرة» انها توسعاً للنشاط

ويكشف الوزير الشعلة ان مجلس وزراء العمل الخليجيين قد يتبني فم

ويشير الى أن شكوى القطاع الخاص في البحرين من طاهرة والبحرنة وفي انكماش، والى ان وزارته اعتمدت سياسة الشفافية و الواقعية ، في تقديم الحقائق مبدياً شكوكه في لِمِتْمَال تُسريح «طيران الخليج» عدداً كبيراً من موظفيها البحرينيين. ويؤكد ان أنسجع قرار اتخذ في البحرين

الاقتيَّ صاديّ الذي تَضرر بسبب الأوضاع الأمنية والذي يقول أنه سيعاود الانطلاق نتيجة اعتياد البحرين أوضاعاً قتصادية متقلبة تعرفها دورة النمو والانكماش التقليدية للنشاط الاقتصادى. اجتماعه المقبل في الدوحة مقررات لتيسير انتقال العمالة الوطنية بين دولًا

مستمراً لمواردنا المالية. وحُيرٌ دليل على ذلك احتصاءات للصيرف المركسري الهندي التي تقبول ان الهند وحدها تحصل سنويا على ٣,٥ بليون الى أربعة بلايين دولار من تحويلات العمالة الهندية العاملة في

واشير في هذا الصيد الى مسالة قد تكون غبثيلة بحث ذاتهاء لكنها ذات محلول بالغ الأهميَّة. وهو ان أي عامل من التبعيَّة، علىَّ سبيل المثال، أو غيرها من التبعيات لا يقضى اكثر من اسبوعين بعد عودته من الخليج الى بلاده من دونِ أن يحصل على فرصة عمل لأنه

يرجع متدرباً وصاحب خبرة. ُهُذَا الْإِمْسِ يُدرِكِهِ اصنَّحَابِ المؤسساتِ في الدول المصدرة لليد العاملة ألى بلدان الخليج النين يعرفون ان منطقة الخليج تُصولت مركزٌ تدريب ضخم لهؤلاء العمال الإجانب. وأنا اقترح ان يَكُون هَنَاكَ جُهِد اكبِر يبِنُل لَلْاسْتِعَاضَةً

وهناك مسبالة لخرى تخص الاستثمار الرأسمالي، عندما تكون العمالة الاجتبية المتوافرة رخيصة براتب يراوح بين ١٠٠ يولار الى ٢٠٠ بولار في الشُّهُ رُ فَإِنَّ هُدُّه العمَّالةُ ستعطى قدراً محدداً من الانتاجية. وما يحصل في نهاية المطاف هو ترايد الاعتماد عليهم. هذا الوضع يتحكم في قرار رجل الاعمال والستثمر الذي يَفْضَلُ في الَّمْدَى القَصِيرَ الاستَمْرارِ في الإعتماد على هذه العمالة على حساب زبادة استثماراته الراسمالية المخصصة لشراء معدات وأجهزة حديثة ومتطورة. وهذه الاستثمارات، لو تُحققت، ستسمح بحفر مجموع الدورة الاقتصادية في البلد والمنطقة عموماً.

● منذ تعيينك في الوزارة الصالية في حزيران (يونيو) ١٩٩٥ حتى آلآن، ساذا حققت وزارتك من

على تشكيل الحكومة بعرض ما تم انجازه على صعيد ابحرنة، الوظائف والتحديات المستقبلية التي تواجهنا، أو بعبارة اخترى الإجراءات المطبقة والمقترحة لتنظيم سوق العمل وتوفير مسريد من الوظائف البناء البسلاد ووضع استراتيجيا لمواجهة التطورات التي يحملها بخول القرن الجادي والعشرين لدوله كالبحرين تسعى الى التفاعل مع دول المُنطقة.

خُلال السنتين الماضيتين تمكنا من تحقيق الكثير من الخطوات والأنجازات، بعضها في شكل منفرد ويعضها بالتعاون مع الاشقاء في دول مجلس التعاون. لكن أبرز ما حققناه ببقيَّ التعامل بقناعة وجدية مع المعلومات والأرقام الحقيقية كماً هي على الأرض. اعتمناً الشفافية والواقعية شعاراً رئيسياً لتعاملنا مع المشاكل التّي نُعالجُها، وهذا سَاعَتْنا على وضعًّ حلول ناجحة تتناسب مع حجم الشباكل التي

وأخر الإحصاءات الموثقة من قبل الهيئات الدولية التي نتعاون معها، يشير حتى ١٥ الشهر الجاري، الى ان هناك ٩٠ في المئة من البحد رينيين يعملون في وزارات الدولة ومؤسساتها وهي اعلى نسبة لاستخدام اليد العاملة المحلية في منطقة الخليج، مقابل ٣٥ في المثلة في القطاع إلخاص.

وتمكنا ايضاً من السيطرة على البطالة التي وصلت الى ٣٩٠٩ افسراد عساطلين عن العسمال يشكلون نسبة ١,٣ في المئة من اجمالي العمالة الوطنية الذي يبلغ ٢٧٠ الف شخص.

هذه المعلومات نقيقة وفي اكبر حير ممكن من الدقة. وهي تعتمد على نظام جديد سيستمر تطويره ضَلالُ السنتين المُقبلتينُ بالتعاون معُ منظمسة العسمل الدولية ومكتب الأمم للتستسدة

الإنمائي. لدينا خمسة ألاف بحريني ينزلون الى سوق العمل كل سنة. ونحن نُحِحناً فَي تُحسِينَ المِيرَّةُ التنافسنية، من وجهة نظر تفاضلية، للمواطن البحريني في سوق العمل. لم نفعل ذلك من منطلق وطني بمعنى ان يكون للبحرين حق منصف وطني بمعنى أن ينون سينسريان من العمل بل استنديًا الى فكرة صفيادها أن على البحرين واجب العمل وعليه بالتالي ان ينافس ويفرض حضوره في سوق التوظيف.

دورنا كادارة حكومية يقتصر على تامين الظروفُ المناسبَة له للّعمَل بَما في ذَلك التّعريبَ والتأهيل وتطوير التعليم والعمل على ايجاد مفاهيم عمل ايجابية لديه.

وساعيدًا، من ناحية ثانية، على رفع كلفة استقطاب العمالة الاجتبية وحددنا نسبأ معينة لرفع حبَّم البطالة الوطنية في البند، طورَّنا اجهزة المعلومات وصرافق وبرامج التعريب واعتمدنا على معايير بولية كما يبرزه استخدام نظام دان. في، كيوء البريطاني، وفتحنا منذ عام مكتبأ لخدمات التوظيف مجهزأ بأحدث المعدات واجهزة الكومبيوتر. ووظفنا مستشارين

كما تبنت الحكومة سياسة تشجيعية تتمثل في استاد المناقبصات وعقود ألشتريات الحكومية الى الشركات والمؤسسات التي تلتزم سياسة البحرنة.

سيست البصرة. وسعنا ايضاً قنوات الاتصال والتواصل مع مؤسسات القطاع الخاص حتى تكون برامجنا

اقامة المؤسسات الصغيرة وانشطة التوظيف الذاتي. ونفننا مشروعاً أخر بالتعاون مع البرنأمج الانمائي للأمم المتحدة لاقامة الأسر المُنطقة. هذه المبالغ وغيرها من تصويلاتُ المنتجة وتحويل ألاسر المحتاجة الى اسر قادرة العمالة الإجنبية أو حولت الى العالم العربي او على الانتاج من طريق اعطائها مساعدات تكفّل بقيت في دُولُ الخَلْيِجِ كم سيكون تأثيرها على هُذه الدول وكم ستساهم في التحقيف من

وتكثيفه مع دول مجلس التعاون لكي تكون سياساتنا منسجمة مع ما يطبق مع هذه الدول ونلك عبر المكتب التنفيذي لمجلس وزراء العمل والشؤون الاجتماعية لدول مجلس التعاون.

• الصورة التي تقدمها مرهرة. لكن، على رغم جهود الوزارة عبر مكتب خدمات التوظيف الى تأمين وظائف للمواطنين البحرينيين، الا أن رجال الاعمال ومديري الشركات يشتكون من أن بحرنة الوظائف عملية مكلفة نظراً الى كون مستوى انتاجية هؤلاء الموظفين سيئة جداً. والشكاوي لا ثقل في هذا الصدد لدى الشركات ووكالات السيارات والخدمات الفننقية والمسانع. ما تعليقك على ذلك؟

- اعتقد ان ما نشهده حالياً هو مرحلة تحول في السلوكيات وفي ممارسات السوق البحرُيْنيَّة بشقيهاً: أربَّابُّ العملُ والعمالُ مَنَ

الحقائق تؤكد خلاف ما جاء في السؤال. على سبيل الثّال: لبينا احد اكبِر مصانع الالومنيوم في العائم وهو يستخدم اكشر التكنولوحيات تطورأ وتعقيدا. نسية البحرية في هذه الصناعة تبلغ ٨٧ في المئة على مستوى العسمالة و ١١٠ في المنشة على مستوى الادارة العليا. وهي صناعة شاقة ومتعبة وفيها حرارة المصناهر والافران. هذه الشبركة رابحية دائمياً وناجحة في توسع ونمو مستمرينٌ ومن اكثر الشركات انتاجية وحصلت على المرتبة الأولى بين مصانع الالومنيوم في العالم على اعتبار

انها اقل المصانع كلفة وهنراً للوقت. في مجال الاتصالات السلكية واللاسلكية، تُمتلك البحرين احدث الخدمات من نوعها في العالم، ٩٠ في المئة من العمال بحرينيون. ابرز واعرق المؤسسات المصرفية في العالم مثل «سُيْتِي بِنْكَ، و«تشيس مانهاتنّ». هُذه المصارف تستخدم بحرينيين بنسبة ٧٨ في المئة من عمالها والرئيس الاقليمي له دسيتي بنك،

تشبع الادارات الحكومية ● هذه الارقام لا تفسر الاحصاءات التي نكرتها عن كون العمالة الحكومية بحرينية بنسبة ٩٠ في المنة مقابل ٢٥ في المُنَّة فقط في القطاع الخاص. ما السبب

لكامل المنطقة مواطن بحريني.

- السبب هو ان النولة لصناجت في وقت الطفرة الاقتصادية الى هذا العدد وامتصت كل هذه العمالة الوطنية. أما الآن فهي وصلت الى مرحلة التشبع وبالتالي فإن القطاع الخاص هو الذَّى بات الأنَّ القِّنَاةِ الأُساسِيةِ لاسْتَيْعَابِ اليِّدَ العاملة المتدفقة الى سوق العمل،

• ولكن، الا يعني اقتصار حجم العمالة البحرينية على ٣٥ في المنة من أجمالي اليد العاملة في القطاع الخاص ان مستويات البحرنة لاتتلامم ومتطلبات هذا

- وزارة المال اوكلت اعداد دراسة الى البنك الدولي للقيام بدراسة تولى اعدادها وهي اثبِتْتُ، في شَكلُ عَامَ أن نسبَّةً ٥٠ في المُئَّةُ منَّ العمالة الأجنبية التي تعمل في بلدان المنطقة، بما في ذلك البحرين، لا تحمل الشهادة الثانوية أي ان مستوى تحصيلها العلمي والفني بقل عن مستوى الثانوية. كما اشارتُ الدراسة الى ان ٨٠ في المئة من هذه العمالة غير مدربة.

في هذه الحيال على مباذا سييعشمد القطاع الخاص؟ هل سيعتمد على عقول مستوردة من للائيما او سويسرا او غييرها من الدول

الأمر الصحيح ليس ان مستويات البحرنة لا تتسلاءم ومستطلبات القطاع الخساص بل ان الشركاتُ أعتمنت على الرخصُ وعلى أن العامل الاجتبى ييقى تحت سيطرتها.

و الشُّكُوي القائمة من السحرنة نائجة من عملية المضاض ومرحلة تغيير التفكير. وهذه ظاهرة لا تقتصر على البحرين بل نشمل كل دول مجلس التعاون لأن القطاع الخاص اعتاد طريقة تفكير معيئة والناس بطبيعتهم يقاومون

وهنا لا يمكن أن نحصر المشكلة بالكلفة بل سببها التعود على استخدام انسان ياتي رب العمل من دولة نامية يعيدة ويقيل بأي ظروف قاهرة وصعبة وشروط عمل قد لا تكون منصفة. القطاع الضاص يواجه صعوبة متوقعة ومفهومة في التكيف مع مشغيرات وظروف

المنطقة. هذا ظُرِف مرحليّ سيتخطاه حتّماً. وحجم الثعاون الذي يبديه القطاع الخاص كبير ومسلحة الرفض صغيرة وفي اتكماش مستمر. ● أذا عينا إلى الأحصاءات عن عدد العاطلين عن العمل، بم تفسر التناقض بين لحماءاتكم الرسمية والاصصاءات الاخرى التي تقدر عدد العاطايز عن

العمل بنحو ١٥ في المنة؟ - وَصَعِنا حَـلاً الشكلة التضارب في ارقام البطالة. كل الجهاز الاحصائي يخضّع لُعمليةً تطوير تتم باشراف خبراء من منظمة العمل الدولية. عندما عم التشكيك بالأرقام استخدمنا المعابير والمفاهيم النولية المعتصدة من جانب

ي نيويورَّك ولكن في البحرين الامر مختلف... من لديه حل آخر فليتفضل. مجلس التعاون. بداية للقابلة كانت سؤالاً عن الغرض من زيارته الى لنبن التي تنتهي غداً طيران الخليج ● وماذا لو سرحت مطيران الخليج، اكبر رب عمل البحرين مجموعات كبيرة من موظفيها؟ - اتمنى الا تصصل اي عملية تسريح للكمالة البحرينية. والنُّول المالَّكة للشركة وخططنا معتمدة على مبدأ التفاهم والنقاش المسممة على الدفاظ على اطيران الخليج، والحوار، وكنذلك الصال أيضاً بالنسبة الي وعُي عدم السماح بتعرضها لأي مضاطر. الاهتمام بالعمال، اذ تبنينًا مشروع تشجيع والمُعسَّاملون في هذه الشركسة لن يتسَّعرضوا

شُخُص بُحريني سيخرجُ مَنْ الشُركة سيجدُ حنماً عملاً في شركات الطيران الاخرى التي لها الانطلاق في مشاريع اقتصادية. ونحن، آلي نلك، نعمل على تعزيز التنسيق تنموافي المنطقة والتي تستطيع استيعاب هذه الند لعاملة المدرية. يقال ان عمليات التسريح قد تطاول اكثر من الف مل الموظفين؟

- لا، لا اعتقد أنه سيتم تسريح الف موظف بحايني. نحن لسنا في مرحلة تسريح والبحرين مستعدة لتقديم كل دعم ممكن أ- دطيران الخليج،

منظمة العمل الدولية لتحديد البطالة وحجمها،

وبخلنا في اتفاق مدته سنتان مع هذه المنظمة

ومع المكتب الانمائي للأمم المتحدة لتنظيم جهاز

الإحصاء والمعلومات والاشتراف على تطويره

والتنفيذ بدا في كانون الثاني (يناير) الماضي. الماضي. الما عن التنصارب في الأرقام

الرسمية تحد دائماً من يطعن فيها. وقد دعونا

الصحافة والجهاز الديبلوماسي المعتمد

للاطلاع على خدماتنا الاحصائية التي تتم في

منتهى الشفافية. من مصلحتنا أن نتبني أرقاماً

اقل من الواقع لأن وجود نحو اربعة الاف عاطل

من العمل في بلد صغير مثل البحرين امر مقلق

لمسؤولين عن العمل. مثل هذا العند يحتفي

لعطيات تسريع تتم في شكل كبير. هناك فقط

عماية ترشيد تتم لاستخدام القوى العاملة

والمساريف. وهو امر مقبول ونرحب به. واي

●أثمة شكوى من زيادة الرسوم على العمالة الإجنبية وهناك كلام متزايد في البحرين عن البحرين عن البحرين عن الباشيرة الحرة (FREE VISA) وان بعض الثِّافذينَّ وَّمكاتب السماسرة لا يزالونَ يجلبون الغِمالة الاجنبية بحرية؟

- زينا الرسوم بهدف تحقيق توازن في مبران المنافسة بين العمالة الوطنية والاجتبية وأعتمدت هذه الزيادة بعد يراسيات ومناقشيات عندة مع القطاع الخساص، اذ تم الإتفساق على توجبيلة عائدات هذه الزيادة ألتى تناهز ١٨ ملَّبُونَ دولار سنوياً الى الانقاق على برامج تُدرُيبُ السَّدِرينِينَ. كُمَّا تُمْ وَضَّعَ مُكَاتِّبُ استُخُدامُ العمالَة الآجنبية تحتُ رَقابَة بقيقة للغاية. وأي مضالفة يتمّ التأكد منها بالطّرق القانونية سنتؤدي الى أغلاق المكتب. وقد إغلقنا سبعةٍ مكاتب حتى الأن من اصل ٩٠ مكتباً كانت تَنْشُلُّدُ العامُ المَاضِّي فَي الْبِحَرِينَ، مع الُعلمَ انْ هذه الإكاتب تعمل حالياً في استِقدام خدم المنازل ودورهم واضح ومحدود حداً. وإذا كانت هذاك لتهامات لمسؤولين بالاستفادة من التاشيرة الحرة فأقول (ضَّاحكاً) أن العقالين وأصحاب الدكاكين ضالعون في استقدام عمالة أكثر من حاجتهم. وهم يضطرون احياناً مكرهين بسوء نية او حسن نية الى اطلاق هذه العَبُّالَةَ في السوق. واغلب الوقت يتم اطلاقهم

ألم لا تضعون قيوداً عليهم؟ - دأنا فعلاً في ذك، لكننا نراعي الجانب الإنساني في هذه المارسة التي باتت جرّاء من النشبائلآ الاقتصادي مراعين الطابع الضاص لرحلة للتغير، لكن هُدفنا النَّهائي هُو تقليص هذَّه الظُّهرةُ الَّى انَّ يتم القَصْنَاء عَلَّيها ۖ في شَكل

كامل في مدى خمس سنوات. أقرار توصيات انتقال العمالة

• وماثا عن مساهمة دول التعاون في حل مشكلة البطالة، وهلُ اتخذ المكتب التنفيذي لمجلس وزراء العمل في دول التعلون قرارات ستساعد على تيسير انتقال اليد العاملة بين اقطار دول المجلس؟

- بعدما تبنى مؤتمر قمة دول مجلس التعاون في البحرين في كانون الأولِّ (بيسمبر) ١٩٩٤ قرار تيسير انْتقال العمالة، عقبت اجتماعات وزارية مختلفة وضعت خطة عمل وافق عليها مؤتمر القمة التالي في مسقط عام ١٩٩٥. وتدارس مجلس وزراء الَّعمَّل والشوُّونُ الاجسماعية في دول مجلس التعاون هذه الخطوة ويقوم المُكتِبُ التنفيذي للمجلس من خلال لجان فنية عدة بوضع اليات التطبيق وهناك امور وقضايا فنية يجب تنليلها قبلأ منها، على سبيل المثال، توحيد قوانين العمل وتقريبها بين دول مجلس الثعاون، وتوحيد

انظمة التأمينات الاجتماعية وأفظمة الصحة والسلامة المهنية وتوحيد نظم المعلومات اما الاسور المتعلقة بالمصطلحات الغثية والتسريب فهي بنورها تحساج الى لجان متخصصة قطعت جتى الآن اشواطا عدة لا

سيما على صعيد توحيد نُظم المعلومات. وإن شاء الله سنقوم في شهر تشرين الأول (اكتوبر) المقبل خلال اجتماع مجلس وزراء العمل في الدوحة بمراجعة التوصيات

هذا على المستوى الجماعي الخليجي، اما على المستوّى الثنائيّ فالخطواتُّ في هَذَا ٱلْاطار قطعت اشواطأ طويلة. وعلى سبيل المثال هذاك الاتفاق للوقع بيئنا وبين دولة الكويت وبيننا وبين دولة الامارات العربية للتحدة الشقيقة لتسهيل وتشجيع عملية انتقال العمالة الوطئية

بين البحرين وكل منهما. 🗼 • مل صحيح أن مكاتب تدريب وتأهيل البحرينيين المبحث مصدراً جنيداً لصفقات مشبوهة تدر الاموال

على مسؤولين بحريثيين؟

 غیر ممکن، لم نر ای سؤشس او دلیل علی ذلك. وليس هذاك امكان لحصول ذلك لأن الهدف تشجيع القطاع الخاص على الولوج في برامج التدريب والنظر اليه كنشاط اقتصادي مريح وقادل للنمو، ولأن المؤسسات التي تتولى التدريب تنفق على ثلاثة اطراف هي مؤسسات التدريب والمتدرب والشركة.

التَّلاعب يصبح ممكناً في حال واحدة هي ان برضى التدرب تتقاسم مخصصه مع معهدً مشددة على برامج التاشيل.

التدريب. وهذا غير معكن لأنه لو رغب في ذلك -وهذاً مُحَالِف للمنطق - فإننا نضْعُ رقابة عناك قلق أزاء الوضع الاقتصادي للحلي، ما

- هذا القلق ظاهرة حتمية والصلجة الى مراجعة الوضع للخروج من حلقات النصو والأنكماش الأقتصادية هي امر طبيعي. ثحن في البحرين تمرسنا في عملية تنشيط الأفتصاد وتُصريك عَجلته عندماً يتعرض التي من ظواهر التسراجع، وكل المؤشسرات والبسوادر في هذه

واعتقد أن اشجع قرار اتخذناه في البحرين كان الاعتماد على مواردنا البشرية كأهم مورد وان نطور هذا المورد ونحميه ونحافظ عليه، على رغم ما سنتحمله من معاناة لتحقيق هذا الهديفة مع التسركبيسر على تطوير المرافق

الاقتصادية آلاخري بما في ذلك الصناعة. وفي هذا الصيد، اشير الى مشروع المبينة الصنّاعية الحديدة في الحّد التي ستشمّل مينّاء ومحطة للطاقة بوشر تنفيذها فعلاً، وحسوراً تربطها بالمن الصناعية الأخرى، وهذا الشروع سُيُوفَنُ ٣٠ الف فرصَّة عمل شكل السنوات

الحُمس الأولى من بدء تشغيله. هناك انضأ الشباريع الفرعية والتحتية لصناعة الألومنيوم التّيّ تشهّد تُوسُعاً، فَضَلَأ عن ازىياد المساريع التَّحتيية للصناعيات البتروكيماوية وتوسيع الصناعات الاساسية. وعلى سبيل المثال تم الاتفاق على اقاصة

مشروع الكريون المكلسن بقيمة ٧٤٠ مليون بولار. وهناك غيره الكثير من المشاريع المتعلقة بالصناعية والسياحة والخيمات وتقنية الهجرة ظاهرة توسع صحية

 وكيفٌ تُفسر في هذه الحال سعى كثيرين
 من رجال الاعمال واصحاب الشركات في البُحُرين الحبيراُ الى فستح مكاتب في دولةً الإمارات؛ وإذا كانت الأوضاع في البحرين جيدة فماذا يبرر هذه الهجرة؟ - هُذُه طَاهَرة صِـّحـيـة تعكس الرغـيـة في

توسيع نشاط رجال الاعمال والغاعليات الاقتصادية الى بقية دول المنطقة. والبحرين ليست جديدة على هذا الاسربل التقيض صحيح. وأولى الشركات الخليجية وانت في البحرين مثل مؤسسة مكانوء وشركة طيران الخليج، والمؤسسات والشركات الإجنبية الكبرى بدأت أعمالها في البحرين ثم أنتظت ني مُد نَشْباطها الى الدولُ الأَصْرَى. وهُناك، في المقابل، رجال اعمال خليجيون فتحوا مكاتب لهم في البحرين. هذه ظاهرة تؤكد الاتجام نحو توسيع السوق الاقتصادية في المنطقة عموماً. • هل صحيح لن قانون الوكالات التجارية الذي

سيتم تعديله سيؤثر سلبأ في حركة التوظيف ويحرنة - هذا الموضوع يمر بعرجلة ثقاش وياتي في اطار تحرير الاقتصاد وضمن عملية تحرير التجارة النولية والجهود المبنولة للتعامل مع

متغيرات السوق العالمية وخنمة للمستهلك ورجلُ الْأعمال والتَّاحِرِ ايضًا. ۗ ً واذا كان هناك مُنْ جَعل بِهُذَا الخَصوص فهو يأتى فى اطار مرجَّلة المُشَاصُ والتحُّولُ

للتي نكرتّ. 🕒 التجار في البحرين يشكون من الركود، ما هي اسباب هذا الركود بنظرك - المنطقة عموماً مرت بمرحلة من المتغيرات الاقتصادية ومن التراجع الاقتصادي الذي الاقتصابية المعروفة.

الركود والإضطراب الأمني ♦ لكن الادارات الحكومية تقول شيناً والشجار

يقولون شيئاً أخر، لماذا هذا النناقض؟ - هذه الأمسور ترامنت مع مسرخلة من الاضطراب الأمني المعروف. ومنّ المؤكد ان هذه التطوراتُ ستؤثر ۖ في الأقتصاد، لكنها في الوقت نفسه تحفر على بثل مزيد من العطاء والجهد للتصدى لها. وهذا ما نمر به حالياً.

القطَّاع الخَّــاص، في شكل عـــام، يتطلع ويطلب الْمُزَيد. وحسنى في بقية دول مسجلس التبعباون هذا القطاع يحلع بفترة الطفرة وعودتها. لكن الواقع يختلف الأن وعلى القطاع الخاص أن يتعامل مع المتغيرات.

ومن ينظر الى البحرين، أذا كنا في معرض الحديث عن الركود، سيجد أن هناك نحو أربعة مجمعات استهلاكية ضحمة بنيت خلال العامين المأضيين وإن هناك مناطق جديدة للتسوق وأن خدمات التسوق توسعت ووصلت الى المنازل والمناطق السكنية، هذا أن بل على شيء فعلى الدياد القوة الشرائية. وقد يكون في المقابل ادى الى تقلص دور الراكن التقليدية الصغيرة للتَّسوق، لكن أود أن أؤكد هنّا أن الطلب عُليّ رخص العمل وعلى السنجلات التجارية في

واريد ان أسسال في هذا الاطار: اذا كسانت هناك شكوى من الركود ومن تراجع النشاط الاقتصادي فماذا يفسر أقبال التجار عني تقديم طلبات مستمرة لرخص العمل للأجانب؟ وحتى لَوْ بِاعْوا هَذَهِ الرَّحْصِ لَغَيْرِهُم فَمَعْنَى هَذَا انْهَا ستدور في اطار الاقتصاد، ومعناه أيضاً أن هناك حاجة حقيقية الى هذه الطاقة الإنتاجية تبرر الاستثمار في استقدامها وتوظيفها.

عاصمة خليجية للتدريب عودة الى مسئلة التدريب والتعليم. هل تقولون انكم تريدون التحول عاصمة للتدريب والتأهيل الفني

في مجلس التعاون؟ - تأمل وتسعى الى الإضطلاع بدور الصدر والمورد لكل حاجات تنمية الموارد البشرية من خلال التركير على التدريب.

واذا سالت لمَّ البحريُّنَّ فالجواب هو ان هذا الامر يشكل تكرأراً لما حصل في السب عينات عندما قررت البحرين ان تصبح مركزاً الليميا للمصارف ومؤسسات الاستثمار المالي، فماذا كانت ميرراتنا انذاك كنا اكثر النول تواضعا لجهة العائدات النقطية وأصغر الدول لجهة المساحة والكثافة السكانية ولع تكن لدينا حتى

كأنت لدينا فقط النية والشعور بالحاجة الى احتلال هذا المركر، وكان هناك تصرك مدروس وهدف محدد ورسالة صادقة. • والعائد للتوقع؟

- حجم سوق التبريب يتجاوز حالياً ٣,٩ بليون دولار، وهدفنا الاستنصواد على ٢٥ في المئة من هذه السوق وادارتها من خسلال البحرين

بعبارة اخرى نطمح لبلوغ صجم اعمال يناهر بليون دولار على الأقل في منجال بيع خُدمات التدريب والتاهيل الفني.

توقعات بارتفاع عائدات أوابك ۲۰,۳ يليون دولار عام ۹۹

🗷 سي – «الجياة» توقعت بوائر ناطية عربية أن تكون عائدات الدول المصدرة للتقط في منظمة «أوابك» ارتفعت العام الماضي بواقع ٣, ٢٠ بليون دولار، ونلك من ٢٠,٦ بليون دولار الى ١١٢,٨ بليسون دولار، اي بنسبه زيادة قدرها ٢٢ في المئة، وهي أعلى عائدات تسجلها النول العربية منذ الطفرة النفطية مطلع الثمانينات وتصديدا عام ١٩٨٢ عندما بلغت

١٤٢ بليون دولار بالإسعار الجارية. وقيالت المسادر أن النمسو الكبسيس في العائدات النفطية لدول «أوابِك» تُحققُ على رغمُ استقرار حجم الصابرات النفطية العربية تقريباً عند معدلاته السابقة، وانه تحقق بقضل الارتفاع الذي سجلته اسعار النفط في الاسواق العَـالْمَيْـةُ الَّتِي نُعَتَ بِنُسَـبِـةَ ٢٣,٦ فِي اللَّــةُ مالقيمية الحقيقية. أذ ارتفع متوسط سعر برميل الخيام من ١٦,٩ عيام ١٩٩٥ الى ٩,٩ ٢٠

دولار عام 1991. وكانت العائدات النفطية لدول وأوليك تنبنَّبت في النصف الأول من التسمينات بسبب تارجَح اسعار النَّفَط أَذ زانت من ٢٠,٥٨ بْلْيِوْنْ دَوْلَارْ عَامَ ١٩٩١ الى ٢٠٦٠ بِلْيُونْ دَوْلار عَاْمِ ١٩٩٧، ثُم تراجعت للي ٨٣,٣ بليون دولار في ألعام التألي. واستعرت في التراجع ألى مستوى ٨٣ بليون دولار عنام ١٩٩٤، لكنهنا

قفرت الى ٢,٦ بليون دولار عام ١٩٩٥. وجياء في الشقرير السنوي للعنظمية ان العابُّدَاتِ النَّقَطيةِ للأمارَاتِ ارتَّفَعْتِ بنسبةٍ ٣٠ في المئسة من ١٣٠٣ بليسون دولار التي ١٧٠٢ بليون دولار. وارتفعت العائدات السعويية نسبة ٢٢ في المئة من ٢٠,٧ بلدون دولار الى ٢,١٥ بليون دولار. ونمت العائدات الليبية بنسبة ٨, ١٦ في المئة من ٧,٧ بليون دولار الي تُسعة بلايين تولار. وكان الارتفاع أكبر في للعائداتُ الْقُطريةِ الَّتِي زايتَ بنسبةٌ ٣٠١٢ فَي المئسة من ٢٠٦ بُلْيسونُ بُولارِ الَّي ٢٠١٨ بِلْيسونُ دولار. الا إن العبائدات النقطسة الكويشسة ارتفعت بنسبة أقل بلغت ١٤,٤ في ألمنة من ١١,٨ بليسون دولار الى ١٣,٦ بليسون دولار، وكذلك البحرينية من ١,١ بليون دولار الى ٢,٣٣ بليون دولار، والجرائرية من ١,٨٤ بليون دولار الى ١١,٥ بليون دولار وللصرية من ١,١

بليون دولار الي ١,٩ بليون دولار. وسجل النمو الأكبر في العائدات النفطية لدول وأوابك، لدى الغيسراق الذي تمكن من. تصيير جَزَّء من انتاجه بموجَّب اتَّفَاق «النَّفْطُ مقابلُ الغُدَاء، إذ ارتفعت العائدات النفطية العراقية بنسبة ٤٥ في المئة خلال عام واحد من ۲۷۰ مليون دولار آلي ۲۵۰ مليون دولار، فيما ارتفعت العائدات النفطية التونسية بتسبية ٢٠ في المشة الى ١٢٠ مليمون دولار، ببينما قدرت المنظمة العائدات السورية بنحق

٢,٣ بليون دولار مقابل ١,٩ بليون دولار عام ١٩٩٥، بَمَا يعانل نمو قدره ٣٠ أَكُ فَي المُثَة. ونكرت وأوابكه أن انتاج الإقطأر الإعضاء ارتفع العام المأضَى بنسبة قر1 في المئة بواقع ٢٦٣ الف يرميل يوميياً ليبلغ ١٧٠٥ مليون برميل يومياً. وجُناعت تلك الزّيادة في كل من الإمارات، التِي ارتفع انتاجها بنحو ٦٢ الفِ برميل يومياً، والجزائر (٥٦ الف برميل يومياً) وقطر (٥١ الَّف برميل يومياً) والكويت (٤٠ الَّفِ برميل يومياً) والبحرين (٣٦ الف برميل يومياً) وُذِلِكُ نُتَيِّجَةَ اصْافَةَ حَقَلَ أَبِقِ سَعَفَةَ الْمُسْتَرِكُ مَعَ السعوبية بكامل انتاجه. كذلك سجل الانتاج للنفطي المصري زيادة قسرها ٣٢ الف برميل يوميآ فيما ارتفع الانتاج السعودي بواقع سبحه الأف برميل يوميناء وارتفع الانتباج الليبي أربعة ألاف برميل يومياً. أما انتاج النقط في سورية والعراق فقد تراجع بواقع ١١ الف برميل يومياً لكل منهما، كما تراجع الانتأج التونسي بمقدار الفي برميل يوميا

العربية الْمُنتجة للَّنفُط غير الاعضاء في «أوابك» (سَلَّطْنَة عمان واليمن) فَرَاد انتاجهما بواقع ٧٧ الف برميل يومياً وثلاثة الاف برميل يوميا

دبي تستضيف في تشرين الثاني مؤتمر تنمية البنى التحتية

على التوالي.

■ لندن - «الحياة» يشهد «مؤتمر تنمية البنى التحقية في الشرق الأوسط ٩٧٠ (ميديك) انطلاقة موسعة في اجتماعه السنويُ السّنةُ الجارية، حيث بناقش الاتجامات الاقتصابية والسياسية الرئيسية في المنطقة والدور الاقتصادي العالمي الذي سينعبه الشرق الأوسط في القرن الم ٢٦ بألاضنافة الي فرص تنصيبة وتطوير البنى التحصيبة من ضلال

شراكات بين القطاعين العام والخاص. وسيتضمن اجتماع السنة الجارية الذي يعقد في الفشرة بين ٢٣ و ٢٥ تشرين الشائي (نوفمير) للقبل في فندق «البستان روتانا، في ئبي سبع قمم استراتيجية تهدف الَّى الكشفُّ عَنْ الفَرْص الْجِديدة للمشاركة بين القطاعين العام والخاص في تنمية البني التحتية في

وستغطى هذه الفرص المنشات ومشاريع الد BOT للقطاع الخساص في مسجسال الطاقعة الكهربائية، والإستفادة منَّ الغازُ في المُشاريع الكهربائية، ودور الغار في تطوير الصفاعة والبتروكيماويات، اضافة ألى مشاريع البنية الإساسية في قطاع الانصالات من الشرق الاوسط ومشاريع الباه والتحلية الاقليمنية وتنمية الموانئ والمناطق الصرة في الشرق

وقال فيكتور هوكن مسؤول العمليات الرئيسي في وميديك، وإن اسباب توسيع الحاق هذًا ٱلمؤتِّمرُ ٱلذيَّ يشَهد عَقد قَمتَينَ ٱصْلَقيتين قياساً بالعام المأضي، تاتي من حاجة القطاعين العدام والخداص الى استكاساف المسالل المتنامية بصورة مشتركة نتيجة توسع القاعدة الاقتصابية الأقليمية، وأضاف أنه معلى سبيل المثال تمت اضافة موضوع الموانئ والمناطق الحرة الى برنامج المؤتمر تتسجة التاثيس المتنامي الذي يتسوقع ال تلعب على الداء الاقتصادي الأجمالي في المنطقة، وينكر ان المؤتمر السنوي لتنمية ألبني الاساسية في الشَّـرِقُ الأوسطُّ والذي حـضَـرِه العام المُاضيُّ ويْداء ومسـؤولو المبنى الإسـامـية في المنطقة أضَّافَةَ الى أكثر من ٢٠٠٠ مشارك من ٢٨ بلداً، يعثل حلقة الوصل بين الحكومات الاقليمية وهيشات التنمية النولية وقال هوكن ال المؤتمر يستعى ألى اشرآك خبيرات القطاع الخُاص واستثماراته في هذه الشاريع.

ملفعن التنمية البشرية في فلسطين:

زيادة الاستثمارات في البناء وتراجعها في الزراعة

🛘 رام الله - من نعيم ناصر:

🔳 شهدت الاستشمارات في قطاء الدناء الفلسطيني في الفسترة بينَّ ١٩٩١ وهُ١٩٩ ارتفاعاً وصل الى ١٨٠ في المئة. جاء ذلك في ملف عن التندية البشرية في فلسطين اعتده نخسة من الإكانيميين والخدراء والباحثين تعمل في مشروع التنمية المستدامة، وهو مشروع مستقل بهيف الى تنمية الاقتصباد القاسطيني وتقديم الاستشارات التنصوبة للقطاعين الخاص والعام.

. القطاع الزُراعي في الدخل الوطني، وتقدم في مساهمة قطأع الصناعة، مبيناً أنَّ قطّاع الصعمات لا يزال يحتل المرتبة الاولى، اذ بلغت مساهمته في احسالي الناتج المحلى ٦٢ في المئة. وأوضح الدكتور ثاير سعيد، الذي قاد

. فريق الباحثين أن قطاع الزراعة ياتي في مقدمة الإنشطة الإنشطة الإنشطة المقدمة الإنشطة المقدمة المسائلة في الضّفة الغربية وقطاع غزة، على رغم تراجعه.

وأظهرت نتائج الملف أن مساهمية الصنَّاعَة في اجمالي الناتج الوطني من . ثمانية في الْمُنَّة عام ١٩٩٢ الَّي ١٤ في المئة عام ١٩٩٤، وبلغ منتوسط نسبة العاملين في هذا القطاع ٤ ,١٧ في المنسة العسام المأضى. واشارت الى ان هذا النمو لم يؤد الى زيادة كبيرة في عدد المُنشَات

المُلفُ أَنْ القطاع العام يشَّنارك بنسبة ١٢ في المئلَّة من متجموعُ الْجُدَمَات، في حين بلغت مشساركته في قطاع المواصلات والتجارة واستشجار العقارات ٥٠ في

وعزا سبب هذا الشراجع الى اغلاق المناطق الفلسطينية المتكرر من قبل

سلطات الاحتلال ومنع استيراد المواد الأولية وتصعير البضائع للخارج. ان الإحصاءات المتوافرة في هذا الشان وأظهر الملف ان تراجع النخلُ الوطني ترافق مع ريادة سكانية بنسبة ٢٦,٣ في ليست رسمية، وانما افتراضية، سواء من المُثَلَة، في الفَترة بين ١٩٩٢ و١٩٩١، مشيراً حيث تعريفها للفقر او من حيث القابيس الى ان نُسبة الزيادة السنوية بلغت ٩،٥ ً واشار الى ان نسبة الفقر تصل في في المئة (٧,٥ في المئة في الضَّفة الغربية الصَّفة الغربية الى ١٤ في المُّلة و٢٠ فيَّ

و ٢٠٢٦ في المئة في قطاع غَزَة). وأوضح ان ارتَّفاع هذه النسبة في المُئِـةَ فِي قَطَاعَ عَـزَةً، وِنَلَكُ اسـتَنَاداً اليَّ الصُفَّة الغُربية نجم عن الزيادة الطبيعية الحد الأبدى القدر بناء على خط الفقر (٢,٤ في المُنَّة) وعن الزيادة في اعداد المعتمد من قبل المؤسسات الحكومية العائدين (٣,٣ في المئة). اصا في قطاع الخيرية، التي تساعد المحتاجين وهو غزة فكانت الزيادة الطبيعية ٢,١ في المئة ٥٠٠ دولار شهرياً. وفي العائدين بنسبة ٦,٦ فَّي المئة. اما الحد الأقصى لنسبة الفقر المقدر ودكر الملف أن الأجور والرواتب تشكل

بناء على الافتراضات السابقة. مصنفن النحل البارز للسكان، خصوصناً فانها تصل الى ٣٦,٣ في القطاع لسكان قطاع غــرة. ويعــود ذلك الي و٥,٠١ في الضفة. واظهر الملف انه بالاعتماد عل الاعتماد الكبير على العمل في اسرائيل،

١٩٩٤) ووكانة غوث وتشغيل اللاجدين الفلسطينيين (اونروا) لعدد كبير من وعن الفقر في فلسطين، اوضيح التقرير

اميا في حيال اصباقية اجيرة السكن للافتراض ألسابق، فان نسبة الفقر تشمل نحو ثلث السكان.

التقرير وأن الفقر ينتشر في قطاع غرة اكثر من الضَّفة الغربية، على رغم وجود دلائل على ان نسبته في بعض مناطق تلك الموجودة في قطاع غزة.

المناطق الجغرافية الفلسطينية، منها أنّ معدلات الاستهلاك في وسط الضفة ترتفع عنها في جنوبها وشمالها وقطاع غُزةً، وان معدلات الاستهلاك تنخفض في القرى

(٥٥٥ بولاراً سنوياً)، فان نسبة الفقر في فلسطين تشمل ربع السكان، وترتفع عز تلك في حال الحال حد أننى من النشاط الثقاقي والاجتماعي مثل شراء جريدة

ونكر التقرير انَّ معدل الانفاق الشهري

للامسرة القلسطينيسة يبلغ ٨٣٥ بولاراً.

وأظهر أن تسبة القوى البشرية (الافراد

ما فوق ١٥ عاماً) بلغت في عام ١٩٩٥

نحو ٩٣ في المئة من مجموع السكان،

منها نجو ٢٠,٣ في الله قوي عاملة،

مشيراً الى ان المِنْ توفر الغالبية من

وأوضح انه على رَغم النَّمو الحاصل في الطاقة الوظية بينة للاقت صياد

القُلسطيني، الآ انها لأ تزال عاصرة عن

استبعاب الارتفاع المتزايد، في معدلات

البطالة الناحيمية عن أغيلاق الإسبواق

الأسرائيلية في وجه العمال الفلسطينيين.

الحكومي ارتفعت من ١٣،٢ في المثة عام

التوظيف الحكومي بين الضفة والقطاع

حيثُ فَيما توطُّفُ الْحكومة في الضفَّة

نحو ١٣٠٦ في المئة من مجموع العاملين،

وعن التبعية الاقتصادية، قال اللف

دان أسرائيل لا تزال تنبع سياسة تهدف الى الحساق الاقتصادات

باقت صادهًا، ويتجلى ذلك في التنجارةً

توظف في القطاع نحو ٢٨ في اللَّهُ.

الخارجية وسوق العمل».

١٩٩٥ الى ١٧ في المئة عام ١٩٩٦.

ونكر أن نُسبة العاملين في القطاء

وأشبار الملفّ الى وجبود فبرق في

الوطّائف خصوصاً في قطاع غرّة.`

وعن التوزيع الجغرافي للفقر، قال

شمال الضَّفَّة، مثل محافظة حنَّن، وقرى جنوب الضفة، مرتفعة وتكاد تقترب من ورضيد الملف فروقيات ذات دلالة بين

خطة استرا تيجية لتطوير الزراعة فيستها ١٩٠ مليون دولار

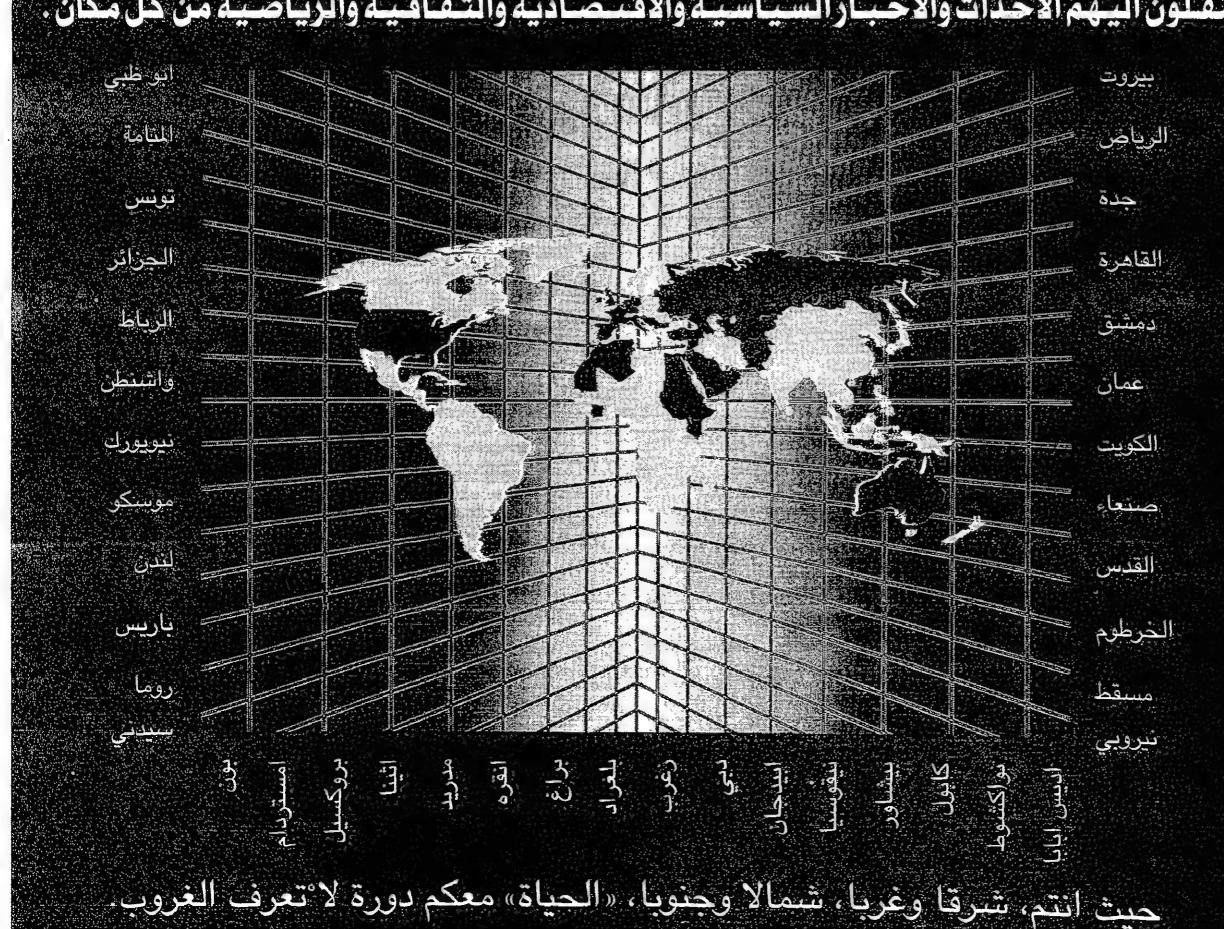
صندوق فلسطيش لواجهة الكوارث الطبيعية والأغلاق الاسرانيلي

🗖 رام الله - دلحناقة

في مجال «تحليل السياسات الزراعية» التي تقيمها الادارة العامة للسياسات والتخطيط وزارة الزراعة. وتستمر الدورة أسبوعين.

زعماء افارقة يسعون الى زيادة 🗷 هراري – رويتس – يسسعي زعماء أفارقة خلال مصابئات

الاستثمارات الاميركية في قارتهم





المرسر بوسم واكوذاة

1-9 g#

and the state of

والمعاسة المعي

معد جحري

اهم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية

التاريخ

H1198/73-7/1

اسم المعرض أو المؤتمر

ALHAYAT CCI/PAN 30

لمزيد من المعلومات

-, 🛊

المام - ١١١١ المام

TANK -

٠ عهد ١ عهد ١٠٠٠

1994/19/6-1-/79

1557/11/5-1

14W/11/5-1

سعر



ارتفاع مبيعات كرايسلر على رغم النافسة الحادة

 أعلنت شركة السيارات الأسيركية «كرايسار انترناشنال، ارتفاع مبيعات عدد من طرازات سياراتها على رغم استقرار مبيعات سوق السيارات في الشرق الأوسط عند مستويات متدنية خلال النصف الأول من السنة الجارية مع تراجع التوقعات بحدوث أية تطورات مراماتيكية خلال الاشهر المتبقية من ١٩٩٧.

وتظهر أرقام المبيعات خلال الأشهر الخمسة الأولى من السنة الجارية التي تم الاعلان عنها أخيرا ارتفاعاً بنسبة ٥٢ في المئة لمبيعات جيب رانغلر و٣١ في المئة لسيارة الدفع الرباعي غراند شيروكي و١٦ في المنة لسيارة

وجاء هذا الارتفاع في الوقت الذي تعاني فيه «كرايسلر» من الضغوط التنافسية الكبيرة في السوق. وقال تروي بولارد الدير الاقليمي لشبركة كرايسلر انترناشنال: «كانت المبيعات متدنية عموماً خلال الأشهر الخمسة الأولة من السنة الجارية، خصوصاً مع ضعف الين الياباني. وقد قمنا بالتعاون مع وكلائنا في المنطقة باجراء تخفيضات على طرازات السيارات لتصبح متقارية مع السيارات اليابانية والكورية المنافسة. ونحن من جهة أخرى نتجه نحو تخفيض الهوامش التشغيلية إذا كانت مثل هذه الخطوات ستساعدنا على تحقيق أهدافنا العامة».

ميرال في أبراج البدرية

 افتتحت مؤسسة عدنان الايوبي معرض «ميرال» في أبراج البدرية في حي الضائدية في جدة. ويتخصص المعرض في المبوسات النسانية والجلديات من الماركات العالمية أبرزها جيرار داريل ورينوما وأسماء عالمية أخرى.



وتم الاتفاق على خطوط انتاج خاصة لميرال. ويلغ حَجم الاستثمار في المعرض مَّهُ الف ريال. ويقدم المعرض عرضاً خاصاً للزياتن يصل إلى خصم ٣ في المنة بمناسبة الافتتاح.

طيران الإمارات تعزز نشاطاتها في شمال شرقي أسيا

• ضمن مساعيها لتعزيز حصتها من حركة المسافرين خارج محطات شبكتها، تركز عطيران الإمارات، جهوداً تسويقية مكثفة على منطقة شمال شرق أسيا. وتشمل هذه المنطقة، حسب تعريف الناقلة، الصين وفيتنام وكوريا واليابان وتايوان. وتحتفظ الإمارات، بوجود قوى



هناك من خلال نشاطاتها التسويقية وممثليها من وكالات

ويمثل انشاء مركز اقليمي لشمال شرق أسيا في هونغ كونغ تطوراً رئيسياً في هذا السياق. ويراس هذا المكتب مدير هونغ كونغ السابق الوين لو الذي تم تغيير مسماد الوظيفي ليصبح مدير هونغ كونغ وشمال شرقى اسيا اعتباراً من مطلع نيسان (ابريل) ١٩٩٧. وعينت "طيران الإمارات، أيضا الان كوان منيرا أول

المبيعات لمنطقة شمال شرق أسيا، وكان كوان النحق ب طيران الإسارات، عام ١٩٩٥ كمستوبل للمبيعات، وتمتد خبراته غي صناعة الطيران إلى عشرة أعوام حيث عمل في مجالات عدة بدءاً من البيعات وحتى خدمات المطار. وقال كيث لونغستاف المدير العام الأول للعمليات النجارية لمنطقة غرب أسيا وحوض الباسيفيكي في عطيران الإمارات»؛ نظراً لتمتع منطقة غرب أسيًّا وحوض الباسيفيكي بنمو يتوقع استمراره على مدى السنوات العشرين القبلة، فإن "طيران الإمارات، تركز على هذه المنطقة. وعلى رغم اننا لا نسير خدمات إلى مختلف دول منطقة شمال شرق اسيا. إلا أننا نستنثر بحركة جيدة غير مباشرة عبر ناقلات شريكة ومن خلال محطات أسيوية

وأضاف: اساهمت دول شمال شرق اسيا بنسبة ٢ في المنة من اجمالي حركة طيران الإمارات لنطقة غرب اسيا

أخرى مثل سنغافورة وهونغ كونغ وبانكوك.



موتورولا" تطرح هاتف "ستارتاك -سبورت"

■ طرحت «مـوتورولا»، الشركة الرائدة عـالميـاً في مجال الهواتف النقالة، في أسواق الشرق الأوسط هاتف «سُتَارِتَاكَ - سبورت، الجُنْيِد، الذَّي يشكل إضَّافة جبيدة على مجموعة هو أثف استارتاك، السهيرة، لتقدم السركة لمستخدمي الهواتف النقالة أصغر هاتف رجي إس إم، نقال في العالم ومن أخفهم ورنا، باسعار اقتصائية مناسبة لا تُشكل عبناً على مقتنبها،

ويأتى الهاتف الجديد بالحجم الصغير نفسه لهاتف ستارتاك الأصلي لكن بلون رمادي انيق ويبلغ ورنه

وقال بشيار النجداوي، المدير الإقليمي في شركة

وحوض الباسيفيكي في السنة المالية الماضية، وهناك أفاة قوية للنمو مستقبلاً وتمتل خبرة ادوين لو الواسعة في تلك النطقة محوراً أساسياً لاستراتيجيتنا هناك، وانني على ثقة من أنه يوفر الدعم الإداري اللازم لتعزيز جهود وكلاء

روت ٢٦ الاسطورة

 □ «نحو الغرب» - شعار الاميركيين الهاريين من الازمات الاقتصابية وعدم الاستقرار بحثاً عن الحلم الاميركي القائم على الوفرة والحرية. وهروت ٦٦ ، درب الاحلام، ألدرب الأم التي خلِّدها جون ستاينباك في كتاب معنب الغضب». من شيكًاغو في الجهة الشمالية الشرقية الى لوس انجليس في الغرب، تمرُّ هذا الدرب في ثماني ولايات وتم الانتهاء منها في عام ١٩٢٦، وشكَّلت لعقود عدة صلة وصل مباشرة بين نهر ميشيغان والميط الهادئ، حتى انه اهديت لها بعض الاغاني الكلاسيكية لـ



«بویی تروب»، هGet Your Kicks on Route 668. تلك هي الدرب التي سارت فيها الأمال والتوقعات جنباً الى جنب، برب للمنحرفين، والمغامرين، والمترحكين الذين يبحثون عن الحياة، والحرية، والسعادة. «روت ٦٦» نموذج يا المسيركي الأصلي رمز نمط العيش الاميركي، وهيكلية الحقوق التي اعلن عنها جغرسون في مقدمة «الاعلان عن الاستقلال».

أيدي إس تزدهرعقب اعلان الاتفاق بين 'دانگا' و کوداك'

 ♦ أعلنت شركة «أي دي إس، الوكيل الوحيد لشركة «كوداك اوقيس ايميجينغ» اندماج كل من «دانكا» وكوداك» الذي بموجب تحتكر ورانكا ، حقوق التسويق لطابعات وناسمات «كوداك، عالماً.

وتحقفظ «كوداك» بموجب الاتفاق بمهام التصنيع والتطوير في مجال التصوير المكتبي، بينما تتحكم دانكاء بالتسويق والمبيعات والخدمات وادارة اعمال الشركة التي ولت ايرادات بلغت ١٨٨ بليسون دولار امسركي العسام

واكَّد السيد انيس ابو حمدة المدير العام لدى ، أي دي إس. ان الاتفاق سيؤثر ايجاباً على اسواق دول الخليج العربي، واسواق الامارات العربية المتحدة بالذات. ويذكر ان الشَّركة ، أي دي إس، حضوراً فعالاً في الدولة من خلالٌ مكاتب مجموعة الخليج التجارية في ابو ظبي وببي.

كوداك تعلن افتتاح اول مركز متخصص يلبى احتياجات المصورين المحترفين

● اعلنت شركة الاتصاد للإفلام اللونة، جزء من مؤسسة الامارات التصوير والتسويق، موزع مكوداك، افتتاح اول مركز ، كوداك برو سنثر، في الشرق الاوسط يقع المركز الجديد في فرع الاتحاد للافلام الملونة في الكرامة، ويعتبر مركزاً مختصاً بتلبية احتياجات المصورين المحترفين حيث يقدم منتجات النصوير المختص اضاعة الى الخدمات المختلفة المتعلقة بها للعاملين عي مجال النصوير

وتشمل مجموعة المنتجات في برو سنتر: مجموعة كاملة من منتجات «كوداك» التصوير المختص مثل الاعلام الاوراق. كما يوفر برو سنتر مجموعة كاملة من مجموعة منتجات OM من مصنعين مختلفين والتي تلبي احتياجات



المصورين المحترفين مثل الكاميرات للتصوير المختص، فلاتر الكاميرات والنيغانيف وصناديق الاضاءة وغيرها من

ويتوافر في برو سنتر منصات عرض لمنتجات «كوداك، للتصوير والتي تتطلب التخزين تحت درجة حرارة معينة لتحافظ على ألدرجة العالية للصور. كما يوفر المركز معلومات تقنية عن كل منتجات اكوداك التصوير المحترف

ويتميز الهاتف بعدد من الخصائص الفريدة ويعمل

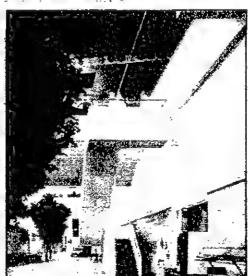
بواسطة بطارية ليثيوم صغيرة تُمكن الستخيم من

التحدث لمدة ساعتين متواصلة أو لمدة ٤٠ ساعة على

رئاسة مجموعة روفر

● أعلنت «مجموعة روفر» تولى ولتر هاسلكس رئاسة مجلس ادارة «مجموعة روفر؛ خلفاً له وولف غانغ ريتزل. وجاء تأكيد التعيين الذي اصبح سارياً فور الاعلان عنه في الاجتماع الذي عقده مجلس ادارة المجموعة الجمعة ٧ أذار (مأرس) ١٩٩٧ بعد الافتتاح الرسمي لمركز الهندسة والتصميم لجموعة روفر في مقاطعة واريكشاير في

ويترك ريتزل المنصب الذي شغله منذ عام ١٩٩٥ وقال



بيرند بيستشير رئيس مجلس ادارة «بي. ام. بېليو» حيث تولى ريتزل رئاسة المجموعة في ذلك العام. ويتولى ريتزل رئاسة مجموعة ادارة الجموعة حيث تواجه وروفره الأن التحدي الكبير وهو الربطبين الابصاث والتطوير وبين الاعمال الشرائية لشركة «BMWā ويرمز افتتاح المركز الجديد في غايدون نجاح روفر في تخطي هذه التحديات. ويتولى الدكتور هاسلكس المنصب الجديد الى جانب كونه الرئيس التنفيذي لمجموعة «روفر» وعضو مجلس

تصدير منتجات ستيلكيس الجريسي المحدودة إلى منطقة الخليج والشرق الاوسط وأسيا وافريقيا

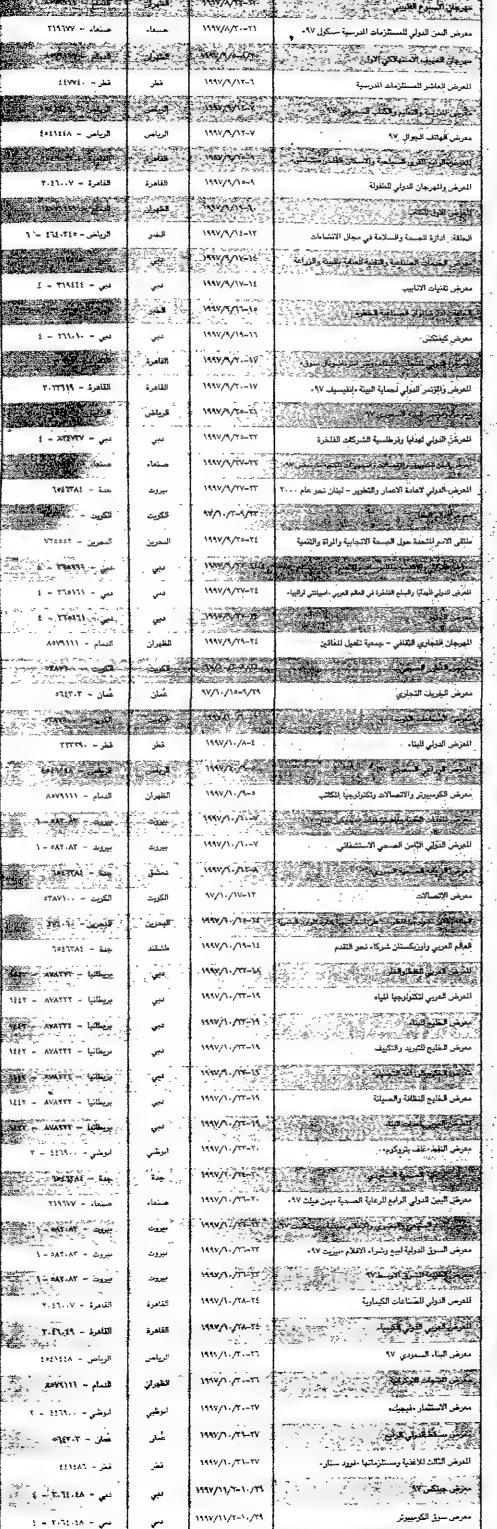
■ عقد السيد عبدالرحمن الجريسي رئيس امجموعة الجريسي، وجون ستاشيو، نائب رئيس شركة وستيلكيس العالمية، مؤتمراً صحافياً في الرياض عقب توقيع اتفاقات توزيع لمنتجات «ستياكيس الجريسي المحدودة الى دول من الخليج العربي والشرق الاوسط وأسيا وافريقيا، وذلك لما تتميز به منتجات المصنع من جودة شاملة. وتحدث السيد الجريسي عن الدور الذي لعبته «مجموعة الجريسي» في الاستجابة الى توجيهات حكومة

خادم الحرمين الشريفين بتاسيسه اربعة مصانع تأتي في



طليع المسانع الوطنية ، وهي: «مصنع الجريسي لانتاج ورقّ الكومبيوتر" وممصنع الجريسي للاثاث والكراسي، وامتصنع جيم باس ألجريسي، لانتاج البطاق أت البلاستيكية، ومصنع «ستيلكيس الجريسي».

وأكد الجريسي أن مصانعه شرعت منذ اعوام بأعمال التصدير الى الخارج واخذ في الحسبان ان تكون الطاقة الانتاجية للمصانع تؤهلها توقير الخدمات لموق الملكة العربية السعودية بالاضافة الى الاسواق الخارجية سعيا من مجموعة الجريسي للمساهمة في خط الاكتفاء الذاتي وتنسة الصادرات السعودية.



10 aplication of Stats & ARAB STOCK MARKETS 15

			1. C. S. 12			VIII O LA COLLA	
;	مضر						
	<i>J</i>				9.742		
					1.0	A 1944	
لبنوك	بناك الالتصان الدولي. مصر						775
	البنك الأهلي سوستيه جنرال	۳.۸۳۰	¥1,44	V£ , A0	V1,		٧١
	للبتك الوطني للتنعية	1 111	14,70	14,70	19,70		
	البنك اللجاري الدولي - مصر	79,72.	74,				- 11
	بنك مصر الدولي	Y 144	011,00	۷۰,۰۰	19,11		14
	البنك الوطني المصري	T. 9YA			07,,,,		011
 	ىنان ئالېنىس	T.TET	11,70	8,,,,	٤٨,٢٦		0.
	يتك فيصل الاسلامي للصري		44,20	79,01	74,0+	٠,۴۰	Υ¥
	مطاحن شرق النلتا		-		_•_	,+1	744
مطلحن	مطلحن ومخابز شمال القاهرة	17 44.	٥٤,٠٠	۵۸,۰۰	۰۸,۰۰	**	٥٦
وصناعات	مصر للعباة الغازية، مصروب	14.	141,40	171,4	171,74	, ۲0	171
غنائية		<u> </u>			-	4٧	44
	الاهرام للمشروبات	٤٧٥	174,	150,00	120,00	,**	17"4
	مطلحن مصر الوسطى	11.1%	17,41	40,	48,**	٧.	70
	مطلحن جنوب القاهرة والجيزة	770	øV,V•	۵٧,٨٠	۵۷٫۸۰	.11	٥٧
	مطلحن وسطوغرب الدلتا	11 741	71,17	٧٢,٠٠	¥7,44	, Y T	٧١
	للصرية لصناعة النشا والجلوكوز	¥.3××	۲۲,۰۳	Y0,T.	40,		72
	العامة للصوامع والتخزين	VY40	Y0,11	YA, V4	VA, Y0		٧o
	مطاحن مصر الطيا	Y£	۹٧,٤٠	٧٠,٣٥	٧٠,٣٥		٦٧.
ادوية	مصر للزيوت والصابون	8+	40,00	70,0+	40,00	6+	70
وصناعات	الزيوت لاستخلصة ومنتجاتها	170	70,10	¥7,£0	Y1,10		41
كيماوية	اليويات والمستاعات الكيملوية	٣,٨٠٠	111,44	110,00	110,00		111
	للمترية للصيناعات للدوللية	Y1+	Y1Y,	**,	44		**-
	فايزر مصر						11
	المستاعات الكيماوية للصرية ، كيما						14
	مصر لصناعة الكيماويات	15,77	14,40	10,01	30,13		18
	العربية للأدوية	T.V15	\$2,70	£A, £ •	±٧,a=		£Y
	النيل للأدوية	ø.	٤٩,٠٠	01,15	0:,01		0+
	الإسكندرية للأنوية	727	40,00	1 . 0 ,	140,44		1.4
	عمليس للأدوية	1,471	A9,48	A1,00	A7,00		٨٦
	للقاهرة للأدومة	Y.VY+	£V,V0	£A,0+	£V,Vo		٤٧
	كافر الزيات للمبيدات والكيماويات	¥,00+	171,	147,47	177,47	, • 4"	
letino	الاسكندرية للغزل والنمسج	_		*			77
	العربية والمتحدة للغزل والنسيج	4.141	Y1,+A	77,17	44,-1		44
	النيل لطبح الإقطان	A. * * *	97,70	97,70	at, 10		er
	العربية لحليج الاقطان	14.					3.
	النصر للعلابس وللنسوجات ـ كلبو	717	1.6,44	1.0,			
	قعامة لصناعة الورق راكتا	7	17,10		1.0,		114
	كشرقية إيسترن كومباني	1.4		17,10	17,10		17,
<u> </u>	الاستغدرية للحديد والصلب	70	AV, • •	AA, Y0	AY,**		- ^^;
	الحنيد والصلب للصرية	90.	144,00	194,00	4.4,		. 7:4
-	الصناعات الهنسية وللعمارية . ايكون	440	7,70	7,70	7,70		1,
	الكابلات الكهريائية للصرية		Y,1Y	Y,10	٧,٤٥		٧,
	العربية للراديو والترانزستور . تليمصر	1+.477	V4,-1	A+,+1	A+,+1		,YA
عقارات	معربيه مرسيو وطرطرطور . سيمصر المتحدة للإسكان والتعمير	17.710	TY, T+	TE, TA	72,7A		**
	للقاهرة للإسكان والتعمير	0,4**	17,71	14,51	۱۸,۰۰		14
	التعمير وللساكن الشعبية	Y,74.	10,21	15,11	10,74		17
 	فتعمير وبمعاص المعبيه	1,127 .	44,**	77,11	77,**		77
		77,3**	12,70	12,40	16,40		14
 	مدينة نصر للإسكان والتعمير	17,75	414,++	440,44	YY0,Y0		714
-	مصر الجديدة للإسكان والتعمير	۲,۵۴۰	\$10,11	£Y+,++	£ Y + , • •		514
	النيل للكبريت وللسلكن الجاهزة	¥.£¥0	17,11	17,40	77,**		77
إمعنت	القومية للأسمئت			•	=		40
	السويس الأسمنت	01,5VF	30,13	۱۲,6۰	77,70		43
	اسمئت بورتلاند حلوان	77.77*	70,08	'ሌ,••	77,00		٦٥
	اسمنت العامرية	15.197	٧٨,٥٠	۸۱,۰۰	۸۰,۰۵		٨٠
<u> </u>	اسعنت طرة للصرية	77.77.	AT, \Y	A0,+1	A0,+1		A۳
	الاسكنبرية لاسمنت بورتلاند	A٧٠	37,**	28,00	16,00		7.5
زراعة	الشرق الأوسط لإستميلاح الأراضي	-			-	44	٧,
	القاهرة الدواجن	AY	'YV,00	77,00	Y4,**		74,
	للصرية للنولجن		-	•	-	•1	١,
	أبو قير للأسعدة والصناعات الكيماويية	17,700	۷۰,۳۰	٧٢,٠٠	Y1,44		٧٤

	عُمان					
الينوك	الوطنية العمائية القابضة	77,20+	٦,٠٥٠	7,700	7,70.	7,-0-
وشركات	للبنك الوطئي العمائي	27,72+	A,Ye.	۸,۹٤٠	۸,۸۵۰	۸,٧٦٠
الإستثمار	المحفظة الاهلية للاوراق المالية	A.TTT	۸,۱۰۰	A,50+	A,14.	۸, ۷۰
	فاغار الدواية للتنمية والاستثمار	**A.**	4,٣٠٠	1,01.	2,17.	£,\$0.
	بنك عمان النولي	AT.OYY	٣,٨٤٠	۳,۸۹۰	٣,٨٨٠	T,44.
	عمان للاستثمارات والتمويل	•	•	-	é	3,114
	الصانية العائية للتنمية والاستثمار	\$\$.YA\$	0,40+	0,800	0,74.	0,Ÿ··
١	بنك عمان والكويت والبحرين	17,770	٧,44٠	T, 244	Y,44.	Y,44+
}	عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٥٠٪	77.497	7,73+	۲,۲۷۰	7,77	۲,۱۷۰
	عمان والإعارات للاستثمار(١) ٥٠٪			-	-	۲,١٠
بالتامين	العمانية المتحدة للتأمين	34,4++	۲,۷۷۰	* * * A. Y	۲,۸۰۰	۲,٧٠٠
	ظفار للتامين ٥٠, ٦٢٪	-		-	-	٤,٠٠
7	أالتامين الاعلية	140	٤,٢0٠	2,400	٤,٢0٠	1,770
	مسقط للتامين	ATO	47.151	47.44	T,+4+	Y, 4.
i	الكروم للعمائية ٥٠٪	11.545	7,77.	7,70.	7,77*	7,7**
الصناعة	الغاز الوطنية		<u>.</u> .	•	•	4,41.
	مسقط للغازات المساعدة	10.	1,4	1,400	1,4**	١,١٠٠
1	اريج للزيوت النباتية			-		۲, ۲۸۰
	صناعة قرطاسية الكومبيوتر	7.0**	۲,00٠	¥,00-	7,00+	۲,00.
- 1	اعلاف فلقار					T, \$T.
	المطلحن العمائية	11,0	7,4	T,5	4,4	T,AA.
-	الوطنية لمنتجات الإليان			-		۲,۱۸۰
	ريسوت الاسمئت	337,0	٤,٩٦٠	\$,44.	1,47-	\$,\$7.
	ميناعة الكاملات العمائدة			-		7,70.
	السنت عمان	Y.77*	٣,٦٠٠	7,1	٣,3٠٠	7,3
		11111	.,.			۲,10٠
	الإغوار للاعمال الصناعية والتجارية	14,000	۳,٦٦٠	4,740	٣,٦٦٠	۳,٧٠٠
44.48	العمائية لخدمات الطيران	14,744	1,0,0	-,,		1,,
	الخوير للتنمية والخنمات	7 .74	r,10+	T,7Y-	۳,۲۷۰	۲,۲۷۰
	مؤسسة خنمات للوانيء	770			1,17*	0,31.
	الكهرياء الوطنية ألعمانية	*		¥,•V•	۳,۰۷۰	Y,\$1.
	الأسماك العماشة	A, VA•	۲,۰۰۰			1,40+
الموق	المحفظة العمانية للاوراق المالية	•		۸,۳۲۰	4 90.	Y, A
المولزية	بنك مسقط الإهلى العمائي	177.400	A,+++		۸,۲۲۰	۳,۲۰۰
	مسقط للتمويل للحدودة			* Va.	7,40.	7,71.
	بعك عمان التجاري	17.77	۲,۷۱۰	Y, Yo.		1,31.
	حساب اوريكس للاستثمار الشترك	14.7+1	1,4**	1,71.	1,77.	
	التقليجية لقنمات الاستثمار	71.4	0,57+	٥,٤٨٠	0, 24-	2,44.
	مختوق مؤشر مسقط لحساب الاستثمار	₹,Y++	1,900	1,400	1,700	1,7
	حساب مجان للاستثمار المشترك	Y.00.	1,04	1,04.	1,04.	1,00.
	يتك عمان للاريخار والتمويل	11 70	۲,۷0۰	۲,۷۲۰	۲,۷٦۰	7,57-
	العمانية لخدمات التمويل	۸ ۷۲۲	۲,۳۲۰	۲,۳٤٠	۲,۳٤٠	۲,۲۰۰
	الشلمان فلاوراق المالية	9.247	۰٫۳٦۰	0,5	<i>۵</i> ,۳۸۰	0,70.
	نسيج عمان	۳,۰۰۰	Y,1A+	Y,14+	Y,14+	7,14-
	صناعة مواد البناء	* ***	.,57.	٠,٤٤٠	-,50.	-,11-
1					-	1,10.
	الثقلية للمنظفات الصناعية	-	1,7	1,7	1,7**	1,10.
	لعور عمان	T.77•			- 1	1,700
	زجاج مچان			Y,70.	7,70.	Y,70.
	مطلحن صبلالة	7.070	7,70.			1,70.
	العمانية لصناعة للرشحات	1 4	1,70.	1,70.	1,70.	
	العمانية لصناعة الكيماويات	<u> </u>	:		<u> </u>	1,£1•
	الوطنية اللارز	Y.A4+	١,٨٠٠	1,82.	1,814	-14,1
•	للخليج النولية للكيماويات	-	• 7		-	1,41.
	مصانع مساط للخبوط			-		1,4
7		Y, Y	1,70.	1,40.	1,40.	1.70-
٠	الخليجية لنتجات البولى بروبلين				-	1,00.
	الثالية للمستاعات التحويلية ٥٠٪					1,11.
	الزراع الحنيثة النواجن		.	1 44.	1,44-	1,44.
	للعهد الوملني للضيافة ٥٠٪	£,	1,44.	1,44.		Y,7
	للتحنة للطالة	1.177	7,711	7,701	7,10.	Y, 17.
	كلية العلوم الإدارية	1,***	۲,۱۳۰	7.17.	۲,۱۳۰	
	النهضة للخدمات	TT Ye.	٧,٧٠٠	7.47	Y,YY-	Y.1
4 1			3 7	1.4. 1	1,800	1,17.

٤.,

1,7. 1,7. 1,7.

العمائية للمشاريع الطبية

	77.2					السعودية	
-	717	077	770	775	Vt 4	بنك الرياض	البنوك
1-	104	١٥٨	104	You	Y,41T	بنك الچزيرة	
٣	TVY	*Vo	TYO	YYY	A -40	بنك الإستثمار	
7-	ay.	eyy	۰۲۷	۷۲٥	17	البنك الهولندي	
1	777	YTA	1774	777	ATE P	البتك الفرنسي	
1	1.7	117	11/4	٦٠٨	Y -74	البنك البريطاني	
-	TV-	TVO	YYe	۲۷۰	114	بنك القاهرة البنك العربي	
	27.	200	17.	\$00	7.877	قبت العربي البنك الامريكي	
\ \ \	177	171	777	714	£, Y7Y	البنك المتحد	
·	1777	TEAT	1740	1777	13 17-	شركة الراجمي	
	579	179	1111	£TA.	דא זודר	منابك	للصناعة
F-	1Va	377	171	77.4	A9Y	الإسمدة	
	17.		1.			المصافي العربية	
	77.					الخزف	
1-	£ 9 1	٤٩٠	141	14.	£.£97	صنافولا	
1	Αo	۸٦	174	Αœ	045	التصنيع الوطنية	
*	177	174	14.	177	1+,TA1	الثوائية	
<u> </u>	177	-				الغاز الجيس	
1-0	1.7	1.7	3.Y	1:7	1.077	الغذائية	
,	117	117	51Y	117	70+	الكابلات	
,	77	-	-	-		الصناعات المتطورة	
٠	A4	AS	٩.	A4	7 111	صنق	
,	100	1.0	3.0	3.0	AYO	الاحساء للتنمية	
	140		-		-	زجاج . امیانتیت	
1-	114	117	111	117	17.000	الاسمنت العربية	الاسمنت
•	177	TIV	FIA	777	7,771	اسمنت اليمامة	
	7 - 5	Y+4	7.0	7+2	A7F,A	الاسمنت السعوبية	
1	Tir	755	710	YEY	1,101	اسمنت القميم	
,	TYE	771	771	344	30	اسعنت الجنوبية	
	177	777	777	775	46	اسمنت ينبع	
- :	1779	1719	774	177	73/	اسمنت الشرقية اسمنت تدوك	
1	177	177	117	127	77.173		الخيمات
4	171	154	127	147	1	العقاربة	
	øA.	9.4	ØA.	OA.	Y.+£A	النقل البحري	
	1.0	1.0	1.0	1.0	0, 4,00	النقل الجماعي	
1-	٤٣	24	٤٢	ŧ۲	00,7+4	للسيارات	
١	47	98	41	47	TAE	المواشي المكيرش	
۴-	79	11	٦٧	11	T.4A+	تهامة للاعلان	
*	AY	AT	AY 60		V, 111	عسير طيبة للاستثمار	
4	10 Y0Y	10 Yes	\$0 700	707	\$8,7** 74.777	مكة للانشياء	
1	٧١	VY	77	٧١.	V,VYV	مبرد	
Y	177	170	170	١٣٣	1,477	العزيزية بنده	
1-	٦٥	7.6	7.5	٦٤	٤٧	الباحة	
•	184		-	•	-	الصادرات	
1-	ΑŁ	٨٢	A£	۸۳	0+,107	التعمير	
•	47	-	-	4	•	الأهار كه دام المسط	الاعداداء
4	41	44	47	41	17.	کهرباء الوسطى کهرباء الغربية	الكهرياء
1	41	44	- 75	- 11	7.17	حهرباء العربية كهرباء الشرقية	_
	40		-	-	-	كهرباء الجنوبية	
	1-4	1-9	1-4	1-4	1.107	ئادك	الزراعة
1-	45	77	77"	77	٧.٨١٧	القصيم الزراعية	
1	7.5	77	77	77	0,444	حائل الزراعية	
۲-	4.	**	§ 1	AA	Y.0++	تبوك الزراعية	
1-	141	100	140	140	27	الإسماك -	,
1	72	70	70 14	72	1,000	الشرقية الزراعية الجوف الزراعية	
	40		-	10	-	بيشة الزراعية	
1	74	7.5	75	Tř	A.YYA	جازان الزراعية	
					AM 70	44	
100						الكويت	
10.00	CHARLES TO			J. S. A. C. S. S.	A THAIR CO. T.	# 4	

البنوك البنك الوطني بتك الخليج

شركات بنك البحرين الوطني

كويتية اسمنت الشارقة

م . سلطان الاغنية نقل وتجارة المواشي

خيمات

أجيال الصناعة الصناعات الوطنية

المركز المالي التامين الكويت للتامين

العقار : عقارت الكويت

استثمار التسهيلات التجارية

	للركز العربي / دولثي								
$\overline{}$	الزيوت النباتية		Z 4. W. 2. Lib					THE PARTY OF THE P	
	لثوارد المطاعية		17 - W. W.	31 IL 9 21 L		沙沙			
_	الكاملات الحديثة		\$ 210 3	ALL AND THE STATE OF			Section 1	***********	الكويت
			12/21/01/25		でかる。	建筑	60200	建 类的	
_	الزي لمطاعة الأبسة				04.	04.	09.		the and artists
	السجائر الدولية		1	3	-			1=,===	البنك الوطني
,	إتحاد فاريوت		1	90.	95.	oį.	ot.	200,000	بنك الخليج
				740	740	740	740	\$.120,000	البنك التجاري
	44			74.	74.	14.	79.	150.000	البتك الإهلى
	البحرين		1.	177*	45.	78.	170	\$7	الكويت والشرق الاوسط
	O#30.4.				1		<u>1</u>	1	
			3	£7-	£7.	£٣•	17.	A1+.++	البيك العقاري
	بنك البحرين فلوطني	البنوك	•	73.	775+	173+	400	¥\$+,++4	بنك برقان
	بنك البحرين والكويت		•	4	4	4	4	¥\$+,++4	بيت التمويل الكويثى
	البتك الأهلى التجاري		10	70.	770	770	720	£.Y£-,	الكويت الاستثمارية
	بنك البحرين الإسلامي			۹۷۰	. 3V+	171	77.	, Fe	التسهيلات التجارية
							-	1	
	البتك البحريثي السعودي			\$	1.0	£ • •	790	3.04	الاستثمارات المالية
(\$	للؤمسة العربية المصرفية (ا	استثمار	7-	177	771	777	772	2	الاستثمارات الوطئية
	بنك الخليج للتحد		1	74+	TA+	YAD	*A*	Y. 4 + 1 . 4 + +	مشاريع الكويت
	بنك البحرين الدولى	1		ay.	٥٧٠	0Y •	eV+	110,	الأهلية لاستثمار
	مِنْكُ انْفُسِنْكُورِبِ (\$)		7-	177	14.	147	17.	\$. \\$	الساحل للتنهية
1	بنك البحرين والشرق الأوس			140					مستثمر بولي
	شركة البحرين للتسهيلات ال		1	ye.	Yo.	Ye.	Ya.	=6	
								721,111	البيت أوراق مالية
عن	الشركة الخليجية التحدة للت		<u>'</u>	770	1740	770	77.	371.000	الاستثمارات الصناعية
	بدك عليب (\$)		*	70.	T0.	70.	70.	1.77	م الأوراق المالمية
	مصرف فيصل الإسلامي (\$)			ģ. ,,				, .	الدولية للمرابحة
	شركة البحرين للتامين	التامين	,	۲	۳	***	4.4	44	المركز المالي
لذاب	الشركة البحرينية الكويتية ا		1	77.	44.	77.	77.	100,	الكومت فلتأمين
	شركة التامن الأهلية		,,,,				_	,	
			•	77.	34.	72.	77.	170, ***	الخليج للتأمين
ين	الشركة العربية الدولية للتاء		10-	31.	4	3	7	\$1,444	الاهلية للتامين
	شركة اتحاد الخليج للنامين		۳۰	10.	٦,٠	1A +	72.	171	وربه للتامين .
	الشركة الوطنية للتأمين		<i>8</i> -	TA:	449	†¥₽	*Ya	40.000	، عقارت الكويث
ن وا	شركة البحرين لتصليح السا	القنمات		11111	77"	17.	770	44	العقارات المتحدة
	شركة البحرين للسينما		•	17.	£4.	£7.	14.	17	الوطنية العقارية
الثم	الشركة الوطنية للإستيراد و			94.			-		الصالحية العقارية
					-	11/4		1	
	الشركة العامة للتجارة وصد		<u> </u>	177	141	1YA	177	1.41	لؤلؤة الكويت العقارية
	شركة البحرين للملاحة والت		0-	74.	YAd	74.	440	1.71.	التمدين العقارية
تلكو	شركة البحرين للإنصالات (بـ			770	TYO	440	440	14	الدولية م . أ
رات	شركة البحرين للواقف السيا		0	41.	4.0	W+0	4.0	Y+,+++	أجيال
ق	شركة البحريث لطاحن النقي	الصناعة	1	٧٧٠	٧٦٠	٧٦٠	٧٦٠	Y7	الصناعات الوطنية
445	شركة البحرين للمىثاعات ال		D	110	٤١٠	٤١٠	£1.	1	صناعة الإناسي العبنية
	شركة داون للدولجن			110	to.	£o.	£‡a	£7+,+++	
	شركة فنادق البحرين	الفنادق	ļ	£Y+		<u> </u>			إسمنت الكويت
					•			 	صناعات التبريد
	شركة الفنانق الوطنية		,	1, 449	1 .7.	1	1.+4.	1,0	الخليح للكابلات
	شركة البمرين للسياحة		£	YEY	Y47	727	717	1.72.	اصلاح السفن
ماثلى	الشركة البحريثية للترفيه ال	- 1		Yee	700	700	¥₽.	YA+	الخدمات البجرية
_			۲٠	٧٤٠	٧٦،	٧٦٠	٧٦٠	to	اسعنت بورثلاند
	الامارات	- 1		75.	1r.	71.	75.	TO	الشعبية للصناعات الورقية
	-	i				- 14		10 711	
			-	įs.	<u> </u>	-			الكويث لتجميع المعابن
	بنك ابو ظبي الوطني	البنوك	<u> </u>	۸۱۰	-	<u> </u>	<u> </u>		سكب.ك
	بنك أبو ظبى التجاري			40.				. !	خرسانة
	بنك ىبي الوطني			717	דוז	TIA	717	tA	ص. متحدة
	بنك ببي التجاري	-	 	٥٢٠	٥٧.			 	
	بنك الاتحاد الوطني	·~··				٥٣٠	۰۲۰	\$0	السينما الكويتية
			0-	170	17.	170	24.	04	المخازن العمومية
	الشارقة الوطني		•-	770	177.	440	۲٦٠	1 14	مجمعات الإسواق
	بنك واس الخيمة الوطئي			1 -4-	1 141	1 • 4 •	1. • 4 •	77	الإتصالات التنقلة
	بنك الفجيرة الوطئى		Y-	14.	TYA		1VA		
	بنك أم القوين الوطني		1-		,10	14.	1775	77	الحاسنات الإلكترونية
	بنك المشرق		•	10+			•	L:	الخيمات التعليمية
_			-	41.	•				المجموعة البترولية
	البنك العربي المتحد		-	1 . 7 . }				-	الوطنية للتثظيف
	بنك الاستثمار		8 _	77-	You	77.	700	A31	
	بنك ببي الإسلامي	1							م. سلطان
	بنك الأمارات النولي			770	770	170	7770	1	نقل وتجارة المواشي
	ابو ظبى للمواد الغذائية	الصناعة	٤	777	141	**1	444	******	الاستعاك الكويتية
-	شركة العبن الاهلية للتاسر	تامين	1	۲۷۰	77.	77.	77.	7	المتجدة للدواجن
	T	4	,	11.	17.	17.	77.	3	الكويت للاغنية
•••••	شركة الفافرة للتامين		Y-	144	157	164	166	111.07.,	17 742
	شركة الإمارات للتامين		-						بنك البحرين الوطئي
	أبو ظبي الوطنية للفنابق	الخدمات		11A	114	114	111	7 76	شعاع
	اتصالات		-	117	117	117 1	111	į	اسمنت الشارقة
	شركة الجرافات الوطنية		. '	44.	77-	***	44.	γ	اسمنت الخليح
	شركة طيران ابو ظبي		1	AA	AV .	AA	AY	07. III	ا القبوين
	4			174	ITA	11.	1TA	12	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
_									اسعنت الفجيرة
-									

		500000000000000000000000000000000000000	<u>د بر د ح</u>	a de la	مور بوجو د د د د د	الاردن	
	1		2.0	12.50	Andrea (Sec		1
*,***	791,11	TA4,04	TA4,01	TA0	24.	البنك العربي	البنوك
*,*1-	Y . 4	۲,۰۸	٧,٠٩	٧,٠٧	T,Wt	البنك الأهلي	
·	a, V+	-	<u> </u>	-	<u> </u>	بنك القاهرة عمان	
	7,10	•		•	<u> </u>	بعك الأردن	1
*,*1-	1,48	•,97	1,47	•,97	100	بنك الشرق الأوسط	
1,11	Y,Y.	1 7,71	7,71	7,14	£.7V1	بنك الإنماء الصناعي	1
	£,4.	£,4+	£,4+ Y,AY	£,4+ Y,A#	177-	بنك الإسكان	-
	· ,VA	•,٧٨	· ,YA	•,٧٧	74 7	البنك الأردني الكويتي بنك الأردن والخليج	!
-	7,30				1	بث الاستثمار العربي	
1,0%-	7,90	7,41	7,37	7,11	11.111	بعد المستحدد العربي البيناك الإسلامي الارتذي	
-,-1-	1,77	1,77	1,77	1,171	49.	بيك الإلحاد	
٠,٠٢	٣,٢٢	7,71	٣,٢٤	۲,۲۲	7 7	الاريني للاستثمار	
1,11	1,11	1,11	1,15	1,15	ţo.	بنتنا	
-	٠,٣٠	-	-	-	· -	بنك للؤسسة العربية	1
1,11	1,40	7,47	17,4	.,10	1.711	بىك فېلادلقيا	1
.,	۲,۸۰	۲,۸۰	T,A+	٠٨,٢	17 74	التامين الأرسية	التامين
	2,00		(-			القنس للتامين	
*,**	1,7.	1,3+	1,7+	1,4.	1.100	الأربنية القرنسية	
	۲,۲۰	170	-			الأراضي للقيسة	
*,*1-	1,77	1,30	1,33	1,70	7.711	الكورياء الأرينية كعراء لديد	الخيمات
	A,++	4	-	-	1 .	كهرياء إربد الفنادق والسياحة	
	7,41			-		الحمة للعبنية	
-	0,00	-				الدولية للفنادق	1
	Y,Ye			-		الخطوط البحرية	
+ 1 + 1-	1,44	1,17	1,22	1,81	00.70.	المحفظة الوطنية	
*,**	۷۸,۰	٠,٨٧	+ , AY	٠,٨٧	100	عقاركو	
	+,08		*		*	تاجيركو	
*,**	*,01 %,Y0	*,0%	•,•1	+,01	7.70+	للركز الأريني	
-,	1,4-	1,14	1,14	1,17	7,011	النستور الكوموبور	
4,1Y-	Y,4V	7,40	T,4A	7,40	V.4	الدولية للتعليم	
*,*3-	.,40	+,45	1,41	+,4€	1++	الزرقاء للتعليم	
1,11	1,19	1,14	1,4.	1,14	s	للنكل البري	
	٧٢,٠		٠	-		تطوير الاراضي	
•	1,17	•	,	•	•	التنغ والسجائر	الصيناعة
	1,.4	•		•	•	التكيب	
1,11	1,42	€,+€	1,-1	2,04	9,777	الأصفئت	-
<u> </u>	£,	-	-	•	=	الغوسانات	
*,**	1,10	4,Y1	4,71	4,40	8.7.4	البوتاس العربية مصفاة الأردن / جوبترول	
	0,2		7,71	4,10	6.3*1	الدباغة	
*,*1-	1,7.	1,19	1,40	1,14	700	الصناعات الصوفية	
	1,7.	•				الإنتاج	
*,**	۰۸, ه	۰,۸۰	0,4.	۰۸،۵	70.	الأجواخ الاربنية	
	7,40	4,40	٣,٩٥	7,40	7.77	العربية للأدوية	
•	٦,٢٠	-		-	-	الخزف الاربنية	
·	7,50		-	-	•	الإلبان الإردنية	
*,**	1,44	1,27	1,77	1,17	1.7**	الانابيب الارسية	
-	T,T+	•	•	-	•	الورق والكرتون	
	1,**		•	-	-	تعبيتكن شركة رافيا الصناعية	
,-	0,50	0,40	0,70	0,70	Y.144	دار الدواء	
٠,٠٠	Y,17	Y,£3	Y,£%	۲,٤٦	3.77.	المرسوء المرال	
1,00	1,5%	*,£%		• , £3	15.00.	للولشي والدولجن	
.,	1,47	٧,٠٧	1,.4	1,•1	77.300	تصنيع الورق	
۰,۰۱–	1,41	-,41	1751	+,41	***	الصلب	
1,11-	+,47	1,01	٠, ٩٢	1,01	33,000	المناعات الوطنية	
*,**	.,01	30, +	+,01	۰,۰۳	18,80.	البتروكيماويات	
*,**	٠,٥٣	۶۰,۰۰	1,07	• , 97	A.Y+Y	اللصوف الصدري	
*,**	١,00	1,00	1,00	1,07	7.010	العائبة الكيماوية	-
•,••	۲,0٠	*,0*	*,0.	۲,۵۰ ۱,۵۸	14.711	الوطنية للكوابل السلغوكيماويات	
1,11	1,77	1,171	1,17	1,17	7.0	للركز العربي / دولتي	
0,10	1,14	1,•A	1,-4	1,+A	7.101	الزيوت النبائية	
+,+%-	1,+8	1, 4	3,+0	1,15	3.4**	الوارد المطاعية	
,\$	٠,٨٣	+ ,A£	* ,AE	3A, +	1.5	الكابلات الحديثة	
4,25	1,70	1,171	1,171	1,77	۳۰۰	الزي لمساعة الكبسة	
4,10	1,15	1,12	1,18	1,15	4, ***	السجائر البولية	
*,**	1,41	٠,٩٠	٠,٩٠	٠,٩٠	1.4	إتحاد فزيوت	
STORY OF THE	Sec Share	Control of the Control	70.70	200			
	V 50-70		1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1			البحرين	
Carrier St.	沙漠 海色流	The second	San San San San	01,1		1	

1,11	۲,۰۰	7,**	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	
.,	•,٣٢٦	+,77%	شركة البحرين للتامين	للتامين
٠,٠٠٨	٠,٣١٠	۰,۳۱۸	الشركة البحرينية الكويتية للتامين	
1,11	4,700	.,70.	شركة التامئ الأملية	
.,	·,•A3	*,*A*	الشركة العربية الدولية للتأمئ	
*,***	1,141	.,.4.	شركة اتحاد الخليج للتامين	
1,115	+,745	1,411	الشركة الوطنية للتأمين	
1,11	1,501	1,00+	شركة للبحرين لتصليح السان والهندسة	الفنمات
*,***	.,	.,	شركة البحرين للسينما	
1,118	• ,¥4 •	1,710	الشركة الوطنية للإستيراد والتصدير	
1,515	*,717	·, Y17	الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغلبة	
	,,,,,	1,311	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية	
*,***				
.,	*,20*	*,20*	شركة البحرين للإتصالات (بتلكو)	
1,554	*,117	*,127	شركة البحرين لمواقف السيارات	الصناعة
1,111	*,177	٠,١٧٢	شركة البحرين اطاحن الدقيق	بمناعه
u , v b	*,18*	*,11*	شركة البحرين للمشاعات الخفيفة	
*,***	*,170	1,170	شركة ناون للنواجن	* ****
	*,777	.,177	شركة فنادق البحرين	لفنادق
V , 5 4 6	+,5++	*,1**	شركة للفنادق الوطنية	
1,117	271,+	+,17Y	شركة البمرين للسياحة	
.,	· , · Y ·	٠,٠٧٠	الشركة البحريثية للترفيه العائلي	
TV.	The state of			
		\$150,000 about	المهارات	
			الامارات	الدنداد
	٥٧٠	εγ.	بنك ابو ظبي الوطني	البنوك
	0Y. Tto	2Y.	بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري	البنوك
	9Y. Tto VI.	A1.	بتك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني	البنوك
	0Y · Tto VI · VI	24. A1. A1.	متك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني منك دبي التجاري	البنوك
	0Y. TE0 VI. VI	74. Yto Y1. Y1	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاد الوطني	ابنوك
	0Y. TEO VI. VI.	74. 71. 71. 11.	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني	البنوك
	0Y, TE0 VI. VI. TI. 1.	71	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني	البنوك
	0Y. TE0 VI. VI. TT. 1. TI	71 T11 T11	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك راس الخيمة الوطني بنك الشارةة الوطني	البنوك
	0Y. TE0 VI. VI. TT. 1. TI. TI. TE1	71	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك راس الخيمة الوطني بنك الفجيرة الوطني	ابنوك ا
	0Y. TE0 VI. VI. TT. 1. TI	71 T11 T11	بتك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك ببي الوطني بتك دبي التجاري بتك الاتحاد الوطني بتك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارةة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المقبيرة الوطني	البنوك
	0Y. TE0 VI. VI. TT. 1. TI. TI. TE1	71	متك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني منك دبي التجاري منك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك المقبيرة الوطني بنك المسلوبة الوطني	البنوك
	0Y. TE0 VI. VI TT. 1. TI TE0 TT	71. 71. 71. 71. 71. 71. 71. 71.	متك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك دبي الوطني متك دبي التجاري متك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك الم القوين الوطني بنك المسرق	فلينوك
	0Y. YE 0 VI. YI. 1. YE 1 YE 1 AV.	71. 71. 71. 71. 71. 71. 71. 71.	بتك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك ببي الوطني بتك دبي التجاري بتك الاتحاد الوطني بتك الاتحاد الوطني بنك السارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك الم القوين الوطني بنك المسرق	فلنوك
	0Y. TE0 VI. VI. TT. 1. TI. TI. TI. TI. TI. TI. TI. TI. TI. TI	71. 71. 71. 71. 71. 71. 71. 71.	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك السارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك المسرق بنك المسرق بنك المسرق بنك المسرق بنك المسرق	فبنوك
	71	71. 71. 71. 71. 71. 72. 77. 77.	بنك ابو ظبي الوطني بنك ابو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك السارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك أم القوين الوطني بنك المسرق بنك المسرق بنك المسرق بنك المسرق بنك المسرق	
	0Y. VI. VI. VI. VI. VI. VI. VI. V	77. 71. 71. 71. 71. 72. 77. 77.	بتك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك ببي الوطني بتك دبي التجاري بتك الاتحاد الوطني بتك الاتحاد الوطني بنك السارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك الم القوين الوطني بنك المسرق	الصناعة
	0Y.	77. 71. 71. 71. 71. 72. 77. 77. 77. 77. 77. 77. 77. 77. 77	بتك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك بي الوطني بتك بي التجاري بتك التحارة التحاري بتك الشارقة الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الفجيرة الوطني بتك أم القوين الوطني بتك المسرق بتك المسرق بتك المسرق بتك المسرق بتك المسرق البنك العربي المتحد بتك المسرق الوطني بتك الإسلامي بتك الإسلامي بتك الإسلامي بتك الإسلامي بتك الإسلامي بتك الإسلامي	الصناعة
	0Y. TE0 VI. VI. TI. TI. TI. TI. TI. TY. TI. TY. TY. TY. TY. TY. TY. TY. TY. TY. TY	oy. Yto VI. VI. YI. YI. YI. YI. YI. YI.	بتك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك بي الوطني بتك بي التجاري بتك بي التجاري بتك الاتحاد الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الفجيرة الوطني بتك ام القوين الوطني بتك المربي المحدد بتك المربي المحدد بتك المربي المحدد بتك الإسلامي	الصناعة
	0Y- TE0 VI- VI- TI- TI- TI- TI- TI- TI- TI- TI- TI- T	oy. Yto VI. VI. YI. YI. YI. YI. YI. YI.	بتك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك بي الوطني بتك بي التجاري بتك بي التجاري بتك الاتحاد الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الفجيرة الوطني بتك ام القوين الوطني بتك المربي المتحد بتك المربي المتحد بتك المربي المتحد بتك الإسلامي	الصناعة
	0Y. TE0 VI. VI. TI. TI. TI. YEI YES AY. TIV YIS TIV TO TO TO	oy. Yto VI. VI. YI. YI. YI. YI. YI. YI.	بتك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك بي الوطني بتك بي التجاري بتك المنازلة الوطني بتك الشارلة الوطني بتك الشارلة الوطني بتك الفجيرة الوطني بتك ام القوين الوطني بتك المربي المتحد بتك المربي المتحد بتك المربي المتحد بتك الإسلامي	الصناعة
*	0Y. 7to VI. VI. 1. 71. 71. 72. 71. 72. 74. 77. 77. 77. 77. 77. 77	oy. Yto Yti Yi Ti Yii Yii Yii Yii Yii	بتك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك بي الوطني بتك بي التجاري بتك الشارقة الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الفجيرة الوطني بتك ام القوين الوطني بتك المسرق بتك المسرق بتك المسرق بتك المسرق بتك الإسلامي بتك الإسارات الدولي بتك الإصارات الدولي شركة العني الإصارات الدامي شركة العاب الإعلية للتامين شركة الامارات للتامين شركة الامارات للتامين أبو ظبي الوطنية المفادي	الصناعة
	0Y. TE0 VI. VI. TI. TI. TI. YEI YES AY. TIV YIS TIV TO TO TO	oy. Yto VI. YI TI. II. YII YII YIO AV. YII TIV Yeo 4V. Alo ITE	بتك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك بي الوطني بتك بي التجاري بتك الشارقة الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الفجيرة الوطني بتك ام القوين الوطني بتك الم القوين الوطني بتك المسرق بتك المربي المتحد بتك المربي المتحد بتك المرات الدولي بتك المارات الدولي شركة العبي الإسلامي شركة العبي الاسلامي شركة العارات للتامين شركة العارات للتامين أبو ظبي الوطنية للتامين أبو ظبي الوطنية للقامين أبو ظبي الوطنية القانات	البنوك الصناعة تامين الخدمات
	0Y. Tto VI. VI. TT. TI. YEI YES AY. TTV YIS TTV YOS 171 TV TV TOS 170 170 170 170 170	oy. Yto Yti Yi Ti Yii Yii Yii Yii Yii	بتك ابو ظبي الوطني بتك ابو ظبي التجاري بتك بي الوطني بتك بي التجاري بتك الشارقة الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الشارقة الوطني بتك الفجيرة الوطني بتك ام القوين الوطني بتك المسرق بتك المسرق بتك المسرق بتك المسرق بتك الإسلامي بتك الإسارات الدولي بتك الإصارات الدولي شركة العني الإصارات الدامي شركة العاب الإعلية للتامين شركة الامارات للتامين شركة الامارات للتامين أبو ظبي الوطنية المفادي	الصناعة

4,412

+ , = + Y=

+,+++

+,++3

4,41

• , • • ५—

.,..

1,44

1,000

+,+4

1,577

1,714

1,797

1114

+,144

33,#+

٠,١٦٧

-,147

7,17

177, •

۸۰۲,۰

+,٧++

1,+0

., 177

+,41+

+,40+

1,154

11,0+

.,170

141,

7,14

1,115

۸۰۲,۰

1,711

1,.4

شركة البحرين للتسهيلات التجارية

--

===

- A'-

GRANG WELL-CONE
GRANDA GROUP
GRAND MET
GREEN ALLS GR.
GT.PORTLAND EST
GT UNVLSTORES
GHARDAN RYLEX.
FEBRATCS

Hanson Harrisons acros.

HAYS HILLSDOWN HDG.

HISBIC HOLDINGS (L)

IMPICHALINUS. BAPERIAL TOBACCO GP.

INCHCAPE JOHNSON MATTHEY KINGEISHER LADBROWE GROLP

LAND SHEER THES LAFORTE LASSAG) LEGAL & GENERAL

LIBERTY INTL LLOYDS TSE GP LONRIKI LUCASVARITY

MPIFE'ENITURE

NAT BATM BANK NATIONAL POWER NEXT

PEN MORNTLOFD PERPETLAL PRESPECTOR POWERIEN PREMIER FARNELE

PROVIDENT FINE PREDENTIAL CORP.

RAILTRACK CIP. RANK GROUP RECKITT & CTRIMAN

RIGHTINTERREGE RMC GROUP ROLLS-ROYCT

PAREWAY SANOBLES OF SCHREINERS

SEARS

SECURATE SEMA GROUP SEVERN TRENT

ROYAL & SLS ALLIN REGBY GROUP RYLAK OF NUTL

SCOT HYDRO-ELEC XI401H2ITHIK

SHELL TRANSPORT

MANAGEMENTES

SMITH & NEPHEW SMITH WHOSER P

SMITHKLINE SHM

MASTREAN ELLC

STARIS

STAGE DACH HDG.

STOCHARTERLD

SHITHS IN IN WATER WEST WATER

REDUAND REDINTL RENTERAL INITIAL RELITERS HOLDINGS

CRANGE MARSON

MARG GRON PHIDGE

MARKS & SPENCER MEDEVA MERC MERCURY ASSET MAN

MERROR GP MISYS MORGAN ("RUTBLE" MORRISON WAS PHATS.

MORTHERN MXES NYMEA CABLECOMMS I NE FREAN GREE P

GUINATAS

HYDER

HALIFAX HAMMERSON

21 8 5.1 14.7 10.5

22 7,1 10.5 8.6 16.4 6.55

4 2 07 10.45 18.85 11.58 5.67 4.67 3.28 3.29 17.42 5.46 7.41 7.45 2.75

-0 1 -0 02 0 0.2

0 -0.1 0.1 -0.2 0.05

0.03 0.07 -0.03 0.69 -0.1 -0.2 0.02 0 0.03 0.01 0.2 0.3 -0.45 0.09 -0.12 -0.45 -0.15 -0.15 -0.03 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.20 -0.30 -0.10 -0.30 -0.10 -0.45 -0.10 -0.45 -0.10 -0.45 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.10 -0.00 -0.10 -0.00 -0.10 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00 -0.00

8.8 10.43 4.38 27.72 19.85 16.92 18 7.04 7.65 5.34 13.8 29.5 19.96 5.2 3.92 8.05 5.26 3.92 8.05 5.26 8.98 11.44 4.44

15.3 3.46 7.95 7.7

28 8.5 10.8 10.9 18.8 8.15

AUSTRALIA

RASHID HUSSAIN

RENONG RESORTS WORLD RHB CAPITAL

ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY

AUS & NZ BANKING GRO BORAL BRAMMLES INDS. BROKEN HILL PTY

TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (MA YTL CORP.

AMCOR

1447 1444	10 INTER	łNĄ'	TION	VAL S	STOCK	MARKET				
NW/NAS	n-Ei									
NW/NAS	1 1 2 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	2	in.	بةالرد	مالدول	رات اسواق الاسه	مةش			
Command Comm								2		·
WITTLAN	1		٧٧	ri .	A\\	V/W V/YE		:	. 1	
THE 1- A-TA-AA			7.0	- 1.		,		لۇشر _.	1 .	البورصة
TYP1.4.	1			,		i / · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				اليابان
TYPA	T16 20 1 2421					A second second				نوبورك دمالدا
Triangle	the same of the same of		h			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				رونداندا النائدا
A. A. A. A. A. A. A. A.	The same of the sa									برنسا
ATT. T	10.V., V4 100V				the same of the same of					سويسرا
TAY, TAY, PLAN Light	President and the second of th	*				147E, 14 - 14A1, 1				سعافورة
STORPHOUSE 194 2 195 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295 295	1	,,,,	7107	3.8 *	Y141,E-	TIAP, E TIVI,	£ .:			ستراليا
SUN-LITE & PROVINCIA 185.5 - 1 - 95.7 299- MARIAN SIGN 199- MARIAN MARIAN 199- MARIAN MARIAN 199- MARIAN MARIAN 199-									~ : /.	
UNITED KINGDOM ***BREY NATIONAL*** ***IRS*** **IRS*** ***IRS*** ***IRS**	اسيم الشركة	ببعو		على الس				25.		
UNITED KINGDOM SEET NATIONAL \$185. 2. 901 \$49 \$8700XRS \$121.5. 3.5. 120.5. 489 \$121.5. 3.5. 120.5. 489 \$121.5. 3.5. 120.5. 489 \$121.5. 3.5. 120.5. 489 \$121.5. 3.5. 120.5. 489 \$121.5. 3.5. 120.5. 489 \$121.5. 120.5. 489 \$121.5. 120.5. 489 \$121.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120.5. 120		:			*	TARMAC	118	0 .	130-	35.5
SERT NATIONAL \$19.5 2 901 549 71 72 73 73 74 74 74 74 74 74	TIMPPER) IZ	TAIC			TAYLOR WOODROW	177.5	0	213	- 147.5
MBET NATURNAL \$194.5 3.5 509 549 THISTLE HOTELS 1.41.5 6.35 709.5 138.5 MERITORIS LIDICATE LIDI	OMITE	υK	ΠΛC	DO!	M	TESCO THAMES WATER.	435 ~~	_B.	-435	287
ALLAND CALLOSTER 1945	ABBEY NATIONAL ABRIOURS					THISTLE HOTELS	141.5 . 508.5	0.5	. 209	135.5
ALLED DOMECO 477 5 3.5 487 5 11 25 12 5 17 6 12 12 5 17 6 12 12 5 17 6 12 12 5 17 6 12 12 5 17 6 12 12 5 17 6 12 12 5 17 6 12 12 5 17 6 12 12 5 17 6 12 12 5 17 6 12 12 5 17 6 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	ALLIANCE & LEICENTER ALLIED COLLORDS	594.5	-6	638	533	UNIGATE				241.5
NAMEZIAS MATER 76	ALLIED DOMECO AMERSHAM INTL	457.5	3.5	487.5	4125	UNFIED ASSURANCE GRO	426,5	2.	545.5	374
## AND OMEGIANS APL ## APPLICATION OF THE PROPERTY OF THE PRO	ANVESCAP ANGLIAN WATER	796	'0.5	383.5	211.84	UNITED UTILITIES	731	19.5	778.5	548
SED_BRIT FORDS 54,5	ARTO WICKINS APL	168	1.5	201		VENDOME LUXURY D	452.5	2	609.5	436.5
MAS ELECOPE MAY SO SCOTLAND MAY SO SCO	ASSOLUTION STATEMENT AND A STA	361.5	-10	576.5	394		266.5	-6.5	335 '	. 223
ABANK OS SCOTLAND ARCA 38 ARCA	AVIS EUROPE	141.5	0	144 -	124	WILLIAMS		-		
RASS 859 10 875 772.5 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1 978 1	BANK OF SCOTLAND BARCLAYS	429.5	-11	440.5	228 .	WPP GROUP	244.5	-0.5	276	203
SHACKOUP 343.5 3 370.5 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391 391	BASS BAT INDS.	855	16	875	722.5	YORKSHIRE WATER.	459.5	2	459.5	291.06
## STATE OF CASES OF	9G	239.5	-2	370.5 251.5	291					1379
DOOTS 787 - 2-99 R25 - 591 BYTE BORNEOSPACE 339 7 7 391.5 S775 ART ACROR 329 7 391.5 S775 ART ACROR 3	BLUE CIRCLE INDS.	4163	-2	448.5	354.5	I F	KAI	NCE		
RRT ABROSPACE 1327.5 2 1328.5 918 RRT BORNEOP PTL 1258.5 11 1508.37 5 194.2 RRT SERT BORNEOP PTL 1258.5 11 1508.37 5 194.2 126 6 694.5 4 25 127 60 94.5 99.5 99.2 RRT SERT SERT BORNEOP PTL 125 73 270.5 152.5 RRT SERT BORNEOP PTL 125 74 20.5 167 96.5 CANAL + 1154 17 1276 973 RRT SERT BORNEOP PTL 126 70 450.1 RRT SERT BORNEOP PTL 127 999 971 42 999 127 999 974 RRT SERT BORNEOP PTL 127 999 976 RR SERT SERT SERT SERT PROPERTY PROP	BOOTS	787	-29	825	591					
RRITERIOLELIM	BRIT BORNEO PTL.	1327.5	2	1388	918	ATR LIQUIDE	969	5	976	762
RRTTSH AIRWAYS 644 -1 760 512 8PP 25.6 -9.3 274.9 171.5 RRTTSH BIOTECH 172.5 -3 270.5 152.5 8PP 25.6 -9.3 274.9 171.5 RRTTSH BIOTECH 172.5 -3 270.5 152.5 8PP 25.6 -9.3 274.9 171.5 RRTTSH BIOTECH 172.5 -3 270.5 152.5 8PP 25.6 -9.3 274.9 171.5 RRTTSH BIOTECH 172.5 -3 270.5 152.5 8PP 25.6 -9.3 274.9 171.5 RRTTSH LENGRY PP 167 2 167 96.5 SERTISH LAND 609 1.56 654.5 420 SERTISH LENGRY PP 167 2 167 96.5 SERTISH LAND 609 1.56 654.5 420 SERTISH TLIECUM 419 -111 501.5 347 CAP. GERINI 3.0 56.3 347 SERTISH TLIECUM 419 -111 501.5 347 CAP. GERINI 3.0 56.3 347 SERTISH TLIECUM 419 -111 501.5 347 CAR. GAP. GERINI 3.0 56.3 347 SERTISH TLIECUM 419 -111 501.5 347 CAR. GAP. GERINI 3.0 56.3 347 SERV.L. 1037.5 1 110.7 963.5 TRIELE SERV.L. 1037.5 1 110.7 963.5 CCF 286.4 347.0 6.0 4412 255.9 REPLAN ACCEPTANT 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1	BRITPETROLEUM BRITSKY BCAST.	426			577.5	AXA-UAP ·	394.3	-25	396.8	269.2
RRITISH ENERGY PP 167 2 167 96.5 80UYGUES 487 0 607 430 1700 981 180TESH LAND 609 -1.5 664.5 420 180TESH LAND 609 -1.5 664.5 4	RITISH AIRWAYS	634	-1	760	683.5	BIC	997	-3	999	674
RETISH STEEL 154.75 1 198 137.75 RETISH TELECUM. 199.5 190 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.5 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7 191.7	BRITISH ENGREY	265	2	265	1945	BOUYGUES			1700	981
RETISH TELECUM. 419	BRITISH LAND	609	-1,5	654.5	430	CAP GEMINI	396	3	396	201.3
BRIMAN CASTRUM. 1997 - 2 245 199 CCF 266 4 287.5 259.9 BRITON GROUP 197.0 - 6 1845 1142 CCF 274.5 517 AM 8 28 WIRLLISS COM 315 - 1.5 33.3 259.5 COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COM 315 - 1.5 33.3 259.5 COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COM 315 - 1.5 33.3 259.5 COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 32. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL FEW RELIZES COMPT. MODERNES 300.2 - 94 317.2 213. CARL F	BRITISH TELECOM.	419	-11	501.5	347	CASINO GUIPCHIN.	278.5	1.5	300	197
RRYTON GROUP 131 75 -3	BURMAH CASTROL	190	-2 1	245	190	CCF	286	4	287.5	229.9
(ABLE & WIRLLESS COM 315 -15 333 299.5 COMPT MODERNES 300.2 -94 3172 2135 ADBURY SUTH EPPES 585.5 -4 595.5 468.5 DANONE 957 -8 999 685 ABRN ENERGY 544 -1.5 634.5 307.27 DASSAULT AVIATION 1378 3 991 1460 750 APSAUDY CENTS. 398.5 0 406 286 DASSAULT SYSTEMES 416 1 429 162 ABRADON 207 3.5 299 18 194 DEXIA FRANCE 564 -18 614 408 ABRITON CUMMS. 479 -3.5 575 448 EAUX (GENERALE DES) 737 12 817 481.9 EVENTRIC A 86.5 5.75 86.5 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25 56.25	BURTON GROUP CABLE & WIRELESS			161.75	114	CGIP	1770	-6	1843	1142
CAP SHOP CENTS. 398.5 0 406 226 DASSAULT SYSTEMES 416 1 429 162	CADBURY SCHWEPHES	585.5	-4	595.5	468.5	COMPT. MODERNES	3002	-94	3172	2135
CARLYON COMMS. 479 435 573 448 EAUX (GENERALE DES) 737 12 817 481.9 FENTRIK'A 86.5 5.75 86.5 56.25 ELF AQUITAINE 665 -13 683 300.2 FRARTER 763.5 -4 871 717.5 ERIDANIA BEGINN SAY 862 -26 1000 693 FREE SHELD 346 -0.5 396 244 ESSLOR INTL 1650 -20 1704 1229 FROM HIPS SHCURITY 454 0 454 395.5 FINAXA 335 -1.9 337.9 228 FRARTER 1425 -5 1497.5 699 104.5 FINAXA 335 -1.9 337.9 228 FORMS VIVIELLA 119.5 -0.5 169 104.5 HERMES INTL 573 -9 583 386.67 TOMMERCIAL UNION 682.5 11 749.5 579 IMETAL 205 14 923 644 YEMPASS GROUP 613 -2 742.5 546 LOREAL 2453 -94 2584 1492 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 288.5 LAFARGE 405 -3.2 408.2 278.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 288.5 LAFARGE 405 -3.2 408.2 278.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 288.5 LAFARGE 405 -3.2 408.2 278.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 288.5 LAFARGE 405 -3.2 408.2 278.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 288.5 LAFARGE 405 -3.2 408.2 278.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 288.5 LAFARGE 405 -3.2 408.2 278.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 270 LOUIS VUITTON LIMITE 2948 0 2970 1602 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 LOUIS VUITTON LIMITE 2948 0 2970 1602 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 LOUIS VUITTON LIMITE 2948 0 2970 1602 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 LOUIS VUITTON LIMITE 2948 0 2970 1602 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 LOUIS VUITTON LIMITE 2948 0 2970 1602 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 423 MICHELIN 371 45 388 224.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 423 MICHELIN 371 45 388 224.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 423 MICHELIN 371 45 388 224.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 423 MICHELIN 371 45 388 224.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 423 MICHELIN 371 45 388 224.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 423 MICHELIN 371 45 388 224.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 423 MICHELIN 371 45 388 224.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 423 MICHELIN 371 45 388 224.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 423 MICHELIN 371 45 388 224.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 1757.5 1700 423 MICHELIN 371 45 388 224.4 TOMMERCIAL UNION 682.5 175 1700 423 MICHELIN 371 45 388 2	CAPISHOP CENTS.	398.5	£	406	286	DASSAULT SYSTEMES	416	1	429	162
#ARTYLE 763.5 -4 871 717.5 ERIDANIA BEGHIN SAY 862 -26 1000 693 861 876.0 101.0 346 -0.5 396 244 ESSILOR INTL 1650 -30 1704 1259 1268. #HURB SHCURITY 454 0 454 M9.5 FINAXA 335 -1.9 337.9 228 128. #HAVAS 366.5 -3.6 466.7 323.6 #HAVAS 466.5 324.5 #HAVAS 466.5 #HAVAS 466.5 #HAVAS 466.5 #HAVAS 466.5 #	CARLTON CONIMS.	479	-3.5	575	448	EAUX (GENERALE DES)	737	12	817	481.9
### HORB SHCURITY	CHARTER	763.5	-4	871	717.5	ERIDANIA BECHIN SAY	862	-26	1000	693
MATS UPSELLA 119.5 -0.5 169 101.5 HERMES INTL 573 -9 583 386.67	CHURB SHCURITY CHURB SHCURITY	454	0	454	309.5	FINAXA	335	-1.9	337.9	228
COPRASS GROUP* 613 -2 742.5 546 LOREAL 2453 -94 2584 1492	COATS VIVELLA COMMERCIAL UNION	119.5	-0.5	169	104.5	HERMES INTL.	573	-9	583	386.67
THERTAYLDS 28.5 -3 487.5 288.5 LAGARDERE GROUPE 167.7 -13 189.7 117 117 117 117 117 117 117 117 117 1	COMPASS GROUP COOKSON GROUP	613	-2	7425	546	L'OREAL .	2453	-94	2584	1492
PARTY MARILY 1787.5 25 1787.5 1270 LOUIS VUITTON LIMITE 2948 0 2970 1602 1602 1602 1602 1602 1602 1602 160	CONTEGROUP	332	-3 -6	487.5 444	288.5 332	LAGARDERE GROUPE LEGRAND	167.7	-1.3	189,7	117
MILLARITE 365 4 6625 3245 MONTAKONE 3150 150 3150 670 100 NOONS GP 564 10 586,5 465 MOULINEX 150 2.8 167 83.42 142.5 3150 150 3150 670 100 NOONS GP 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40	PAR Y MAIL'A' DAUGETY	234	-1	363.5	222.5	; LVMH	2948 1612	0 -14	2970 1638	1602 1056
AST MELLANDS ELTY. 670 0 670 483.5 NAVIGATION MIXTE 800 0 985 713 LECTROCOMP 4\(\) 1-15 466.5 388 PARIBAS'\(\) 424.5 -62, 430.7 291 MAP 807.5 10 831.5 662.5 PATHE 1125 -26 1564 1125 MI GROUP 543 4.5 738.02 526.5 PECHINEY'\(\) 244 5 270 192 NEIGHTY GROUP 659.5 1.5 652 466.5 PECHINEY'\(\) 244 5 270 192 NEIGHTY GROUP 659.5 1.5 652 466.5 PECHINEY'\(\) 244 5 270 192 NETRIFISE OIL 646 -2 728 465 PECHINEY'\(\) 244 5 270 192 NETRIFISE OIL 646 -2 728 465 PECHINEY'\(\) 244 5 306.5 -3.8 333 207.7 NI ALEXTECH 666 -1 802.5 147 PINABLET PRINTEMPS 2800 -40 2987 1623 NI ALEXTECH 665 -1 802.5 474 POLIET 490.1 0.1 530 441 IASLAHER GROUP 272.5 4.5 308.5 248.5 PRIMAGAZ 530 -4 630 510 PENERAL ACCIDENT 907.5 8.5 974 620 PROMODES 2585 -18 2699 1212. ENERAL ELEC. 362 3.5 412.5 331.5 RENAULT 179.3 0.3 179.3 104.1 NN 1002 1.5 1172.5 911 REVEL. 1660 -24 1839 1200	DANKA BUS SYS DE LA RUE DU CASCOR	365	4	662.5	324.5	MONTAIGNE	3150	150	3150	,670
MAP NOT.5 10 831.5 662.5 PATHE 1125 -26 1564 1125 MI GROUP 543 -45 738.02 526.5 PECHNEY 'A' 244 5 270 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 192 19	DIXONS GP LAST MIDLANDS ELTY.	670	Ð	670	483.5	NAVIGATION MIXTE	800	0	985	713
NEARTY GROWP 650.5 1.5 652 466.5 PERNOO-RICARD 306.5 4.8 333 207.7	EMAP	807.5	10	831.5	662.5	PATHE '	1125	-26	1564	1125
NET 169 0 215 147 PINAULT PRINTEMPS 2800 40 2987 1623 1624 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1625 1	ENERGY GROUP	650.5	1.5	652	466.5	PERNOD-RICARD	306_5	-4.8	333	267.7
FALLAHER GROUP 272.5 4.5 308.5 248.5 PRIMAGAZ 530 -4 630 510 JENERAL ACCIDIONT 907.5 8.5 97.4 620 PROMODES 2585 -18 2699 1212 JENERAL CLEC. 362 -3.5 412.5 331.5 RENAULT 179.3 0.3 179.3 104.1 KIN 1002 1.5 1172.5 911 REXEL. 1660 -24 1839 1200	PKI PLEXTECH	169	r.	215	147	PINAULT PRINTEMPS	2800	-#0	2987	. 1623
ENERAL ELEC. 362 3.5 412.5 331.5 RENAULT 179.3 0.3 179.3 104.1 100 1002 1.5 1172.5 911 REXEL. 1660 21 1839 1200	GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDING	272.5 907.5	4.5 8.5	308.5 974	248.5 620	PRIMAGAZ PROMODES	530 2585	-4 -18	630 - 2699	510 1212
	GENERAL ELEC. GEN	1003	1.5	11725	911	REXEL.	1660	-24	1839	1200

1.5 -2 17 2 6

۰۹ ک

4.5 0 6 -1.5 -2.5 -7.5 -4.5 -2 4

-17 -0.5 0 -7 -15 1.5 0 -4.5 4 1

1 4 9 80 -2 3 9 -25 -10 -125

5 56.5 0

7.5

32.4 () →

-1.5 -4

225.5 187 519.5 209 671.5 622.5 2662.5 131.5 780 513.5

587.5 595 789 346.5 950 296 623.5 208 618.5 237.5

976 955 227.5 505.5 115 641.5

193.5 436.5 (800 740 458

455

iord

1400 978.5 625.5 605 -234.5 701 310.5

621 778 507.5 335.62 144 593 201 2177.5 2107.5 874.5

411 925 438.5 308 524 750.5 277.5 954 755 281.5 277.3 481.5 528.5 716.5 182 259 1457.5 592.5 330 540.5 540.5 528.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5 540.5

486 176 893.5 262.5 581.5 773 199 225.5 551 5791 678 2870 206 674 7761 636 674 7769 482 969.5 674 7769 482 969.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 197.5 1

268.5 525 127.5 657 426.5 436.5 1837.5 766.5 460...

99.5 -331.5 1440 902.5 443.5

1969 134.5

210.25 512 1251 820 821.5 471.5 799.5 101 1038.5

٤.

		•		
			~ .	
	•		-	
STOREHOUSE.	216	25 .	. 320 ~	185.S
SUN LIFE & PROVINCIA	353.5 -	- 네 …	357	209
TARMAC	118 1	. 0	130-	35.5
TATE&LYLE-	- 425	. 4	196.5	- 425
TAYLOR WOODROW	177.5	. 0	213	- 147.5
TELEWEST COMMS.	84	-3-	145	163
TESCO	435	_8_	-435	287
THAMES WATER.	796	13-	809 -	331.5
THISTLE HOTELS	141.5	0.5	. 209 -	··· 135.5
TI GROUP	508.5	-6.5	393.5	456.5
TOMKINS:	299.5	1.5	305	241.5
UNIGATE-	535.5	15.	538.5	399
UNILEVER (UK)	1731.5	2.5	1786	-1218
UNFIED ASSURANCE GRO	426,5	2	545.5	374
UNITED BISCUITS	215	- 0.	253	-196
UNITED UTILITIES	731	19.5-	778.5	548
UTD.NEWS & MEDIA	695	· -I _ ^	792.5	622
VENDOME LUXURY U	452.5	2	609.5	436.5
VODAFONE GP.	-295.5	0	307.5	219
WASTE MANINTL -	266.5	-6.5	335 .	223
WESSEX WATER	4915.	6.5	494	316~
WHITBREAD	845,5	8	862.5	680
WILLIAMS	329	1.5	367.5	299
WOLSELEY	446	-1.5	5M.\$	420
WPP GROUP	244.5	-0.5	276	203
YORKSHIRE ELTY.	927 -	0	927.5	663
YORKSHIRE WATER.	459.5	2	459.5	291.06
ZENECA ·	2052.5	-10.5	2265	1379
				.,
ET	RAN	CE		2.0
. Lt	α	iCC		
			-	-

WILLIAMS	329	8 1.5	862.5 367.5	680
WOLSELEY	446	-1.5	511.5	420
WPP GROUP YORKSHIRE ELTY.	244.5	-0.5	276	203
YORKSHIRE WATER	927 - 459.5	2	927.5 459.5	291.06
ZENECA ·	2052.5	-10.5	2265	1379
	2 4 2			
\mathbf{F}	RAN	ICE	, ,	
				·
ACCOR AGF-ASR.GL.DE FRN	922 209.1	-15 -4.1	960 ·	- 610 1.00,t
AIR LIQUIDE	969	5	976	. 762
ALCATEL ALSTHOM	787	8	791	374, [
AXA-UAP · BANCAIRE (CIE.)	394.3 741	-2.5 -7	396.8 ·	269.2
BIC	997	-2	999	- 496 674
BNP	263.6	-9_3	274,9	171.5
BON MARCHE BOUYGUES	1700	90	1700	981
CANAL+	487 1154	0 17	607 1276	450.1 973
CAP GEMINI	396	3	396	201_3
CARREPOUR, CASINO GUIPCHIN.	4150	-100	4412	2559
CASTORAMA DUBOIS	278.5 730	1.5 8	300 1015	197 722
CCF ·	286	4	287.5	229.9
CETELEM	670	-20	745	517
CHRISTIAN DIOR	1770 1038	-6 10	1843 1038	1142 602
COMPT. MODERNES	3002	-94	3172	2135
DANONE	957	-8	999	685
DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	1338 416	59 I	1460 429	750 162
DEXIA FRANCE	564	-18	614	408
EAUX (GENERALE DES)	737	12	817	481.9
ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY	665 862	-13 -26	683 -	350.2 693
ESSILOR INTL	J650	-30	1005 1704	1259
FINAXA	335	2.1-	337.9	228
HAVAS HERMES INTL	396.5	-3.5	466.7	323.6
IMETAL	573 826	14	583 923	386.67 644
LOREAL	2453	-94	2584	1492
LAFARGE LAGARDERE GROUPE	405	-3.2	408.2	278.4
LEGRAND	167.7 1208	-1.3 -28	189.7 1236	117 757
LOUIS VUITTON LIMITE	2948	O	2970	1602
lvmh Michelin	1612	-14	1638	1056
MONTAIGNE	371 3150	4.5 150	388 3150	224,4 ,670
MOULINEX .	150	2.8	167	83.42
NAVIGATION MIXTE	800	0	985	713
PARIBAS'A' PATHE	434.5 1125	-6.2 -26	430.7 1564	291 1125
PECHINEY 'A'	244	5	270	192
PERNOD-RICARD	306_5	-4.8	333	267.7
PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	648 2800	32 -#0	673 2987	533 1623
POLIET	490.1	0.1	536	441
PRIMAGAZ	530	4	630 -	510
PROMODES RENAULT	2585 179.3	-18 0.3	2699 179.3	- 1212 104.1
REXEL.	1660	-24	1839	1200
RHONE POULENC 'A'	248,5	-3.4	261.2	612
SAINT GOBAIN SANOFI -	844 557	-19 -2	905 599 .	376
SCHNEIDER	339.6	-3,4	343	221
SEB	1065	-B	1154 .	828
SEITA . SIDEL	183.5 456.5	-0.2 22-	236 470.1	183.5 290
SOCIETE GENERALE	775	-8 -	783	530
SODEXHO ALLIANCE:	3055	-60	3170	2225
SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	61 16.9	0 -0.4	95 ·	- 54 8.51
SUEZ LYONNATSE DES E	698	-6	704	439.2
SYNTHELABO	778	6	778 .	400
TECHNIP	744 9600	.0	748 · 9600	422 4502
THOMSON-CSF	161.3	-5.2	198.3	130.5
TOTAL _	604	-7	620 -	353
TV.FSE I (TF1) UAP(CIE)	520 160	-2 -1.6	607 161.6	485.6 99.95
USINOR	125	45	- 125	65 **
VALEO .	396.4	4.6	414.5	254
WORMS ET CIER	334 9	-10.1	413	245.8

USINOR	125	45 .	- 125	65 **
VALEO . WORMS ET CIE R	396.4 334.9	-4.6 -10.1	414.5 413	254 245.8
TOTAL CICK		- 1007		
GE	RM	AN	\mathbf{Y}	
·	1411			
AACH AMUNCH BET REGD	1880	-99	1979 -	1070
ADIDAS ALLIANZ HEDG.	206.5 478	-3.5 °	228.5 493	113.1 - 261.7
ALLIANZ LEBENS.	1680 ***	0	1700	1015
ALTANA	181.5	33.	192.55	106:1
ASEA BROWN BOVER!	624	t	665	600
Bankgesellschaft ber Basf	40.9 71.2	-0.3 0	41.2	25.07
BAYER	75.7	-2.05	77.75	49,4
BAYER.HYPBK.	75.4	-4.2	79.6 -	40.88
BAYERISCHE VBK.	102.5	-123	115	48.7
BEIFRSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT	88 38.9	0.9	98.3 49	37.9
BHF BANK	55.1	0.7	55.8	35.1
SHW HOLDING	33.3	-0.7	34	. 28
5MW	1497	-2	1539	825
CKAG COLONIA KONZERN	185	-15.5	203 65	33.38
COMMERZBANK CONTINENTAL	62	-3 -0.15	46.85	23.1
DAIMLER-BENZ	148	-05	152.9	77.35
DEGUSSA	96.8	1.8	96.8	48.35
DEPFA-BANK	113 119	-2	115	57 68.25
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM	43.2	-0.5	44.55 -	29.93
DELITSCHER LLOYD VERS	4100	0	4100	3972
DRESDNER BANK	8.3	-0.8	83.8	39.1
ORD-WERKE	819	0 -69	335	750 298
PB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE	303 1 150	-3	168	113.4
RESENIUS PREF.	391	-0.5	435.86	267.58
REKRUPP-HOESCH KRU	3255	7.8	353	214
EHE.	115	-1.3	125.5	87
HEIDELB ZEMENT HENKEL	157 95.5	·1	162 100.6	89.36 61.2
ENKEL PREF.	104.2	1.4	107	58,45
₹EW	451	-4	500	380
COCHTIEF	78.5	1.5	\$ 6	\$7.95
HOECHST	86	-2	86	48.23
KB DT.INDUSTRIEBANK	38.8 585	-0.1 0	38.9 · 620	26.75 499
SAR AMPERWERKE (ARSTADT	666	-22.5	694	479
AHMEYER	82.5	-5	87.5	49.69
EIFHEIT	66.2	ø	77	56
INDE	1295	-80	1375	910
LIFTHANSA	36.3	0.65	36.3	19.75
AN	560	-3 -6	563 824	350,4 521.8
ANNESMANY	301 75.5	-0 1.7	77.4	52.7
AERCK KGAA AETAILGESELLSCHAFT	38.1	-0.2	40	24.61
ETRO	95.9	5.07	95.9	30
AUNCH.RUCK.REGD	6500 -	-180	6680	3230
ESTLE DEUTSCHLAND	515	-5	515	415
REUSSAG	568	3	574.5	339.5
:WE	77.6	-0.6	78.K5	52.61 -
WE PREF.	61.3	0.3	62.75 - 435.5	43.1 390
WE DEA	415	1.7	433 :	189.7
AP PREF	446.5	3.2	416.5	. 191.8
ap Prep Chering	196.2	43 .	202.2	101.95
CHWARZ PHARMA	(45.2	-4.8	150	102
GL CARBON	250	7	260.5	158.2
IEMENS	120 8	0.65	120.8	70.8
KW TROSTBERG	59.6	-14	63.2	37.33
PRINGER (AXEL) R	1673 890	-2 0	1695	850 640
LEDZUCKER	482	-18 .	525	425
				-
HI EGA HISSEN	423	.5	4425 ~	261.7

VEBA	102.6	13	105.25	74.95
VEW.B.	578	8.	SKS	443
VIAG .	773	Δį,	. 818	537.25
VICTORIA HDG. R	1750	-10	1900	920
VOLKSWAGEN	1423	" 21 .	_ 1485	498
VOLKSWAGEN PREF.	. 1025.	0 -	1100	378,25
WUERTT.VERS.BET.	1690	-120	1939	829
· wader it a Engineeri	1077	-340	14243	0
SWIT	7.FI	>T Δ	MD	
1 244.11	البالية	VL/	MY	
, AARE-TESSIN R	978	· 0.	910-	. 036
ABE AG B	875 - · 2113			- R20
		-15	-2255.25	. 1385.82
ABB AG R	408	-0.5	427,93	272.58
ADECGO B'	571	0	602	281
ALUSUISSE B.	1396	-6	1500	911
ALUSUISSE R	1395	-5	1527	916
ARES-SERONO 'B'	2200	-20	2375	1010
BALOISE R	3550	25	3610	2380
BK VISION B'	1235	5	1255	690
CIBA SPECIALTY CHEMS	136.75	4.25	151.75	92
CLARIANT	1078	28	1078	414
CREDIT SUISSE R	202.75	2	209 25	121
ELEKTROWATT'B'	. 54U 6840	0	512	41 <u>1</u>
GOTTHARD BANK B'	810	. 15	6840	4550 635
HELVETIA PATRIA R	785	· -10	836 -8JO	5I2
HOLDERBANK B	1331	-5	-010	875
HOLDERBANK R	267	-1	293	175
JULJUS BAER B.	2255	-11	2400	1280
- KÜÖNI REISEN R	5440	-15	5500	2505
LLB'B	. 597	- ek .	610	383
MOTOR-COLUMBUS B	-2890	- 0.	2890	- 2200 -
NESTLER	-4896	·	2048	1365
NOVARTIS IF.	2419	-22	2500	1253.37
NOVARTIST	- 2400	-16	2489	1260.92
OFRLIKON-BUEHRLE R-	164 -	3.	172.75	. 110
PARGESA B	2010	-5	- 2020	1340
PHARMA VISION B	925	23	925	532
PIRELLI INTL. 'B'	318	3	318	145
RICHEMONT 'B'	2320	10	2320	1759
ROCHE HOLDING 'B'- ROCHE HOLDING GSH,	22300 14750	850 235	22300 14810	14300 8830
SAURER AG.ARBON R	1040	50	1040	440
				1130
SUHINDLER R	EQNA	10		
SCHINDLER R SMH 'B'	1900 862	10 16	1980 982	
SMH 'B'	862	16	982	760
				760 177
SMH B'	862 205.75	16 2.5	982 224.5	760
SMH B SMH R STILLHALTER VIS.	862 205.75 785	16 2.5 12	982 224.5 785	760 177 526.47
SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SULDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B	862 205.75 785 1185 1129 3090	16 2.5 12 -15	982 224.5 785 1317	760 177 526.47 890
SMH B' SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R	862 205.75 785 1185 1129 3090 580	16 2.5 12 -15 -36 20 -1	982 224.5 785 1317 1350 3565 655	760 177 526.47 890 695 2690 505
SMH B' SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R	862 205.75 785 1185 1129 3090 560 423.5	16 2.5 12 -15 -36 20 -1 2.5	982 224.5 785 1317 1350 3565 655 430	760 177 526.47 890 695 2690 505
SMH B' SMH R STHLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS FE R	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123	16 2.5 12 -15 -36 20 -1 2.5 -5	982 224.5 785 1317 1350 3565 655 430 2205	760 177 526-47 890 695 2690 505 222.75 1189
SMH B' SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS RS R SWISS RS R SWISSAIR R	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123	16 2.5 12 -15 -36 20 -1 2.5 -5 -16	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881	760 177 526.47 890 695 2690 505 222.75 1189
SMH B' SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS R- E SWISSAIR R TAG HEUER	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237	16 2.5 12 -15 -36 20 -1 2.5 -5 -16	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881	760 177 526.47 890 695 2690 505 222.75 1189 963
SMH B' SMH R SMHR STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE CR SWISS BANK COR SWISS BANK COR SWISS BANK COR SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237	16 2.5 12 -15 -36 20 -1 2.5 -5 -16 7.5	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 -252 1740	760 177 526-17 890 695 2690 505 222.75 1189 963 179,
SMH B' SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS RE E SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 11865 237 1691	16 2-5 12 -15 -36 20 -1 2-516 7-5 -7 0.5	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 .252 1740	760 177 526.47 890 695 2690 505 227.75 1189 963 179, 1137 230.75
SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SWISS BANK CO R SWISS RF R SWISS BANK CO R SWISS RF R UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.3 327	16 2.5 12 -15 -36 20 -1 2.5 -5 -16 7.5	982 224.5 785 1317 1350 3565 655 430 2205 1881 252 1740 349 342.5	760 177 526.47 890 695 2690 505 222.75 1189 963 179, 1137 230.75
SMH B' SMHR SMHR SMHR STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SUZZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SUSSEL E SWISS BANK COR SWISS BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN. R	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327	16 2.5 12 -15 -36 -20 -1 2.5 -5 -16 7.5 -7	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 -252 1740 -349 342.5	760 177 890 695 2690 505 2122.75 1189 963 179, 230.75 203
SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SWISS BANK CO R SWISS RF R SWISS BANK CO R SWISS RF R UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.3 327	16 2.5 12 -15 -36 -30 -1 2.5 -5 -16 7.5 -7	982 224.5 785 1317 1350 3565 655 430 2205 1881 252 1740 349 342.5	760 177 526.47 890 695 2690 505 222.75 1189 963 179, 1137 230.75
SMH B' SMH R SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS RF, R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R	862 205.75 785 1129 3090 580 423.5 2123 1865 2123 1865 237 1691 340.5 327	16 2.5 12 -15 -36 -20 -1 2.5 16 7.5 -7 0.5 -13 -13	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 -252 1740 -349 342.5	760 177 890 695 2690 505 2122.75 1189 963 179, 230.75 203
SMH B' SMH R SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS RF, R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R	862 205.75 785 1129 3090 580 423.5 2123 1865 2123 1865 237 1691 340.5 327	16 2.5 12 -15 -36 -20 -1 2.5 16 7.5 -7 0.5 -13 -13	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 -252 1740 -349 342.5	760 177 890 695 2690 505 2122.75 1189 963 179, 230.75 203
SMH B' SMH R SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS RF, R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ, R VALORA R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327	16 2.5 12 -15 -36 -20 -1 2.5 16 7.5 -7 0.5 -13 -13	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 -252 1740 -349 342.5	760 177 890 695 2690 505 2122.75 1189 963 179, 230.75 203
SMH B' SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R VALORA R VALORA R ZURICH IN. R	862 205.75 785 1185 1129 3090 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599	16 2.5 12 -15 -36 -0 -1 2.5 -5 -16 -7.5 -7 0.5 -1 -1 -1	982 224.5 785 1317 1350 3565 655 430 2205 1881 252 1740 349 342.5 1474 632	760 177 890 695 2690 505 222.75 1189 963 179, 1137 230.75 203 313
SMH B' SMHR SMHR SMHR STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS R- R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN R ZURICH IN R	862 205.75 785 1185 1125 1125 1125 1235 2123 1865 237 1865 237 1436 327 1436 327 439 425 425 427 427 427 427 427 427 427 427 427 427	16 2.5 12 -15 -36 20 -1 2.5 -5 -16 7.5 -7 0.5 -13 -1	982 224.5 785 1317 1350 3665 655 430 2205 1881 -322 1740 -349 342.5 1474 632	760 177 526.47 890 695 505 22-75 1189 963 179 1137 230.75 203 705 3113
SMH B' SMH R' SMH R' STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS RE B SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599	16 2.5 12 -1.5 -36 20 1 2.5 -5 -16 7.5 -7 -15 -11 -11	982 224.5 785 1317 1350 3365 665 430 2205 1881 -232 1740 -349 342.5 1474 632	760 177 890 695 22690 505 222,75 1189 963 179, 1137 230,75 203 705 313
SMH B' SMH R SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R VALORA R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST ACOM SEIKI	862 205.75 785 1185 1129 1185 1123 1865 237 1865 237 1865 237 340.5 327 1436 599	16 2-5 12 -15 -36 -30 -1 2-5 -16 7-5 -7 0-5 -1 N	982 224.5 785 1317 1350 3565 655 430 2205 1881 -325 1740 -349 342.5 1474 632	760 177 890 695 2690 505 222.75 1189 963 179, 230.75 203 705 313
SMH B' SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS RF R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJINOMOTO	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 APA	16 2.5 12 -15 -36 -1 2.5 16 7.5 16 7.5 15 14 1	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 252 1740 349 342.5 1474 632 6250 10300 1930	760 177 890 695 2690 503 1189 963 179, 1137 230,75 203 705 313
SMH B' SMH B' SMH R STHLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS RE R UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN R ZURICH IN R ACOM ADVANTEST ASIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS	862 205.75 785 1185 1129 1590 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 APA	16 2.5 12 -15 -36 -30 -1 2.5 -5 -16 -7 -7 -7 -14 -1 N 50 -210 -10 0 -3	982 224.5 785 1317 1350 3365 665 430 2205 1881 -349 342.5 1474 632 6250 10300 1930 1140	760 177 890 695 22690 505 1189 963 179 1137 230,75 203 705 313
SMH B' SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS RF R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJINOMOTO	862 205.75 785 1185 1129 1185 1123 1235 2123 1865 237 340.5 327 1436 599 APA	16 2-5 12 -15 -36 -30 -1 2-5 -16 7-5 -7 0-5 -1 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	982 224.5 785 1317 1350 655 430 2205 1881 -252 1740 -349 342.5 1474 632 6250 1930 1930 1930 1140 1140	760 177 890 695 2690 505 22275 1189 963 179 230.75 203 705 313
SMH B' SMH R SMH R SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R VALORA R VALORA R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST ASIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN	862 205.75 785 1185 1129 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 APA	16 2.5 12 -15 -36 -30 -1 2.5 -5 -16 -7 -7 -7 -14 -1 N 50 -210 -10 0 -3	982 224.5 785 1317 1350 3365 665 430 2205 1881 -349 342.5 1474 632 6250 10300 1930 1140	760 177 890 695 22690 505 1189 963 179 1137 230,75 203 705 313
SMH B' SMH B' SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R WINTERTHUR IN R ZURICH IN R ZURICH IN R ACOM ADVANTEST ALSIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BREWERIES	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 APA	16 2.5 12 -15 -36 -20 -1 2.5 -5 -16 7.5 -7 0.5 -7 -13 -1	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 -232 1740 -349 342.5 1474 632 655 10300 1930 1930 1140 5500	760 177 890 695 22690 505 1189 963 179, 1137 230,75 203 705 313
SMH B' SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS RF E SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R WINTERTHUR IN R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST ALSIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK	862 205.75 785 1185 1129 13090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 APA	16 2.5 12 -15 -36 -30 -1 2.5 -5 -7 0.5 -7 0.5 -7 -14 -1 N 50 -230 -10 0 -3 20 10 -10 1 0	982 224.5 785 1317 1350 665 430 2205 1881 232 1740 349 342,5 1474 632 1474 632	760 177 890 695 526-17 890 695 525-175 1189 963 179 1137 230,75 203 705 313
SMH B' SMH R SMH R SMH R SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R AVALORA R AVALORA R AUVANTEST ALSIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI CHEMICAL IND.	862 205.75 785 1185 1129 1185 1123 1235 2123 1865 237 340.5 327 1436 599 423.5 2123 1865 237 347.6 599 6250 10200 11700 1150 751 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1250 12	16 2.5 12 -15 -36 -20 -1 2.5 -16 7.5 -7 0.5 -7 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	982 224.5 785 1317 1356 655 430 2205 1881 252 1740 349 342.5 1474 632 6250 10300 11930 11930 11930 1270 1820 761	760 177 526-17 890 695 2690 505 2127.75 1189 963 179, 230.75 203 705 313 3900 3900 596 311819 1510 940 696 3200 689 1100 550
SMH B' SMH B' SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SWISS BANK CO R SWISS RF R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST ALSIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BANK ASAHI BEWERIES ASHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS AUTOBACS SEVEN BANK OF FUKUOKA	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 6250 10200 1700 1700 1780 599 1060 8750 650	16 2-5 12 1-15 -36 20 -1 2-5 -16 7-5 -7 0-5 -7 0-5 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	982 2245 785 1317 1350 3365 655 1881 252 1740 349 3425 1474 632 6250 1830 1930 1930 1930 1150 1270 1820 761 1250 9960	760 177 890 695 526-47 890 695 503 179, 1189 963 179, 1137 230,75 203 705 313 3900 3518.19 1510 940 689 1100 689 1100 7050 550
SMH B' SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SWISS BANK CO R ADVANTEST ALS SIEKE ALINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI CLASS AUTOBACS SEVEN BANK OF FOKYO-MITSUB	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 APA 6250 10200 1700 1150 751 3520 1280 599 1060 8750 650 8750 650 8750 650	16 2.5 12 -15 -36 -30 -1 2.5 -5 -7 0.5 -7 -5 -7 0.5 -1 -10 0 -10 1 0 -10 -15 10	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 -232 1740 -349 342.5 1474 632 1630 1930 1930 1140 5500 1820 761 1820 761 1250 9960 9960 923	760 177 890 695 22690 505 1189 963 122,75 1189 963 779, 1137 230,75 203 705 3113 3900 3518.19 1510 940 689 1100 550 1010 7050 520 1700
SMH B' SMH B' SMH R SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK OF FUKUOKA	862 205.75 785 1185 1129 1185 1123 13090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 337 1436 599 10200 1700 1150 751 1780 590 1060 8750 655 606	16 2.5 12 -15 -36 -20 -1 2.5 -5 -16 -7.5 -7.5 -7.5 -7.5 -13 -10 0 -3 20 10 0 -10 -10 -10 -15 10 -10 -15 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16 -16	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 -325 1740 -349 342.5 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 634 1474 1474 1474 1474 1474 1474 1474 14	760 177 890 695 22690 505 1189 963 179, 1137 230,75 203 705 313
SMH B' SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS RF R SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST ALSIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS AUTOBACS SEVEN BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FOKYO-MITSUB	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 6250 10200 1700 1780 599 1060 8750 2260 650 2260 650 2260 6650 2210	16 2.5 12 -15 -36 -20 -1 2.5 -5 -16 7.5 -7 0.5 -7 0.5 -13 -1 0 -10 -10 -15 10 -10 -15 -10 -15 -10 -10 -15 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	982 2245 785 1317 1350 3365 655 1381 2205 1881 252 1740 349 3425 1474 632 6250 10300 11300 11300 11300 1140 5200 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 11500 1	760 177 890 695 526-17 890 695 505 1189 963 179, 1137 230,75 203 705 313 3900 3518-19 1510 940 689 1100 7050 1010 7050 1010 7050 1790 489 1400
SMH B' SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R WINTERTHUR IN R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST ALSIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI CLASS AUTOBACS SEVEN BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF TOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE	862 205.75 785 1185 1129 1185 1129 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 APA 6250 10200 1700 17180 599 1780 650 1780 650 1780 650 1780 650 1780 650 1780 650 1780 650 1780 650 1780 650 1780 650 1780 650 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1	16 2.5 12 -15 -36 -30 -1 2.5 -5 -7 0.5 -7 0.5 -7 -14 -1 50 -230 -10 0 -3 20 10 -10 1 0 -10 -15 -10 -3 20 20	982 224.5 785 1317 1350 3365 665 430 2205 1881 -232 1740 -349 342.5 1474 632 1630 1930 1930 1140 5500 11270 1820 761 1250 9960 949 949 2210 2940	760 177 760 177 890 695 526-17 890 505 522-75 1189 963 179, 1137 230,75 203 705 3113 3900 3518.19 1510 940 689 1100 550 1010 7050 520 1770
SMH B' SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS RE R UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST ALSIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS AUTOBACS SEVEN BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE CANON	862 205.75 785 1185 1129 1185 1123 13090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 APA 6250 10200 1700 1150 751 13520 920 1060 8750 655 605 2210 2290 2260 605 2210 2290 2290 2290 2290 2290 2290 2290	16 2.5 12 -15 -36 -20 -1 2.5 -5 -16 -7.5 -7 -7 -7 -7 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 -329 1740 -349 342.5 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 632 632 632 632 632 632 632 632 632	760 177 890 695 22690 505 1189 963 179, 1137 230,75 203 705 313 3900 2518.19 1510 940 696 3200 689 1100 550 11100 7050 520 1700 489 1400
SMH B' SMH B' SMH B' SMH R' STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R' SWISS BANK CO R SWISS RF E SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANK SWITZ B' UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIR WAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS AUTOBACS SEVEN BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FOKYO-MITSUB CANON CANON SALES	862 205.75 785 1185 1129 3090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 APA 6250 10200 1700 1780 599 1060 8750 2250 650 650 650 650 650 650 650 6	16 2.5 12 -15 -36 -20 -1 -1 -5 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	982 2245 785 1317 1350 3365 655 1336 430 2205 1881 -252 1740 -349 342.5 1474 632 6250 10300 11300 11300 11300 11270 1820 7820 7820 7820 7820 7820 7820 7820 7	760 177 760 177 890 695 526-17 890 503 179, 1189 963 179, 1137 230,75 203 705 313 3900 3518.19 1510 940 696 3200 689 1100 7050 1010 7050 1790 489 1400 1770 489 1400 1770 2300 1770 230,75 230 1790 1790 1790 1790 1790 1790 1790 179
SMH B' SMH B' SMH R STILLHALTER VIS. SUEDELEKTRA B' SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS BANK CO R SWISS RE R UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ B UNION BANK SWITZ R VALORA R WINTERTHUR IN R ZURICH IN. R ACOM ADVANTEST ALSIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS AUTOBACS SEVEN BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE CANON	862 205.75 785 1185 1129 1185 1123 13090 580 423.5 2123 1865 237 1691 340.5 327 1436 599 APA 6250 10200 1700 1150 751 13520 920 1060 8750 655 605 2210 2290 2260 605 2210 2290 2290 2290 2290 2290 2290 2290	16 2.5 12 -15 -36 -20 -1 2.5 -5 -16 -7.5 -7 -7 -7 -7 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	982 224.5 785 1317 1350 3365 655 430 2205 1881 -329 1740 -349 342.5 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 1474 632 632 632 632 632 632 632 632 632 632	760 177 890 695 22690 505 1189 963 179, 1137 230,75 203 705 313 3900 2518.19 1510 940 696 3200 689 1100 550 11100 7050 520 1700 489 1400

Your World Partner in Courier,
Cargo
and Travel.

ARAMEX

HENDERSON INV. HENDERSON LOLDEV. HICA: CHINA GAS HICTELECOM. HONG KONG ELECTRIC

HUTCHISON WHAMP, HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES

NEW WORLD DEV.
PALIBURG INTL-HOLDIN
SING LAND
SUN HUNG KAI PROPS.
SWIRE PACIFIC 'A'

SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.

ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC

CEREBIS PACIFIC.
CITY DEVELOPMENTS
CREATIVE TECHNOLOGY.
CYCLE & CARRIAGE
DBS LAND
DEV.BANK OF SING.

FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING.

FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL
GREAT EASTERN LIFE
IR.1
KEPPEL BANK OF SING.
KEPPEL CORPORATION
KEPPEL LAND
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS UNION BANK
PARKWAY HOLDINGS
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE AIRLINES
TO SINGAPORE FRESS HDG.
SINGAPORE TECH INDL.
SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE SINGAPORE
SINGAPORE SINGAPORE
SINGAPORE SINGAPORE
SINGAPORE SINGAPORE
SINGAPORE SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SING

AMMB HOLDINGS 14.7
BERJAYA SPORTS TOTO 12.6
CAHYA MATA SARAWAK 20.1
COMMERCE ASSET-HDG 6.95
EDARAN OTOMOBIL NASI 21.2

EDARAN OTOMOBIL:

GENTING 11.9
HICOM HOLDINGS 4.7
KUALA LUMPUR KEPONG 6.1
MAGNUM CORPORATION 3.74
MALAYAN BANKING 25.75
MALAYAN BANKING 25.75
MALAYAN BANKING 6.85

MALAYSIAN AIRLINE SY PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O

PUBLIC BANK

HSBC HDG.

35.9 46.6 17.15 46.9 9.25 10.65 14.03 115 8.4 68 16.5

20 32.5 263 70.25 23.8 19.1 49.2 7.5 7.45 90.75 69.25 11.85 17.85 31.4 17.8

SINGAPORE

5.85 5.8 13.7 36.5 12.9 4.72 8.7 10.6

0 0.1 -0.4 0.7 -2 1.5 0.1 0.05 0.1 0.05 0.5 2.25 0.15 0

-0.3 2.9 0.2 -0.02 0.05 0.1 0

-0.15 0.02 -0.05 0.06 -0.2

0 -0.05 0.2 0

0.04 0.02 0.04 0.05 0.04

0.25 0.1

0.04 0.2 0.12

0 0,1 0,3 0

MALAYSIA

79.5 16.9 20.4 33.1 27.9 70.25 31 22.25 53.75 8.28 10.06 98 75.75 12.15 30.5 40.6 24.1

8.4 12.2 15.3 36.5 17.9 6.1 9.55 15.5 40 4.32 9.28 5.2 7.1 6.37 7.1 7.9 7.95 9.8 14 4.08 3.58 3.56 9.9 9.4,7

24 14.3 24.6 9.81 27.25 20 7.35 7.5 5.4 29.5 7.8 10.6 17 3.98

5.4 3.32 20.9 5.75 5.15 8 10.5

WARNER LAMBERT WASTE MAN NEW

WELLS FARGO WESTINGHOUSE ELEC WEYERHAEUSER WORLDCOMM INC GA. -0.56 -0.13 0.75 0 0.06 -0.81 0.25

142 30.63

360.5 24.5 60.5 31.5 80

36.63 319.25 24.75 60.5 33.19 83.75

53.25 28 13 224.25 15.5 41.63

18.63 45.13

It's A Small World.

	CHUBU ELECPOWER	2030	10	2450	1990
	CHUGOKU BANK	1730	0 .	1870	1500
	CHUGOKU ELEC.POWER	2000	20	2370	1920
	COSMO OIL	460	12 -	675	405
	CREDIT SAISON .	3230	50 -	3230	1965.22
	DAI NIPPON PRINTING	2620-		2620	0121
			0		
	DAI-ICHI KANGYO BK.	1470	-20	1930	1140
	DAIÉ!	905	43	1240	533
_	DAIICHI PHARM,	2120	0	2140	1630
		461	-2	529	348
	DAINIPPON INK&CHEMIC				
	DAIWA BANK	594	-t _	729	341
	DAIWA HOUSE INDUSTRY	1380	10 -	1630	1300
	DAIWA SECURITIES	855	-7	1340	714
	DDI	827000	3000	94,3000	698000
	DENSO	2630	10	3270	2150
	DELITSCHE TELEKOM (Y)	2740	70	2880	2190
	EAST JAPAN RAILWAY	531000	-13000	\$96000	474000
	EBARA .	1700	-10	1790	1400
	EISAI -	2630	10	2630	1860
	FAMILYMART	5970	70	5970	3981.69
	FANUC	4860	091	4860	3330
	FUII BANK .	1640	10	2180.	1180
	FUJI ELECTRIC				
		471		558	425
	FUII HEAVY INDS.	568 :	-11	-643	437
	FUII PHOTO FILM	4790 " .	140 -	\$150	. 0118
-	FUNKURA	1090	10	£110	826
	FUISAWA PHARM.	1320	60	1320	853
	FUJITSU	1,700'.	30_	1710 -	944
	FURUKAWA ELECTRIC	763	-6	800	465
	GUNMA BANK	262	-7	1170	897
	HACHUUNI BANK	1120	-10 -	1190	· 1010
	HANKYU	625	5 .	636	541
	HIROSHIMA BANK	451	-3		
				658	445
	HITAÇHI -	1290	0	13-10	968
	HITACHI CABLE	1050	-20	1020	686
	HITACHI ZOSEN	415	8 .	599	405
	HOKKAIDQ ELEC POWER	1960	G .	2370	1900
	HOKURIKU ELEC POWER	1960	.0	2400	1920
	HONDA MOTOR .	3650	140	4150	2500
	HOYA	5930	210	6000	3170
	INDUSTRIAL BKJAPAN	1730	50	2500	1090
	ISETAN	1380	-20	1660	1150
	ishikawajima-harima	430	4	545	390
		407	3	629	380
	ISUZU: MOTORS	401	2		
	FTO YOKADO	6900	0	7059	5030
	ITO YOKADO ITOCHU	6900 570	0	7059 716	5030 515
	FTO YOKADO	6900	0	7059	5030
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	6900 570 539	-1 0	7050 716 894	5030 515 450
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE	6900 570 539 6950	0 -1 11 -350	7050 716 894 12100	5030 515 450 5800
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM	6900 570 539 6950 2170000	0 -1 11 -350 -30000	7050 716 894 12100 2800000	5030 515 450 5800 1820000
	FTO YOKADO FTOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	6900 570 539 6950 2170000 897008	0 -1 11 -350 -30000 [4000	7059 716 894 12100 2800000 937000	5030 515 450 5800
	ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM	6900 570 539 6950 2170000	0 -1 11 -350 -30000	7050 716 894 12100 2800000	5030 515 450 5800 1820000
	FTO YOKADO FTOCHU IAPAN AIRLINES IAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	6900 570 539 6950 2170000 897000 689	0 -1 11 -350 -30000 14000 4	7050 716 894 12100 2800000 937000 809	5030 515 450 5800 1820000 754000 514
	FTO YOKADO HOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10	7050 716 894 12100 2800000 937000 809 4430	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000
	FTO YOKADO FTOCHU IAPAN AIRLINES IAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	6900 570 539 6950 2170000 897000 689	0 -1 11 -350 -30000 14000 4	7050 716 894 12100 2800000 937000 809	5030 515 450 5800 1820000 754000 514
	ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	6900 570 539 6950 2170000 897008 689 3530 618	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1060	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486
	FTO YOKADO	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30	7059 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1060 2490	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040
	FTO YOKADO FTOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR.	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 +10 -2 30	7050 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1060 2490 1680	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190
	FTO YOKADO	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30	7059 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1060 2490	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040
	ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1660 521	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50	7050 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1060 2490 1680 545	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433
	FTO YOKADO	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1660 521 343	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50 0	7050 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1060 2490 545 389	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278
	FTO YOKADO HTO YOKADO	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1680 521 343 8260	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50 0 8 160	7059 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 2490 1660 2490 1680 545 389 12200	5030 515 450 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620
	FTO YOKADO	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1660 521 343	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50 0	7050 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1060 2490 545 389	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278
	ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEIFO ELEC. RAI	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1660 521 343 8260 551	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5	7059 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1660 2490 1680 545 389 92200 639	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	6900 570 6950 2170000 897006 689 3530 618 2230 1660 521 343 556 551 18100	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50 0 2 160 5	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1060 2490 545 389 12200 639 -	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18
	FTO YOKADO FTO YO	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1660 521 343 8260 551 18100 1700	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20-	7050 716 894 12100 2800000 937000 8809 4430 1060 2490 1680 545 389 12200 639 18600 1700	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	6900 570 6950 2170000 897006 689 3530 618 2230 1660 521 343 556 551 18100	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50 0 2 160 5	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1060 2490 545 389 12200 639 -	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18
	ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	6900 570 539 6950 2170000 897008 689 3530 618 2230 1660 521 343 8360 531 18100 1700 672	0 -1 11 -350 -30000 (4000 4 +10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20-2	7050 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1060 1060 545 389 12200 639 18600 1700 780	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 670
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEWO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KININ INPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1660 521 343 82560 551 18100 1700 617 1120	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 +10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20-	7056 716 894 12100 2800000 937000 937000 809 4430 1060 2490 1680 545 389 12200 639 18600 1700 780 1300	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 670 955
	FTO YOKADO FTO YO	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1650 521 18100 1700 572 18100 1720 1820	0 -1 11 -350 -30600 14000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20- 2	7050 716 894 12100 2800000 809 4430 806 4450 1660 2490 1680 545 548 9 12200 670 780 780 1300 304	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1199 433 278 6620 511 11818.18 1260 670 935 198
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEWO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KININ INPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1660 521 343 82560 551 18100 1700 617 1120	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 +10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20-	7056 716 894 12100 2800000 937000 937000 809 4430 1060 2490 1680 545 389 12200 639 18600 1700 780 1300	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 670 955
	FTO YOKADO FTO YOKADO FTO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAHIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KEWASAKI STEEL KDD KEWO TEITO ELEC RAI KEYENCE KINDEN KENKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO	6900 570 539 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1680 521 18100 1700 472 1120 202 2820	0 -1 11 -350 -30600 14000 4 +10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20- 2 10 3 1	7050 716 894 12100 2800000 899 4430 1680 545 389 12200 639 18600 1700 780 1300 3160	5030 515 450 5800 754000 754000 754000 514 3000 486 2040 1433 278 433 278 11818.18 1260 670 955 198 2400
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO AURLINES IAPAN AIRLINES IAPAN AIRLINES IAPAN TELECOM IAPAN TOBACCO IOYO BANK IUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KOKIN INPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU.	6900 570 579 6950 2170000 897008 689 3530 618 2230 1660 521 343 8260 1700 477 1120 202 828	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20- 2 2 10 4 -3 2 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1660 2490 1685 545 389 12200 639 18600 1700 780 1300 304 3160	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 670 955 198 2400 790
	FTO YOKADO FTO YOKADO FTO YOKADO JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUNGTA	6900 570 539 6950 2170000 897006 689 3530 6618 2230 1660 5343 8260 572 18100 1700 572 2820 828	0 -1 11 -350 -30600 14000 4 +10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20- 2 10 3 1	7050 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1680 2490 1680 545 389 52200 6700 7700 7700 7700 304 3160 1010 703	5030 5151 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 670 9955 198 2400 790 503
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAHMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOWATSU KUBOTIA	6900 570 579 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1680 2230 1680 521 343 8260 551 18100 1700 1720 1120 202 203 1150	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20- 2 2 10 4 -3 2 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	7050 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1680 2490 1680 545 389 52200 6700 7700 7700 7700 304 3160 1010 703	5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 670 955 198 2400 790
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAHMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOWATSU KUBOTIA	6900 570 579 6950 2170000 897000 689 3530 618 2230 1680 2230 1680 521 343 8260 551 18100 1700 1720 1120 202 203 1150	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 50 0 8 160 5 5 200 20- 2 10 4 -22 3 3 0 160 5 2 2 10 2 2 3 10 3 3 3 10 3 3 3 10 3 3 3 3 3 3 3 3	7050 716 894 12100 2800000 899 44300 1660 2490 1660 545 889 12200 639 1700 780 18600 1700 780 1010 703 1180	5030 515 450 5800 754000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 66520 521 11818.18 1260 670 790 503 503 503 504 504 505 605 605 605 605 605 605 605
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KODEN KENO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KENKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOBOTA KOURTAWATER IND.	6900 570 579 6950 2170000 897000 689 3530 6618 2230 1650 521 343 8260 551 18100 1700 677 1120 202 828 503 828 503	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20- 21 10 4 2 2 2 2 10 4 4 10 4 10 2 2 2 3 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 160 0 0 0	7056 716 894 12100 937000 937000 937000 809 4430 1060 2490 1680 545 389 12200 639 1300 304 1300 1010 703 1180 3290	5030 5131 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 670 955 198 790 503
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KODEN KENO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KENKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOBOTA KOURTAWATER IND.	6900 570 579 6950 2170000 897000 689 3530 6618 2230 1650 521 343 8260 551 18100 1700 677 1120 202 828 503 828 503	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 50 0 8 160 5 5 200 20- 2 10 4 -22 3 3 0 160 5 2 2 10 2 2 3 10 3 3 3 10 3 3 3 10 3 3 3 3 3 3 3 3	7050 716 894 12100 2800000 899 44300 1660 2490 1660 545 889 12200 639 1700 780 18600 1700 780 1010 703 1180	5030 515 450 5800 754000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 66520 521 11818.18 1260 670 790 503 503 503 504 504 505 605 605 605 605 605 605 605
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO HITO HITO HITO HITO HITO HITO HITO H	6900 5700 579 6950 2170000 897008 689 3530 6618 2230 1650 521 343 8260 572 1120 202 2820 828 503 1150 9339 9439	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20- 21 -20 23 0 16 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1660 2490 1680 545 389 12200 639 18600 1700 780 1300 304 13160 703 1180 703 1180 9650	5030 5151 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 486 2040 1190 521 11818.18 1260 670 955 198 2400 790 503 976 523 66510
	ITO YOKADO	6900 570 579 6950 6950 697000 689 3530 6618 2230 6680 521 343 8260 521 343 8260 1700 672 2820 828 829 8330 618 8330 618 8343 8360 8360 837 8360 837 8360 837 837 837 838 838 838 838 838	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 -30 50 0 8 160 50 20 -2 -2 -200 20 -2 -201 -201 -201 -20	7050 716 716 716 716 716 716 716 717 717 717	5030 5151 5450 5860 1820000 754000 514 30000 486 2040 1190 3278 6620 521 11818.18 1260 670 9955 198 2400 790 790 790 710
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO HITO HITO HITO HITO HITO HITO HITO H	6900 5700 579 6950 2170000 897008 689 3530 6618 2230 1650 521 343 8260 572 1120 202 2820 828 503 1150 9339 9439	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20- 21 -20 23 0 16 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 1660 2490 1680 545 389 12200 639 18600 1700 780 1300 304 13160 703 1180 703 1180 9650	5030 5131 450 5800 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 670 955 198 2400 790 503 6510 710 1950
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAHMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOWATSU KURITA WATER IND. KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHIJ ELECPOWER	6900 570 579 6950 2170000 897008 689 3530 618 2230 1680 2230 1680 2230 1680 721 1120 202 1120 202 828 933 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 4 -10 -2 30 5 5 200 20 -2 10 4 -2 10 4 11 -2 11 -2 10 -10 11 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -	7056 716 716 716 717 717 717 717 717 717 71	5030 5151 5450 5860 1820000 754000 514 30000 486 2040 1190 3278 6620 521 11818.18 1260 670 9955 198 2400 790 790 790 710
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO HITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KOWASAKI STEEL KDD KEWINDEN KENIN INPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KUBOTA KUBOTA KURATAY KÜRITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYJSHIJ ELECPOWER LONG-TERM CRIBK OF J	6900 570 579 6950 2170000 897008 689 3530 6618 2230 1660 521 343 8260 551 18100 1700 477 1120 202 828 503 1150 828 503 1150 828 503 1150 828 503 1150 828 503 1150 828 503 1150 828 836 846 856 857 858 858 858 858 858 858 858 858 858	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20- 21 10 140 11 -10 -17	7056 716 894 12100 2800000 809 4430 1660 2490 1680 545 389 18600 1700 780 1300 304 1180 3290 9650 1010 703 11180	5030 5131 515 515 515 515 516 510 5800 1820000 7544 3000 486 2040 1190 486 62040 1190 6670 955 111818.18 1260 670 955 198 2400 790 503 976 6510 710 1950 324
	FTO YOKADO FTO YOKADO FTO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KENKI NIPPON RAILWAY KRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KURITA WATER IND. KYYOKERA KYOWA HAKKO KOGYO KYYSHIJ ELECPOWER LONG-TERM CRBK OF J MARUBENI	6900 570 579 6950 2170000 689 3530 6618 2230 1660 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700 1700	0 -1 11 -350 -30000 14000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 55 200 20- 21 -20 10 4 140 11 -10 -17 -7	7050 716 716 716 716 716 716 717 717 717 717	5030 5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 670 955 198 2400 790 503 976 6510 710 1950 334 428
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO HITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KOWASAKI STEEL KDD KEWINDEN KENIN INPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KUBOTA KUBOTA KURATAY KÜRITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYJSHIJ ELECPOWER LONG-TERM CRIBK OF J	6900 570 579 6950 2170000 897008 689 3530 6618 2230 1660 521 343 8260 551 18100 1700 477 1120 202 828 503 1150 828 503 1150 828 503 1150 828 503 1150 828 503 1150 828 503 1150 828 836 846 856 857 858 858 858 858 858 858 858 858 858	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 20- 21 10 140 11 -10 -17	7056 716 894 12100 2800000 809 4430 1660 2490 1680 545 389 18600 1700 780 1300 304 1180 3290 9650 1010 703 11180	5030 5131 515 515 515 515 516 510 5800 1820000 7544 3000 486 2040 1190 486 62040 1190 6670 955 111818.18 1260 670 955 198 2400 790 503 976 6510 710 1950 324
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURITA WATER IND. KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECPOWER LONG-TERM CR.BK OF J MARUBENI MARUS	6900 570 570 570 6950 697006 689 3530 618 2230 618 2230 1650 521 343 8260 531 18100 1700 472 1120 -202 828 503 1150 3290 9439 763 11966 506 506 500 2040	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 -30 50 0 8 -160 5 5 200 -2 10 4 4 -2 10 -4 11 -10 -17 -7 -7	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 4430 1660 2490 1680 545 389 18600 1700 1300 301 301 301 301 301 301 301 301	5030 5030 5151 450 5800 754000 754000 754000 514 30000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818,18 1260 670 995 198 198 198 198 198 198 198 198 198 198
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK BUSCO KAJIMA KANSASAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KAWASAKI STEEL KOD KOWASAKI STEEL KODO KOWASAKI STEEL KODO KOWASAKI STEEL KONO KONATSU KONATSU KURGA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYJSHIJ ELECPOWER LONG-TERM CR.BK OF J MARUSENI KOTOBUKI ELT	6900 570 570 579 6950 697000 689 3530 6618 2230 1650 521 343 8260 551 18100 1700 672 1120 202 828 503 1150 3290 9139 763 1966 506 506 506 520 5250	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 -20 20 -20 10 4 10 140 17 -7 -7 -7 -7 -7	7056 716 716 716 716 894 12100 937000 937000 937000 809 4430 1660 2490 1680 545 389 12200 639 1300 1700 1010 703 13390 9650 1010 819 580 _ 2310 4530	5030 5030 514 500 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 487 6620 521 11818.18 1260 670 955 198 790 503 790 503 710 6510 710 324 422 1590 2510
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURITA WATER IND. KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECPOWER LONG-TERM CR.BK OF J MARUBENI MARUS	6900 570 570 570 6950 697006 689 3530 618 2230 618 2230 1650 521 343 8260 531 18100 1700 472 1120 -202 828 503 1150 3290 9439 763 11966 506 506 500 2040	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 -30 50 0 8 160 5 5 200 20- 21 -20 10 140 11 -10 17 7 30 100 140 140 140 140 140 140 140 140 14	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 4430 4430 1660 2490 1680 545 389 18600 1700 1300 301 301 301 301 301 301 301 301	5030 5030 515 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 670 975 198 2400 790 503 976 6510 1950 334 428 1590 2510 2750
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO HINDON JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KENKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU: KUBOTA KURARAY. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHIJ ELECPOWER LONG-TERM CRBK OF J MARCU MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS IN	6900 570 579 6950 2170000 689 3530 668 2230 1660 521 343 8260 521 343 8260 572 1120 -202 2820 828 503 1150 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 9430 94300 94300	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 -30 50 0 8 160 5 5 200 20- 21 -20 10 140 11 -10 17 7 30 100 140 140 140 140 140 140 140 140 14	7050 716 716 716 716 716 716 716 717 717 717	5030 5030 514 500 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 487 6620 521 11818.18 1260 670 955 198 790 503 790 503 710 6510 710 324 422 1590 2510
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI INPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY. KURITA WATER IND. KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECPOWER LONG-TERM CR.BK OF J MARUSENI KOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA CLEC. INDL.	6900 570 570 579 6950 6950 897000 897000 689 3530 618 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1690 672 1120 -202 828 503 1150 3290 9439 763 1966 506 506 500 2040 4350 2380	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 -30 50 0 8 -160 55 200 -2 10 -40 140 11 -10 -7 -7 -30 100 44 -2 23 0 10 140 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 4406 2490 1660 2490 1660 545 389 19600 1700 1300 301 301 301 301 301 301 301 301	5030 5030 514 450 5800 754000 754000 754000 514 30000 486 2040 433 278 6620 521 11818,18 1260 670 995 1230 6310 790 1950 334 12590 1950 22510 1950 22750 2510 2750
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KODEN KOBOTA KENIN INPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOBOTA KUBATAU	6900 570 570 579 6950 2170000 689 3530 618 2230 1650 521 343 8260 551 18100 1700 672 1120 202 828 503 1150 3290 9439 763 1966 506 500 5040 52360 1390	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 -20 10 140 117 -7 -7 30 100 140 140 17 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	7056 716 716 716 716 894 12100 937000 937000 809 4430 1660 2490 1680 545 389 12200 639 18600 1700 1700 1810 9650 1010 703 304 1300 1010 703 13240 14530 4870 14630 1470	5030 5030 514 450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 670 955 198 2000 790 503 400 6510 710 6510 710 2750 1590 960
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINDEN KINKI INPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY. KURITA WATER IND. KYOCERA KYOCERA KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECPOWER LONG-TERM CR.BK OF J MARUSENI KOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA CLEC. INDL.	6900 570 570 579 6950 6950 897000 897000 689 3530 618 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1690 672 1120 -202 828 503 1150 3290 9439 763 1966 506 506 500 2040 4350 2380	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 -30 50 0 8 -160 55 200 -2 10 -40 140 11 -10 -7 -7 -30 100 44 -2 23 0 10 140 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 4406 2490 1660 2490 1660 545 389 19600 1700 1300 301 301 301 301 301 301 301 301	5030 5030 514 450 5800 754000 754000 754000 514 30000 486 2040 433 278 6620 521 11818,18 1260 670 995 1230 6310 790 1950 334 12590 1950 22510 1950 22750 2510 2750
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO HITO HITO HITO HITO HITO HITO HITO H	6900 570 579 6950 2170000 897008 689 3530 618 2230 1650 521 343 8260 551 18100 1700 672 1120 202 2820 828 503 1150 9139 763 1966 506 506 506 506 506 506 506 5	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 -30 50 0 8 160 5 200 20- 21 -20 23 0 10 140 11 -10 -17 -7 30 9 10 140 140 140 140 140 140 140 140 140	7056 716 716 716 716 716 716 717 717 717 71	5030 5130 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 486 2040 1190 521 11818.18 1260 670 5521 11818.18 1260 670 975 976 2400 790 503 976 198 2400 710 1990 3034 428 1590 2750 1600 900 305
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBATA KURITA WATER IND. KYOCERA KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHIJ ELECPOWER LONG-TERM CRBK OF J MARUSH KOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC INDL MATSUSHITA ELEC WKS. MINCEBA	6900 570 579 6950 6950 697000 689 3330 618 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2330 1680 2330 1680 2330 1700 572 1120 202 1120 328 503 1150 3290 9130 763 1960 506 506 506 2040 4350 2360 1390 4381 1336	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 -30 50 0 0 8 -5 200 -22 10 -40 14 -17 -30 10 -17 -7 -7 -7 -30 100 20 -23 -20 -23 -20 -23 -20 -23 -20 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 1060 2490 1660 545 389 19600 1700 780 1300 304 3160 1010 700 3290 9650 1010 2430 819 2430 819 2430 819 2430 819 2430 819 2430 819 2430 819 2430 819 2430	5030 5151 450 5800 75400 75400 75400 75400 75400 514 3000 486 2040 1190 433 278 1260 6620 521 11818.18 1260 670 790 2230 6510 790 1950 324 628 1590 2510 1690 960 363 305 863
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO HITO HITO HITO HITO HITO HITO HITO H	6900 570 579 6950 2170000 897008 689 3530 618 2230 1650 521 343 8260 551 18100 1700 672 1120 202 2820 828 503 1150 9139 763 1966 506 506 506 506 506 506 506 5	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 30 50 0 8 160 5 200 -2 20 -2 10 40 140 140 140 140 140 -2 23 0 10 -2 23 0 10 -2 23 0 10 -2 23 0 10 -2 23 0 10 -2 23 0 10 -2 23 0 10 -2 23 0 10 -2 23 0 10 -2 24 0 10 -2 24 0 10 -2 24 0 10 -2 24 0 10 -2 24 0 -2 24 0 10 0 10 0 0 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	7056 716 716 716 716 894 12100 937000 937000 809 4430 1660 2490 1680 545 389 12200 639 12200 639 1300 1010 703 1339 9650 1010 703 1390 9650 1010 545 389 4870 2410 4530 4870 1410 543 1330 1440	5030 5030 514 500 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 488 620 521 11818.18 1260 670 955 198 790 503 6510 710 6510 710 2750 2510 2750 960 305 863 1010
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBATA KURITA WATER IND. KYOCERA KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHIJ ELECPOWER LONG-TERM CRBK OF J MARUSH KOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC INDL MATSUSHITA ELEC WKS. MINCEBA	6900 570 579 6950 6950 697000 689 3330 618 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2330 1680 2330 1680 2330 1700 572 1120 202 1120 328 503 1150 3290 9130 763 1960 506 506 506 2040 4350 2360 1390 4381 1336	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 -30 50 0 0 8 -5 200 -22 10 -40 14 -17 -30 10 -17 -7 -7 -7 -30 100 20 -23 -20 -23 -20 -23 -20 -23 -20 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23 -23	7056 716 716 716 716 894 12100 937000 937000 809 4430 1660 2490 1680 545 389 12200 639 12200 639 1300 1010 703 1339 9650 1010 703 1390 9650 1010 545 389 4870 2410 4530 4870 1410 543 1330 1440	5030 5151 450 5800 75400 75400 75400 75400 75400 514 3000 486 2040 1190 433 278 1260 6620 521 11818.18 1260 670 790 2230 6510 790 1950 324 628 1590 2510 1690 960 363 305 863
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEWENCE KINDEN KENI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KUBOTA KURARAY KURARAY KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHIJ ELECPOWER LONG-TERM CRBK OF J MARUI MARUI MATSUSHIKA COMMS IN MATSUSHIKA ELEC INDL	6900 570 579 6950 2170000 897008 689 3530 618 2230 1650 521 343 8260 571 18100 1700 672 1120 202 2820 828 503 1150 9139 763 1966 506 506 506 506 506 506 506 5	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 -30 50 0 8 160 5 200 20 21 -10 -17 -7 -7 -7 -10 -20 23 60 140 140 140 17 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	7056 716 716 716 716 716 716 717 717 717 71	5030 5030 5151 450 5800 1820000 7540 3000 514 3000 486 2040 1190 6650 5521 11818.18 1260 670 975 976 2400 770 503 976 523 178 6510 710 1990 3034 428 1590 305 863 1610 305
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY. KURATAY KURATAY KURATAY KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHIJ ELEC-POWER LONG-TERM CRBK OF J MARUSHITA ELEC INDL MATSUSHITA ELEC INDL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	6900 570 570 579 6950 6950 697000 897000 689 3330 618 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1680 231 343 8060 551 18100 1720 1720 1720 222 1120 202 3290 3290 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4486 1790 4880 1790	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 -30 50 0 0 8 160 5 5 200 20 -10 -17 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 14060 2490 1660 545 389 18600 1700 1300 33160 1010 780 1300 3290 9650 1010 2430 819 2430 819 2430 819 2440 1410 1410 1410 1410 1513	5030 5030 5151 450 5800 754000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 11818.18 1260 670 905 521 11818.18 1260 670 790 1050 1050 1050 1050 1060 1060 1070 1060 1070 1060 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 107
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEWENCE KINDEN KENI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KUBOTA KURARAY KURARAY KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHIJ ELECPOWER LONG-TERM CRBK OF J MARUI MARUI MATSUSHIKA COMMS IN MATSUSHIKA ELEC INDL	6900 570 579 6950 2170000 897008 689 3530 618 2230 1650 521 343 8260 571 18100 1700 672 1120 202 2820 828 503 1150 9139 763 1966 506 506 506 506 506 506 506 5	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 30 50 0 8 -10 -20 10 -17 -2 10 -2 10 -2 10 -2 10 -2 10 -2 -2 10 -2 -2 10 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	7056 716 716 716 716 716 716 717 717 717 71	5030 5030 514 500 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 488 620 521 11818.18 1260 670 955 198 670 976 2230 6510 710 6510 710 710 710 710 710 710 710 710 710 7
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AIRLINES JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY. KURATAY KURATAY KURATAY KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHIJ ELEC-POWER LONG-TERM CRBK OF J MARUSHITA ELEC INDL MATSUSHITA ELEC INDL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	6900 570 570 579 6950 6950 697000 897000 689 3330 618 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1680 2230 1680 231 343 8060 551 18100 1720 1720 1720 222 1120 202 3290 3290 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4380 1790 4486 1790 4880 1790	0 -1 11 -350 -30000 4 -10 -2 -30 50 0 0 8 160 5 5 200 20 -10 -17 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	7056 716 894 12100 2800000 937000 809 14060 2490 1660 545 389 18600 1700 1300 33160 1010 780 1300 3290 9650 1010 2430 819 2430 819 2430 819 2440 1410 1410 1410 1410 1513	5030 5030 5151 450 5800 754000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 11818.18 1260 670 905 521 11818.18 1260 670 790 1050 1050 1050 1050 1060 1060 1070 1060 1070 1060 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 1060 1070 107

	MITSUBISHI MATERIALS	416	5	558	397
	MITSUBISHI MOTORS MITSUBISHI TST.A BKG	770 1790	-24 10	962 1860	757 1030
	MITSUL& COMPANY MITSULFUDOSAN	1090 1590	10 60	1100 1590	850 1000
_	MITSUI MARAFIRE INS	803	7	845	577
-	MITSUI TST.BANKING · MITSUKOSHI	784 758	-5 0	1210	561 561
1	MURATA MANUFACTURINI MYCAL	G 4710 1550	10	5090 1790	3590 3410
j	NAGOYA RAJLROAD	453	3	519	433
_	NEC NGK INSULATORS	1640 1280	10 26	1680 1320	1100 1040
	NICHIDO FIRE&MAR.INS NICHIEI	\$24 12808	-1 -100	840 13400	600 6600
•	NIKKO SECURITIES HIKON	688	-12 30	1200 2090	578 1150
	NINTENDO	10900	100	11000	6510
	NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS	227 849	14	393 1020	161 656
	NIPPON LSI CARD NIPPON MEAT PACKERS	280000 1460	2000	295000 1590	190000
	 NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS. 	547 634	4	712 703	463 505
	NIPPON STEEL	334	-1	387	286
	NIPPON TELNETWORK NIPPON YUSEN KK	47700 428	-500 -2	48400 601	31500 403
	NISSAN MOTOR NISSHO IWAI	820 490	.20 -5	913 544	623 370
-	NISSIN FOOD PRDS. * NKK	2950 221	20	3000	2170 215
•	NOMURA SECURITIES NPN-FIRE & MARINE IN	1570 590	-40 -1	2050 702	1120
	, NPN.TELG. & TEL.	1140000	0	1170000	759000
-	NSK NTT DATA	700 5110 000	8 160000	800 5110000	561 303000
	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY,	723 659	10	733	590 603
	OJI PAPER CO. OKI ELECTRIC IND.	634 570	3 -5	935 763	572 506
	OMRON ONO PHARM.	2580 4340	40	2580	1740 3030
	ORIENTAL LAND ORIX	7870 9330	-60	8800 9480	7500 4000
	OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC	296 2900	1	398 3120	277 1810
	PROMISE	6800	0	6970	4850
	RICOH ROHM	1650 13000	60 400	1650 13200	1060 6270
	SAKURA BANK SANKYO (IST)	813 4360	-11	1110 4360	601 2640
	SANWA BANK SANYO ELECTRIC	1680 514	20	2100 612	1150 414
	SECOM SEGA ENTERPRISES	8740 3760	-120	#860 4960	6350 2800
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	5640 985	0 -15	6310 1320	3500 985
	SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN	1200 9110	20 20	1260 9190	1030
	SEVENTY SEVEN BANK	1120	0	1120	880 1420
	SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW	.1480 1910	-10 10	2390	1870
1	SHIMEZU SHIN-ETSU CHEMICAL	644 3420	12 70	1130 3420	506 1870
	SHISEIDO SHIZUOKA BANK	1790 1260	-30 10	1920 1370	1310 985
•	SHOHKOH FUND & CO. SHOWA SHELL SEKIYU	35800 982	-500 -17	36500 1160	21900 800
	SMC SOFTBANK	£0400 6990	200 -60	10600 9560.4	7250 5907,61
	SONY SONY MUSIC ENTINE:(JA	10600 5420	100	10800 5650	6750 4050
	SUMITOMO SUMITOMO BANK	1070	-10 30	1150	791 1190
	SUMITOMO CHEMICAL	496	-f -10	535	398 1430
	SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARAFIRE I	1930 866	12	950	658
	SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ	296 732	.9	335 952	344 658
	SUMITOMO REAL&DEV. SUMITOMO TRUST & BAN	961 1170	41 -30	1040 1430	685 844
	SUZUKI MOTOR TAISEI	1430 501	30 17	1510 730	401
	TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	3330 1460	-10	3340 1690	2180
	TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUJI	3420 5600	-10 300	3570 7846.15	\$720 5000
-	TDK TEUIN	9100 525	70 7	9400 578	6050
	TERUMO	2410	10	2410	1280
	TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR.	506 1940	-10	694 2440	504 1910
	TOKAI BANK TOKIO MARÆFIRE INS.	1140 1470	10 20	1380 1500	\$30 995
	TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER	2160 2240	-20 20	2350 2750	1630 2100
	TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	6850 392	10 -3	7450 385	2545.45 285
	TOKYU TONEN	685 1300	10	801 1600	530 1120
	TOPPAN PRINTING TORAY INDS.	1910 802	0	1910 840	1270 660
	TOSHIBÁ	738	5	771	664
	TOSTEM CORPORATION	2810 1510	0	3350 1550	2460 1030
	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING	2000 932	30 9	3490.91 1050	1970 619
	TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR	3470 3520	10 50	2810 4030	2000 2470
	UNY VICTOR CO. OF JAPAN	2410 1610	10 30	2500 1670	1730 998
	WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK	403000 1720	-5000 -30	450000 1820	367000 1430
	YAMAHA YAMAKHI SECURITIES	2140 304	30	2560 725	1680
	YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT	3160 1490	30 10	3160 1500	2190
	YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS.	1850	-10	2090	1650
	I NOVER PIREEMAKINS.	782	9	782	510

	NIPPON EXPRESS	849	14	1020 295000	656	BROKEN HILL PTY
	NIPPON LSI CARD NIPPON MEAT PACKERS	280000 1460 ·	0	1590	1180	COCA-COLA AMATIL
	NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	547 634	4	712 703	463 505	COLES MYER COMALCO
-	NIPPON STEEL NIPPON TELNETWORK	334 47700	-1 -500	387 48400	286 31500	CSR FOSTERS BREWING GP.
	NIPPON YUSEN KK	428 820	-3 -20	601 913	403 623	ICI AUSTRALIA LEND LEASE CORP.
	NISSAN MOTOR NISSHO IWAI	490	-5	544	370	NAT.AUS.BANĶ
,	NISSIN FOOD PRDS.	2950 221	20	3000	2170 215	NEWS CORP, NEWS CORP PREF.ORD.
	NOMURA SECURITIES NPN.FIRE & MARINE IN	1570 590	-10 -1	2050 702	1120 428	MORTH PACIFIC DUNLOP
•	, NPN.TELG. & TEL.	1140000 700		1170000 800	759000 561	PBL.AND BCAST.
	NSK NTT DATA	5110000	160000	5110000	3030000	PIONEER INTL. RIO TINTO
	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY,	723 . 659	10	733	590 603	WESTPAC BANK WMC
	OJI PAPER CO. OKI ELECTRIC IND.	634 570	3 -\$	935 763	572 506	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS
	OMRON ONO PHARM.	2580 4340	40	2580 4340	1740 3030	2.77
	ORIENTAL LAND ORIX	7870 9330	-60 -90	8800 9480	7500 4000	NE
	OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC	296 2900	1	398 3120	277 1810	ABBOTT LABS.
	PROMISE	6800	0	6970	4850	AETNA
	RICOH ROHM	1650 13000	60 400	1650 13200	1060 6270	AIRTOUCH COMMUNICAT ALLIED SIGNAL
	SAKURA BANK SANKYO (15T)	813 4360	-11	4360	601 2640	ALLISTATE CORP. ALUMINUM CO.OF AM.
	SANWA BANK SANYO ELECTRIC	1680 514	20	2100 612	1150 414	AMER EXPRESS AMER HOME PROS.
	SECOM	8740	-129	\$860	6350	AMER INTL.GP.
	SEGA ENTERPRISES SEIBU RAILWAY	3760 5640	0	4960 6310	3500	AMERITECH AMGEN
	SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	985 1200	-15 30	1320 1260	1030	AMOCO ANHEUSER-BUSCH
	SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	9110 1120	20	9190	6530 880	, APPLIED MATS. ARCHER-DANLSMIDL
	SHARP	.1480	-10	1850	1420	AT&T CORP.
	SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMIZU	644	12	2390 1130	1870 506	ATLANTIC RICH, AUTOMATIC DATA PROC.
	SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	3420 1790	70 -30	3420 1920	1870 1310	BANC ONE BANK OF NEW YORK
	SHEZUOKA BANK SHOHKON FUND & CO.	1260 35800	10 -500	1370 36500	985 21900	BANKAMERICA BANKBOSTON
	SHOWA SHELL SEKTYU	982	-17	1160	800	BARNETT BANKS
	SMC SOFTBANK	10400 6990	200 -60	10600 9560,4	7250 5907,67	BAXTER INTL. BELL ATLANTIC
	SONY SONY MUSIC ENTINE (JA	10600 5420	100	10800 5650	6750 4050	BERKSHIRE HATHAWAY
	SUMITOMO SUMITOMO BANK	1970	-10 30	1150 2090	791 1190	BOSTON SCIENTIFIC
	SUMITOMO CHEMICAL	496	-6	535	398	BRISTOL MYERS SQUIBB
	SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARAFIRE I	1930 866	-10 12	950	1430 658	BURLINGTON NTHN.SANT CAMPBELL SOUP
	SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ	296 732	.9	335 952	344 658	CATERPILLAR CHASE MANHATTAN
	SUMITOMO REAL&DEV. SUMITOMO TRUST & BAN	961 1170	41 -30	1040 1430	685 844	CHEVRON CHRYSLER
	SUZUKI MOTOR	1430	30	1510	1050	CHUBB
-	TAISEI TAISHO PHARM.	501 3330	17 -10	730 3340	401 2180	CIGNA CISCO SYSTEMS
	TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	1460 3420	-10 -10	1690 3570	1080 1720	CTTICORP COCA COLA
	TAKEFUII TDK	5600 9100	300 70	7846.15 9400	5000 6050	COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHO
	TEUIN	<i>5</i> 25`	7	578	434	COMPAQ COMPUTERS
	TERUMO TOBU RAILWAY	2410 506	10	2410 694	1280 504	COMPUTER ASSOCS.INTL. CONAGRA
	TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK	1940	-10	2440 1380	1910	CORESTATES FINL CORNING
	TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S	1470 2160	20 -20	1500 2350	995 1630	CPC INTL. CSX
	TOKYO ELECTRIC POWER	2240	20	2750	2100	, CUC INTL
	TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	6850 392	-3	7450 3 8 5	2545,45 2 8 5	DAYTON-HUDSON DEERE & CO.
	TOKYU TONEN	685 1300	10	801 1600	530 1120	DELL COMPUTER DISNEY (WALT)
	TOPPAN PRINTING TORAY INDS.	1910 802	0	1910 840	1270 660	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU
	TOSHIBÁ	738	5	771	664	EASTMAN KODAK
	TOSTEM CORPORATION TOTO	2810 1510	20	3350 1550	2460 1030	ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC
	TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING	2000 932	30 9	3490.91 1050	1970 619	ENRON CORP EXXON
	TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR	3470 3520	10 50	2810 4030	2000 2470	Fannie Mae Fed.Hm.Ln.Jage.
	UNY VICTOR CO. OF JAPAN	2410 1610	30	2500	1720 998	FIRST BANK SYS.
	WEST JAPAN RAILWAY	40,3000	-5000	1670 4 50000	367000	FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA
	YAMAGUCHI BANK YAMAHA	1720 2140	-30 30	1820 2560	1430 1680	FIRST UNION FLEET FINLIGP
	YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS.	304 3160	3	725 3160	300 2190	FORD MOTOR GANNETT
	YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING	1490 1850	-10	1500 2080	1110	GAP GEN.ELEC.
	YASUDA FIREEMARJINS.	782	9	782	510	GEN.MILLS
	YASUDA TST.ÆBKG.	473	1	640	245	GEN.RE GENERAL MOTORS
	HON	IG K	ON	G		GILLETTE GTE HEINZ HJ
	AMOY PROPERTIES	2.15	0	11.6	7.5	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT
	BANK OF EAST ASIA	32.2	-0.5	32.9 \$4.25	22.67	HOUSEHOLD INTL.
	CATHAY PACIFIC	45 14.75	1.1 -0.1	16.05	41.7 11.4	ILLINOIS TOOL WKS.
	CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR.	75.25 25.95	0.5 2à.0	\$0.25 26.2	52.5 12	INTL-BUS.MACH. INTL-PAPER
	CHINA LT.& POWER CHINA RES.ENTREP.	44.7 35.9	-0.4 0.1	45.1 38	32 6	JOHNSON&JOHNSON KELLOGG
	CTTIC PACIFIC	46.6	0.2	49	31.3	KEYCORP
	DAO HENG BANK CP.	17.15 46.9	0.25 0.4	18.3 47.3	5.5 27.75	KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ
	FIRST PACIFIC GUANGDONG INV.	9.25 10.65	0 -0.3	12.85	8.95 4.8	LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS
	HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK	14.05 E15	0	17.5	13.8	LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN
	HENDERSON INV.	8.4	-0.1	9.65	7.15	MAY DEPT.STORES
	HENDERSON LD.DEV.	68	0	79.5	54.5	MBNA CORP.

	506	WOOLWORTHS	4.2	-0,01	4.44	2.75
	1740 3030 7500 4000	NE	w y	OF	≀K	
	277 1810	ABBOTT LABS.	64 13	ı	68.5	43.8
	4850	AETNA	110.88	3.5	112.75	58
	1060 6270	AIRTOUCH COMMUNICATE ALLIED SIGNAL	92.25	0.75 1.06	29.38 92.25	22.3 57.8
	601 2640	ALLSTATE CORP. ALUMINUM CO.OF AM.	77.13 85	0.25 1.75	78.19 85	43.6 55.8
	1150 414	AMER.EXPRESS AMER HOME PRDS.	79.13 82	0.69 1.38	83 83	43 55
	6350 2800	AMERINTL.GP. AMERITECH	152.88 66.88	2 25	154.81 71.38	91.7 50.2
	3500	AMGEN	61.75	2.44	68.38	53
	1030	AMOCO ANHEUSER-BUSCH	89.56 45.25	-0.44 -2.63	91.5 47.88	66 36.1
	6530 880	APPLIED MATS. ARCHER-DANLSMIDL	88_31 23.19	4.19 91.0	88,31 23,81	22.8 15.9
	1870	AT&T CORP. ATLANTIC RICH.	35.63 70.06	-0.31 -0.25	41.97 75_38	30.7 57,3
	506 1870	AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	49.13 50.44	0.25	50.19 50.44	38.1
	1310 985	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	46.25 69.56	0.31	47,88 69,56	25.1
	21900	BANKBOSTON	77.94	0.88	78.75	38.5 51.7
	800 7250	BARNETT BANKS BAXTER INTL.	54: 9 4 57.5	0.56 -0.88	55.44 60.06	29.8 38.8
	5907,67 6750	BELL ATLANTIC	7 <u>2.31</u> 47.31	-1.88 -0.63	77.75 48.13	55.13 35.63
	4050 791	BERKSHIRE HATHAWAY BOEING	47700 59,06	-400 2,69	48600 59.69	3070 43.2
	1190	BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SOUIBB	76.38 84.5	4.13 2.56	76.38 87.19	41.6. 43.2
	1430	BURLINGTON NTHN.SANT	95.06 50.19	0.69	96	70.8
	658 244	CAMPBELL SOUP CATERPILLAR	55.69	-0.63 -0.5	52 57,44	3 <u>2.5</u> 6 32.0
	658 685	CHASE MANHATTAN CHEVRON	106 76,81	0.5 -0.81	109.63 77.63	67.85 57.13
	844 1050	CHRYSLER CHUBB	36.25 68.13	0.38	36.25 68.81	26.7; 41_3
	401 2180	CIGNA CISCO SYSTEMS	189,69 80,38	4.75	190 80,38	105.3 46.3
	1080	CITICORP	127.44	-0.19	129.75	80.31
5	1720 5000	COCA COLA COLGATE-PALM.	69.06 75.19	-1.06 1.63	71.88 75.19	46.13 39.0
	6050 434	COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	36.31	3 <u>.25</u> 6.88	44,88 138.38	31 51.21
	1280 504	COMPUTER ASSOCS.INTL. CONAGRA	69.56 67.5	5.25 0.5	69,56 67.88	38 41.88
	1910 \$30	CORESTATES FINL	59.5	0.94	59.5 61.38	38.88
	995	CORNING CPC INTL	60.88 96.75	0.75	103.25	30 65.63
	1630 2100	CSX CUC INTIL	58 24	0.75 -0.5	59,44 27,33	41.75 20
	2545.45 285	DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	57 56.88	-0.44 -0.94	57.44 59.88	29.13 35.25
	530	DELL COMPUTER	164 77.94	4 0.31	164	25.87
	1120 1270	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	90,69	-0.19	84.5 92.5	53.38 71.88
	660 664	DU PONT E I DE NEMOU EASTMAN KODAK	67.63 68.75	1.44 0.06	67.63 94.25	39.63 66.25
	2460 1030	ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC	44,63 58	-0.63 0.5	63 58	32.5 41.31
1	1970 619	ENRON CORP EXXON	38.19	-0,19 -1,44	47.5 64.63	35,85 40
	2000	FANNIE MAE	43.5	0	47.38	30.75
	2470 1720	FED,HM.LN.JMGE. FIRST BANK SYS.	33.56 86.63	0.13 -0.56	37,44 90,38	20.69 59.88
)	998 367000 ·	FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	67 44.31	0 0.31	67 45.44	38.5 31.75
	1430 1680	FIRST UNION FLEET FINL GP	95.81 64	-0.19	99.75 66	62.5 39.38
	300 2190	FORD MOTOR GANNETT	41 103,56	0.06	42.13 106	30.5 64
	1110	GAP GENELEC.	41.56 72.19	0.56	41.56	26.75
	1650 510	GEN.MILLS	68.06	0.31	74 68,63	40 52.25
	245	GENERAL MOTORS	197,06 59	3 1.25	197.06 62.5	140,9 47,25
		GILLETTE GTE	100.88 46.25	1.25 -1.31	104.5 49.25	61.88 38
		HEINZ HI HEWLETT-PACKARD	46.06 65.81	-0.18 -0.25	47.25 68.88	31.5
	7.5	HOME DEPOT	46,63	-0.56	47.19	32
	22.67 41.7	HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS.	118.5 53.63	0,94 -0_31	119.81 54.13	72.13 31.44
	11.4 52.5	INTEL INTLBUS.MACH	89.31 105.13	0.56 2.13	89.31 105.13	36.06 51.81
	12 32	INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON	59.56 62.63	0.5 -0.31	59.94 66.38	37,25 47,25
	6	KELLOGG KEYCORP	88.19	-0.06 0.38	91.25 58.94	63,13
	31.3 5.5	KIMBERLY-CLARK	58,94 49,19	-0.06	56.25	38
	27,75 8.95	LICKHEED MARTIN CORP	115.94 103.5	2.31 1.75	116,69 104,25	54,5 79,25
	4.8 13.8	LUCENT TECHNOLOGIES	103.13	0.56 2.56	111.75 88. 69	74.63 34.88
	76.25 7.15	MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES	7±.06 53.06	0.5	74.5 53.06	44.62 42.88
	54.5	MBNA CORP.	42.56	0.56	42.56	18.25
	10.04 12.15	MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS	51.94 76.06	1.06 4.31	54.5 76,06	43,25 44,38
	27.55 122.5	MCI COMMS. MEDTRONIC	33.75 91.81	-0.31 -0.06	43.06 92	23.13 47.38
	45.8 20.95	MELLON BANK MERCK	48.69 104.69	-0.19 -1.5	50.25 106.75	25,94 63,38
	16.95 34.5	MERRILL LYNCH MICROSOFT	66.81	0.38	68.44 149.5	29,44 58.44
	3.7	MINNESOTA MNG & MNFG	98.5	-181	103.5	63,38
	7.05 72	MOBIL MORGAN (JP)	73.5 107.75	-0 19	75.5 111.5	54 44 82.5
	56.75 9.4	MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA	47.38 79.25	0.5 -1.13	47.38 89.94	24.88 44.75
	9.65 36.45	NATIONSBANK	55.5 67.5	-1.56 -0.81	57.06 69.25	34.5 41
	14.2	NIKE B' NORPOLK SOUTHERN	61.81	0.56	75.75 113 63	48,75 80,75
		NORWEST NYNEX	62.31 55.19	-0.44	64.25 59.25	33.5 42.25
		ORACLE CORP.	56.63	-0.25	57.44 58.25	34 13
	5.5	PENNEY (I.C.) PEPSICO	57.56 37	1.06	39 19	45,25 28.17
	5.55 10.4	PFIZER PHILIP MORRIS	61.75	0.75 -0.13	63.75 47.5	34 94 28.92
	5.05 12.3	PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES	45.38 76.94	0.38 2.5	46.75 76 94	37.5 47.5
	4.36	PNC BANK PPG INDUSTRIES	43.44 62.13	18.0	44.88 62.13	28 B8 47 13
1	9.75	PROCTER & GAMBLE	152	0.13	153.5	85 38
	38 15.3	RAYTHEON RHONE POULENC RORER	55.13 93.69	0.25	55.81 93.75	42.75 64.88
	3.6 6.1	ROCKWELL INTLINEW ROYAL BK.CAN.MNLQUE	64.38 49.13	-0.44 -0.38	70.5 49.5	47 92 24.25
	3.72	SAFEWAY SARA LEE CORP.	52.38 44.81	-0.44 0.5	53.81 45.13	34 63 31
	7.5 4.84	SBC COMMUNICATIONS	58.81	0.06	62.06	46,25
	3.86 7	SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	51 19 73.44	0.19 -2.31	51 19 77 25	27.5 40
	6.95 6.35	SEARS ROEBUCK SOUTHERN	59.5 21.5	0.5 -0.38	59 5 23.25	41
	118	SPRINT	47.5	0.88	52 63	35 25
	<u>-</u> .99 <u></u> 37	SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS	46.25 61,06	-0.38 -0.38	46.63 62	25 69 36 25
	7 38 8.15	TEXACO TEXAS INSTS.	112.56 117.25	-1 06 3	113.88	84 42,38
	287	TEXTRON	67.56	n	69.5	39 5
		TIME WARNER TRANSKARYOTIC THERAP	53 06 31.75	0.38	53.06 33.5	32 13 13 38
		TRAVELERS GP. TYCO INTERNATIONAL D	68.31 75.25	0.5	68.5 75.25	30,55 40,13
-		UNION PACIFIC	72_38	0.94	72,44	46.75
1	14.5 8.2	UNITED HEALTHCARE UNITED TECHNOLOGIES	\$4.81 85.88	1.81 -0.38	56.5 87.25	32.5 54.12
	11.53 6.3	UNITIL US.WEST COMMUNICATIO	22.88 37.31	0,69 -1.06	22.88 39.25	18,25 27,88
:	20.9	US.WEST MEDIA GP.	21.69	0.56	22.25	15,63
	10.5 1.36	WACHOVIA CORP. WAL MART STORES	62.75 36.5	-0.5 0.38	66.25 36.5	43.5 22.13
	5,4 3,32	WALGREEN WARNER LAMBERT	57 44 142	-0.56 -0.5	59.25 145	30.88 53 <u>2</u> 5

AND THE REAL PROPERTY.

INTED KING-DOM

بغولية الرنيسية

جوهرالمواقف السورية صحيح . لكن شمة مشكلة في الاخراج

ر ■ قوى عديدة، خارج المنطقة وداخلها، تعمل ضد سورية وتسعى الى ان تصاصرها سياسياً وتطوقها عسكرياً وتضعفها اقتصادياً وتهمشها اقليمياً. هذا واقع سياسي له خلفيات وتطلعات تتعدى ما يتسرع المفكر السياسي القليدي القائم في سورية في وصفه بدء دالمؤامرة، وتقديم وصفه بلية له المداد المد اسمها التصعيد الاعلامي السخيف. فسورية ليست بريئة مما وصلت اليه الأمور في المنطقة ولا هي محمد سائجة. الا أن جوهر المواقف السورية في كثير من المسائل المتعلقة بعملية السلام والعلاقة مع الهلايات المتحدة فيه كثير من المنطق ويستحق الدعم. وكي يكسب هذا الجوهر ما يستحقه، على دمشق أن تتوقف عن أساليب التخويف والتهديد والمكابرة والتوعد لتستخدم بالمثابرة والتقاط الفرص الفريدة والديبلوماسية الهادئة والارتقاء آلى مرتبة الفعالية الصامتة التي تحيك حولها التقدير والأخذ في

نظرية «التأمرية» سهلة وضعيفة تكشف افلاساً في المنطق والرؤية. فالمنطق ليس واحداً موحداً والا يصبخ منطق البدولوجية أو منطق تطرف، ويكون بالتألي محدوداً. عكس ذلك أن يتخذ المنطق مطاطبة تسلبه من روحه، فيصبح أداة تبرير وتفسير لا علاقة لها بتعريفه. سورية ترتكب الخطائين، احياناً، ريتزامن مدهش. والمشكلة، في معظم الأوقات، لها علاقة بالاخراج والاسلوب اكثر من الجوهر. ويتزامن مدهش. المسلوب الكثر من الجوهر. وكمثال، فإن الموقف السوري الذي يرى انفصاماً خطيراً في المضيي بتجميد السلام الاقتصادي بمعزل عن السلام السياسي موقف منطقي ومعارضة سورية للمؤتمرات الاقتصادية التي تقعل اسرائيل

في النَّفَاقَّة، فيما حكومة بنيّامين نتانياهو مستمرة في اصرارها على الاستيطان معارضة في محلها. واستياء بمشق من محاولة قطر، الدولة الخليجية الصغيرة البعيدة عن الشرق الأوسط، ان تقفَّز غرق الدول المعنية بصنع السلام مع اسرائيل على حدودها بحسن نية أو بسوء تقدير وتصر على استضافة القمة الاقتصادية للشرق الأوسط وشمال افريقيا في الدوحة في تشرين الأول (اكتوير) المقبل، استياء مقبول وعليه، فمن حق سورية أن تقرر مقاومة ما تراه تهوراً قطرياً وتوريطاً للمنطقة يتجاوز الحجم السياسي والجغرافي للدولة الخليجية ذات النصف مليون نسمة. ما ليس من حق سورية هو أن تحقر بتستهزا وتطلق عنان صحافة رسمية تدخل في تفاهات تسلب الجوهر من فحواه وتستفز الحليف المهدي المعلق المع سُتحدث تقبأ في مركب الدول العربية، فإنها لن تفعل ذلك بمفرَّدها اذا كانت بحجم قطر، ولذلك فلا داعي ريأن مصند الغرق واحد

· كلُّ هٰذَا لا يعني القيَّادة القطرية ولا يضعها في خانة القيادة الرؤيوية الجريئة التي تتصورها أو تسمى إلى ان تُسوقها. فالجميع يعرف أن قطر ليستُ وحدها الدولة السَّاعَيَّة وراء عطف ألولايات المُتحدة ومباركتها، وقطر ليست الدولة الخليجية الوحيدة التي تستورد أمنها من الولايات المتحدة وتدفع ثمنه بأهما المشاركات المتحدة وتدفع ثمنه بأهما المشاركات الاميركية الرائدة في بيع السلاح. وإذا كان هناك ما يميز قطر عن الدول الاخرى في مجلس التعاون الخليجي فإنه خلافاتها مع شركاتها في مجلس التعاون وحسها بأن في امكانها المزايدة من المكانية المرابعة على المنابعة المن على كل من يريد أن يلعب ورقتى أيران والعراق في الخليج.

كل هذا ليس دعوة الى الرضوخ لأمر واقع تفرّضه إمّا قطر أو اسرائيل أو الولايات المتحدة، ولا هو مصادقة على الرأي القطري الذي يقول أن التطبيع الاقتصادي مع اسرائيل لا يؤثر سلباً في مسارات التفاوض السياسي في عملية السلام ويعتبر القمة الاقتصادية «لبنة، ولو صغيرة، في اتجاه العملية

سورية على حق في رفضها الفصل بين المسارين الاقتصادي والسياسي من عملية السلام وإقحام قطر لنفسها في مجالات لا تخص أمنها القومي وإنما أمن الدول التي تجمعها باسرائيل حدود، وسورية الضاً مجقة في التخوف من قمة الدوحة الاقتصادية كونها نقطة الانطلاق لهدف اقامة علاقات اقتصادية بين رجال الاعمال في الخليج ورجال الاعمال في اسرائيل باستقلالية عن الشطر السياسي التفاوضي

البناء على هذا المنطق يتطلب انشاء قاعدة عربية موسعة تقتنع به وترى صوابه. المملكة العربية السعودية اعلنت انها لن تشارك في قمة الدوحة واعتبرت ان اصرار حكومة نتانياهو على الاستيطان وتطويق القدس لفصلها عن الأراضي الفلسطينية هو الدافع الأول لتعليق مسيرة التطبيع الاقتصادية. الملكة المغربية تلوح بأنها لن تحضر القمة. وعدد من الدول العربية يحتفظ بحقه في اتخاذ قراره عند اقتراب موعد القمة. وقطر نفسها لمحت الى احتمال عدم توجيه الدعوة الى اسرائيل اذا بقيت على مواقفها. ورغم اسراع الولايات المتحدة الى ابلاغ قطر أن هذا مرفوض وممنوع، إلا أن مجرد المرور على الفكرة يفيد بأن قطر تدرك ضعف مواقفها خصوصاً أن مستَّة الاستيطان هي في صلب مستقبل

موقف مصرر مهم في بناء القاعدة العربية، وقد يكون اجدى لسورية أن تعمل بديبلوماسية هادئة وصامتة وفعالة لتضمن موقفاً مصرياً مشابها للموقف السعودي. فالثلاثي السعودي - المصري -السوري له وزن وتاثير عندمًا يتماسك في مواقف، بلا تراجع. ومصر اكتسبت سمعة التراجع اكثر من مرة، وبُالتالي قَانَ تحررها من هذه السمعة يتطلب منها بالغ الوضوح والتماسك والصدقية بلا مبررات ولا صيغ اخراج رشيقة.

. حيى رسيد. وبناء القاعدة لا يقتصد على اساس عدم المشاركة في قمة الدوحة، بل ان من مصلحة سورية الا تظهر كانها تقوم بحملة لافشال القمة من خلال حسابات أرقام الحضور والغياب عنها. فيوجد مجال حتى مع الدول التي ستختار أن تضطر أن تحضر القمة لجهة تحصينها بما يمنع تحول قمة الدوحة الى س مع سون التي ستحدار ال تحديد ال تحصير العمه يجهه تحصيبها بما يمنع تحول عده الدوجة الي حصيلة سياسية واقتصادية لحكومة بنيامين نتانياهي في اسرائيل. اي ان الاعتراض على انعقاد القمة يجب إلا يتم باعتباطية وانفعالية تضع الشجرة قبل الغابة، وإنما يجب أن يتم بعقلانية تحمي جوهر الوقف السوري، فالتنسيق ضروري حتى عند الاختلاف، والتفهم اكثر فائدة من الاملاء، وزرع حس الحداء له مردود اكثر من التكبر والاستغزاز.

ففي البيت السوري كثير من الزجاج، وتراشق الصجارة يؤذي الجميع، فلا داعي أن يتحدى السوري الليمة الماء الماء

بي سيد مسوري حديد من سربي، ومرسى البيري القطري بتعييب سورية بحزب الله في لبنان، وليس البيروقراطية القطرية ويسخر بها. ولا داعي أن يرد القطري بتعييب سورية بحزب الله في لبنان، وليس في المجولان. المغروض أن يتمكن الجميع من الالتقاء عند قاسم مشترك للبناء عليه بعيداً عن المهاترات المعارفة المعارف والشَّتَانُم. وقد يكون في التصرف السوري إزاء حملة في الكونغرس تهدف وراء تشريع يحظر المعاملات اللهم معها بدور مهمة نحو اسلوب العقلانية يجدر الأخذ به على ساحة العلاقات العربية أيضاً.

فالديبلوماسية السورية في وأشنطن تتدرب على القيام بـ دلوبي، هدفه تحقيق غاية اسقاط جهود أصدار التشريع وذلك عبر التنسيق وتوسيع قاعدة المعارضة له. فمشروع قانون «سد الثغرة» يقضي بسحب صلاحية وزارة الخارجية ووزارة المالية بمنح استثناءات للدول المسنفة بأنها راعية للارهاب، مما

يقضي بغرض حظر شامل على المعاملات المالية والتجارية مع سورية، وكذلك مع السودان. العلاقة التجارية الاميركية – السورية تبلغ حوالي ٢٠٠ مليون دولار، معظمها استثمارات نفطية من العلاقة التجارية الاميركية على الميركية تكساس، وتوجد الآن مجموعة من الشركات الاميركية تعارض غرض عقوبات احادية على دول العالم وتري أنها تضررت كشركات نتيجة فرض عقويات أميركية من طرف واحد. هذه الشركات شكلت الربي الربي على مصروت مسروت مسيعة مربع تسويك المتوات على سورية، ليس فقط لأن لها مصالح مع سورية، الله فقط لأن لها مصالح مع سورية، وإنما أيضاً لانها تخشى انعكاس هذه القوانين على مصالحها العامة. وهذا التجمع أقدر من حِيلة سورية محصورة، وهذا ما أدركته الديباوماسية السورية.

كنالته تقوم الجالية العربية – الاميركية عبر منظماتها بحملة توعية لاخطار التشريع المقترح وتحص الأولد على توجيد الرسائل الى الادارة والكونغرس لإبراز المعارضة. كما أن بعض اليبود من أنصار السلام يعارضون التشريع اذ يخشون أن يؤدي الى أغلاق أبواب السلام. والادارة بحد ذاتها تعارض التشريع لانها تعتبر أن سورية ما زالت شريكة في عملية السلام، ويوجد تعاون وحوار مستعران معها أن أن الله المستعربات التسايم لانها تعتبر أن سورية ما زالت شريكة في عملية السلام، ويوجد تعاون وحوار مستعران معها أن الله المستعربات المستع من الله على المنطقة الارهاب، وإن الظروف الصرحة والدقيقة التي تمر بها المنطقة تتطلب تجنب رسائل سلبية لا حاجة بها الأن.

العيلوماسية السورية تعمل مع وعبر الشركات الاميركية، والجالية العربية - الاميركية، وانصار السُّلام اليهود والادارة وكذلك الكونغرس، هذه بداية عمل «لوبي» رزين الأرجح أن يلاقي المردود المرجو، وكما تجد سورية أن لا داعي لأن تدق طبول أغلاق أبواب السلام، وقطع الحوار في موضوع الارهاب، وألم تتخد سورية أن لا داعي لأن تدق طبول أغلاق أبواب السلام، وقطع الحوار في موضوع الارهاب، التصبيد اللفظي لجهة المزيد من التقارب مع العراق وصياغة محور ثلاثي مع ايران، رداً على مشروع التصبيد اللفظي لجهة المزيد من التقارب مع العراق وصياغة محور ثلاثي مع البران، رداً على مشروع القانون في الكونفرس الاميركي... لريما وجدت ان هذا الاسلوب مفيد أيضاً مع الحكومات العربية الاخرى، حرصاً على الجوهر وتحقيقاً للغايات.

نيويورك - راغدة درغام

حصار العراق: كفي فالستهدف هو المجتمع والشعب وليس النظام!

حليم بركات *

🛚 لا أظن أن بين العرب على اختلاف المستويات الرسمية والشعبية مُنْ لم يعد مقتنعاً بان المستهدف في الحصِّار العَّراقي هو البلد مجتمَّعاً وشعباً ومُصبِيراً وليس النَّظامُ أو شَسخُصُ صندامٌ حسين وحكومته. كذَّلك يتبلور اقتناع لدى الكثيرين بأن الاستمرار في الحصار هو في واقع الأمر تعبير عن ارائة اميركيَّة، بتحريض اسرائيلي، وليس تلبية لرَّغبة الأمَّم المُتحدَّة والْأُسرَّة الدَّوليةُ. والْغَايةُ مَنْ ذَلَّكَ يست تدمير ما يملك فحسب، بل قدراته الذاتية على النهوض من كبوته.

ريما تحول العالم حقاً وبكثير من مظاهره الي قريةٌ صغيرةٌ يسبب التورة الأعلامية والعولمة، ولكنه لمْ يُتحوّلُ الَّي أَسْرَةُ تَجِمْعُهَا مَصَالَحٌ ومُطامّح والْحدة. فُالنَّنَاقُصَاتَ لا تَزَالُ سَيِدةَ العَالَمَ بِلَ ارْدَادَتَ قُوةَ ومناعة معدما ازدادت حدة الانقسام بين من يعيشون في عصر ما قبل الحداثة ومن يعيشون عصر ما بعد الحداثة. وما فعلته الثورة الأعلامية ليس تحقيق التماسك والتعاضد والتعاون والتكافل والتأزر والمناصيرة بين الدول والشبعبوب في سببيل الضيير الإنساني العام، بل انها شكَّت أداة فعالة حديدة في ترسيخ هيمنة مُنْ يسيطرون على وسائل الثورة الإعلامية هذه. إن ما نراه من تحول الى ما سمّى خطأ داسرة، ودقرية صغيرة، ليس سوي هيمنة اميركية

ليست الثورة الإعلامية جيادية بحيث يستقيد منها الجميع بالمقدار نفسه وفي خدمة القضايا نفسها. واضّح أن لهذه الثورة حسنات وسيئات وفوائدٌ مهمة لجميع من يحيد استعمالها، ولكنها قبل كل شيء اداة فعالة في خدمة مَنْ بِنتجها ويملكها ويديرها قبل اي طرف أخر وعلى حسابه. لذلك تهيمن اميركا على العالم في الوقت الماضر، وقد بلغت الهيمنة شياوأ جعل بعض البلدان يفقد مناعته واستقلاليته وقبرته على التحكم بمصيره. والوطن العربي بين اكثر اجزاء العالم تعرضاً لهذه الهيمنة. كلماً أَقْتُرِبِ البلد من مركز الجانبية في الثورة الإعلامية، كلما أصبح جزءاً من ألية الهيمنة ودخّل في مدارات لا حياد عنها وفقد قدرته على أن يكون

سيد نفسه وصانع تاريخه. وقد اصبحت للعصرنة العربية ميزة خاصة انقلابية في شكلها ومضمونها. كأن العبربي السَّقليدُي القَّبِلِي يُقُولُ: «أَنَا وأَخْي على أَبِّن عَمْي، وأنا وأبنَّ عنمي على الغبريب». اسَّا بعَنْدُ النَّسُورَّة الإعلامية، ويفغّل النّحُول في نظام العولمة والرغبّة في ان يبدو العربي جزءًا لا يتجزأ من الحضارة الصَّدِيثُـة، ظنُ ان كُل ما عليه ان يَفْعَل كي يبدو متحضراً هو ان يعكس مقولاته القديمة فأصبح لسان حاله يقول: وانا والغريب على إبن عمي، وأنَّا وابن عمي على أخيء، هذا هو تماماً الواقع العربي في

ب لذلك كلما قريت المسافة بين بلد عربي وأخر، كلما تعمُّقت حدة الخُّلافات ولا يكوُّن الثقارب، اذا ما حدث شكلداً وعايراً، سوى بالإمتثالُ المفروضُ بالقوة ومن الصَّارِجِ وَعَلَى المُستوى الرسمي، لنتَّامَلُ فِي عَلَاقًاتُ الدولُ ٱلْعُربِيةَ المَصِاوْرَةَ لَبْعَضْهَا بِعَضْاً وَنَنظر في توعية خلافاتها، ما سنجده انها خلافات صبحلة بينّ الْإنظمة لا بِين الشعوب، وإن كانت هناك فئات مرتبطة بالنظام السّائد. وإذْ نُنظَرُ كَنْكَ الى علاقات الانظمة بشعوبها، نجدها هي ايضاً قائمة على فرض الامتثال

بِالطَّاعَةُ مِن يُونِ وِدُ وَّاحْتِرامِ واقتناع دَّاحُلِّي. وحين بَحدَثُ خَلَاف أو تُصادم بين نظام واخر، يصسبح من الصسعب الضروج من متداراته في فلك العولمة. حدثت صرب الخليج الثانية، ولم يتمكن العرب من الشحرر من شبكات الخلاف الناتجة عنها. متحيح أن لكل حرب نتائجها المقصودة وغير المقصودة، وليس من السهل التحرر من الاوضاع الثي خُلَقَتُهَا، خُصُوصاً أَذَا كَأَنْتَ لَهَا ٱبْعَانَهَا وَمِدَلُولِاتُهَا العائلية. ولكن لا بد أن تدرك الأطراف العربية المعنية انها ملزمة البحث عن مخرج من حال الحرب الى حال السلم. وهي ملزمة بهذا البحث ليس اخلاقياً وقومياً فدينين، بل ايضاً حرصاً على المصالح العامة والخاصة في المدى البعيد.

برغب العالم، باستثناء اميركا واسرائيل ويعض الاطراف المعنية مباشرة بالأمر، في انهاء الحصيار على العراق ورفع العقوبات واعطائه المجال ليتجاوز واقعه وماضيه ونظامه فيبدأ بدانة حديدة حسنة. لبَّقية العَّالم مصالح مع العراق، ويعرف هؤلاء أن في الإمكان الشاثير في تصرفه بالشعامل السوي صعة وليس بتجويفه بكلام أضر، هناك من بدركون ان التاثيس الايجابي في تطوير العبراق يكون بتفهم ماسيته والتعامل معة بجدية وليس بالاستمرار في تجويعه وشل فأعليته وقدراته الذاتية. العراق على الأغلُّبُ لا يُتغير طالًّا هو محاصر، وإذا تغيّر فليس بالصيرورة الى الأفضل أما المعارضة فقد البيت ،

هزالها وعدم احترامها لأمال شعبها وجوعه ثم انها لا تكافح بقدراتها الضاصة والعربية. لذلك فهي مشرئمة بِلغي بعضها البعض الآخر. وترغب بلدان عديدة، منها روسيا وفرنس

والصين، في وقف هذا الحصار الذي اصبح واضحاً انه يستهدّف العراق مجدّمعاً وشُعباً. لقد ازعج الحصَّار النظام والسلطة القائمة فيه، ولكنه لم يشكلُ تهديدا فعلياً لهما. الشعب جاثم والبلاد مهددة بِالْمُرضُ وِبِالتَّجِرُنَةِ، وقد تقيمُ تركيًّا في شمالُه ما أَقَامَتُ اسْرائيلُ في جنوب لبنان من حزام امني. لذلك لا بد للدول العربية من تجاوز خلافاتها والعمل في ما بينها، وبينها وبين الدول الاجنبية المعنية لأسبأبها المامنة، من اجل رفع الحصار.

تمارس أميركا الضغط على فرنسا والصين وروسيا للكف عن التدخل بغية رفع العقوبات، ويبدو انَّهُا نُجِحت في ذلك موقِّبُا على الآقل. لقد اجبرت امبركا هذه النول على الانصبياع، إذ افهمتها بكلام بيبلوماسي وغيس بيبلوماسي انها اذا استمرت بالدعوة الى فك الحصار سيكون عليها ان تختار بين المحافظة على علاقاتها الثنائية مع اميركا او اقامة علاقة جيدة مع العراق. ليس في امكان هذه الدول ان تجد نفسها في مثل هذا الوضع، لنلك تُسقط العراق من حساباتها وتتركه لمصيره المظلم على أمل ان تظهر اميركا ليونة يوماً ما. وأميركا لن تظهر ليونة طالما هي مرهونة لأسرائيل وللشروع شلُ العالم المربي كلياً فلا تقوم له قائمة بعد الأن.

العالم أذن مجبر وليس مقتنعا بسياسة استمرار المصار. ليس هناك من أسرة عالمية تتعاون بحرية لخير الإنسان. ما نشهده امتثال مفروض من الخارج، وليس من تصرف طوعي تمليه قناعات داخلية حرة. ليس من اسرة متراصة تفعل الود المتعادل والإختبار التُحرّ، بلّ بفعل هيمنة البعد الواحد. والأمم المتحدة في أوضَّاعُها الصالية هي المعبّرة عن هذا العالم

وتنبع الهيمنة الاميركية من مصالحها الخاصة الضيّقة وليس مما تراه مصالحها المتوافقة مع حقوق الخرين بأن تكون لهم هم ايضاً مصالحهم في نطاق الاسرة العالمية المتعاونة لُخير البشرية. هذا ما تجلى بوضوح كلى من خلال مؤتمر القمة العالمي الشاني حُولِ الْبِيئةُ الذي عقدته الأمم المتحدة احْيِّراً، الذيَّ تمثل فيه حواليّ ١٨٠ بلدأ وحضره ٤٤ رئيس بولة. بعد خمسة أيام من الخطابات والمفاوضات المحيطة، لم يتمكن قادة العالم من الإثفاق حتى على اصدار بيأن يعبّر عن ارادة شاملة بمصاربة التلوث. ظهر خُلافٌ بِينَ الدول الغنية والدول الفقيرة، ولكن ما منع هذه الدول من التوصل الى اتفاق هو اصرار اسيركا وحدها على الاختلاف حتى مع الدول الاوروبية في مسالة تحديد مواعيد تلزمها قانونيا خفض تلوث الهواء. أية أسرة عالمية هذه، حين يكون لدولة واحدة

القدرة على تعطيل الارادة العالمية؟ أذا كانَّ هذا هو شبأن العبالمُّ والإمم المتحدة، فما هو شان البلدان العربية نفسها؟ ان ألارادة العربية سعطلة، واميركا هي المسؤولة عن ذلك الى حد بعيد؟ وفي حالٍ العُراق، أملت اميركا ارادتها على العالم خُصُّوصاً في مَا يتعلق بالحُصار. وفي حال البيئة، فرضت اميركًا على العالم وجهة نظرهًا السلبية من مُوقع مصلَّحتها الضاصة الضَّيقة التِّي تتعارضَ مع

مصلحة النشر فاطنة. منا نسال مرة اخرى هل هناك اسرة عالمية حقاً، أم صراع أمم كلُّ من موقعها الخاص وعلى حساب الأَضَرِ؟ بَلَّ هَلْ هَنَاكَ ارادة دولية واحدة حتَّى في منا يتعلق بما هو مفيد للجميع في المدى البعيد كالعَبّاية بَالْبِيثُةُ؟ الجوابِ هُو طَبِعاً وَبِكُلُّ بِسَاطَةٍ: لاِ. ۖ

وَادًا كَانْتُ امْدِرْكَا مُسَوِّولَةً عُمَا يحدث عربياً، فهل يعني هذا ان العَرب لم تعُد لهم ايّ مسووّلية في تقرير مصيرهم؛ الجواب هذا ايضاً، أطبعاً لاء. أذنَّ لدمارس القادة العرب مسؤولياتهم وليبداوا من التساول: هل في استمرار حصار العراق مصلحة للعراق كمجتمع وشعب؛ وهل فيه مصلحة للعرب، او حبثى بعض الغُرب؟ هُل هُناك حُقأ مصلحةٌ غُيرٌ المصلحة الامتركية والاسرائيلية؟

اميركا وأسرائيل تهددان بفرض عقوبات جديدة على العراق. على العرب أن يتبدارسوا الوضع معاً وبرحابة صدر ومن منطلقات التوقعات المستقبلية ليس بفعل احقاد الماضي وضعائنه، واذا ما تم مثل هَذَا التَدَارِس، فَإِنْ العَرْبُ سَيتُوصِلُونَ الى اقْتَنَاعَ مشترك بضُرورة رُفع العَقوباتُ عنَّ العرَّاقَ، ليس فقطُّ رحمة بشعبه وليس لانه ثبت نهائيناً أن الصصار يُلحق الضُرر بالعراق مجتمعاً وشعباً، بل لأن مصلحة

العرب انفسهم وجميعاً هي في ان يفعلوا ذلك. لَيْس من مصلحة العرب أن تشرسخ الضغائن العربية ضد بعضهم بعضاً بعدما تحول الصراع مع الخَارَجَ الى حَروبِ دَاخْلِيةٍ، لَدَيْنَا مَا يَكُفِّي، وَاكْثُرْ، مَنْ ضغائن تشلُ الجسد العربي. فهل يتحملُ المسؤولون العرب مسؤوليتهم التاريخية؟

* كاتب واستاذ في جامعة حورحتاون - واشنطن.

لأحدود للتطرف

■ في امكان الادارة الأميركية أن تواصل درس «الافكار» التي تتوي طرحها - متى؟ الأمر في علم الغيب - لاحياء عملية سلام اطلقتها ولم تعد تسيطر عليها. وفي امكانها ايضا أن تواصل ضرب الإخماس بالإسداس لتقدير ربود الفعل من جانب اسرائيل واللوبي الصهدوني محاذرة الا يغضبا، لانهما اذا غضبا يمكن أن يردا الصاع صاعين لَهُذِهِ الَّادارةِ التِّي ضَّبِيِّعتِ الكَتْبِيرِ مِن الوقتِ حبَّى الآن وساهمتِ بنفسها في تَبديدِ حلم

في امكانها أن تنتظر أكثر من دون أن تعرف مأذا تنتظر تجديداً، وعملياً.. فلا حدود التطرف الاسرائيلي، ولا حدود لتخريبه. وهو اثبت نلك مجدداً، عندما صوَّت الكنيست على مشروع قانون يحظر عملياً على أي حكومة أن تتخذ قراراً بالانسحاب من الجولان، أو يجعل منا هذا القرار خطرة بالغة الصعوبة، فهو يشترط أكثرية الثانين لقانون جديد

ويبلغي القانون السابق القاضي بضم هذه الهضبة السورية المحتلة. كانت حكمة نتانياهو لجأت الى الخداع عندما لوحت باحتمال عدم تأييدها المشروع الجديد. وكان الهدف من الخدعة تعرير المشروع ولوفي قرامة أولى وغير نهائية، لكنَّ الهَدفَ الآخر موجه تحديداً الى الاطرافُ المعنية. آلَى سورية لتأكيد عدم استعداد حكومة نتأنياهو للاعتراف بالتزامات قدمتها الحكومة التي سبعتها. وللولايات المتحدة ايضاً، وبما يشبه الانذار بان أي اقتراحات جديدة لاطلاق المفاوضات علي المسار الفلسطيني ستراجه بَقَوةً، في الكَنْسِتَ، أَذَا لَمْ تَكُنْ مُنْسَجِمةً مع الشروط الاسرائيلية للتفاوض وتطبيق اتفاقات

بحورة مي المعيدة الدام من مسجعة حم المدووقة المسراتينية المساولينية المعادس ولمبيع المحادث الرمتها سابقاً. ولكي يأخذ الانذار شكل التجذير عمدت حكومة نتانياهو اللي ما يشبه الملاقاً مسبقاً الملفة المسار السوري المتعثر اصلاً. ويكن نتانياهو وحكومته أن يقعلا اكثر الإفهام من لم يقهم بعد انهما مصممان على وقف عملية السلام، ولا سبيل الى استنافها مع ليكود الا بشروطه التي تتاقض شكلاً وقف عملية السلام، ولا الله الله المنافقة الما المنافقة المن ومضموناً مع منطق السلام. وهتى وزير الخارجية البائس بيقيد ليفي يرفض، خلال وجوده في برزكسيل، تصويت الكنيست في شأن الجولان، لكنه في اللحظة ذاتها يؤكد ان لَّا تَفَكِيرٌ أَطَلَّاتًا فَيَ وقف أَلَّاسـتيمَّان أو تُجميده. ولَّا شَك أن ليَّنِي يجهل ما يُنُور في وزارته، وبالأخص في حكومته، لكن الأكيد أن نتانياهو لا يضيع فرصة تقريه من تنفيذ ما يتُولُه وما يفكر فيه، وبالتالي فإن مشروع القانون في شان الجولان هو صياعَة لأفكاره

وسعارات. لعل السؤال الذي يفترض ان تطرحه واشنطن على نفسها، وعلى حليفها الاسرائيلي، هو: هل نحن مستعدون للاستمرار في عملية السلامة وهل هي مستمرة وفقاً لروح مؤتمر مدردة واقع الحال ان هناك طرفاً اساسياً هو اسرائيل يريد صراحة وقف العملية عند النقطة التي بلغتها، وأن ممدريد لم يبق منها شيء. كأنت الولايات المتحدة بنت ترقعاتها على ان الطرف الذي سيخنل عملية السلام لا بد أن يكون عربياً، واستعمت لذلك، اما وقد اتضَح انه اسرائيليّ فقد أدى ذلك للى تعطيلها، بل الى اضعاف قدرتها على معارسة أي بور حَّتَى الأَنْ. وَعَلَّى رَغُم مَعَّرِفَتُهَا جِّيداً أَنْ هَنَاكَ حَاجَةَ الى اعادةُ التَّفَاوضُ على أسسُ التفاوض، أي الى احياء ما يمكن أحياؤه من مفاهيم مدريد، الا أن ديبلوماسيتها الراهنة لا تبدو قادرة على مثل هذه المبادرة. فلا مادلين أولبرايت تتمتع بصدقية في هذا المجال ولا السفير دنيس روس على قدر هذه المهمة، اما الرئيس كلينتون فأن يلقي بثقله الا اذا

مِن الواضَّح، ان للمأزق الراهن أسباباً جوهرية أهمها أن الولايات المتحدة تهاونت كثيراً آزاء مخالفات اسرائيل لمرجبات السالام وشروطه، ثم انها بلغت سريعاً المرحلة التي تتطلب ان تكون كلمتها مسموعة اسرائيلياً، لكنها لم تحتط للأمر، فحكمت على نفسها بالذهاب في منطق الانحياز الى أقصاه.

عبدالوهاب بدرخان

انتاج واستهلاك ولغة قديمة

🖪 في السجال الساخن الذي دار بين الأميركان والأوروبيين حول اندماج شركتي بوينغ ومأكدونال دوغلاس، لاحظتُّ واشْنطُن ان مصالح السنَّهَلَكُيْنَ لها الأولوية في النَّجارَّةُ الدولية، واتهمت أوروبا بإيلاء هذه الأولوية لمصالح المنتجين.

والحال أن النظرية الأوروبية العثيقة هي التي دفعت بأصحابها الي التسليم بالاندماج، عد الحصول على تنازلات شكلية من واشنطن، فالأخيرة، اليوم، لا تمثل القوة الاقتصادية العظمى فقط، بل ايضناً الأفكار الاقتصادية الصاعدة.

ومؤدى النظرية التي لم تعد جديدة في بقاع كثيرة من الأرض، لن التبادل غدا يمتك دينامية لا يمتلك الانتاج مثلها بسبب انهيار الحدود الاقتصابية بين البلدان. لهذا راحت نينامية لا يمنك الانتاج منتها بسبب بهيدر الحدود المصادية بين البيدان، مولا المستعدد المستعدد والشيء نفسه معدلات نمو التجارة العالمية في السلم والخدمات تتجاوز كثيراً نمو الانتاج، والشيء نفسه يقال في التوظيف وحركة الدفق المالي انطلاقاً من بورصات العالم ومصارفه، فلأن سوق الصرف العالمية تضاعفت خمس مرات منذ ١٩٨٠، باتت البورصات العالمية تتبادل في أقل من مرات منذ ١٩٨٠، التحام للعالم في سنة كاملة.

فإذا أضفناً تكريس الدولار كعملة تبائل عالمي، ونشأة قيم عابرة للحدود تتشارك فيها لبعة وسطى عالمية ، بتنا وجها لوجه أمام تخلف النظرية القديمة عن الانتاج والاسواق

والراهن أن البلدان التي تلَخُر نموها الصناعي هي الأشدُ لحتياجاً فلأخذ بالأفكار والراهن أن البلدان التي تلَخُر نموها الصناعي هي الأشدُ لحتياجاً فلأخذ بالأفكار والجديدة، هذه فهي لم يعد في أمكانها بالإطلاق أن تصبّع استناداً الى السوق الداخلية على مأ حصل في أورويا، بل عليها اساساً تكييف توجهها مع الخارج وعليه، وفي هذا للعني ليس صدفة أن تتجه الاقتصادات النفطية العربية نحو الخارج سواء للتزود بالواد للعني لنس صدفة أن تتجه الاقتصادات النفطية العربية نحو الخارج سواء للتزود بالواد والسلع الاستهلاكية، او لتصريف منتجاتها، وعمويها الفقري المواد الأولية، فيما الصابرات النفطية إياما المستهلاكية، او لتصريف منتجاتها، وعمويها الفقري المواد الأولية، فيما الصابرات النفطية إياها هي وحدها المرشحة لتسجيل التحسن والنمو. بل ليس صدفة أن تكون هذه الصابرات، وليس تجارب التصنيع الثقيل البائسة، هي الأشد تأثيراً في تشكيل الخريطة الاجتماعية والثقافية لعموم المنطقة.

أبعدُ من هذا، يقول لنا الدرس الأسيوي، بين ما يقوله، أن تنمية الص القدرة الشرائية للمستهلكين همنا أسياس التقدم لبلدان لم تكن صناعية أصدلاً. فما بدأته اليابان منذ مطالع الستينات، ثم عززته تجارب «النمور» الأربعة، فالخمسة، هو أن تطوير السوق الداخلية تتبرجة وليس مقدمة.

ولهذه النظرية بعد تقافي أوله الانتباه الى الخارج ومحاولة التوصل الى وتسوية نوقية ، معه، وأخره النظر الى العالم بوصف كلاً يتكامل قبل أن يتناقض. لكن، بينما تنكمش النظرية الفوردية، الانتاجية والصناعية، في العالم باسره، وتتلمس أوروبا نقاط ضعفها، نراها تزداد قوةً واستفحالاً في مناطقنا وتقافتنا.

فنحن لا تزال تلوينا تخفق للأنتاج الكثيف والحماية واغلاق الصعود وتحقير الاستهلاك، وطبعاً محاربة التطبيع الاقتصادي. وهذا كله توازيه نظرة ننبية الى علاقات التناهل التجاري، تسكنها نزعة العزلة الضيقة وكره الغريب. وفي النهاية وإن كنت من غير أهلَى لا تمرُّ بناءً كما نصحناً سعيد عقل ذات مرة!

حازم صاغية



أسسيها كامل مدوة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخارن

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 SYT - الشمرير: الهاتف: ١٧٨ - ٢٠١٨، الفاكس: ٢٧١٤٢١٥ - ١٧١. ٢٢١٤٢٢ - ١٧١، التلكس: ٢٥٧٤٦ - الأدارة العامة: الهاتف: ١٧٨٨ - ١٧٨، التلكس ١٧٥٧٥ الفاكس: ٦٠٢٤٦٣ - ١٧٨، - الترزيع: الهاتف: ٢٠١٥، ٦ - ١٧١، الفاكس: ٢٠٤٤،٦ - ١٧١.

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. مكتب واشتطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

10017. USA, Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619 أمكتب بيروت: المعراء، شارع السادات، بناية شائيلا، الطبقة الرابعة.

الهاتف/ الفاكس: ٥/٤/٣/٤/١ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS مكتب موسكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب الرياض: حرير بلازا - الدور الرابع - شارع العليا العام صيب ١٨٩٠٠، الرياض ١١٥٧٠، الهاتف: ٥١/١٥١٥ / ٤٦١٥٤٠١ / ١١٥٤٠٠، الفاكس: ٢٦١٥٢٠٥ ■ مكتب جدة: شارع مناري، غرب طريق الدينة. صيب. ١٢٥٦٨، جدة ٢١٤٢٦، الهاتك: ٦٣٩٣٩٦

🗷 مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز المشاري والخترش - الميزانين، مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس، ٢٤٦٢٥٩٦ مكتب القائدرة: ١ شارع اميركا اللانينية، دجاردن سيئي، امام السفارة البريطانية، مور ٣ - شفة ٩

الهاتف ٢٥٥٨-١٦ الغاكس: ٢١٠٨٠١٦ ٣٦٢٨ بناية عدين؛ ١٠ بناية سيتي سنتر شارع الحكومة، للنامة عدي. ٣٦٢٨ الباتف ٢١٤٤٧، العاكس : ٢١٨٦١٢

 الادارة شقة ٨، بيت ١٩١٤، طريق ١٣٢٥ (العدير)، محمع ٢٤٧، المامة الهاتف ٧٢٨٧٩٨ = ٧٧٣، الفاكس: ١٩٥٢ = ٧٢٨

■ مكتب الرباط: ملتقى رُنقة مولاي رشيد وشارع شائة. اتامة شائة. شقة ١٤، اليور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٢ العاكس ٧٠١٥٨٢ ■ مكتب صنعاء: مستعاء - شارع القيادة - بناية مركز سما للمفروشات رقم (١) للدور الثالث.

الهائف: أ ٢٢٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٣٣٦٦٢ – من ب ١٩٧٧٦ . 🖪 مكتب بمشق: مرة - فيلات عربية - برج وتاله مد الدور التاسع، مكتب رقم آوة الهاتف ١/١٠٠٠/١ ، الفاكس ١٦١٥٠٠٠ ~ ص، ب دمشق ٢١٧٢٥ .

 الإعلائات: شهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق الركن الرئيسي: جدة - الحصراء، شارع الانطس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعوبية، الياتف: 2111 112 (٣٠ خطأ) - الفاكس؛ ٢٥٢٠٨٦٩

> تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تعليم في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in Germany by Tor Druckerer GmbH, German Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office

اكشر من تصريح وخطاب للوزراء

وارئيس الحكوسة الحمالي، قبقي

-

Jan Barrier Barrell

The second second second

معينا مغين در د

1 42 B

...

م. حدد ر

a see the stand

تثبيت الضم وتكريسه: «القدس الموحدة والكاملة عاصمة اسرائيل»

أسامة الحلبي *

🗷 بعد ان أصبحت القسيس الشرقية بحدودها الموسعة خاضعة لقانون الدولة وقضائها وإدارتها، وواقعة ضمن منطقة نفوذ بليية القيس الغربية، وثم وضع اطار قانوني نظري لضم المنطقة الى استرائيل، سبعت الحكومة الاسترائيلية لاتضاد خطوات عملية لتكريس الضم وتثبيته وفرض السيادة الاسرائيلية، ثم تلتها خطوات وقرارات ادارية وقضائية كثيرة كان لهنا بُعد اعتلامي واغتج لتناكينها وتوحيد القدس، وانهاً، بشقيها، عاصمة أبدية لاسرائيل.

أولاً: مصابرة الأرض وبناء المستعمرات اليهودية في الأعوام الثلاثة الأولى التي الحكومة الاسرائيلية الى أتضاد خطوأت ادارية متتعبدة لفيرض الأمس الواقع وتشبيت وجبودها وسيادتها. فتوقف العمل بموحب القوائينُ الأربنيَّة، والغيت المُحاكمُ المدنية الأربنية والحقت بجهان المحاكم الاسرائيلي، وألغى النظام المالي الأربني، واغلقت المصارف العربية، وقرضت الضرائب الاسرائيلية كما فرضت مناهج التعليم الاسراثيلية في المدارس الحكومية الرسمية. لكن الخطوات الحاسمة في نظرنا، التي اتخذتها الحكومة الإسرائيلية لتثبيت احتلالها القنس الشرقية وضمها اليها، كانت موجة المصادرات الهائلة التي قامت بها من خلال وزارة الماليسية تحت غطاء والأستملاك للمصلحة العامة، في الفَترة ١٩٦٨ - ١٩٧٠. فقد تم فيَّ هذه الفترة مصادرة ما محموعةً ١٣,٩٩١ تونمأ، ونلك بمنوجب قسانون الأراضي (استَ مُسلاكُ للمصلَّحة العامَّة) لسنة ١٩٥٣. وأقسيسمت على هذه الأراضى المصادرة الحارات والمستعمرات اليهودية التالية: التلة الفرنسية وجبيل سكويس (اقتيمتَ علَّى أراضي كرم اللويز وأرض السمار ويسكنها اليـوم ٨٣٠٠ نسـمـة)، رَمَاتَ إشْكولَ (اقَيْمت على أراضي البسيساض والمنطقسة الحسراء ونسكَّتها ٦٣٠٠ نسمة) ومساحة منه الحسسارات ٣٣٤٥ بونماً، طوت بفنا (اقیمت علی اراضی سيخ جراح ومساحتها ٥٨٤

نمأ ويسكنُّها ٤٦٠٠ نسمة)، ي يعقوف (مساحتها ٧٠ رنماً)، راموت (مساحتها ۱۸۶۰ ونمأ ويسكنها اليوم ٣٨,٠٠٠ نسمة)، تلبيوت مزراح (بنيت على ومساحتها ٢٣٤٠ دونمأ ويسكنها السوم ۱۵٬۰۰۰ نستمنة)، غيلو (مساحتها ۲۷۰۰ دونم ویسکنها نصو ۳۰٬۰۰۰ نسمةً)، منطقة عطروت (مساحتها ١٢٠٠٠ دونم خَصْصَتَ كَمِنْطَقَةَ صِنَاعِيةً)، وصوير ما مساحته ١٣٠ دونماً في منطقة غاي بن هينوم (وأدي الرِّيانِة) كمنطقَّة خَصْراء، و ١٠٠٠ روبم في منطقة باب الخليل بني عَلْيِهَا حَى قرية داود، و٢٠٠ دونمُ بنى عليها كيبوتس رمات راميل. وبعيد أن استُنفيت أمكانات البناء في أغلبية المسادات التي مسسودرت وبنيت الحسارات اليهودية المنكورة، عابت الحكومة الاسرائيلية، في بداية الثمانينات، الى مسحسادرة المزيد من الأراضي العبربينة في القندس «للأغبراضَّ العامة وفصوير في شتاء سنة ١٩٨٠ ما مساحته ٤٤٠٠ بونم من أراضي قريتي شعفاط وبيت حنينا لتبنى عليها لاصقا مستعمرة بسفأت زئيف التي يقسر عدد سكانها بشلائين آلف نُسبَّهـة. وفي صَـيفُ سنةٌ ١٩٨٢ صودر ما مساحقه ١٣٧ دونما لتضَّافُ الى المنطقة الصناعية في عطروت، وكسسا سنرى لاحسقساً استمرت موجبات المصادرة في التسعينات ايضا حتى بعد توقيع اتفاقية اعلان الميادئ (أوسلو ١) بين حكومية استرائيل ومنظمية

ثانيساً: تكريس الضم وسن قانون اساسى:

التصحصرين الفلسطينيسة في

ر. القدس عاصمة اسرائيل في حين حسرصت السلطات الإسر أنطبة عند احتلال القيس الشرقية على عدم الحديث عن الضم ولم تستسبه مسراحية، وحناولت أقناع المجشمع آلدولي ىَّانُ القَّوانِينَ النَّثَلَاثَةَ التِّي سَنْتُهَا فَى حَزِيرانَ (يونيو) ١٩٦٧ والتي تطرقنا اليها في الفصل السابق، لم يقصد من ورآثها سوى اتأمن الخدمات البلدية والاجتماعية والمالعية لسكان جسيع اجتزاء الدينة، كما حاء على لسان وزير الخَّارِجِية الأسرائيلية أنذَاكَ، أَبَا إين، لم تَحُف اســرائيل نواياها وموقفها ازاء القيس المحتلة عندمنا سن البرلمان الاسرائيلي، في ١٩٨٠/٧/٣٠، قيانون اسياسي القدس عاصمة اسرائيل. فقد نصبت المبادة الأولى من هذا القيانون على أن والقيس الكاملة والموحدة هي عاصمة اسرائيل،

ويُصت المادةُ الثانية منه على ان

والكنيست والحكومة والمحكسة العلب أما المادة الرابعية من القانون فنصت على ان تخصُّص الحكوسة مبوارد خناصنة لأجل تطوير القبس، بما فيها منحة سنوبة خاصبة ليلينة القبيس (منحة العاصمة) بمصابقة اللحنة المالية للكنيست. والهدف الإعلامي - السياسي لهذا القانون واضح للعصان. لقَّد ارادت اسرائيل انَّ تؤكد ما كانت قد اوضحته من خلال خطواتها وأفعالها خلال الأعسوام التي سيبقت صدور القانون، وهو أن القُيس الشرقية والقدس الغربية مسنة واحدة ومبوحدة وهي عناصيمية بولة أسسرائيل، وأن للقسيس مكانة خاصة داخل أسرائيل تستوجب

مد بلديتها بعون مادي يتعدى المساعدات والهدات التي تقدمها الحكومية للسلطات المحليية من خلال وزارة الداخلية. وعملياً لم بأت القانون الإساسي بجديد فيما يتعلق بالحانب القانوني لسالة صَّم الْقَنْسُ الشُرْقِيةَ الَّي أُسرائيل، وجاء ليصادق على ما سبق أن صوبق عليه، ليس فقط من قبل المشسرع الإسسرائيلي، من خسلال قانون تعديل أنظمة السلطة والقضاء وتعتيل قانون البلديات في حسريران ١٩٦٧، بل من قسيل محكمة العدل العليا ايضاً. فقد أكد قضاة المحكمة العلماً، في اكثر من مناسبة، حقيقة الضّم بصورة أو بأخرى. وعلى سبيل المثال: في قضية عدل عليا ٦٧/٢٢٣ بن دوفاً ضد وزير الأدبان، قال القباضي اغرانات انه من خسلال تعسميلً قانون انظمة السلطة والقضاء والمرسوم الحكومي الذي عقبه قامت دولة اسرائيل باجراء يظهر سنينانتها على للنظمية التي اشتملها نيل المرسوم المنكور، أي القبدس الشبرقسينة بجندودها الموسعة. وفي قضية عدل عنيا ٦٨/١٧١ هائزآليس ضند المحكمية الكنسبة لأطأئفة اليبونانية الارثونكسية، عبر القاضي هليفي عن رأيه في أن والقدس الموحدة قدّ اصبحت جزءاً لا يتجهزا من اسرائيل، وفي قضية عدل علياً ٦٩/٢٨٣ عـبـدالله رويدي ضند المحكمية العسكرية في الخليل، وافق الفريقان على أنَّ القَّـنس الشرقعة قدّ ضُمْتِ الْيَ اسرائيل. وعلى الرغم من ذلك في د تطرق القضَّاة الى الموضوع، ففي حين أبدى القاضي حاييم كوهين شكه فيسا اذا كان فرض القانون

ثالثاً: استنكار وشبجب دولي

الدولي عَن استَنكاره وانتقاده الشنبيتين لهذه الخطوة. وبتاريخ ١٩٨٠/٨/٢٠ اتذذ مجلس الأمن النولى قسراره رقم ٤٧٨ الذي أدان فعه آسرائيل، وقرر ان جميع الأجراءات والاعمال التشريعية والادارية التي اتضنتها اسرائيل القوة المحتلة، والتي غيرت معالم مدينة القدس الشريف ووضعها واستهدفت تغييرها، خصوصاً (القانون الاساسي) الاخير بشان القدس، هي اجراءات باطلة اصلاً ويجب الفساؤهاء. وبعسا المجلس الدولُ التي اقسامت بعشسات ببلوماسية في القدس الى سحب هٰذه البعثاث. وفعالاً قامت ١٢ دولة، من مجموع ١٣، بسحب سنفاراتها من القُدس، ولم تعقّ سوى سىفارة كوستاريكاً. لكن استرائيل، وكست في السيابق، استمرت في «رفضها التقسد بقسرارات مسجلس الأمن ذات العلاقبة، وفي سياستها تكريس ضم القنس الشرقية اليها وتثبيته من خلال الاستمرار في مصادرة الأرض اللاغبراض الصأسة، وبناء «حسارات، جسيدة في «القسدس الكاملة والموحدة»، وتأكيد هذه السحيماسية اعملاميها من كلال سلطات الحكم المتسعسدية. فكمنا دُكسرنا، تم في سبنة ١٩٨٠ اعسلان منصَّادرة في ٤٤٠ دونم من أراضي قريتي شعفاط وببت حئينا بنبت عليها مستعمرة بسغات زئيف. وفي سنة ١٩٨٢ أعلن وزير المالية الاسترائيلي متصادرة ١٢٣ دونمأ اضافيلة ضمت الى المنطقلة الصناعية عطروت التي تقع في مقابل مفرق الرام شمالي القيس وجنبأ الى جنب مع عسليات المُصادرة، استَصرت اسرائيل في تشناطها الاعالامي لتاكيدان القدس موحدة وعاصمة ابدية لها ولعل ابرز اداة من ادوات الأعسلام بهذا الشُّأنُ كائت الإحتقال بـ ميوم القدس، الذي يحتفل به كل عام في التاريخ العبري الذي محررت، فية القنس الشرقية، وتشارك فيه فرق رياضية وموسيقية مرجميع

أنصاء اسرائيل ويعتبر يوم

اختياري، يمكن لكل مـوظفُ أو

عامل التقيب فيه عن عمله من

دون ان يمس ذلك بحـقـوقـه. ولا

يغيب بور الإجهزة الرسمية في



تخصص له. سيأسة تكريس الضم وتثبيته ليس من خلال تشريعات اصدرها فقط بل من خلال قرارات اتخذها في اكتثر من مناسبة ايضًاً. وعلى سبعل المشال، ناقش الكنيست في جلسته المنعقدة بتاريخ ۲۸/۳/۲۸ مواقف حزب ألعمل بالنسبية الى موضوعي القدس وهضية الجولان، وكتلك

الحاجة الى قرار لمنع مفاوضات بشان أي تغيير في سيادة أسرائيل الكاملة على القدس. وفي نهاية الجلسة تم تبنى اقتراحً قرار قدمه عضو الكنيست شلومو هيلل، من حرّب التجمع، وحظى بموافقتة جميع الكثل البرغائية الموجودة ما عداً ممثلي الجيهة النبعوقراطية للسلام والمساواة والصرب الديموقراطي العربي. وبرز غياب ممثلي حرب ميرتس عن الجلسة. وجياء في القرار الاتي: ١٠- بعود الكنيست ويقرر ان القدس الموحدة والكاملة وتُحتُّ السيادة الإسرائيلية هي عاصمة اسرائيل وممثّلية لا يشأركون في أي مفاوضات في شنان وحدتهاً والسيادة الاسرائيلية عليها. ٧-والادارة الاسرائيليين يعني الضم فقد تعامل القاضى فيتكون مع يناشد الكنيست سكان الدولة للصعف الجندد الام القدس الكبرى (يروشاليم ربتي)، القاضي كاهانً ان القدس اصبحت في جسيع اجرّائها، لضمار، حِرْءاً من اسرائيل. تسمرار تطورها وتقوية أمن المدينة، وتشبيّت بنيستها الاقتصادية والصناعيية

في اثر صحور القانون والتكنولوجية وسلامة الإساسي المنكور، عبر المجتمع عاد الكنيست في جلسته المنعقدة بتاريخ ٥/٩/١٩٩٤، التي تزامنت وايوم القدس وليتبنى قراراً شبيهاً بالقرار السابق جاء فيه: «١- في يوم القدس، ٢٨ أيار (مايو) ٤٥٧ة، ومرور ٢٧ عاماً على تحرير المبينة وتوحيدها، يعود كنيست اسرائيل ويقرر أن القنس عاصمة اسرائيل ستبقى الى الأبد مسدينة مسوحسدة تحت سسيسادة اسرائيلية، تؤمن فيها حربة العبادة لإبناء جميع الإبيان. ٢-يقرر الكنيست انه يجب منع كل مسحساولة للمس بمكانة المتينة ووحدتها. القدس وضواحيها ليست موضوعاً سياسياً أو امنياً وانما روح الشبعب اليهودي...، ومن الجدير بالتوضيح ان القرار المنكور قيد صيير في اثر توحيد البحثُ في اقتراحَين لعضوي الكنيستة، مساتساً من الليكود (الخطر على مكانة القيس)، وداليا ايتسبيك من المعراخ (القدس - الي اين؟). وقسد حظي اقستسراح التلخيص، الذي قدسه عيضو الكنيست ماتساً، بموافقة جميع الكتل الصهدونية في الكنيست ودعمها: العمل والليكود وميرتس والمفسدال وتسسومت وأغسودات يسرائيل ويعود وشاس وموليدت. وفي سياق تأكيده أن تسعأ من بين الكتل البرلمانية الاحدى عشرة تَؤَيد اقتراح القرار، قال عضو الكنيست ريسهان، من حرب العمل، موجهاً كلامه الى رئيس البلدية أولمرت: «اذا قلت اليوم ان هنالك غيمة من الشكوك وعلامات الاستفهام، فليس عندي شك في ان هذه الغُنصة ستنقشع. اليوم تقررت حُنقائق ملموسنة، توحد معالى أدوميم مع القدس وغفعات رَئيف مع القنس، والقنس، ليست فقط القيس الموحدة والكاملة في حدودها التى تقررت لأسباب وفي ظروف مختلفة في حريران ١٩٦٧ء. وقبيل نلك، وفي خطابه أمام الكنيست قال الوزير شاحل مؤيدا مشروع القرار ومؤكدا

سوقف الحكومــة: •في هذه الأيام

سيدي الرئيس، تقوم حكومة

اسرائيل بتحطيم سيوف وازالة

أسوار، عن سور واحد لن نتنازل.

عن سور القيس، القيس كيانت

وستبقى العاصمة الأبنية لدولة

الدولة، بما في ذلك الحكومـــة والكنيست، التي تشارك في هذا الاحــَـفال من خــلال ممثليــها، وتحتفل به في جلساتها التي تتــــزامن و بيوم القـــدس، أو

والحكومة الإسرائيلية السلطتين رابعاً: الكثيست يساهم في سناهم البرلمان الاسترائيلي (الكنيست) في سياسة تكريس ضم القدس الشرقية الى اسرائيل

الوحسيستين اللتين أنتا دورأ فى تأكيد وتثبيت ضم القدس المحتلة الى اسرائيل، فقد عادت المحكمة العليا ايضاً وفي أكثر من قرار لتؤكد حقيقة الضم وان سريان القوائين الأسرائيلية على القنس الشرقية قد جعلها جزءاً لا يتجزأ من استرائيل، استتصراراً عُوقف قضاتها في الأعوام الأولى ألتي تَلَتَ الْإِحْسَلاَّلَ. فَفَيْ قَصْبِةً عَدَلَ عليا ٨٨/٢٨٢ مبارك عوض ضد رئيس الحكومة ووزير الداخليبة ووزير الشبرطة، جاء على لسبان القَاضَى براك مايلي: «لقد قررت الحكومية، في مبرسوم انظمية السلطة والقَـُمْسَاء رقم ١ لسنة ١٩٦٧، أن شرقى القدس هي جزء من أرض اسرائيل ويسري عليها قصاء الدولة وادارتها. وأن هذا القرار قد أوجد تكاملاً (انسجاماً) بِينَ الْمُنطقةُ وسكانها وبِين جهارَ القَـضَـاء والإدارة في الدولة. ان القيس الشرقية قد وحيت مع القدس، وهذا هو مقهوم ضم شرقى القدس الى الدولة وجعلها حِـرْءاً منهاء. وبناء عليه، ربت المحكمة الالتماس وقررت ان حق الاقامة بالقدس وفقدائه يحسمان بموجب قسائون الدخسول الى أستراثيل سنة ١٩٥٢ والأنظمة المسادرة بموجبيه. وبما ان الدكتور عوض كان قد غاير القدس

حامساً: والمحكمة العلسا

لم يكن البسولمان الاسسوائيلي

وحدة سكنية في منطقة جبل ابو غنيم (هار حوماً) ضمن مستعمرة يهسودية جنديدة. وكنان اعسلان مصادرة ما مساحته ١٨٥٠ دونمأ قد نشر في الجريدة الرسميــة بتساريخــه ١٩٩١/٤/٢١. ولكن تم في ١٩٨٠ اعلان مصادرة معكَّة دونم من أراضي قريتي

سيادتها في القدس بعيد

استمرت اسرائيل في نهجها

وسياستها تجاه القبس والتأكيد

فعليأ واعلاميأ انها اعاصمتها

الكاملة والموحسدة، خسلال

المفاوضات الفلسطينية -

الاسرائيلية، ويعد توقيع اتفاقية

اعسلان المبادئ بتساريخ

١٩٩٣/٩/١٣ ، وبعد اتفاقت

القاهرة التي وقبعت بتباريخ

١٩٩٤/٥/٤ ومَا زَالِ الأَصْرِ كَذَلْكُ

بعد اتفاقية طابا بشأن المرحلة

الانتقالية التِّي وقعتُ في واشتنطن

ومن خلال مراحعة ساوك

السلطات الاسرائيلية المضتلفة

والخطوات التي اتخنتها بشبان

القيس وسكائها الفلسطينيين منذ

اتفاقية أعلان المبادئ ومقارنتها

مع سلوكها وسياستها قبل نلك،

نحد انه لم يطرأ أي تغيير وأن

اسىرائيل استنصرت فى تشبيت

سيبَّادتَّهَا في القُّدس، ولعلُ في

القائم من خلال مصادرة المرّد من

الأرض العربية والتخطيط لبناء

مستعمرات جديدة. مثال على ذلك

مصابقة الحكومة على بناء ٦٥٠٠

١) استمرار تغيير الوضع

الأمثلة التالية ما يثبت ذلك:

بتاريخ ٢٨/٩/٩/١ (اوسلو ٢).

اتفاقيات اوسلو

شعفاط وبيت حنينا بنيت عليها مستعمرة بسغات زئيف. وفي سنة ١٩٨٢ أعلن وزير المالية الاسرائيلي مصادرة ١٢٣. دونما اضافية ضمت الى النطقة الصناعية عطروت التي تقع في مقابل مِفْرقِ الرام شمالي القدس. الى الولايات المتحدة لفترة طويلة | الحكومة استصرت في معالجة وحصل على جنسية أميركي الموضوع وقررت في أذار (مارس)

القدس)، ولذَّلك فإن لوزير الدَّاخليةُ لبناء المرحلة (أ) من حسارة شار حوما، وكانت سلطات التخطيط صلاحية ابعاده عن البلاد وفقأ قد صبابقت على المقطط لإقبامة للقانون المنكور. وفي قضية عدل الوحدات السكنيسة المنكسورة عليا ٩٠/٤١٨٥ أمناء جبل الهيكل بتاريخه ۲۰/٤/۹۰. ضد الستشار القضائي للحكومة وأحْرين، اكد قَاضَي المَحْكمة العَليا والهدف من اقامة مستعمرة هار حسوسا هو توطين المزيد من السبابق، مناحم ايلون، قسسية اليهود في القدس وضواهيها «جبل الهبيكل» لدى الشبعب لتقوية الوجود اليهودي من جهة، اليهودي، وتحدث عن «تحرير جيلً ومنع امكان أمتداد سكاني عربي الهبيكل وحائط المبكى في حبرب الأَيَامُ السَّنَة، وقررُ الآثَي: وَنَتَيِجَةُ فَرضُ السيادة الأسرائيلية على في الْمُنطقة، وفصل شمسال الصُّنَّفة عن جنوبها بوجود والقدس القنيس الموحيدة بصبورة عنامية وعلى منطقة حيل الهيكل بصورة خَاصَة، فإن كل قوانين الدولة، بما فيها قانون التخطيط والبناء

وتزوج من مواطنة امسركسة، فانه

فقد حقه في الإقامة باسرائيل (أي

وقائون الأثار، تسري على جيل

الهيكل، وبناء عليه، كان موقف

المحكمة أن على الأوقاف الإسلامية

الحصول على تصريح بموجب

القوانين المنكورة قبل الشروع في

أعمال ترميم أو بناء في منطقة

الحبرم، أن قبرار مستكمية العبدل

العليبا في قنصيبة «أمناء جسل

الهيكل، الذي صدر بعد عشرة أيام

من توقيع اتفاقية اعلان المبادئ

بين حكومية استرائيل ومنظمة

التحرير الفلسطينية الذي تم في

واشنطُّنَّ بناريخ ١٩٩٢/٩/١٣،

ينطوى على تاكسيسد الموقف

الاسسرائيلي الذي يرى في ضم

القدس والوجود الإسرائيلي فيها

والخطوات التي تقسوم بهسا

الحكومة الاسرائيلية مسالة

وداخلية، استرائيلية، ولذلك

تتجاهل اسرائيل مثذ لصنحلال

القدس في حريران ١٩٦٧، قرارات

الأمم المتحدة المتعددة وصوقف

المجستمع الدولي بشنأن احسلال

القدس الشرقية وضمهاء لأن

الاحتلال والضم غير شرعييين

ومناقضان للقانون الدولي.

الكبرىء من جهة أخرى. ٢) مصابقة اللحنة اللوائية للتخطيط والبناء في القدس على سخطط طريق الضاّتم (غفسش هطبيعات) الشرقي بطول ١٤ كلم الذى سيريط بين الطريق المؤدية الى بيت لحم (بالقحسرب من مستعمرة غيلو) ويمر في مناطق من المفسروض انهما ثقع مسمن حدود الحكم الذاتي ويصل حتى مستعمرة بسغّات زئيف في الشمال، وقدرت مساحة الأرضّ التي ستصادر دن أراضي سلوان وراس العسمود وجبيل المبكر والسواحيرة من أجل شق هذا

١٩٩٤ اللصادقة على مصادرة جزء

من اراضي بلدة بيت سياحيور

الطريق بنحو الف دونم. ٣) سن قانون تطبيق الاتفاق بشنان قطاع غزة ومنطقة أريصا (تقبيد نشأط) لسنة ١٩٩٤، وذلك في اثر توقيع اتفاقية القاشرة بين اسرائيل والفلسطينيين بتاريخ 149٤/٥/٤. ويعسوجسب هسدآ القسانون يحظر على السلطة الفلسطيئية فتع ممثلية لها او النعبوة الى اجتساع عبام في استراثيل إلا بعد الحصبول على تمسريح خطى من الحكومــة الاسرائيلية. كذلك يخول القانون الحكومة الاسرائيلية منع منظمة التحرير الفلسطينية من فيح او

تفعيل ممثلية لها في اسرائيل، والأمر باغلاق مثل هذه المثلية ومنع اجتماع عام دعت البه المنظمة. ومن الجدير بالتوضيع هنا أن المشرع الإسرائيلي فضل الحديث عن تحييد بشياط السلطة الوطنية ، في اسرائيل، بدلاً من الحديث عن تُحديد نشاطها وفي القدس، حتى لا يَفْهم أَنْ للقدس وضعاً متبايناً عن بقية مدن اسرائيل في هذا السياق وتأكيد انها حرَّء لا تتحرَّا منهاً.

\$- ملاحقة ومضايقة سلطات الأمن الإسبرائيلية لمؤسسيات فلسطيئية تعمل في القدس، قبل توقيع اتفاقية أعلان المنادئ واتفاقية القاهرة، بحجة أنها ذات طابع سلطوي وتعمل من قبل السلطة الفلسطينية، وأن نلك مخالف لاتفاقية القاهرة التى التسزم بموجبها الجانب الفلسطيني أن يكون مقر سلطاته في غزة وأريداً. وكانت «الجهات الأمنية الاسرائيلية، قد وضعت وثيقة رسمية سجل فسها ١٣ مؤسسة فلسطينية من بينها: بيت الشيرق، وزارة الأوقياف و المقدسات، المجلس الفلسطيني الأعلى للصحة، سركر الاحصباء الفلسطيني، جسام عنة القدس، مؤسسة الأرض والمياه. وأوصت الوثيقة بإعداد ملف لكل مؤسسة يتضمن المعلومات المتوافرة عثها وبراسته من قبل حقوقيين لتبين امكان اتضاذ اجبراءات قبانونية ضيدهًا. علماً انْ وزير الخَارَجَيَّة الإسرائيلي، شمعون بيريز، كان قد الترم، في رسالة بعث بها الى وزير الخارجية النرويجي بتاريخ ١٩٩٣/١٠/١ أن مكل المؤسسات الفلسطينية في شرقي القبس بما في نلك الآقتصابية والاجتماعية والتعليمية والثقافية وكذلك الأماكن الإسلامية والمسيحية المقدسة تلعب دورا حيويا للسكان الفلسطينيين ولن نقوم بتشويش انشطتــهــا». واذا أخــننا بيت الشرق، الذي شكل مركزاً للطواقم القنيسة منذ بدء المفساوضسات القلسطينية - الإسرائيلية كمثل، نجد أنَّ السلطات الاسترائيليـة تتخذبين الحين والأخس أجساء للتضييق على العاملين فيه أو على الرَّائرين، فصرة تغلق شارعً «أبو عبيدة، المؤدي الى المبني، ومُرةَ تِلْجُأَ الى تَغْتِيُّش الداخلين والخارجين بحجج متعددة، ولعلَّ أبرز ما تقوم به هذه السلطات هو محاولتها المستمرة منع ممثلي الدول الاحتيبة، من سفراء ووزراء ورؤساء حكومات، من زيارة بيت الشرق واعتبارها تمس بسيادة على المبيئة، وفي بدانة كانون الثاني (يناير) ١٩٩٦ أفايت الصحف الأسرائيلية أن الجنة القدسء الوزارية، برئاسة الوزير شـــاحل، قــررت منع زيارات شخصيات أجنبية لبيت الشرق حتى لو تطلب نلك استخدام الشرطة. وفي تصريح له بتاريخ ١٩٩٦/١/١٧ أوضح الـوزيـر ان القمسرار لا ينطبق على الديبلوماسيين الإجانب حستي درجة وزير خارجية، وانما ينطبق على رؤساء الحكومات. وكان شاحل يتحبث خلال لقائه اعضاء كندست من اليمين ورئيس بلدية القدس، الذين احتجوا على زيارة وزير خارجية هولندا لبيت الشرق واجتماعه بع السيد فيصل الحسيني، مسؤول حقيبة القدس في السلطة الفلسطينية.

 استمرار العمل على فصل القدس عن بقية أجزاء الضفة الغربية بفرض الاغلاق ومنع الفلسطينيين من غيس سكار القحس من القحوم الى للدينة الا اذا كأنوا مزوبين بتصاريح خطية تعطى عادة ليوم ولصد. وكانت لجنة خاصعة، برئاسة الوزير شاحل، قد قدمت بتساريخ ١٩/٤/١١ توصياتُهما آلَى رئيس الحكومسة أنذاك اسبحق رابين، في شأن ما يسمى ممخطط القصل، وتضمئت التوصيات ضرورة تشديد القبود على هجرة الفلسطينيين الى القدس، ويرس امكان اخسراج من يمكث بالمدينة بصورة دائمة وغيير قانونية بالتسريح، كعذلك أوصت اللحنة بوضع ستة معاير على المداخل المُؤْديةَ الى القسدس تكون تحت مسؤولية الشرطة بقصد ضبط مسالة الدخول والخبروج من

٦- استصرار الحفريات الت تقوم بها دائرة الإثار الأسرائطية في منطقة المرم وتحت المسجد الأقسصى، الأمسر الذي يهسند بانهــيــاره. وكــانت السلطة الفلسطينيـة قد أصدرت بيـانا يطالب بوقف هذه الحفريات.

٧- مــصــادقــة الحكومــة الاسرائيلية في جلستها بتاريخ ١٩٩٥/٥/١٤ على مصادرة أراض عريبة اضافية وللمصلحة العامة، تبلغ مساحتها ٥٣٥ يونما، موزعة كسالاتي: ٢٢٥ دونما من أراضي بيت حثينا لبناء وحدات سكنب اضافية في راسوت، و٢٠٠ دونم من أراضي بيت صفافاً. وجمدت الحكومة تثقيذ المصادرة بسبب الضجة الاعلاسية التي أثارها القرار ولكنه لم يلغ. يضاف الي

نلك التخطيط لبناء حارة يهودية حسديدة مكونة من ١١٠٠ وحسدة سكنية تصل بين نفى يعتقوف وبسغات زئيف بين شارع رقم ١٣ وشسارع رقم ١. وستنبئي هذه الصارة في المكان الذي كأن حتى نهاية سنة ١٩٩٥ متعسكراً للجيش، على أراض صبودرت في

مطلع الثمانينات. آ- قيدت السلطات الإسرائيلية امكانات الدعابة الانتخابية بالنسبة الى المرشحين من القنس لُجِلسُ الحكم الذاتي، وسنمنحت بها في مناطق محددة وبعد الحصول على إنن مسبق في نلك، ولم تتردد السلطات الأسرائيلية في منع مهرجانات انتخابية غير مرخصة. وعلى سبيل المثال: قامت السلطات بمنع عقد مهرجان خطابي دعت آليسه رابطت أبناء «فتح» في القدس كان من المقرر إقامته لدعم كتلة بيت القدس على مُلعب كلية المطران. ومنع الجنود الاسترائيليون مسرشدين فلسطينيين من دخول القدس، أذ كانت سياراتهم تحمل معورهم ودعانات انتخابية واشترطوا تضولهم القدس بعد إزالتها. ونجاح أسرائيل في فرض قيود على الأنتخابات في القيس يعود في رأينا الى الاتفاقية المرحلية. فأَلْمَادَةُ السادسة من المُلحق الثاني للاتفاقية، وعنوانها «ترتيبات الانتخاب بخصوص القبسء نصت على أن على المرشهدين النين يقومون بنشاطات الحملة الانتخابية في القدس، الحصول على اننَ في ذلك من اللجنا المركزية لللانتخابات، التي تحصل عليها بدورها من الجانب الاسرائيلي في اللجنة الفرعية للجنة الشَّوُون المدنية (CAC). وحصرت اسرائيل اماكن الاقتراع في القدس في حُمسة فروع بريد. ورفضت السماح بختم الهويات ألاسرائيلية التي يحملها سكان القدس، واشترطت فرز أصوات المقترعين المقدسيين خارج القنس وفي مَنطَّقة الحكم الداتي، حيث تسلم صنابيق الاقتراع بعد انتهاء التصويت لمكتب لجنة الانتخابات اللوائسة ذات العلاقة. واكد ورير العسدل الاسسرائيلي في أثناء مناقشة مشروع قانون تنفيذ الاتفاقية المرحلية في الكنيست، ان منح سكان القبس ألشرقية حق الشاركة في الانتخابات للمحلس التشسريعي لا يعنى أبدأ تنازل استرائيل عن سيادتها على القدس. واعلن وزير الأمن الداخلي شاحل، موقفاً مشابهاً في اثناء لقائه ممثلين عن اليسمين الإسرائيلي ورئيس بلنية أوغرت بتاريخ ١٩٩٦/١/١٦ ولأن سكان القدس النين اضطروا الى السكن خسارج الحسدود البلنية للمدينة، كما حيدتها اسرائيل، سيسمح لهم بالتصويت في أماكن سكناهم الصالية، ولأن اصحاب حق الاقتراع قد نشرت اسماؤهم في قوائم صادق عليها الجانب الأسبرائيلي قبل نشبرها، فُنحنُ

نعتقد بوجود خطر فعلى بسحب الهويات الاسرائيلية منهم بعد الأنتخابات، وخصوصاً من يسكن منهم في مناطق الحكم الذَّاتي، بحبطة الإقامة خبارج ببولة أسرائيله الأمر الذي يعنى الغاء حقهم في الاقامة بالقدس. وإذا عرفنا أن عدد هؤلاء الفلسطينيين يبلغ عشرات الآلاف، فاننا نتحيث عن أمر شديد الأهمية وخصوصاً ان للعامل الديموغـرافي وزنه النوعي عند السفاوض في شان حل مسألة القدس. الى ما تقدم، أستغلت الحكومة الاسرائيلية اتفاقية اعلان المادئ وما صحبها من تغبير ايجابي في الاجواء والمواقف الدولية تجاهها لتوقيع اتفاق مع الفاتيكان يعزز متضيمتونه آلى حيد ميا ميوقف

اسرائيل من القنس، ويعترف فيه الفساتيكان وبدولة اسسرائدله، ويتعامل مع الصراع الفلسطيني - الاسرائيلي على انه نزاع حدود، ولا يشير الأنفاق، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، الى قرارات الامم المتحدة المتعددة التي ترى فم الوجبود الإسرائيلي في الصُفّة الغربية وقطاع غزة آحتلالأ حرسأ خاصعة للقانون الدولي. وعبر شسعون بيريز عن مدى اهمية الاتفاق قَائَلاً: القد توصلنا الَّي اتفاق ذي قبيمة تاريخية مع الفَاتَيْكَانُ، في القَـنسَ كَـمَـا شي موحدة وعاصمة اسرائيل وتحث سيادة اسرائيلية. هذا حدث يقع صرة كل ١٩٩٤ عاماً، وقد وقع في أ كانون الثاني من هذه السنة.

سابعاً: تلخيص الموقف الاسرائيلي قبييل بدء مشاوضيات الحل

سيص الموقف يمكن تلخب الاسرائيلي الرسمي ازاء مسالة القييس كيألاني: القييس الموحدة بحدودها الثي حبيتها الحكومة في صبرسبوم انظمية البياطة أ والقضاء في صريران ١٩٦٧ (مع بعض التعبيلات في اتجاه العرب في النسعينات) هي عناضمة اسرائيل وستبقى تحت السدادة الاسرائيلية. وهذا اللوقف ورد في

سياق رده على اقتراح لجدول أعسال الكنيست قدمه عضو الكنيست دان ميريدور (الليكود) في شبان «إذفاء معلومات عن التزامات الحكومة لمنظمة التحرير القلُّسطينية بشان القدس، قَـالَ. ﴿ رئيس التكومة بيريز (الذي شنغل -منصب وزير الضارجية حتى اغتيال رابين في ١١/٥/١١/٤: واريد أن أبدأ بوصف مسوقف حكومة اسرائيل في الماضي وفي الصاضر والمستقبل من القيس. بحسب رؤية حكومة اسرائيل وموقفها، ويحسب افعالها ايضاً، القيس لن تقسم. ولن توافق على" اي تقسيم للقدس، القدس لن تكون عاميمة لكيانين، وإنما عاصعة حكومة (بولة (أ. ح)) استرائيل القينس بن تكون براين، نن يقسام فيها سور وان تجزاً. سوف تبقي موحدة وفق الخريطة التي صابق عليها الكنيست، وتحت سيادة استرائيلية. لن تكون جيزماً من الاوتونومسياء ومسؤسسات الاوتونومساً لن تدار في القسس. هذا هو مـوقـفنا وهذا هو هدف الصراع، ومتعتد المدينة الموحدة، عاصمة اسرائيل على مساحة ١٠٨ آلاف دونم مربع، كما يقول وزير العيل، بيفيد ليباثي، محداً المناطق التي شعلتها حدود المدينة بعد توحيدها: «في النسرق منحدرات حبل الزيتون وجبل سكوبس، في الشمال شعفاط ومطَّارُ عُطْرِوَّت، في الجِنُوبِ قريتًا صور باهر وبيت صفافا، وفي الغرب ضمت الى النطاق البلدي قرية عين كارم ومساني المركس الطبي ومستشفى هداساً . وضعن ا حبود والقدس الموحدة، تتصرف اسرائيل كصاحبة سيادة تعامأ كـمُـا تتبصيرف في أي مسينة استرائيلية أخرى من دون أن يشغلها الحفاظ على الأمر الواقع، حتى بدء مفاوضات الحل النهائي. هذا من جهة، ومن جهة أخرى يبدو ان صوقف الحكومة الإسرائيلية الصالية هو عدم توسيع حبود القبس الحالية وعدم ضم مستعمرات معالى الدوميم التي تبعد ١٠ كلم الي الشُّسِرَّةُ مِنْ القُسِس بِحَسِيوُنِجُا الحالية، وغفعات رَثَيْفُ الواقعة الى الشيمال من القدس، وبيشار ومستعمرات غوش عتسيون الواقعة جنوبي مدينة بيت لحم الى القندس، وعَلَلُ وَزَيْرِ الْعَبِيلُ

الاسرائيلي، ليبائي، ذلك بقوله ان

فرض قانون الدولة وقضائها

وإدارتها على المناطق المنكسورة

بِينَ الْحِسْسَانِيِينَ الْفُلُسُطِينَى

والآسرائيلي والتي صابق عليها

الكنيسَتُ. فُقَدَ اتفَقُ الطرفَانَ عَلى

ان الوضع القانوني لقطاع غرة

والضفة الغربية (حيث تقع

المناطق المنكورة)، لن بتغير خيلال

المرحلة الانتقالية. وبناء على هذا

المُوقِف، طلب الوزير من الكنيست

شطب مشروعي قانون قدمهما

عضوا الكنيست، ماتسا من الليكود (اقتراح قانون بضم

معالي ادوميم وغضعات زئيف

وبيشار الى القَّنْسُ لَسَنَةُ ١٩٩٥)،

وبيبي من المفدال (الذي عاد وطرح

مشروع قانون القبس الكبري

اذاً، فالحكومة الأسرائيلية لم

تر في استمرار مصادرة الأراضي

لسنة ١٩٩٣م) من جدول أعماله.

الضربية وبناء كارات بهنوينة جنينة (هار حوسا مشاذً) وشق شوارع سريعة إكشبارع الضائم الشرقي)، حُرقاً لاتفاقية اعلان المبادئ التي اجلت البحث فر مسألة القدس الى مفاوضات الحل النائي، وإنما رأت في ذلك ترجمة وتنفيداً لسيادتها على المدينة. وَّفي حَين اتفقت احزاب البدين مع الحكومة في موقفها المُنكورٌ، فَأَنْهَا لم تتفق معها في موقفها بعدم توسيع صدود القدس الصالسة ومطالستها للسشموة بضع مستعصرتي سعبالي أدوميم وغضعات زئيف اثباتا على ذلك ولأن احزاب المعارضة الصبنبة تشك في أن الحكومة الجالبة قد تتنازل في مسفساوضسات المحل النهائي عن موقفها سفاء القس المهجشينة تحت الس الاسرائيلية، وأينت هذه الأحراب مشسروع قانون يعنع تغييس او تقليص مساحة القدس كعا حييها مرسوم الحكومة في حربران ١٩٦٧ الأماغليبة ٨٠ من اعضماء الكنيست. وقبيل الإنتاجامات السرلمانسة الثي حرت اتهعت احراب البدين، وعلى رأسها حرب اللبكود، حرب العمل بالتخلي عن القنس وطرحت شنعنار مبيترين سيبحرى القيساء الأمير الذي اضطر الحكومية في حبيثه الي اصدار اعلان رسعي من خيلال سكرتيسرها اوضسحت فسيسه ان سوقفها من القدس تابث وانها ستعقى عاصمة اسرائيل غير الجزاة واوضح بيرس منجهته انه دلن تكون هناك حكوم تان في القينس، ولن تكون منالك ادارتان في القيسء.

• باحث قانوني ومحام يعمل

كل جمود وشلل. ومقتضيات بقائها

وبفاعها تسد الأقق وتلغى كل احتمال

للتخير في الأفق المنظور. ولا تتاوي في

غالب الأحوال إلا الى أزْمَاتُ سِياسياً

واقتصابية واجتماعية لامخرج منها،

وَإِلَّا الَّى حَسْرُوبُ أَهْلِيهَ أَوْ الَّى انْفُجْارِ

نستوفى كل بنود مراقعة مؤلف دالحداثة

المغدورة، ضد الدولة الحديثة بوصفها

«دولة مستوردة، مخارجة، بله طفيلية»،

فسنلاحظ أن قرار الحكم النهائي الذي

يصدره عليها لا يقل استُئنافاً: فألدولةً

ونعيد وصفها بأنها أقرب ما تكون الى

والشبعبوية، فالشبعبوية في الحالة

العربية، كمَّا في الحالة الْإسْلَامية، كما في

الحالة العالمثالثية، تنحصر بين قطبين لآ

والحال أنه عندما توضع البراءة في

ثالث لهما: تبرئة الشعب وتجريم الدولة.

وبدون ان يكون في مــسـتطاعنا ان

الوحيد لازمة الدولة: وضع قانونها مقابل قانون السلطة

جورج طرابيشي

🗷 ليس من فعل يمارس فيه الانسيان حقه في الاختلاف كالكتابة. فلو لم يكنُّ لدى من يكتب شيء مختلف يقوله لأمتنع عن ان يكتب. ومع ان الناقد هو بالأساس كاتب لنص ثان على نص أول، فانه لا يستطيع ان يتنازل عن حقه النسبي في الاختلاف. فسينه وبين النص الذي يتصدى لنقده مسافة ما. وهذه السافة غير قابلة للالغاء، حتى لو كتان كل طموح النَّاقَد أن بكون شارحاً. فإن لم يقلح النقد في ان يضيف الى قيمة النص فضل قدمة، فأنه مكف عن ان يكون فعل كـ تابة، اي تفعيلاً لحق الذات في ممارسة احتلافها. فَي حالةً بعينها، وهي نقد النقد، يجد

الناقدُ نفسه وقد أرتدُ منْقوداً. وغائداً ما يتركز نقد النقد على المسافة التي وضعها الْنَاقَدُ بِينِهِ وِبِينِ النَّصِ. فَنَقَدَ النَّقَدُ يَحَاوِلُ ان بلغيُّ هذه السافة، ولو لصالح مسافّة مُوازيةً يؤسسها لنفسه. وخُوفاً من الدوران على الذات في لولبية عقيمة، فإن الناقد المتقود كشيراً ما يمتنع عن الرد على نقد النقد. ولأصارح القارئ بأن ذلك كان رد فعلي الأول وأنا أطالع في ملحق وتبدأ أت، من والحساق الصادرة في ١٣ حزيران (بونيو) تعليق الزميل حسن الشاّمي عَلَى تعليقي على كتاب برهان غلبون الصادر حديثاً بالفرنسية تحت عنوان «الاسلام والسياسة: الحداثة المغبورة، فالزميل مارس - مثلما مارست - حقه في قراءة مختلفة. وقد كان منضطراً، في قسراعته هذه، الى تفنيسد قراعتي، ومع تمسكي بقراعتي فيائي لا انكر عليه وجاهة قراعته. ونص برهان غليون - وهذه ميزة له - قابل لتعدد من ق إِدَّاتَ مَخْتَلِفَةً، بِلَّ مَتِنَاقَضَةً. ومع خَلافي العميق بصند أجوبته، فإن الاستُلة التي يثيرها أسئلة أساسية في الثقافة العربية الْعُآمِيرة، وبِخاصة منها سؤال الدولة والأمة. ويصند هذا السؤال تحديداً فإني أشد ما أكون تمسكا بقراعتي المختلفة عنَّ قراءة برهانَّ غليون، رغَّم توَّكيد الزميلَّ حسن الشامي على انهما متطابقتان.

أجوباست يسيس

لت النواسوسية ولم لجال

مسوسي مي سندرشيد

والمنف المتعروب عي متعودتي

السائب سائن شاره وصبيني ي

سدود الحباس عوهدة للقم

السراسان متساعب سنيتي

مصالی کا بازنیہ وہری

خاري **سنڌ رانوق ڪ**يا

سا سند حناولا

سرتر مرد العبالة

ومن منزر عنت مازوللها

ستوت في مولف أعراب

ر ساو ساو المارونيا

وسيدو لم

سيدس على تؤليب

مسرؤة للمؤر

~ · · ·

طير هادما شده

A CONTRACTOR

1 3 4

وييده في منبعد س

NAME OF SHIPE CHARLES

and the second second

· A part april 100

ر الايميداديود المو

and the second

مهين معصده المنهام دهب

يباطع يلايته بدسي

The second second

الإصوا أندو الطبيعي العداد

Carabana - Se

رياياتي جابعا بعصب

- Comment of the same of the s

اليومعي الاساق في ورسه

- -- god joek trickering.

د جيد جيڪيمسي صحد د جي مني

when when the time was a

Jaka James Law Jakes

who was men and the

who is writing a the man

water programme to the finess

marco Manager & martin Sen

Acres to the State of the State

a more of banks the

A STATE OF S

many or feel , go with

The child was a

and a manufacture of the same of the same

the way of the same of

The same some the

يمني الإرسامير ال

- AND STORE

The same of the same and the second , we was not of

of the factor of the factor have the second of the state of the state of

of the same of

A A France

grafe grange ware.

was a man

man and a sold

194 6 W

ديرى طرابيشي أن أطروحة دالدولة ضد الأمة، أطروحة غير مطابقة. وفالاقرب الى الواقع ان نقسول أن كسلاً من البولة والأصة ضحية، لانهما كلتاهما معتدى عليهما من قبل السلطة. فازمة الدولة العربية هي تحولها الى اداة بيد السلطة، بدلاً من ان تكون السلطة أداة في يدها...ه. ولا نعلم اين وجد طرابيشي أطروحة «الدولة ضد الإمة». فكتباب «الإسلام والسياسة، لا يتحدث عن الأمة إلا لماماً، وهي في كل الأحوال ليست محوراً من مَحَاوِرَ الكِتَابِ. فَمَعْظُم اشْكَالِيةٌ غُلْيُونَ يدور على والدولة ضد المجتمع، أي على تعطيلها وخنفها لصرباته وتطلعاته وحقوقه الدنية والقانونية. اما قول طرابيشي بأن الأزمة تعود الى تصول الدولة أداة بيد السلطة، فهو عين مقولة برهان غليون، وإن كان صاحبنا لم يوفق ىونما تمييز ما بين اسلام عربي واسلام دائماً في التعبير عن قصده. تركي واسبلام قارسي واسلام هندي او

انناً نشكُّكُ، أولاً، في هذا الحكم الأضير. فصؤلف والإسلام السيباسة: الحداثة المغنورة، (غليون) يعلم تماماً ما يريد قوله ولا يضالفه آبداً التوفيق، من وجهة النظر هذه، في التعبير عن قصده. وأما من ابن أتبناً، ثانياً، باطروحة «الدولة ضُدّ الأمنة» فنحتيل الزميل الي عنوآن كتساب برهان غليبون السيابق بالغُرنسية: «الداء العربي: الدولة ضد الأعة، وكما هو واضبح من هذا العنوان، فإن برهان غليون ديرى مفتاح الداء العربي – على صد تعبير ناشرة – في التعارض بين منطقين متنافسين. منطق الدولة التي تجد حافزها الأول في تاريخ متُعُولِم، ومُنطُق الأمة التي تَجِنحُ الى أنّ تصنع نفسها خارج الدولة أو ضدها، ونحن لا ننكر، ثالثاً، أن مؤلف والإسلام والسياسة، يجنح بدوره في كتابه الجديد الى ان يمحور اشكاليته حوّل «الدولة ضد المجتمع، ولكن هذا الإبدال لكلمة والأمة، ب دالمجتمع، لا يعني قطعاً ولاحتى تُحولاً في الاشكالية. ففّي والداء العربي، ما كان برَّهان غليون يتحدَّث إلا عن العالم وقسد كسان حظه من الكرامسة في ظلُّ العبربي. ومن ثم كنان منصهوم والأمنة، مفهومًا تام الأجرائية. اما في كتابه الامبراطوريات القديمة اكبر مما هو في

عن الاسلام «الكوني»، لا «العربي، حصراً، ومن ثم فقد كان مضطراً الى استبدال مفهوم «الامة العربية» بـ «المحتمعات الاسلامية، إنن فمقولته عن «الدولة ضد المجتمع، هي عينها مقولته عن والدولة ضد الأمة. فالأشكالية في الجوهر التاريخي واحدة ومترابَّفة، وَأِنْ تَكُنْ فَي العرض الصغرافي ستفارقة الفَظأ. وبما انتا كنا انتقدنا برهان غليون على سحبه على جملة العالم الاسلامي تشخيصه لمصائر الدولة الحنيثة في العالم العربي، فإننا لم نصطدم بالحاجز الابستمولوجي الذي اضطر مؤلف والحداثة المغدورة، اليّ القفر فوقه بالانتقال اللفظي من مقولة والأمة على مقولة والمجتمع بالتوازي مع انتقاله - اللامشروع ابستمولوجياً في تقديرنا - من حداثة العرب الى حداثة عموم المسلمين المنكوية بالخيانة تقسيها،

الحديثة، التي دغالباً ما صورت على انها حتى افغاني. اداة تقدم وحداثة، لا وظيفة لها اليوم ولا في فرضيتنا، الدولة المعتدى عليها من رسالة سوى أن تفكك وتدمر الحريات، هي انن - بكلمــة واحــدة - الدولة قبل السلطة هي - مع الأمة او المجتمع -الأخطبوط او الدولة التنين والوظيفة الضُحية. في فرضية برهان عُليون، الوحيدة لهذه الشريرة الكيري هي مص بالمقابل، الدولة هي الجلاد، دولة الحداثة دم والتهام ذلك الوبيع البريء الصبغير باطلاق، الدولة الصَّدِيثَة بما هي كناك، وهذا ليس فقط في العالم العربيّ، وليس الذي هو المجتمع، وهذه الصورة الايقونية عن المواجهة بين الدولة والمجتمع (أو بين فيقط في العالم الاستلامي، بل حيتي في العالم الثالث ككل. وبالمقارنة مع جميم الدولة والامسة) لا تدع مسجسالاً للشك في طبيعية الاستنتاجيات السياسية والاستتراتيجية التي يمكن ويجب أستخلاصها منها. فإزاءٌ بولة كهَّدُه لَا تملك الأملة (أو المجتمع) من خيار أخر سبوى دالفسروج، الخسروج. صنيع اليساريين والغيفاريين، بالأمس، وصنيع الاسلاميين المتطرفين اليوم هذه النتيجة لا يجهر به - ولا يتبناها أصب لأعن وعي - مسؤلف والحسدالة المغدورة،، ولكنها متضمنه لزوماً ولا شعورياً في اطروحته. ولهذا وصُفناها

دولة الحداثة هذه تتبيدي حبتي بولة الامبراطورية العثمانية نعيماً. يقول برهان عليون: «أن الانتقال، في الجناح العربي الاسلامي، من الدولة الامتراطورية الى الدُّولة الحديثة، ما عاد يُتصور على انهُ سيترورة خَنْصَبِة، بِل عَلَى الْعُكسَ. فالإنسان يتبدى في سيرورة الانتقال هذه مشعرياً من كل حرياته، ومن كل أصانه وكرامته، ومتجرداً من كل حماية. وقد تكون شروط وجوده المادية قد تحسنت، وأحياناً بصورة حاسمة، كما تدل على نلك الشورة الديموغرافية، ولكن روحه ومعارفه ووجدانه بقيت ضامرة. فالفرد لم يكسب في العمق الاضلاقي والسياسي.

ظل الجمهوريات الجديدة... ان مشروع

بناء الدولة المسماة بدالحديثة، يرتبط اليوم بتراكم تقنيات السيطرة على الأقراد وبتعرير تدابير أمن السلطات التي تمنع المجتمعات من التطور ومن الاستفادة من منجنزات العصبر .. هذه الدولة تحتل خوارج كل عصر. موقعها اليوم فى الافهام بوصفها مصدر

وهَّذه السياسة هي على طرفي نقيض من سياسة الديموقراطية التي هي اليوم، ورفض أية محاولة رسمية لحلها.

اكثر من اي وقت مضي، سياسة توسط وفي فرضيتنا عن دالدولة ضبحية السلطة، تظل امكائية التوسط قائميّة، المطلوب الخسروج، بل اجسبسار السلطة الضارجة على النولة، على النضول من في مواجهة السلطة. فليس مطلوباً قتل شُرطي الدولة، بل رد الاعتبار اليه ليكون

قانون الدولة في مواجهة لا قانون لسلطة: هذا هو المُصْرِج الديموقــراطي الوحيد لأزمة النولة والمجتمع في العالم العربي. وكل مخرج أخر سواه لنَّ يفضي إلا الى غياب المواجبهية الدمسوية عليّ الطريقة الجزائرية أو الطريقة الافغانية. ومطلب قسانونيسة الدولة، إذ يضع

معاً عن استراتيجية القاتل او المقتول. فمطلب قانونية الدولة لأيتطلب ثمنا السلطة. وهو قمينُ بأنْ يوفر على المجتمع حربا أهلية، وعلى السلطة كلفة مجررةً للنخبة. وبديهي انه ليس مطلباً سحرياً بل شرطه، كيمًا يؤتي مفعوله، أن يجَّد طريقه أولاً الى القُناعات – قناعة الشبعب

المجال الأول لُعمل الانتلَّجنسيا.

مواجهة مباشرة كهذه مع الجريمة، بدون تورط وسيط من قاض إو قانون، فإنه لا يعُود ثمة بديل أخر عنُ سياسة القاتل او الْلَقَتُولَ الَّذِي هِي فَي كُلُّ عَصْرَ سَيَّاسَةً

وتظل قائمة معها امكائية مخرج من طَبِيعَة قانونية وبيموقراطية. فُلْيسَ جديد في شرعيتها: اجبارها بوساطة الدولة نفسها. فالدولة، او قانونية الدولة بالأحرى، يمكن أن تكون سلاح المجتمع قادراً على مواجهة رجل مباحث السلطة.

نسبياً في مواجهة نسبي، لا مطّلقاً في مواجهة مطلق، يغني السلطة والمجتمع

باهظاً منَّ الشَّعْبِ، ولاَّ تنازلاً باهظاً من كما السلطة. وليس لأحد غير الطبقة المُثَـ قَـفَـةَ انْ تَلَعّب مـثل هٰذَا الدور على صعيد تغيير القناعات، وذلك هو رهان الديموقراطية بالذات. فهي تقتضي تحولاً في الذهنيات قبل التحول أو بالتوازي مع التَّحولُ في الوقائعُ. والذَّهنسِاتُ هيُّ

* كاتب وناقد سوري مقيم في فرنسا.

الجماعة وتلتزم بها قيادة مجبهة العمل، والراجح أن الأسلاميين رغبوا الاحتفاظ بالاطارين، لأسباب منها: الحفاظ على الأرث التاريخي لجماعة الاضوان، والحفاظ على صلاتها بجماعات شقيقة، واجتذاب المتديثين غير المسيسين الذبن يجدون ضالتهم

بُوضِعها الْقَانوني كَجَمعية. اما السبب الأهم، فيكمن في ضمان اطار دائم وثابت للحركة الاسلامية ممثلاً بالجماعة، في حال تقلبت الظروف السياسيا وجرى حظر للأحزاب ومن ضمنها تجبيهة العمل الاستلامىء، وعلماً بأن الاسسلاميين يدفعيون بانه ليسست هناك من ثنائيسة او ارْدواجية، فجيهة العمل حرب سياسي يعمل تحت مظلة قانون الأحراب، أما الجماعة فهي مجرد جمعية تخضع لقانون الجمّعيات.

في الجسماعية، التي ترفع لواء

الأرشياد والإصبلاح وألتبعياضيد

والتكافل بين المسلمين، وتحتفظ

وهذا التفريق مبحيح شكلأ، فير أن الواقع يفيد، أن نواب محبهة العمل، هم أنفسهم نواب «الأخوان»، كما ان بيان مقاطعة الانتخابات اصدرته الجماعة والتزمت به الجبهة بما يعني ان

محمود الريماوي

📰 مع اعلان وجيهة العمل الاستلامي الأردنية ، مقاطعتها

الانتخابات البرلمانية المقررة في

وعاءان تنظيمنا

والسؤال الذي يشور دائماً في الانهان هو عن مبررات استنمرار جماعة الاخوان كتنظيم واطار، في الوقت الذي تنفرد فيه «جبسة العمل، بتمثيل الجركة الاسلامية، سناسياً وقانونياً.

تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل، والواضح ان تساؤلاً كهذا، لا أبدى عدد من قادة جماعة الإخوان يروق لن يعنيهم الأمر، وبخاصة المسلمين حسنرهم من اقسدام الحكومية على حل الجيساعية، مع المضاوف والشكوك السمارية، حــول عــرم الحكومــة على حل وأعلنوا تمسكهم باطار الجماعة، الجماعة، وهو ما نفته الحكومة ممثلة برئيسها. غير ائه وبصرف وللتوضيح فإن مجبهة العمل، هي الذراع القانونية والسياسية النظر عن الموقف الحكومي الحياليّ، فبألثيابتُ أن ازدواجي للجّماعة. وقد ارتؤي هذا التقسيم الوعاء التنظيمي، تثير التساؤل. بن جماعة وجبهة للحصول على التَّرخيص الصَّربي، وفق قانون إذ ليس هناك تنظيم سيياسي يُصِيِّفُظ بِاطارين لَهُ، وقد أجرتُ الأحتراب لنعام ١٩٩١، وغالبية اعضناء مجيهة العمل، هم من العادة، ان يكونَ للأحرَابِ اصتداد في النقابات والروابط والاتحادات قياديي الاخوان. وقد أدى ذلك الى وأن تكون لها منظماتها (الشبابية ثنَّائيَّةً، لا مثيل لها. ففي الوقت الذي تتمتع فيه ،حسهة العمل، والنسسائية وسيواها)، اما أن يحتفظ حزب بكيانين له، فهذا أمر بقيادة خاصة بها (أمينها العام د. غير مسبوق، ويكاد لا يجد ما اسحق القرحان) فإن «الإضوان» يضَّاهيه إلا في ثُنائية الأحزاب يحتفظون بمنصب مراقب عام لهم (عبداللَجِيد تنييبات)، إلا ان الحاكمة التي تقسم وجودها بين القرارات الفعلية تصدر عن قيادة الحسرب والدولة. ومسؤدى ذلك أن قبادات الحركة الإسلامية هي التي أزالت بنفسها الفوارق والتمايزات بين الاطاريين في البوقت البذي حافظت فيه عليهما والآن فيان بوسع أي مراقب

تى عن بعد متلاحظة الدور النشط الذي تلعبسه الحسركية الاسلامية ليس في صفوف المعارضة فقط بل في عصوم الحياة السياسية، وهو دور مشبهود به، رغم أية مالاحظات أو تصفطات. غسير أن ذلك لا يطفئ التسساؤلات المشارة، فسما دامت الحركة الإسلامية مؤمنة بالمشاركة بالسيساسية ودعم التسحول ألديموقراطي وتكريس التعددية الحربية، فلمآذا لا يُصار الى حسا وتوحيد الاطار التُنظيمي، ولماذا تجيز الحركة لنفسها أن تتمتع باحتياطي تنظيمي وخطوط خُلفية، بدلاً من الوقوف على قدم المساواة مع الإحزاب والتنظيمات الأخرى في هذا الشأن. وهذا علمساً بأن التسساؤل لا

يدور حبول عندم الشبروع في حل «الجماعة»، بل على عدم ده وصُلها في الأطَّار القَّانُوني الحربي المتمثل في دجبهة العمل،

* كاتب فلسطيني.

لوقف العنف ف

نحو النهاية التاريخية المحتومة

لحركة اختارت ان تقف متفرجة،

ربما يجد قطاع من الشبباب

المصري طريقه الى احسدى

الجماعتين. وليس مستبعدا ان

تعود المشكلة الى التشاقم في اي

الامنية. ومن هنا أهمية ان تُسعى

الاطراف المعنية كلها (الحكومية

والمعسارضية والمشقيقيون وعلمناء

الدين) الى استئمار تلك المبادرة

في اتَّجاهُ العمل على وقف العنفُ

بشكل نهائي، واتاحة فرص العمل

السياسي امام جميع الفرقاء. نقد كانت حال العنف، التي

مرت فيها مصر في العشر سنواتُّ الاخيرة تحديداً، سبباً او نريعة،

أو سبّباً ونربّعة في الوقت نفسه،

لأستنصرار قانون الطوارئ،

وتقليص هامش الحريات المتاحة

بدل توسيعه، وتبرير التجاوزات

الامنية حتى ضد المسارضين

الرسميين ومؤسسات المتمع

المدنى عمومًا، ولا شك من ذاحية

اخرى أن التيبار الاسلامي اخطا

خطا تاريضياً حين اعتسمد في

حركته على اسلوبين غير ملائمين

لمصر وللعصر في الوقت نفسه،

وثبت فشلهما في الواقع، وهما

التي بدأت تطرأ على خرائط العالم، كان نوع من

الوعمى القومي - اللغوى - الاثنى قد بدأ ينشأ لدى

عْطَاعٌ عـريضٌ من الشُّـعب الكنَّدي، هو القطاع ذو

الأصل الفرنسي والقياطن، خاصة، اقليم كيبيك

ومدينة مونتريال، وفي اليوم الثالث والعشرين من

تموز (يوليو) ١٩٦٧ زآر الجنرال ديفول، وكان في

ذلك الحين رئيساً للجمهورية القرنسية، كندا في

رْيَارة رسمية من المفروض أنّ تستغرق بضعة أيام،

وهو وصل اول ما وصل الى كيبيك حيث كان في

استقباله عشرات الألوف، وهو أمام نوعية الجمهور

وحماسه لم يتربد دون البادرة الي نوع من

التصعيد اللفظي الذي راح يقلق السلطات الاتحادية

الكندية من جهة، والشعب الكندى الناطق بالانكليزية

من جهة ثانية، ولقد وصل التصعيد الى نروته في

خطاب القاه من على شرفة دار بلدية مدينة

موبتريال، وفيه صرح أمام الجمهور الذي راح ينشد

والمارسياز»: «تعيش مونتريال! تعيش كيبيك! تعيش

كبيبك الحرة! تعيش كندا الفرنسية! تعيش فرنسا! ٥.

... ولم يكن الأمر بحاجة الى اكثر من تلك الهتافات

الخمسة حتى تشتعل حماسة جميع أهل كيبيك

الذين راحوا يصرخون معبرين عن فرحهم وكأن كل

استلابهم القديم قد زال وعادت اليهم أمجادهم! في

تلك اللحظة اشعل ديغول لهيباً لم يكن بإمكان أي

كان ان مشعله في وقت كان فيه أهل كيبيك يتحرقون

شوقاً لمن يدعوهم الى التحرر من وصاية مواطنيهم

مقابل فرح أهل كيبيك الذي وصل دروته عندما

القى ديغول خطابه يوم ٢٥ تمور، عم الغضب مدينة

اوتاوا، العاصمة الأتصادية لكندا والتي تقطئها

أكثرية ساحقة من كنديين ناطقين بالانكليزية يعتبرون

انفسهم سادة الدولة وضمانة وحدثها. قبل الغضب

الناطقين بالانكليزية.

لجظة تضبعف فنبها القبث

محمدمورو

🗯 أثارت صبادرة وقف العنف مستسر ما من عرف واحد، التي أعلنها عدد من مؤسسي والجماعة الاسلامية، مدر ودريره والقيادات التاريضية لجماعة والجهاد، لخيرا السؤال التالي: هُلُ هُذَهُ الْمُبَائِرَةُ نُوعَ مِنْ التَّكَتَيِكُ ام تمثل استراتيجية جديدة للصركتين؛ وهل تهدف الى طلب الهدنة التقاطأ للانفاس بعد الفسريات الامنية الناجحة، سر سر اس سائد ضدهما، ام هي نوع من الراجعة

سد مو عرب الفكرية؟. منَ السبهل القبول، كمنا قبال كثيرون، إن الجماعتين وصلتا سي ير منزد و الله عريق مستود، وان الضربات ي نصب المنية الناجمة اوصلتهما الى و المستون المس ين سيروس لمنز لله تلك المسادرة ضرورياً لتفادي سسب عبد نهاية محتومة. ولكن هذا المنطق، سند المنطق من مقدمات بعضها المنطق من مقدمات بعضها مدس وسد بعضها محمد لا يراعي مقدمات اخرى مستيحة ايضاً، ولا يراعي كذلك و المراعي كذلك المحال المحال والمروف في وسم الله المستقبل ، ويضتن الحساب مسروع سور أسرة المستقبل ، ويضتن الحساب وري سور له المساسي في جزئية واحدة. وهو مراب المراب المراب المراب واحده. وهو المراب منسوب المرام الجنائي، ولكنه يقطئ في ر سى الله المراجعة على المراجعة الله المراجعة المراجعة الله المراجعة المراج عديث والمرابع المراي فيهما وفي اسلوبهما مست من مستونة وأطروهاتها. فالخبرة التاريخية مسرية بينانة

ذاكرة القرن العشرين

۲۵ تموز (یولیو) ۱۹۹۷

ديغول في كندا:

عاشت كيبيك الحرة!

ما من احد سوى شارل ديغول كان بإمكانه

إن يفعل ذلك. ما من رئيس يمارس الحكم بالفعل،

كان بإمكانه ان يقف مثل الزعيم الفرنسي الكبير في

مونتريال، ليصرخ في وجه العالم كله، ونصف

الليون كندي - فرنسي التجمعين للإستماع اليه

قَائِلاً: وتعيش كيبيك ألحرة! ٥. طَبِعاً لمن لا يعرف

تعقيد القضية الكندية والذرى التي كأنت مطالب الكندين من أصل فرنسي قد وصلتها في ثلك

الأيام، سيبدو هذا القول غير ذي أهمية، ومجرد

شعار أطلقه رعيم أمام جمهرة من الناس. لكن الأمر

على غير ذلك: كأنت ألعبارة التي اطلقها الجنرال/

الرئيس في تلك اللحظة، أشبه بشرارة من لهب أو

بصفرة عاتية القيت وسط ماء راكد فأهاجته،

فاجأت العالم كله، فأحات الفرنسيين جميعاً، ولكن

بشكل خاص فاحات الشعب الكندي، وبطريقتين

مضتلفتين، فبالنسب التي الكنديين الناطقين

بالتكيرية كان الشعار جريمة لا تغتفر وتدخلاً ما

بعده تدخل في أخص شووتهم القومية، اما بالنسبة

الى الكندين من أصل فرنسى، فإن عبارة ديغول

في الستينات وأمام موجة التغييرات القومية

جامت أشبه بوعد وترياق وأيقاط للجرح العميق.

ولنوضع الأمور بشكل أفضل

سياسية - ايا كانت توجهاتها -بالأسلوب الأمني.

اللاحق والإسلام والسياسة، فهو يتحدث

وهكذا فان التعساطي مع المباثرة بمنطق التحائي واسلوب الأستثصال يهدر فرصة تاريخية لوقف نزيف دم طال بلا مبرر. نلك انه مع التسليم بنجاح الضربات الإمنيسة التي وُجِسهت الى الجماعتين، فانَّ الْيَاس قد يدفعُ اعضاء فيهما الى ممارسة اساليب انتحارية يمكن لفرد واحد القيام بها. ولَكنَ الياس لا يقود الى أطلاق مبابرة شجاعة تعرض اصحابها ألى انتقادات واسعة في مسفوف كسوايرهم الشسابة خصوصا هؤلاء آلذين يقفون وظهورهم الى الصائط في حقول القصب أو تلال الصعيد. كما قد تعرضهم لاتهامات بالخيانة من قبل بعض زملائهم النبن يعيشون في غرف مكيفة في فنادق اوروبا

ومع التسسليم بالضسريات الامنية الناجحية، فيان ظروف الواقع المصري والعربي مرشحة لأن تعطى دفيعية اكتبر لكل من «الجماعة الإسلامية» و«الجهاد» في طل انحيار اعيسركي كسامل لأسرائيل، واستمرار أجراءات نقل السفارة الإمسركية الى القدس، وتواصل عسليسات تهسويد مسأء و التطاول المتسلاحق على الرموز والقيسات الدينية. ففي مثل هذه

الظروف، من الطبيعي ان يحدث استفراز تلقائي لدى شبان لا يلبي طموحهم ربود فعل الحكومات العربية المحسوبة والعاقلة. ومع انحدار جماعة «الإخوان المسلمين،

آلى اعتبارها مراجعة فكرية تعبر مطلقينها، وليست مجرد تكتبك سياسي قصير. وقول بعض المتشعكين فيها انها ليست المبادرة آلاولي من نوعها انما يحسب لأصحابها، وليس عليهم. عن موقف حقيقي موجود بقوة

الجمَّاعة، فهي لمَّ تلجأ الى العنف الا في منوعيد تأريخي له ظروف (احدَّاتُ ١٩٨١)، ثمَّ مارست العمل السياسي حتى عام ١٩٨٧. وعندماً بدأ تَلفيقُ القَصْسايا لها، وتُعنيب يُعضُ عُنَّاصِ هِأَ، أَضْطُرِتِ الَّيْ أتخاذ اسلوب العنف ردا على ذلك. ويذكسر في هذا الصسند أنه تم تُوجِيهُ الأَتَّهَامِ إلى «الصِماعيةُ الإسلامية، ووالجهاد، عام ١٩٨٧ بمصاولة اغشيال الوزين الإسبق حسن أبو باشا والصحافي مكره محمد احمد وحدثت عمليات اعبتنقسال واستعبة في صنفتوف الجماعتين، وتم تحويل المتهمين

الى النيابة. ثم تبين بعيد ذلك أن

اسلوب التصريبية من ناحبية واسلوب العنف من ناحية اخرى، فيمأ تجاهل اسلوب النضال

وتنطلق فكرة استثمار مبادرة وقف العنف من ان فحصها يقود عن شيء حسقسيسقي في داخل فهو يعني ان وقف العنف يعبر لدى قطاعات في «الجسساعية الاسلامية، تحبيداً

العسمل العلني ألسلمني أولا ومارسته واعتمنته اسلوباً لها. وَادَا كَانَ الْعَامُ ١٩٧٨ هو الَّذِي بِدا

ـسب رؤية قــادة تلك فيه التمايز بين «الجماعة الاسلامية، وغيرها من الجماعات الدينية، وشصوصنا «الإضوان المُسَلِّمَانَ، قَنَانَ الْأَعْنَوَامَ مَنْ ١٩٧٨ الى ١٩٨١ شسهنت انْخُراط هذه الجماعة في نشاطات علنية، كان من بينها النظاهر ضد زيارة شاه ايران لصدر عدام ١٩٧٩ وكدان الرعيل الاول لمؤسسيها يضم ناجح ابراهيم، اول امير رسمي للجنمناعية، وكنرم زهدي وفيؤاد حنفي وحسمدي عبيد العظيم وطلعت قساسم وأسسامية حسافظ

وعلى الشريف. وهي تخصيلف في ذلك عن تنظيم والجهاد، الذي نشا تحت الارض على بد نبيل البرعي عام

ومضمونا ومرجعية يطلق عليه تنظيم والناجون من النارع هو الذي كسان وراء تلك الحسوانث. ويُعدّ هذا التنظيم احد امتدادات تنظيم والتكفير والهجرة، وسواء كان هذا التحليل صحيحاً ام خاطئا، وسواء كان عنف والحماعة الإسلامية، فعلاً أو

رد فعل، فالمعروف تاريخياً انها

نشبات في السبعينات في داخل

حامعات الصعيد، ومارست العمل

السياسى الطلابي وغير الطلابي

طوال ثلك العقد. أي انها عرفت

السيادات في ١٩٨١، فيأنهيميا الجحسم الرئيسسي والتسيسار نقطة مسفسصليسة في تاريخ

۱۹۵۸، ثم بدات خسلایاه تکب وتنتشس. وشبارك في النفاع عن مبينة السويس خلال كرب

واذا كان التنظيمان (الجماعة والجّهاد) أندمجا قبيّلُ اغْتيال انفصلا مجدّدا عام ١٩٨٤. وكان الانفصال طبيعياً لأن «الجماعة» وفقأ لنشاتها وافكارها تميل الى العيمل العلثي والسلمي، اميا «الجهاد، فهو وفق طروف نشاته وافكاره وضبرته يميل ألى العمل السسري والعنف. ولذلك تحظى مبادرة وقف العنف بقبول اوسع دَاخُلُ وَالْجِمَاعَةِ، وَمِنْ الْمُتَوقِّعِ أَنْ تُحبَّثُ الشُّفَاقَاتُ في دَاخُلُ كُلِّ مَن الجماعتين. ولكن يرجح ان يميل الإساسي في والجماعة الاسلامية، الى تركُّ العَّنفُ والعسودة الَّي العمل السياسي، وان يظل التيار

الجماعتين.

١٩٧٣، عندمياً تسللت القسوات اودیب یتحکم باسرائیل! الاسرائيلية عبر ثغرة الدفرسوار المشهورة، ثم مارس هذا التنظيم عسمليسات عنف بدءأ بمصاولة الانقلاب المعروفة بأسم مصابئة الفنيسة العسسكرية، في العسام

حاميتها وربيبتها. العنف. ولذلك تعبد هذه المسادرة

کا**تب** مصر*ي.*



كان نوع من الذهول قد عم، وخيل للكنديين ان ثمة خطأ ما، ولكن بعد حين، وعندما تبين لهم ان ما قاله ديغول قاله حقاً، وأن بإمكانهم أن يعتبروه سعوة صريحة للكنديين الغرنسيين لكي يمضوا في المطالبة باستقلالهم، تحول الذهول الى غضب. وحين حاول بعض السؤولين المعتدلين أن يشيروا الى أن الأمر قد يكون نوعاً من الكلام العفوى الذي تفوه به الجنرال للمناسبة دون أن يقصد أن تكون له كل ابعاده، قبال المسؤولون في اوتاوا: لا .. واضح انه كلام مقصود ومعد سلفاً. وإلا فلماذا كانت باريس قد أمرت على أن تبدأ زيارة بيغول بكيبيك، وليس بالعاصمة الاتحادية كما كان ينبغي ان يكون؟ ثم أفلم ببدأ ديغول تصعيده اللفظى منذ أنزلته السفينة الحربية كولير في كيبيك بالحديث عن مصعود شعب يريد ان يقبض على مصيره بيديه في كافة

إذن، لم يكن في وسمع اوتماوا إلا أن ترد فأصدرت بيانا أبدت فيه اسفها لصدور وبعض التصريحات عن الرئيس الفرنسي، وفي الوقت نفسه وصلت الى رئيس الحكومة الأتحادية بيرسون منات البرقيات من قوى الضغط السياسية الناطقة بالانكليسرية تطلب منه الغماء زيارة بيغسول الي العاصمة الاتحادية. مهما يكن فإن ديغول أعفى مضيفيه من الاحراج، إذ انه، ويشكل مفاجئ، أعلن عن قطع زيارته، منذ يوم السادس والعشرين من تمور، وعاد الى باريس فى مساء ذلك اليوم نفسه. اما أهل كيبيك فإنهم ظلوا يذكرون تلك الزيارة بالخبر، فيما لم يخف غضب الناطقين بالانكليزية

على ديغول. حتى اليوم.

ابراهيم العريس





محمد خليفة

📕 كلما عرضت قبضيسة من القضايا الناتجة عن الإغتصباب الاسترائيلي للحنقوق والأراضي العسربيسة على مسجلس الأمن او الجمعية العمومية للأمم المتحدة وحانت لحظة التصويت على القرارات كان المشبهد انقساما بين الإعضاء الى فريقين، أولهما يضم الغالبية الساحقة يؤيد الموقف العربي، وثانيهما يقتصر في الغالب على أسرائيل ومحهأ الولايات المتحدة الاسيركية

رأبنا هذا المشيهيد قيبل ايام اثناء مناقشية الإستخطان الاســــرائيلي في الأراضي الفلسطينيـة، ورايناه مسرتين اضريين خلال الشهور القليلة الفائتة، وسبق ان شاهدناه مرات كتبيرة في السنين والعبقود الماضية. ويعد كل عملية تمنويت يشن المسؤولون الاسترائيلية حسملة الهامات وشتائم على المنظمة الدولية ضاربين غرض الحائط بها وبقراراتها وبمكانتها وهيجتها. وفي الغالب يستخدم هؤلاء نعوتأ وعببارات جارحة ومهينة كالتي اطلقها دافيد بار الله المستشمار نتانيساهو الصحافي اخيراً وقال ان ما صدر عن الجمعية العامة شيء مشين، ويعبر عن دافلاس اخلاقي،

يتألف هذا المشهد العجيب من عنصرين ثابتين، أولهما سلبية الدولة اليسهسودية تجساه الأمم المتنصدة واحتكار منا تمثله الى الحبد الذي جمعلها تعبشرض اعتراضاً قاطعاً على اي دور لها أو تدخل في عسمليــة السسلام وتانيهما الانصياز الاسيركي الاعتسمي والمطلق الى جيساني استرائيل بالا اعتقب أر للمنثل والمبادئ الثي تمثلها المنظمة أو لارادة المجتمع الدولى الذي تتالف منه، ثمة درجة من والشدود، في هذه العلاقة الثلاثية الإطراف بين استرائيل وكل من الاتم المتحدة واميركا بما بجعلها جديرة بالتحليل من زاوية غير تقليدية، لا سياسية ولا قانونية، اعدى من زاوية علم النفس تحسديداً، فلعل في هذا تصويراً أو تفسيراً للحالة الثى تنطوى الصسورة المذكسورة عليها. وأذا كان ما ينطبق على الافراد يمكن ان ينطبق على الدول ايضاً في الكثير من الصالات، فيمكن القول ان علاقة استرائيل

بكلُّ منَّ المنظَّمة واسيركا تحكمها العقدة الأودينية: ان الامم المُتَحدة، أو بالأحرى المجتمع الدولي، كان من الناحية

التاريضية بمثابة الأب الشرعي للدولة اليهونية. الآب الذي اعترفً بكينونتها وبوجونها منذ اللحظات الأولى لأعلان قادتها عن استقلالها عام ١٩٤٨ وحضيها وضحمها الى نطاق «الأسيرة الدوليسة، برغم انهسا لم تكن استكملت متقبومنات السنينادة الكاملة، بل كانت موضع شبَّكوك قانونية ومادية. ومع ذلك لم تقابل اسرائيل هذا الفضل الإ بالثكران ، ولم تدع مفاسسية تمر من دون الاعراب عن كراهيتها لها والرغبة

في التسخلص منها والغساء

قراراتها، لأن في هذه الحد الابني من حماية الحقوق الفلسطينية الشَّرعية غُيرِ القَائِلَةُ لَلتَّجَاهِلِ. ان استرائيل هي العنضيو الوحيد في الأسرة الدولية الذي ديعاديء بشكل ثابت ومسستم الأمم المتحدة ويرفض أي دور لها سيسواء في أزمنة المسروب والصراعات أم في مرحلة صنع السلام، في منكراته يعترف حاييم هيرتزوغ رئيس استرائيل السابق وممثلها في النظمة الدولية اواخر السبغينات بانه كان كلّما ستمع عبيارة والسيلام العيادل والشسامل في الشسرق الاوسط تتريد في جنبات المنظمة، داهمه احسّاس بأنها تعنى دعوة لتدمير اسسرائيل وابادتهما. ولم يهمتم هيرتزوغ بتفسير هذا التناقض الصارخ أو شمرح مسبسررات احسسساسسه في ضسوء الواقع والشرعسة النوليين. ولا شك انه لَّحَسَمُاْسُ شَرُضَيْ نَابِعٌ مِنْ عَقَدَةُ الكراهية للمنظمة التي كان لها

اعظم الفسضل في حسَّمًا اعظم الفسضل

اسرائيل، مقابل هُذا، نجد حالة

من الارتباط الشاذ بين أسرائيل

والولايات المتحدة تشبيه حالة

الحب الحرام من قبل أوديت لأمه في الاسطورة القبيمة، بما في ذلك الأستسلام لرغبته في قتل والده. لقد أبدت الولامات المتحدة خلال عشرات السنين اسرائيل لا في اعتداءاتها على الدول المجاورة لها ومحاولتها طمس وجود وشوية وحشوق الشعب الفلسطيني، بل دعـمــــهـما في مواحية الشرعية الدولية، وفي تنكرها للأمم المتحدة وانكارها لدورها ورسالتهما الى العمد الحدود، مع ان اميركا هي نفسها الدولة ذات الدور الأكبر في انشياء المنظمة الدولسة والدور الكبر في تسبيرها وتعميم دورها العالمي أى أنَّ اميركا حريضة على تطوير رسيالة الأمم المتسحيدة في كل . الناسخات بأستهناء ما بمنظوم

* صنعافي وكاتب سوري مقيم فى

بالارادة الاسرائيلية النفردة.

بعيد هذه الكشافية في الاسمتاء

والتجارب جاعت ألتجربة

القصصعة التالعة اكثر شحاء ولا

مربط بينها سوى الجيل الزمني

لكنهم فنيا يتفاوتون كثيراء المي

حدد انه بمكن تصنيف بعض

الإسماء الحديدة – فثياً – صعن

النجارب السأنقة، هذه الاسماء

التي أرتبط بها زمنيا، هم عبدالله

السفر، وبنرية البشير،

وعبدالرحمن الدرعان، واميعة

الضميس، وصحمود تراوري

وغيرهم. ايضاً طرأت على المشهد

القصصى اسماء قصصية ظهر

تميزها في البدايات لكنها توقفت

عن النشر وعن الكتابة ايضًا،

وربما يعاب على الشهد القصصي

أهماله نقيباً في الداخل والخارج،

فما مسرحتي الأن من براسات

نقيبة كان عبارة عن كتبُ تتثاولُ

موضوعا واحداً، هو الحائب

الفئي في القصة القصيرة، فيما

يتم حشر اكثر من آربعين كاتب

قصة بطريقة عشوائية، وكأنما هو

تنافس في رصد الإسماء بعيداً من

المُشَّدُ مسمسة التَّي من دابهاً فرز

العواصم الثقافية العربية (القاهرة -

بيروت - بغداد سابقا) اثر على وجودك

او نيوعك في الساحة الانبية العربية.

الثقافية أو المركن، والاطراف أو

الهوامش، اصبحت مقولة غير

صحيحة، بل وربما تقليبية بعض

الشيء، بمُعَنَّنَى ان هَنَّاكُ الأنَّ تواصلاً حميماً وسريعاً جداً، فما

ينتجه شاعر او قاص في البحرين

أو السعودية أو الإسآرات يلقى

صنداه سنريعناً في بينروت أو

القاهرة، بل ربما تصلُّ تجارب في

القاهرة الى الخليج قبل أن تُصلُّ

تلك التجارب الى أنصاء القاهرة

أو الإقساليم. هناك سيهسولة في

الوجود والوصول الى كل انصاع

العالم لكن تبقى مسألة التفاوت

في تقنية وتصنيع وتوزيع الكتب ليس في العاصمة - كما سؤالك -

فَقَطَ، بِلَّ في كل البلدان، اذا لَّم بعد

طموح الكتساب او الكاتب الذي

يقدم كتابه في بيروت بان ينشس

في بيروت فقط كمركز او عاصمة.

بلَّ يسعى أن يتوفر في كل البلدان

العربية، على رغم عوأثق الثوريع

أَنضاً اتفق معك، في ان تجرية

متميزة كما لدى البحريثي امين

عربياً، لكن يجب ان ننتبه الى ان

تجربة ستميرة ايضا كسا لدى

ادوار الخسراط ظلت مطمسورة

لسنوات، على رغم انه في عاصمة

تقافة كالقاهرة. اذاً, هنأك عوامل

A STATE OF THE STA

North grant and comme

Marie Area Tark موافق معهدات برا الاستثنائية صالح لم تحقق مكانتها الحقيا

ه انتقال الكتاب التي تعرفها

- أعتقد أن مقولة العواصم

• هل تعتقد أن وجوبك خارج

الدراسية النقيدية العب

الاسماء وتمحيص التجارب.

على رغم تفرد تجربتك؟

كيف زادت عن الحد التقنيات الحديثة في الفن المعاصر

من اسعد عرابي:

■ تورط فنون ما بعد الحداثة بإغراءات التقدم التقنى واليات ألبرمجة المعلوماتية يطرح سؤالأ جوهرياً: هل يشكل صفل الأداء بتقنية متفوقة هدفأ يحد ذاته ام أن الية التقدم الانفجارية تهيد غرائز الشكل ونزواته الشروعة هل يغطى - مستسلاً - تنافس شسركسات اجسهبزة السبعساع والموسيقي وتطورها المتسارع غياب المؤلفين المؤسيقيين؛ وإذا كان من الواجب الإعتراف

خطويع تاريخ الفز للعلوم التقنية الحرفية منها والصناعية، الرياضية أو التي تتعلق باسرار التبشيريح المتكبرك للجسيد الإنساني خصوصاً مند "عصر النهضية"، قبلا يمكننا أن ننسى أن هذه المعسارف كسائت تصب في الحكمة التوعية للتشكيل من دونً ان تسيطر على حساستته، بدليل حُيانةً عَبِاقرةً «عصر النهضة» انفسسسهم لقسوانين المرئى واحترامهم خُصائص التخييل. بعونا نراجع - في هذه الخيانة -تكوينات بيلا فأرنسبيسكا وخُطُّوط بوتْيشْيللي، وتحريفات التشريح لدى محكيل أنج، بل وخصوصأ المناظر الطبيعية وحسوب الحامية التي تطوق وجه والجوكنده، لدافينشي.

ويؤمن ليوناردو بأن المعرفة الباطنة في الطبيعة أشد ثراء من الظاهرة منها، وأستغراقه العميق في سيب أغوارها (من مشال مخت عاته المكانيكية وموجاته وتشريحه الانساني) لم تعد - كما هي آلية التخييل التقني اليوم -اليُّ تلقيقات «الخيال العلمي» حيث يتم اخصباء الذَّاكرة (يدعوَّى الشُّمولِّيةُ المُستقبلية) واستُبدالُها بطوياوية الرياضيات والكيمياء

والمدن العربيسة، وقعت في ما وقعت فيه اللوحة من انفصام عن حكمية الطبيعية وموادها التبيلة و إنقاعها الكوني، ولو تأملنا مواصفات الانسان الفرضي الذي يتقيأ العقل الإلكتروني، وجدناه صورة ممسوخة عن النموذج المنسالي الذي رسم ليسوناردو، ملاسمه، ثم عانى من النمطية في ملاحم والكلاسيكية المحدثة والرومانسية ،والأستشراقية، لقد خُرجْت هيشته المعلوماتية من ميرات هذه النمطية وتحول الي انسَّان ألى لا علاقة له بأسباب القن والحياة. علينا الاعتراف بأن ثورة الفن المعاصر المتصثلة سالانطباعية تظاهرت في بداية القُرن من خُلال رواجها الشرعي والمتوازن مع مساديُّ والفيرُباء البصرية،، وتم تطبيق مبدأ ءالترامن القرّحي، في توزيع اللون الإحادي (الذي يتم مرجه على الشبكية بالتوليف

العرب الحداثيين فقد أغرتهم هذه الطوِّبُاوية للضِّروج من أسبَّاب

التَّذَافُ التَّسْكِيلِي صَهْما كَانُ الثَّمنُ، فوقعوا في المِبالغة في

الصنقل التقنى للاشكال والنمطي

الصنعية في أبوساتها اللخبرية.

لعله الوهم تفسه الذي يفعت تمته

التحسثاتُ العشوائيةَ في العمارة

وليس على صفيحة الألوان) ثم «التسعيين الزمني» للضوء عن طريق اختيار المقام اللوني، وقد غُلْبُتُ نظرية تُجِـزيء اللَّونُ عَلَى ذاكرته الصباغية عندما أنتقلت المناظر من منطق كلود مونيه الى بول سينياك، وسرعان سا استعادت اللوحة خصائصها الميتافيزيفية مع لوتريك ويونار، ماتيس وفان غوغً. وقد واد امثال



بيكون ألوجه.

علوم التطور والحركة والصيرورة التي طبعت عصرهم، فقد كَأَنُوا في بعض الإحسيان رؤيويين في المجال العلمي والصناعي نفسه فالتعيين الزماني الذي تبه اليه مونية في سلسلَّة تجَّاريه على واجهة كنيسة روان (وذلك يتغيير

ينما)، وإذ لم يستطع الإنطباعيون الانقصال عن مناهج على الشاشة المكهربة.

ولم يستطع الفكر الانطباعي ان يستمر في تمجيده للمَعوء وفرايسه القَّرْحيَّه، فقد خرج الفنان عن حب اده، وتواف ت الاتجساهات التى تدين العسقل وديكارتية التقدم التقن (السوول عن الفضائع الكونسة والبشرية إبان الحرب العآلمة الثانية)، فتنامت التعبيرية والبدائبة والسحرية، والفُن البكر والعصابي، متناسلة من الموقف العيثى الدادائسة، الحرب الأولى، يكنفني ان نعسود الني جساعة «المستقبلين» خلال فترة الفاشيبة الإيطالية حتى نبرك علاقة عدادة العقار بمبادة الفرد والسسلطة، وتعلق فنانين من أمشال بوتشيوني بقوة الآلة والتقدم العلمي لدرجة انه كنان

يطمح ان يقيم محترفه في قاطرة وعلى رغم ما وشح دعوات مدرسة «الباوهاوس» الالمانية من روحسائيسة بفسضل بول كلي وكاندبنسكي، فقد تحولت دعوتهاً الشوحبيدية حول العمارة الى سلطة تسويقية للعنتكات الحرفية وغيرها عن طريق المكننة والانتاج الآلي السريع، قد يكون انسان شليمر الألى أقرب الرمور المعبرة عن مشروعها الذهني.

أرمان: وجه العالم التقني. المُضّام اللوني كل نصف سـاعـة)، وهذا نتوقف عند ملاحظة تخرج الفن الهندسي من توجهاته أدى بالضــرورة الى اخــــراع العقلية والمادية العامة، لأنه اتسم والفلترات، الملونة المضافية إلى لدى العصديد من اساتذة عدسات التصوير من اجل تغيير أزمان اللقطة، كما قابت التجارب الباوهاوس، وزملائهم من مثال صوندريان ومالفيتش وهريان التجريئية في اللون التي مارسها بالسمة المتوفية التي تنجو كل من سوراً وسينياك الى نظام الطباعة النقطية في الأوفسيت

منحى الإخستسرال الروحي، لكن مبشرة بالبث الجرثى التوليفي ميراث هؤلاء انحرف بأتجاه الفسراغ الهندسي الأليء فكاندينسكي بروهانيته ألشرقية لم يدرُك ما سَتَوُول اليه نبوَعتَه المعروفة التي سجلها في كتابه عن الرّوحانيَّة في الْفَنَ النَّعاصِيْر (۱۹۲۰)، يقول: «سيتحول التصوير في يوم من الأيام (بعيد ام قسريب) الى نوطة قُـــ للانتشار والتطبيق، مثلها مثل النوطة الموسيقيةء

فقد طبق فيكتور فازاريللي (الذي يعثل الجهيل التسالي منّ «باوهاوس» سوادسست) هنده النظرية في ورشسات تعسهداته، وذلك بالاقتصار على تصميم المعادلة الأولى في حياكة الفراغ بحبث كان بتم تتفيذها بشكل ألى من قبيل المساعدين وأدواتهم التقنية المتقدمة، ثم آخَذُ تحدم المعلوماتية في برامج التصميم الأولى وفي التنفيد. ولم تحتكر هذه الصياكة الرياضية لحسن الحظ (للفرغة من غداء الحلم والذاكـــرة) كل أنواع التحريد الهندسي، انما حاول البعض أن يقبيم توارَّناً بين الشكلين الهندسي والعسضوي

ضمن نظام ميكانيكي على غرار

التوازن القلق في متحركات

كسسالدير ونظام والانشطار

والتجمع، الذي اعتمدته طليعية

برانكوسي.

بكتَّساب النَّص الجِسديد في السعوبية، وتصدر في الخَّارِجُ ولم يصدر منها حتى آلأن سوى أربعية أعبداد، تواصلت وتشيرت تُصــومني في كل اعسدادها باستشناء العبد الأول، تم أند اقيم حاجرًا شائكا بين مجلة في الداخل أو في الخارج، لايماني أن القارئ سيجدني سواء في «النّص الجَسْدِيدَ، أو فِّي «كلمشَّات» أو «الثِّقَافَة الجِّدِيَّة» او «الكتابة الإخرى، وغيرها من المجلات.

• هذا الشكل الحسداثي في كتاباتك الابداعية، هل هو السبب في تلة انتاجك؟ لا أعاني من قلة انتاج، بل
 انني أمارس فرزاً جنرياً ونفيقاً، وعلى رغم ذلك لدي مجموعتان قصصيتان مخطوطتان «لا بدان احداً حَرَك الكراسية، ووالنواف أ مُعَنَّ لا تحضُرني اسماؤهم الآن. تعوي تباعاء أمسافة الى نص

روائي انجرته أخيرا. • ما تأثير الداعاتك القصصية على الشيد التقدي السعودي" عل

يوسف المحيميد: القصة السعودية

مهملة نقدياً في الداخل والخارج

■ القاص يوسف المحيميد يسعى دائماً - من خلال نصوصه – الى كسير المألوف السيردي، من خبلال لغبة مبوشياة بنفنقيات شعرية، لا بكتب نمية من احل النبوع بل يكتب بسبب رغبة عارمة في رصد العالم ومن حوله، يكتب أنه بملك رؤية ما تجاه الإشبياء، تصام العبالم، يكتُب لينشي علاقة ما تخصه هو وحده بين لغته وبين الأسياء من حوله، يكتب لايمانه أن في كتاباته خُلقا لتقنية فنية وجمالية بسعى دائما محموعتان قصصيتان اظهيرة لا

يطرح المشكلة وحلها

□ القاهرة -

معه هذا الحوار،

تعتقد انك من خلال نجاريك الابداعية

- لا يعنيني كشيرا أن أكتب

«القصنة – القصيدة»، بمعنى اننى

لا السّفت إلى اهمينة أو جّدويّ

المصطلح ذاته، قيدر التسفيافي

واعتنائى بالية الكتابة السربية

ذاتها. امّا عن توافر الشبعيري،

سواء عبر الصورة او عبر البناء

الفنى للنص او حستى بناء

وتركيب الحِطَة وانشاء عَالائة.

جديدة بين المفردات، فأرى انها

جُـرْء اسْـاسي ومـؤثر في النص السردي، قصاً أو رواية، ولا اعتقد

أن كل هذه المكونّاتُ تُوفُسرت في

مجموعة «رجفة اثوابهم البيضّ»

بقدر توفرها بتمير واختلاف في مجموعة «لابد أن احدا حرك

الكراسة، والتي تصدر قريبا في

• ناذا لا نحد لك انتاجاً ابداعياً

تشيير الى المجالات الجادة،

والمؤثرة الى حبد ساء فيان لي

حضوري للستمر، فمثلاً في محلةً

«النّص الجديد»، وهي مجلة تعنى

منشوراً في المجلات السعودية؟ - اي ألمجلات تقصد؟ ان كنت

تكتب والقصة - القصيدة ٥٠

من حمدي ابو جليل:

مشناة لهناء ودرجفة اثوابهم - لس هناك ادب بعينه يمكن البيض، التي صدت عن دار شُرقتات بالقاهرة، ويعدُ الآن لإصدار مجموعته الثالثة «لا بد ان احدا حرك الكراسة، في بيروت. حول تجربته القصصية كان لنا في مجموعتك «رجفة اثوابهم البيض، نرى الشحس منصبراً ومستوعباً دلخل تسيج القص، هل

العالم العربي.

• حدثنا عن الشهد القصمسي

هناك تقبل لهذا الشكل من الكتابة

- اي مشهد نقدی تتحدث عنه، المشبهيد النقدي في السعوبية مشغول بمبارزات تقسة نظرية، ولم يهب الجانب التطبيقي أي أممية، فكثير من الإعمال الشعرية والقصصية الصادرة أخيراً، مرت دُونِما التَقَاتِ، اما طرق هذا الشكل من القص الحديث، فهناك اسماء لقاصين أُحَرين كجبير الملحيان وسعد الدوسري وعبدالله السقر

وجارالله الحميد، وأخرين. ● نعود الى مرحلة التشكيل، منْ من الابياء العرب، تعتقد أنه أثر في

ان يقود او يؤثر في نصي، سواء عربي او اجتبي، وليست قراءاتي وتواصلي مع القص فقط، بلّ ربماً تُستَغرِبُ انٌ متابعتي وتواصلي اكثر حميمية وألفة مع الشحر، خصوصا القصيدة الحديدة التي يكتبها كتاب متميزون في البلدان العربية او في المهجر مثل وبيع سعادة، وسركون بولص، وعباس بيضون، وصلاح فائق، ونوري الحراح وغيرهم. أعود إلى سؤالك حول مرحلة التشكل او البدايات، فسُأقسُول اننا كنا نتَسابع في الثمانينات ما يكتبه صنع الله ابراهيم وركريا تامر وغيرهما، ايضًا نتابع الآن، ما يكتبه ادوار

الخبراط نصبا ونقيدأ، ويصبرف النظر عن دقة وسلامة مصطلح والقصية - القصيدة، فإن أبوار الخراط حرك الي حد ما السكون والهدأة في النص السردي، عبر مشاغبته وعبر اثارته الأختلاف مع الاخبرين، تمامياً كيميا فيعلت واثرت ورقسة كسمسال ابو ديب الاضيرة في مهرجان الشعر العبربي الاوّل، حبول القبصيدة الجديدة في المشهد الشعري في

والروائي في السعودية؛ هـــد الروائي ف

السعودية لم يتشكل بعد، لذلك لنَّ اعرض له، اماً (الشهد القصصي، فسعلى برغم وفسرة الاستمسآء القصصية في الساحة الا ان النص القصصي المتميز هو نادر في الإغلب، فسيسعد مسرحلة الثَّمانيناتُ والتي اعتبرها مرّحلة التناسيس للقأصبة الحداثية، المجابلة لتجارب القص الحبيث ي الغالم الغربي كتجارب دالشين والصيمت - ١٩٧٧ ، شصمد علوان، واحران عشبة برية - ١٩٧٩، لحّار الله الحميد، وموت على ماء -١٩٧٩ لهـدالعـزيز مـشـري، و الرحيل - ١٩٧٨ ، لُحَسين عَلَى حسن، أضَافة إلى ومكعبات من الرطوية - ١٩٨٠، لعبيدالله السمالي، وبعد هذه التحمارب توالت الإسماء القصصية في امتدار مجموعاتها كخيرية السقاّف، وعبدالله باخشوين، وشريفة الشملان، وصالح الاشق، وجبير المليحان، وسعد الدوسري، ورجاء عالم، وعبدد خال، وغيرهم

اعلامية مؤثرة. انت تعرف ان في ٠ القاهرة استماء روائية حققت من الضحة والشهرة والنبوع ما يفوق تجاربها كثيرا، في حين ان مُنْآكُ تَجِارِبِ اخْسِرَى فِي القَّاهِرة ايضًا لم تجد المتابعة المناسعة لقَرادة تُجاربها الابداعية. ما ارىته، از دناك عسوامل مسؤثرة كثيراً، لبعد من وجود الكاتب في المركز أو في الهامش.

فؤاد التكرلي *

■ ين بلغت الخامسة من عمريف نيف أبي على السبيعين، وكنا نسبكن في دارة العبائلة الموغّلة في القدم والتي كانت مثل أبي، مهيدة بالسقوط كلما عصفت الريح ونزل المطر.

وكنتُ، حينما أجلس قرب أبي الشبيخ ممسكاً بكفه ذات العروق الزرقاء البارزة، أحس بقدوم الغياب قبيل وقوعيه، مما جعلني وانا في سن الطفولة تلك، أتشبث بالأشخاص والأشبياء إلى

ولُّم يطل الرَّسان بنا، وأوشكت حيطان بيتنا على الأنه سار فوق رؤوسنا لولا أننا سيبقناها وانتقلنا إلى دار اخرى في الحوار، مغادرين مقر العائلة العتيد الذي أؤى اجتدادي وأحتلامهم وطموحهم للاحتفاظ بنقابة الاشراف في بغداد. ولأن قلبي وقسماً من حياتي بقي في تلك الحَرائب العَرْيرْة، فقد عدتُ إليها بعد أبام من تحولنا عنها. كانت دارنا ميتة، واكوام الحجارة والتبرأب تبيعث في النفس الحيزن والاضطراب،

وكنتُ أتجمول بحمد بين الانقاض وأنا وكنتُ اتجمول بحدر بين المسال مسري الحساس بعواطف مبهمة تختلط في صنري وتقيض، دون أن أعلم أني كنت افتش عن المستشعاته من المستشعاته من المستشعاته من المستشعات من المستشعات المستشعات من المستشعات المستشعات من المستشعات المستضات المستشعات المستضات المستشعات المستشعات المستضائ المستضائ المستضائي المست تفسير لهذا الزوال الذي استشعرته من

ووجدت شجرة الرمان في الحديقة الصغيرة المخربة، وقد غطاها الغبار وذبلت أوراقها، لكنَّها ما ترال تحتفظ برمانة وحيدة حمراء بدت لي، بغُتَّة، كانها تحييني بود

خاص اقتربت منها مدهوشاً ومسحَّت برفق 🚅 أثار النسراب عنهسا، ولبثت اللمسها بحنان بعض الوقت، ثُم أَحْسَرت، لغير أغلفها بقطعة

قماش بيضاء عثرت عليها بين الأحجار. ملَّكنَّى ارتباح كبير بعد هذا، وانهيت جولتي في بقايا الدآر ثم خرجت.

كتمت سر زيارتي هذه وعاودتها مرات عدة بعد ثلك، في الصباح أحياناً وبعد الظهر أغلب الأحيان، كانت رَمانتي الحمراء المغلقة، صا تزال تعنمني الطمائينة كلمات توقفت أمامها في زياراتي السرية، فبهده الاشبارة المحرنة لمراعى الطَّفُولَة، حَا انقكت تحدث قلبي وتخبره بلغة غامضًا، بأن بعض الأشياء لم تنته بعد ولم تندش.

ثم كَأَن عَصَّراً ذَاتَ يوم، والشعس تقرش أشعتها الإرجوانية على الحيطانُ المنحنية الظهر، والنسائم البساردة تعسبت بالتسراب حين اخسدت طريقي بين الأحجار فوجدت رسائتي مسروقة، والصيفّة الصغيرة فقنت ضوءها ومعناها، كأن هناك الكثير من الغمار والظلمات، وكنت لا أريد أن أفعقد، أنا أيضاً،

أشسارة طفولتي الأشيرة مده جلست تحث شحجرة الرمان بأسى، مصمماً ألا أبكى، لكن الدمسوع سسالت من عسيني بصنت حين تنكرت عــــروق كف أبي الزرقاء البارزة. * كاتب عراقي مقيم

غي ٽونس

الكتاب: اطلال النهار الكاتب: يوسف القعيد الناشر: شرقيات - القامرة ١٩٩٧

الأبطال في نقطة معتمة

راجعه: عزازي على عزازي:

■ مسساكين ابطال قسصص وروايات يوسف القعيد، ربما لان الاقدار وضعتهم في تلك النقطة المعتمة بين نهار يجرجر خلفه بقايا النور، وبين ليل لا مكان فيه لُغْرِباء. وقَدرُ الْكَائِنَاتُ التّي تحيا في البين بين ان تقتل او تُقتل، وريما أصبابها الجنون والعبجين والغريب ان هؤلاء الابطال ليسوا من ذلك العنف المصطنع الذي لا يوجــد الا في خبيــال الروائي، وائما هم محجرد نماذج لشبعت اوقعه حظه التعس فوق المزلقان الفساصل بين برين وحسيساتين وتناقضين ليصر من فوقه قطار الفساد والخبانة بفرم الإصلام اليسسيطة في قطاف ثمسر الكد

وفي الرواية الاخبيرة «اطلال النهار، يتخفف يوسف القعيد من مهمة التحليل النظري والممارسة الايديولوجسيسة على لسسان شخصباته ليشركنا اصام التشوهات التي حدثت في البناء الاجتماعي بقد نصر اكتوير، لنعايش مع شخصياته الاحداث التي صنعناها معاً وشاركنا فيا، ميثما كانت بساطتها، لكن عمق دلالتها هو الحافر على استدعائها من يفتر لصوال الوطن، وهو ما حـــدث - أيضـــاً - في روايتـــه السابقة «أبن العصيفور» التي

لحساب البطلة الرواية التي تقيع في هامش الإحداث لتندون نساية عنا مشاهداتها لسيناريو اطلال التهار، وهذه البنسة الكلسة اعتصدت اكثر من تكنيك في البناء الدرامي وهي طريقت أتلائم الاسلوب الذي ارتضساه الكاتب لروايت، اقتصد الإسلوب السينسائي. فقد تنوع اسلوب السرد تبعأ لاختلاف البكأث النفسية والدراسية التي وقعت فنها الأحداث. فالأبطال بتحدثون بلغة الإنا مع اتكاء على استخدام تُقنيات تبار الوعى احيانا، ثم يعود الكاتب ليظل أطلالة نهارية او ليلية حُفيعَة ليرسم لنا مقدمة المشهد كما يحدث في السيناريو التنفحذي للفعلم السعثمائي اليبسط اتامنا ثفاصيل الصور المرئية وغيرها. وقد استمدت لغة السرد شاعريتها وتأثيرها الجسمالي من تعدد المشاهد واللحظات الدرامية بابصاءاتها

السرد. وريدا كسان لتلك التسقنيسة السربية تأثيرها الضاص على

تنور احداثها في المساحة الفَّامِيلَةُ مِنْ عَشْشُّ الْفَقْرَاءَ فَي منشبة نأصر وبين عصارات الاغتياء في مصنة نصر. في الرواية الجسيدة بصاول

القبعتيد استكمال سلامح هذه الصور الإجتماعية في العشش والقصور لكن عبر بنبة مختلفة اسستها على الأنشقال السريع والتفاوت في ايقاعات المشاهد والاستغذاء عن البطل التقليدي المختلفة والثرية، أي ليس ثمة محاسة جمالية غير وطيفية في

التجريدي الى معجم تصويري واقعي او فَانتازي بِحتوي الكثير من المقردات العامية التي تصع صدقيته فنية للصورة وللغة على

السواء. وُقَصِيةَ اللَّغَةَ - هَنَا - ليس في كونها سُجِرد اداة للتعبير عن لسَّانْ حَالُ الشَّخْصِياتُ بِلُّ هَي انضا حلية للصراع النرامي بين الأحداث المتناقضة والشخصيات المتصارعة والرمنين المتقابلين، وبالثالى فصستوى الاداء اللغوي الذي يتسراوح بين الفسصسحي والعامية هو الترجمة الفوقية لهذا الصراع الصاري في الرواية، فنحن من اللحظة الأولى امسام شخصيتين متناقضتين في الرؤية والطموح (منسره عابدين، يدر بحلق) ثم نازك (ناني) ومكاسب (سىوسىو) او بين كلب ناني وقطة سوسو ثم الصعيدي ووصيفة الهائم... اما الشخصيتان اللتان كانَّتا غير متصارعتين في الرواية وتحقق بينهما نوع من الآلفة فهما الصبيي (الميكانيكي) والفسساة الصغيرة التي وجدت فيه مثابة من الحوف وأدنا فنفستهما معا عجلات «التريللا، بغير رحمة، وداسهما محضر الضابط اللغرور حينما كتب في تصقيبه (ان الحانث فعل فأضح في الطربق العام) فالغلابة عرابا وهم احياء مفضوحون بعد الموت.

ونعود مرة اخرى الى البناء فنجد أن الكاتب اعتمد على تقندة البوميات التي يصفل بها دفتر احوال الوطن، وكل يومية تصلح لأن تكون قصة قصيرة منفصلة

نرى كل عَسْصَـو على حـدة أذا إلها النين انتصروا فهم بين العجز الأستسرينا منه، ثم تظهير الملامح وتتشكل حينما نبتعد قليلا عن الصمور المفردة. هذه التقنية ذات علاقة وثيقة بالرؤبة التي يطرحها السود، وتتلخص في أن النظرة من بعيد اي بعيد يوم النصير بعشرين عامأ سوف تجعلنا نرى الُحنتُ بَطريقة مخْتلفة وباكثر مَنْ عين، ويكتمل البناء احكاما حين يثعمد الكاتب ان يجعل لكل حكانة

> عند التحويلة. حبتى ان الكاتب، في قبصية القائد المبتور الساق الذي يعيش وحيدا، اخترع شخصية (البغياء) ليلعب دور الشَّخصية الثانية التي تَنُّوبُ احسِسانًا عنْ جِنُودِهِ النَّينُ تركهم في ساحة القتال أو ليقوم يدور ألحاور والستمع، وهو، اي القائد الذي كان منشع لا عالبنظ الى مواقع الإعداء واستطلاع قواته، صار مشغولا في زمن أخر بِالْنَظُرِ الِّي النَّافِيدَةِ النَّوَادِينِيةً أسكنه حكيث يعبيش عبروسنان

متزوجان حستاً.

بطلين صُنين أو مؤتلفين لتسير

هُذه الثنائيسسات في الرَّمن

الشَّدُصِيةُ كَقَصْيِبِي سَكَةً حَبِيْ لِا

ملتقيان الاتحت عَجلات القطار

الطرق في الرواية ثؤدي الى مدينة نصر أو تؤدي الى الاغتيال حيِّتُ المُنصَّةِ الثِّيِّ ثُوْجٍ غيها الصراع بقتل الفرغون ألذي فتله الأتى من الصعيد ومن بحرى، قما يحدث في مصر بعد النصر كان حسريمة بكل المقسانيس والكاتب مهموم بهذه القضية منذ فحرها في روايته «الحرب في بر مصره. كان.

يوم النصر الأكيد لا يتحقق ألا عبر قراءة دقيقة ومعايشة تأمة الضعنى الذي هو جزء من بنية ونحن كقراء حينعا نملا الفجوات في النص غائنا نعيد في اللحظة تُفْسَعُنا بِنَاءَ انْفُسِنًا، الْقَصِيةُ لَا تخبيس بكل شيء لكنها تشبي للمخيلة بالاكتمال وتحرض القارئ على التفاعل التشبيباي كأن أدرى من المؤلف نفست بوقع الاحداث المسابهة والخظفة عليه، حكاياته بتعبيين وحدث سا تَعَرِفُونَهُ أَوْ بِقُولُ؛ حَتَّى كَأَنْ مِنَّا

رواية يوسف القعيد الجديدة «اطلال» عن مجتمعين متناقضين في مكان واحد اللغة التي شرجت من معطفها إلكنها أشبه بملامح الوجه، حينما م هناك النبين يحصدون كل الثمار

والفقر والجنون بعد أن تأم الوطن بين طرفين، علب الصفيح ويدوت العاج والابشوس والدهب، وكأن لا مد لهذا الصراع الدينتهي في المنصبة بعد ان انتقل بطل الحرب من غرفة العمليات الى مائدة المفاوضات حيث بسعت خيام المقاتلين وتصولت نأر الحرب الي نار في الإسمعيار، ننلك كيان لا يد لكُلُّ هُذُه الطرقُ أن تُقصُّني الى القتل او الاقتتال. ولأن المعناصيرة تفسيد رؤية

الاشياء على حقيقتها فسيناريو لنفستر احسوال الاسة، كعما ترى الرواية التى استخدمت وبطريقة تبدو ثلقانية مفهوم القارئ النص، وشو فعل القراءة نفسه. ' للنص وهو منا فيعنه نص أمثلالُ النبار ليوسف القعيد الذي بختزل في طيات السياق الروائي الكثير من الحسوات والحكايات الثي يعرفها القارئ المنابع والذي ربعا ولنلك فكثيرا ما تختتم القعيد

■ اهتمت الأمم الشرقية منذ بداية

الفيثاغوريون أخذوا علوم الهندسة والرياضيات من مصر وبابل

أحمد عثمان *

تاريضها بدراسة تصركات النجوء والكواكب في السماء، للتعرف على علاقة هذه الكيانات ببعضها ومدى ناثيرها على حياة البشر فوق سطح الأرض، ولهدا كان علم الفلك هو أول العلوم الطبيعية الثي عرفها الانسان ونقطة المدأدة للتعرف على النظريات الرياضية. الے نلك اهتم المصريون والسابليسون القيماء بعلوم الهندسية والحسياب وتوصلوا الى معلومات مهمة فيها تعده و اضحة من بقايا الآثار التي خلفوها. ومع هذا فان الاعتقاد السائد حتى الأن بين رجال الفلسفة والرياضيات، ينفى ألأصل الشرقى للعلوم الرياضية وينهب الى طَهورها للَّمرة الأولى في اليونان، أذّ بقولون بأن تلاميذ فيشاغورس كانوا هم أول من لخترع علوم الرياضيات. وينهب استاد الرياضيات في جامعة نيويورك موريس كلاين في كتابه عن العلوم

الرياضية، ان:

الماسي مي إفسا المستقلم

- « « درسنستس خوري

سه سی تر دند

سست رسلونا عوا

سمات د مرد و الاو

سر - سندنفياز

سسسه مر زرد تلبيان

الزاماً المست وحريد وال

سنبا ساسر ومعرقهم

للمستعمر والإصارتيا

--- ا --- ا --- ا

حالمره سررك لضريحي

سائل ہے سیج توزی

المستحد المستحدين

الماسم ، در الرفسور الركراد

عدام شراعرساةك

مرابعت وعنسا وكوياة

محمرج مسمور كاللاد

سرو ساحم جونارا

سنعس رائيوني كرانا

المناب المناصر والأ

_ الساعوبرة بالقولة

الساء ساريا عاددهم فلم

المناعدة المنافقة

رت جي ڪاناڭ

-

.... : .

..

50 - 502 F - C. A

· ma transmit the wine

The second was

the second of

State of the State of the State of

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

The state of the state of STATE OF PARTY

The same and bear in

0 43 2

Bay De June

رما اكتشفه اليونان - وهو أعظم أما اكتشفه اليونان - وهو أعظم اكتشاف قام به الانسان - هو قوة العقل، كان يونان العصر الكلاسيكي الذي بلغ اوجه خلال السنوات من ١٠٠ الى٠ فهم. (هم) النين أدركوا أن للانسان ذهناً، عَدَّلًا بمكنه به اكتشاف الحقيقة، (وان كان هذا يتم) احساناً عن طريق الملاحظة... وكانت مساهمتهم الرئيسية، التي اثرت يُطريقة فعالة على كلّ التّقافات التّالية، ه التحدي الاكثر تأثيراً في مواجهة العقل، (ألا وهو) تعلم قوانين الطبيعة.. لاحظ البابليون والمصربون النين كانت لديهم حضارات تستحق الذكر منذ ٣٠٠٠ قم بعض التعاقب النوري في صركة الشمس والنجوم وفي الحقيقة انهم (وان) بنوا تقويماتهم على هذه الدورات الا أنهم لم يشاهدوا معنى أعمق فيها... (بينما) تجرأ اليونان على النظر الى وجه

الطبيعة الـ (ص٩ – ١٠) يقول عالم الرياضيات الايرلندي كورنيليوس لانزوس في كتابه عن والفراغ خلال العصور، الذي صدر في لندن عام ١٩٧٠، ان المعارف الهندسية قبّل اليونان كانت: مفبنية على براهين بنيهية ترتبط بالقياس، أعطت نتائج تقريبية، (فهي) تُختلُّف تَماماً عن معالَّجة اليونان النيِّن سالوا بعض الاسطة الفلسفية الجوهرية، ويمضى ليؤكد أهمية دور اليونان في تكوين المُغرقة الصحيحة: وأن تأثير اليونان على كل الحضارات التالية كبير جداً الى درجة يصعب معها اعطاء | هؤلاء الكهنة».

يم مناسب لابجازاتهم. ونحن نرى تطوراً في فترة قصيرة (لا تتجاوز) ٣٠٠ عسام - بين ٦٠٠ و٣٠٠قم - القنون والعلوم تصل الى درجات من العلو (تفوق الخيال)... وليس لليونان مثيل بالنسبة للتفكير العلمي) في تاريخ البشسر... صسار الأسلوب السوناني هو النموذج العلمي الصحيح الذي وجد منذ ذلك الحين، وما نسمية (الآن) بالأسلوب العلمي يتبع النموذج اليوناني، (ص٥

لم يترك فيثاغورس، الذي ولد حوالي عام ٨٠٥ ق.م. واعتبره تلاميذه مقساً حتى قبل وقاته في مطلع القرن الخامس ق م. أية كتابات تبين لنا منهبه الفكري، وانما نستطيع التعرف عليه من خلال ما جاء في تعاليم تلاميذه وكتابات البونان القدامي، وينسب الى فيشاغورس مُطَريةً مغزى الوظيفية العملية للأرقام في العالم الظاهر وفي الموسيقي، كما تنسب اليه بعض الأكتشاقات الرياضية مثل العلاقة بين طول حسانت المربع وطول قطره. ويرجح ظهور نظرية فيشاغورس للمثلث ذي الزاوية القائمة بين تلامينه بعد

واغلب المعلومسات التي وصلتنا عن حياة الفيلسوف فيشاغورس وربت في كتأب ميامبليجوس، احد اتباع افلاطون في القرن الرابع الميلادي، الذي اعتمد على المصادر الموجودة في عصره لكتابة تاريخ حياته. يقول الكتاب: ينتمي اهل فيتاغورس (منيسارجوس وبيثياس) الى عَائلة مَن نبلاء جزيرة ساموس، التي تقع بالقرب من مدينة افسوس على الساحل الغربي لأسيا الصغرى. كان الآب يعمل بالتجارة البحرية مع بلدان الساحل السبوري، وفي احدى رحلاته اصطحب معه رُوجِتُه وكانت حامل، فبولد فيشاغورس في مدينة صيدا الفينيقية. ومنذ طفولته، عهد والده بمهمة تربيته الى معلم سوري ولما بلغ فيشاغورس الشامنة عشرة من عمره رحل للقاء الفيلسسوف طاليس - أول من عرف الفلس قية في البونان - وكان اصبح متقنماً في السنّ، يعيش في ميليتوسّ على الساحل الغربي لأسياً الصغرى جنوب أقسوس. ولما وجد طاليس لدى الشباب استعداداً للتعرف على المزيد من العلوم نصحه بالسقر الى مصر لاستكمال علومه هذاك على يد كهنة مذف. ويحسب ما جاء في الفصل الثاني من كُتَابِ يِأْمِبِلِيجُوسِ فَأَنْ طَالِيسِ وَاعْتُرِفَ (لفيتًاغُورِسٌ) بأن شهرته هو في الحكمة جاءت عن طريق التعاليم التي تلقاها من

وكانت أول محطة توقف بها هي مدينة صيدا - التي ولد بها - على الساحل الفَّينيقي، وَهُناك، بِحَيسِبِ مِنا ذكر باسبليجوس اتصادث فيثاغورس مع المتنبثين والكهنة وغيرهم كما تعرف على كل الطقوس السرية لمدن بيبلوس وصور، وكنلك على انطقوس المقنسة الموجودة في مناطق عنديدة من سنورية، ويعبد هذه الفترة التي قضاها في بلاد الشام التقي فيتاغورس بحارة مصريين على الساحل الفينيقي، فركب معهم في رحلة استغرقت ليلتين وثلاثة أيام وصل بعدها الى مصر. وفي مصر أمضى الشاب الايونى حياته متنقلا بين معايدها درس خلالها على يد الكهنة مُصَـَتَلفَ شروع العلم والمعرضة، وتدرب على علوم الفلك وأعمال المساحة والهندسة ونعرف على الطقوس الخاصة بجميع المعبودات. كانت المدارس في مصر القديمة جزءاً من المعابد، كما كانت هناك مكتبة بكل معبد، ولم تكن الدراسة تتوقف على المسائل الدينية، فالي جانب القراءة والكتابة، كان الكهنة بقوم ون بتعليم الحسباب والهندسية والطب والغلك وكل فروع العلوم الطبيعية والنظرية. ذلك أن دراسة هذه المواد في مصر القديمة كانت تعتبر سهمة مقدسة، ويقوم الطالب بطقوس التطهر والعبادة قبل ان يبدأ براست. فلم يكن هناك علم ولا دراسة خارج المعبد ولهذا كان العلماء في كل فروع العلم، ينتمون الى طائفة الكهنة.

لم يشريد في شاغيورس في العمل نصيحة طاليس وابحر قاصداً مصر،

وبعد منضى ٢٢ عنامناً على وصنول فيثاغورس الى مصر، وصلت قوات قمبير الفارسي الى معيناء بلوظة في شعمال سيناء وتمكنت من هزيمة الصامية المصرية هذاك عبام ٥٢٤ ق.م فأصبح وادى النيل مفتوحاً أمام الفرس، وأمسك جنود قمبيز بغيثاغورس واخذوه معهم الى بابل، وأمضى هناك ١٢ عاماً اخرى تعرف خلالها على الاعتقادات البابلية والفارسية، قبل عودته الى موطنه في جزيرة ساموس.

وفي سنامنوس طلب منه ابناء بلاده تعليمهم ما درسه في الشارج، وبحسب ما نكره يامبليخوس في الفصل الخامس من كتابه بدل فيشاغورس مجهده لانشال طريقة التحليم الرمزية بطريقية مشَّابهة تماماً للوثائق التي تعلم بها في

ولما انه لم يجد في ساموس تربة سالحة لنشس العلم رحل الى كروتونا على الساحل الجنوبي لايطاليا، وأقام مدرسته هناك. إلا ان منرسة فيثاغورس كانت بمثابة جمعية فلسفية خاصة، فكان

القالاميذ يشتركون في القيام بطقوس خاصة للعبادة، ويتبعون قواعد اخلاقية صارمة في سلوكهم، ولا يأكلون سوى النباتات التي يزرعونها بأنفسهم وفي تقسيره للكون ذهب فيشاغورس ألى أنّ الأرقام الحسبابية تمثل الحقيقة المطلقة، وتشيير العلاقة بين الأرقام - التي تتضبح بصورة جلية في التوليفة الهأرمونية للموسيقي - على ثبات العلاقة بينها بشكل مستمر لا يتغير. والمعرفة الرياضية الحسابية هي معرفة عقلية خالصة، ولا شوبها ما شوب العرفة العتمدة على الحواس من عرضة للخطأ، ما جعله ينشب الى تفسير الكون كله على أساس من العلاقات الرقمية.

الى جانب الفلسيفة كان فيشاغورس مفكرأ سياسيأ واصبحت جماعته بمثابة حزب سياسي، أذ كانت له أفكاره الخاصة بكيفية تنظيم المجتمع السليم وكان تفكيره السياسي يرى ضرورة قيام فئة ارستقراطية متعلمة ومدربة تدريبا قُاسياً، بقيادة المجتمع وتسيير أموره. وأصبحت مدرسته هذه ذات نفوذ كبير في البلدان اليونانية عندما تكونت لها فروع في عند من المن الاخرى، تعاونت لتكوين وحدة سياسية واقتصابية فيما بينها، واستمرت هذه الجماعات الْقَيْتَاغُورِسِية قَاتُمَة ما يقرب من نصف قرن بعد وفاة مؤسسها نفسه، الى ان قضت عليها الحركة النيموةراطية التي

ظهرت بعد نك. وهـکذا نری ان کل مـــا تعلمــ فيتاغورس – ونقله بعد نلك الى التلاميذ - جاء من بلاد الحنضارات الشرقبية القديمة، ولم يكن اختراعاً للمرة الأولى، بـل ان ارسـطـو الـذي نكـــــ الغيثاغورسيين كانوا هم أول من تناول العلُّوم الرَّياضية في بلاد اليونان، هو نفسيه الذي نسب أصل الهندسة وكعلم صحيح، الى المصريين، عندما قال: وفي مصر ظهرت العلوم الرياضية اولاً، (ميتافيريقا -: الفا - ١)، كما قال هبروبوت أن علم الهندسة بدأ في مصر

وبعدها انتقل الى اليونان، وليس هناك أي مرجع أصلى للتعرف على الرياضيات اليونانية الأولَّى، ونحن مضطرون الى الاعتماد على مخطوطات وتقارير يرجع تاريضها لعدة قرون بعد كتابة المعالجات الأصلية. وبحسب ما جاء في املخص يوديمين، لبسروقلوس، الذي كتّب في القرن الخّـاس الْمُبِلاَديّ، بدأتّ الرياضيّات اليونانية مع أعمال طاليس في النصف الأول من القرن السادس ق.م. وتَّمت تنقيتها بعد ذلك في الإعمال التالية لفيثاغورس وأتباعه. لهذا لها الباحثون

الشمالية لايران المضطرية داخلياً. فقرر

شرف خان الالتحاق بالعثمانيين مع ٤٠٠

مقاتل في العام ذاته، وكأن قصة والده

تتكرر لكنَّ في اتجاه صعاكس ولوقائع

شخصية لا تكاد تختلف كشيراً في

شارك شرف حان خلال عقد من الزمان

في الحروب العثمانية - القارسية، ما نفع

السلطان العثماني الى توسيمه بلقب

مقدرة اللك القهار ،عظم شانه»، فحينتُذ لا

يغترون بمحالفة الحظ لهم، ولا يحرّنون

خطوطها العريضة.

من هذه الكتابات نجد ان وحدة القسياس عند المصربين القسدامي هي والدرع، الذي يحسدونه عادة بـ ٤,٢٥ سم، ويتكون من سبعة اشبار، وكل شبر يقاس باريعة أصابع، كما جاء في احدى البرنيات المصرية شرحاً لطريقة تحنيد حجم شكل مقطعي لهرم مربع القاعدة، لكنها لا تعطى الإثنات، ويحسب ما جاء في قاموس المتحف البريطاني الصادر علَّام ١٩٩٥، فإن أهم انجاز مصري في مجال الهندسة كان هو حساب مساحة الدائرة على اساس طول قطرها. كما تبين ان البابليين استخدموا الرموز الجبرية لحل المسائل الرياضية، ويقول أوتو نيوغيارو - الذي قيام بدراسية الألواح الرياضية البابلية - في كتابه عن العلوم الصحيحة في العالم القديم الذي نشرته جامعة براونْ الاميركية عام ١٩٥٧، أن ونظرية فيشاغورس كانت معروفة فى (بابل) لأكثر من ألف عام قبل (عصس) فيشاغورس، (ص٣٦) ويؤكد الباحث الالماني في كستسابه هذا عسم صسحسة أدات السائدة عن بداية علوم الرياضيات في بلاد اليونان: «يبدو لي... ان الروايات التقليدية عن الاكتشافات التي قام بها طاليس وفيداغورس بجب ان تنبذ باعتبارها غير تاريضية بالمرة،

انفسهم الى تحديد ما يفترضون ان يكون موجوداً لدى اليونان في الفترة بين ٦٠٠ و٢٠٠ ق.م. وبينما يصبط الغموض بتاريخ بداية الرياضيات اليونانية، أذ لم يتم العثور على نص واحد يحتوي على هده العلوم في بلاد اليونان نفسها، فإن أول الكتابات في العلوم الرياضية بِالْلَغَةُ البِونَانْية طَهِّرت في الإسكنترية

أثرية عدة على أن المصريين والسابليين عرفوا علوم الرياضيات منذ الألف الثالثة قبل الميسلاد على الأقل. وهناك عبد من كتابات الرياضيات المصرية تعود كلها -في نسخها – الى عصور الدولة الوسطى وألهكسيوس، أهمسها بربيات رايند وموسكو وبراين وكاهون ولفافة جلدية في المتحف البريطاني، والواحاً خشبية في المتحف المصري. كيمنا توجد الواح رياضية بابلية ترجع الى عصر همورابي - ما يين ١٨٠٠ و ١٦٠٠ ق.م - تنقسم الي قسمين يحتوي الأول على جداول حسابية ويبلغ عندها مئة لوح، ويحتوي الثاني على مسائل حسابية وجبرية يزيد عدماً

وعلى النقبيض من هذا، هناك أدلة

على ٢٠٠ لوح.

(ص١٤٨).

♦ باحث مصري.

إذا عاكسهم وانجره.

ويبدو أن منهجه في دراسة الوثائق

كان يعتمد على الشك في مصتواها. فلم يستعمل وثيقة، كما نهب الى نلك ي،

فاسبلييفا المتخصصة في الموضوع، كان

يشك في صحتها الكاملة. وهذا ما يظهر

في موضوعية نظرته الى ملوك أبران

وسلاطين ال عثمان في فترة كانت علاقاته

مُ توترة مع الأولين وجيدة مع الأخرين.

فلم يستغل عمله هذا لتصفية حسابات

شخُصية مع هؤلاء او لمدح اولئك إلا في

سياحة الكتاب، كما كانت العادة جارية

هكذا في الثناء على السلطان ومدحه بعد

البسطة. فالقارئ يشعر من قراءة الكتاب

ان لدى المؤلف حساً تاريضياً ثابتاً

والراكأ بأن ما يكتبه سوف يتجاوز زمانه

وشخصه. ويصل تواضع وقدرة المؤلف

فَى تَحمل النَّقَد، وكانه مؤرَّحَ معاصر، حداً

يمكن تلمسه في صفحات الكتاب يقول

في تقديم كتابه: دهذا، والمامول من مكارم

احُلاق عظماء الأقاق، أن ينظروا في هذه

الرسالة نظرة اسعان. فإذا وقفواً على

سهو او نسيان - وكلاهما من اللوازم

الذاتسيسة للانسسان - أن يصلحسوه

ببراعباتهم السيالة درراً، وباقلامهم

الفاخرة جوهراً، وليعتبروا صدور مثل

نلك، خطأ، لا جهلاً، وينهى هذا التقنيم

ببيتين من الشعر الفارسي يبينان ما كان

فَي نَفْس هذا المؤرخ من تواضع وثقــة

اغمض الطرف عن هفوتى ولا تطعن

وتيقن من غياب النفس من عيب خلا

طريق المضرج السليم والمشرف، وهذا لو كانت عنده ذرة من الوطنية والشهامة والنضوة لينسحب ويترك الشعب العراقي ليقرر مصيره بنفسه.

يا لهول الانتظار

وهواجس الشوق والفراق

كأنك تمشى على الجمر

أو كأن الجمر في عينيك

تحرقهما اللهفة والذكريات والخوف من المجهول

والشك الساكن في قلبك

كتاب «الشرفنامه» لمؤلفه شرف خان البدليسي: ذكراه المئمية الدايعة

ويعرض فيه تاريخ الكرد وكريستان

ويبحث في جنور الأكراد وظروف حياتهم

وطرق معيشتهم وطبائعهم عبر التاريخ.

وبدأ كتابة الجزء الثاني (٣٠٨ صفحات)

بعد أيام من الانتهاء من الأول وانتهى

منه بعد عام وشهرين، ويتعلق بحياة

وأعسال السلاطين العشمانيين وملوك

ايران وحنوانث كريستان خيلال ثلاثة

قرون، أي من عام ١٢٨٧ الى عام ١٥٨٧.

ومع أهمية الجرِّء الثاني، خصوصاً ما

يتعلق بعدد من المسائل التاريخية، إلا ان

أهتمام الباحثين به كان أقل

🗷 تمرّ في عامى ١٩٩٧ و١٩٩٨ النكرى المنوبة الرابعة لكتابة والشيرفنامه، الذي اصبح مع الزمن المصدر الأساسي الذي لا مسرا عرابد عالم يستفنى عنه فيما يتعلق بتاريخ الإكراد. ، لَهذا تتهيا الجمعيات والمؤسسات الكربية على نطاق واسع للاحتفال بهذه المناسبة، المائدة المساورون المائد خصوصاً العام الجاري، تماماً كما حدث المسمد والمجرة والغيل في عام ١٩٩٥ بمناسبة النكري المتوية سون سرب نياله الثالثة لكتابة اللحمة الشبعرية الكربية

يعتبر والشرفنامه، أي وكتاب شرف، الأول من نوعه حول الأكراد. فشرف خان البليسي يذكر في ديباجة كتابه أن المؤرِّين النين سبقوه لم يخصصوا مؤلفاً للموضوع. وكانت مصادر بحثه المؤلفات الفارسية التي قراها وانشذ عنها ما كان يخص اهتمامه، كذلك ما سمع عن الشيوخ الذين كانوا بتمتعون بذكاء وذاكرة كما يقول. انصب اهتمامه على نكر حياة وأسماء الأمراء والعوائل الكبرى الّتي عاشت في كريستان وحكمت فيها. خصوصاً تلك التي استطاعت ان تؤسس امارات وتشكل موسسات والمسكرية ومالية وادارية لعبت ادوارأ مهمة وإن كانت في غالبية الأحيان من النطقة والدور من النطقة والدور الاساسى الذي لعيه هؤلاء الأصراء كان بتعلق بالصراع بين الفرس والعثمانيين. وأصبح موقفهم في هذه المسالة في بعض الأحيانُ العاملُ الحّاسمِ في انتصارُ جانب على أحرب كما حدث في معركة جالديران علم ١٥١٤ حين انتصر العثمانيون على الإيرانيين بمساعدة الأمراء الأكراد.

كريستان الى ما يزيد عن العشرين. ولم ينس البعليسي نكر الحكام والأمراء الاكراد خارج كريستان، خصوصا الإيوبيين النين ينكرهم المؤلف بتفصيل ويركس على اشهرهم صلاح الدين الايوبي. وكسان هدف شسرف خسان البدليسي من مؤلفه هو انقاذ هذا التاريخ من النسيان، فاصباب هدفه مقا فكتابه يعتبر مرجعا يمكن الاعتماد عليه في معرفة تاريحهم خلال القرون الوسطى. ويمكننا، لجرد الراك هذا الأصر، أن تذكر أن التاريخ الكردي انتظر ما يقرب من فلائد قرون حتى يرى ظهور مؤدح أخر، اي محمد أمين زكي (١٨٨٠ -١٩٤٨) الذي كرس الأهم من جهوده وكسنساباته لتساريخ الإعسراد قسيما وحنيدا، معتمدا على كستاب والشرفنامه، من جهة وعلى المصادر العربية والتركية والعربية،

وصل عسند الإمسارات في تاريخ

خصوصاً الانكليزية. يتكون كستساب والشسرفنامسه، من جرئين انتهى شرف خان من الأول (١٥١ صفحات) في صيف عام ١٥٩٧،

التمردات ضد الشاه، الى ان تم تعيينه الأصراء. لهذا ترعرع شيرف حُسان في احضان الطبقة الايرانية الحاكمة. فقضى وهو لا يزال في الرابعية والشلائين من سنوات تعلمه الأولى مع اولاد الشاه العمر، أمير أمراء العشائر الكربية في طهسمساسب الأول، وتلقى من العلوم ايران، أي الكردي الأول في الامبراطورية. ولكونه سنيأ جلب علبه نقمة القزلباشيين والتربية ما كان يتلقاه هؤلاء. فاجاد النين اجبروا الشاه على ازاحته في عام الفارسية التي كتب بها كتابه وكان له ولع ١٥٧٨، فاستطاع العثمانيون استمالتُه في كبير بالتاريخ. هذه الفترة العصيبة حين بدأ فيها الجيش العثماني هجمات على الحدود

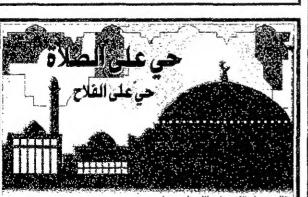
عبُّنه الشَّاه، ولم يتجاورُ عمره الثانية عشرة، حاكماً على عند من المناطق الواقعة في شممال ايران، وكلفُه لاحقاً بعدد من المهمات قام بها بنجاح، خصوصاً قيادة



دخان، واعادة اراضي منطقة بدليس، الواقعة في كريستان تركيا اليوم، بعد سلبها من أبيه قبل عقود. إلا أن شرف خان البدليسي ترك سريعاً ادارة الأمور لابنه وخصص حباته للعمل الفكري الهادئ حتى وفاته في عام ١٦٠٤. عاش شرف حُأن حياة عسكرية طويلة إلا ان حسبه التاريخي كان مرهفاً جداً باعتراف الكثير من النين درسوا عمله. كان يرى ان التاريخ علم يتصدر كل العلوم الأخرى. ونكر في كثابه أن معرفة علم التأريخ تحتوي على عشر فوائد، وهي: «أولها، ان التاريخ مزيد عرفان لبني أدم ثانيتها، انه يحتصل منه السرور والبشاشة، ثالثت ها، انه سهل الماحدة وليس في استحصاله كبير كلفة ومشقة، وأنه مبني على قوة الحافظة، رابعتها، انه حين يطلع السابقة وعاملته كما 🖞 المرء على الأقوال المُختلفة، يتمكن من كانت تعامل معرفة الصدق من الكنب، ومن امتياز الحقّ من الباطل. حُـامستها، ان العقلاء قالوا: دان التحارب في الأمور من فيضائل بني ادم، حتى ان

انظر الشمس التي كم نورها منتشر وهي لا تسعى بدرب دائماً لها استوى بعث «شرفنامه» من المؤلفات الثي انتشرت مخطوطاتها بشكل واسع. فهناك نسخة بخط المؤلف في مكتبة بوللياني في اوكسفورد. وتوجد نسخ اخرى عديدة بخُط المؤلف او تحمل طمغته منتشرة في المكتبات الشخصية أو المكتبات الحامعية الحكماء الخلوا الشجربة في العديد من بلدان العالم. وترجم مرتين في القرن السابع عشر الى التركية. وفي القرن التاسع عشر ترجم مرتين الى اللغة ضمن العقول العشرة ومن دراسته يحصل وس سري الفرنسية، وسمى الإكانيمي الروسي فلاديمير زرنوف ترجمته الفرنسية سابستها، أن اللم يعلم ب وتاريخ الماثر الكردية، ثم ترجم الي التاريخ حين يسنح له أمر اللغة الالمانية، وفي القسرن ذاته تمت ما لا يحتاج الى استشارة أولى ترجمته الى اللهجة الكرمانجية الكربية. الرأي. سابعتها، ان صمائر وتمت ترجمته في القرن العشرين الي متمالكي انفسهم تكاد تتثبت عند وقوع القضابا الهائنة والحوادث الروسية واللهجة الكربية السورانية. وهناك ترجمتان عربيتان لمحد علي عوني المشكلة بفضل مطالعة علم التاريخ. الله علم التاريخ سبب التاريخ سبب وجمعيل روزبياني تعدان من أهم الترجيمات للكتباب" وتم نشير الأصل لنصو العقل وباعث على ازدياد الفضل وصحة الراي وقوة الفارسي عدة مرات. فليس عجب أان يحتفل ألاكراد بالذكرى المثوية الرابعة التدبير. تاسعتها، انه إذا آلم لكتاب لولاه لكان الفراغ منشلأ حول شخص بالاخبار التاريخية معرفة تاريخهم القديم. فيإنه يذال مرتبتي الصيير والرضيا. عاشرتها، ان السلاطين يطلعون به على

* استاذ مساعد في معهد اللغات والحضارات الشرقية في باريس.



عرفان نظام الدين

العراقي بين حانا ومانا!

📰 لا أدري الى متى يمكن ان يصمد أبناء الشعب العراقي في مواجهة ظلم نوى القربي والحصار الدولي الذي لا تبدو في

الأفق اية بارقة أمل في رفعه قريباً. فقد ضاع هذا الشعب النبيل

بين حانا النظام وتعسفه وظلمه وبين مانا الأمم المتحدة ومبالغتها

صحيح ان على العراق أن يلتزم بقرارات مجلس الأمن

الدولي، وأن يكف نظام الرئيس صدام حسين عن اللف والدوران

يضع كل ما هو مطلوب منه أمام الأمم المتحدة، ولكن السوال

هو هل العراق هو الدولة الوحيدة التي تتحدى الشرعية الدولية

وترفض الانصياع لقرارات الشرعية الدولية، ولماذا لا تطبق نفس

العقويات والاجراءات ضد اسرائيل التي ضربت بكل القرارات

الدولية عرض الحائط وتحدت ارادة الشرعية الدولية، ثم تنكّرت

متى لمعاهدات واتفاقات وقعت عليها. ولا يخفى على أحد أن

النظام العراقي لم يتأثر أبدأ بالحصار ولا بكل العقوبات، كما

انه لم يدفع أي ثمن للخطيئة الكبري التي ارتكبت عند احتلال

الكويت، فأعياد ألميلاد تقام دورياً وتهدر فيها الملايين على

الرقص والغناء والترفيه والمآدب العامرة، والقصور ما زال تبنى

ببذخ منقطم النظير، والسيارات وأفضر المأكولات والألبسة لأشهر

الماركات تشحن اسبوعياً من أوروبا الى بغداد عن طريق عمان.

النزوة، ومرة بسبب الحصار مع انه ذاق الأمرين من ظلم نظامه

ورجه في حربين أكلت الأخضر واليابس وتركت اكثر من مليون

قتيل وجريح ومعاق، كما عرضت العراقيين الشهورين بعزة

النفس والشجاعة والنخوة والكرم للمهانة والذل، فمات من مات

حسرة، واعتقل من اعتقل وشرد من شرد حتى بلغ عدد

النازحين العراقيين المنتشرين في شتى انحاء العالم أكثر من

مليون أنسان. اما الذين بقوا فهم يموتون كل يوم قهراً وحزناً

وحاجة وحسرة على اطفالهم وهم يموتون بين أيديهم دون ان

ومن حقنا كعرب ان نتعاطف مع اخواننا، بغص النظر عن

والأنكى من كل ذلك أن أخطاء النظام مستمرة مع أن بيده

إنهاء هذه المحنة الأليمة في لحظة واحدة ينقذ فيها الشعب

العراقى من مأسيه، وينقذ العراق من مؤامرات التقسيم والتفتيت

فكل عاقل يدرك أن القرار الدولي لن يتراجع، وأن الرهان

على الانقسام في صفوف «التحالف، فاشل، وهذا ما ثبت في

القرار الأخير عندما صوتت روسيا والصين الى جانب قرار

تحذير العراق بتشديد العقوبات. ولكن يبدو أن هذا النظام لم

يتعلم من الدروس، ولم يأخذ منه العبر، رغم انه يعرف تمامأ

الموقف من النظام الحاكم، وليس مسلماً من نام شبعاناً وجاره

يتمكنوا من انقاذهم او تقديم جرعة دواء أو لقمة تسد رمقهم.

جائع، فكيف اذا كان هذا الجار أَخَأُ عربياً أصيلاً.

أما الشعب العراقي فهو يدفع الثمن مرتين، مرة بسبب

في تشديد الحصار والضغط على العراق.

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ذمسُ صلُّوات كتبِهُنُ الله على العباد ، من اتى بهن بتما مهنُ كان له عند الله عُـهدُ أن يدخَلُهُ الجنَّةِ ، و مِنْ لم يناتِ بهنْ فليسَ له عند إلله عمد أنْ يدخلهُ الجنة، إنْ شاءً عدَّبهُ ۚ وإن شاءَ أدخلهُ الجنَّة.

مام احمد	رواه الا					-
العثناء	المغرب	الغصر	الظهر	الشروق	القجر	المسنة
71.55	15. +5	10.10	17,70	.0,13	177,3	مكة الكرمة
Tr. 21	234,33	10.07	1Y.YA	0.13	8.13	المنيئة للنورة
4 . 13	1A. ££	10.75	11.47	1.17	7.17	القس المتلة
Y . Y .	14.11	10.04	TT.TA	*, tY	1.1A	ابو ثلبي
14.01	14.4-	10.17	11.27	1.45	T.T.	المقامة
Y1.5.	Y T	17.50	17.0%	0.17	. 4	الجزائر
14.77	14.40	10.10	11.07	0.77	2.14	الخرطوم
Y+.15	14.14	10.77	11.04	0.1	T.T.	الكويث
¥14	14.77	17,14	17.70	0,74	767	الرباط الرباض
715	14.44	10.71	17. +3	2.12	7.00	الدوحة
14.50	14,10	10, -V	11.41	2.07	T.YAS	القاهرة
1+.17	1A.01	10.14	17 7	0.02	4.40	, ,
T+.1A	1A.1V	10.7.	11.67	1.10	4 4 .	بيروت بغداد
7+.2+	15,1+	10.07	17.+4	8,18	7.7*	1 3 . 3
. 11.11	14.7E	11,14	17,77	0,10	4.43	لونس
14.2V	1A,TY	10.70	17.10	0,14	£. 72	جبيوتي
T+.17	14.11	10.17	11,21	41.1	4	تمشق
T+ . T+	14.1-	10.07	17.77	#.YA.	₹, 14	للبيي
14.01	14,77	10.74	17.11	0.1.	17.3	منعاء
Y 11	14.18	10.04	17.10	0,17	4.4	طرابلس الغرب
Y A	· 14.41	10 75	11.17	2.57	TA .	· · · · · · · ·
T+.11	TA.OT	10,70	17.17	.YA	1.01	مسقط
14.77	14.17	10.40	17.00	0.00	£.£Y	مقبشو
70.07	14.17	17.77	17.11	1.40	9.17	نواكشوط
¥1.,07	Y11	17.01	14.47	0,70	4.60	انقرة
Y- , £%	14.10	10,01	17,44	0,	7.7.	طهران .
77.77	Y+ , £±	14.40	14.77	3,17	1.71	اثينا
777	75.3£	1V.Y.	17.17	0,10	T.IT .	برلين
17.72	Y1.5Y	1A T	17.0.	9.05	4 =4	بروكسيل
17.77	¥1.1Y	14.44	14.04	1.10	\$ \$	باريس
TT. 1A	11.14	IV. EA	17.57	1.17	T.ot	حنيف
77.74	T+ .TA	14,14	17.14	0.01	7.07	روما
TT. 14	773	17.07	17.08	0.11	r. 11	ساراييفو
77 7	Y1.Y3	17.77	17.01	1,11	7.77	ستوكهولم
17.10	11.17	17.77	17.17	t.ov	Y . Y .	عوينهاغن
TY.OT	71	14.44	17. · V	8.16	TA -	الندن
TT. TO	Y3.4.	14.14	1E.TY	V	9. · A	مدريد
15.T-	11.00	17.51	17.0t	0.17	2.00	نيقوسيا
77.11	Y+ . Y4	17.14	17.14	0.06	1.1-	واشنطن
TY. ff	Y- £Y	17 10	179	0.77	4.44	اوتاوا

تقويم الموكز الاسلامي في أخن- المائيا.

ووصف البرازيلي ماريو جوليانو منرب فريق

الشباب المباراة بانها كانت جيدة. وقال: «انني راض

الأعداد الذي لم تتَّجِاوِرْ ٢٠ يومَّأَهُ مَشْيِراً آلَى أَنْ

الطريقة الدقاعية التي اعتمد عليها الفريق اليمني في

بداية الباراة لم تساعد فريقه على تقبيم مستواه

البطولة التي ستقام في الاسماعيلية.

وأضاف قائلاً إن طموحاته هي الناقسة على كأس

وقال مدرب الأهلي اليمني مقبل الصلوي ان فريقه لم يكن جاهزاً للتصفيات، وقال: طم يشعرنا اتحاد

وَشُنَّ الْمُدرِبُ البِّيمني هُجِوماً على المسؤولين في

اتصاد الكرة في بالأده خُدَّمُهُ بِقُولِهُ: «أَنْ تَطُورُ الْكَرْةُ

اليمنية متوقف على رحيل الاتحاد الحالي، وامتدح

الصلوى مستوى نادي الشيباب. وقال انه يلعب كرة

سهلة ويضم في صفوفة العديد من اللاعبين الدوليين.

على صعيد أخر، تقام اليوم مباراة واحدة في

التصفيات ذاتها تجمع بأن فريقي المريخ السوداني

والأهلي البيمني، وتعتبر المباراة هامة للأول الذي

يتطلع آلى الفور لينافس الشباب على بطاقة الصعود

للنهائيات. والقرصة مواتية للمريخ لتحقيق مبتغام

قياسا يالمستوى المتواضع الذي قدمه الأهلي اليعني

على الامكانات التي وفسرها له

المسؤولون في رعباية الشبياب

المسعودي وعلى راستهم الأميير

فيصل بن فهد بن عبدالعرين

وتأثيه الأمير سلطان بن فهد بن

عبدالعزيز مشيراً في الوقت ذاته

الى ان الخبرة الكبيرة التي يتعتع

يها أفراد المنتخب السعودي

فُضْلاً عن ان الكرة السعوبية هي

سيدة الكرة الأسيوية بعد فوزّ

المنتخب السبعودي بكأس الامم

الأسيوية الأخيرة. وشند الثنيان

في خُــتـام تصــريحــه الخــاص

لد دالحساة، على أهسية دعم

الصفنور والإشتراك في البطولة

الجمهور السعودي.

في مباراته الأولى.

الكرة في اليمن بالموافقة إلا منذ مدة بسيطة،

عن السُتوي الذي قدمه اللاعبون رغم قصر فترة

ذهبيتان للبنان في المضرب وسبعة سوريين إلى نهائيات المصارعة الحرة

🗖 بيروت - دالحياة:: 1 ف ب من السدورة

العشربيب (الاربعساء) الني الأذهبان المروت ٩٧ الأجواء التي عاشها

البريناضني

اللبناني في نيسسانٌ (ابريلُّ) الماضي خلال الدور نصف النهائي لكاس بيفيس في كبرة المضرب. البوم الثاني عشر كان الاطول في أيام منافيسات النورة العربية الثامنة والأحلى للبلد المنظم عير الانتصارين النهبيين ويطليهما على حمادة وعشام زعتيني اللذين حققا لقب الفرق للرجال ولقب الزوجى للرجال في كرة المضرب... عند الأولى إلا ٥ دقائق فحر أمس الخميس انتهت مباراة الزوجي للرجال وتوج زعتيني وحمادأ بعد نصو اربع ساعات من تتويجهما لفوزهما في بطولة القرق بحضور جمهور حاشد اضاف الى حرارة المناخ حرارة التشجيع والحماسة المنقطعي

وأثلافت في منافسيات كرة المضسرب أن الثنائي اللبناني اسقط في الفرق المنتخب المصري حامل اللُّقب في الاعوام الشلاثة الأخيرة... ثم عاد وأسقط الثنائي المغربي بلال شمس النين وكريم منصنبور في بطولة الزوجي ىنتىچە 7/7، 7/1. وكان شىمس الدين ومنصور فازا على المصريين عسرو غنيم وجسهاد النبب في الدور نصف النهسائي، وبذلك اضاف زعتيني وحمادة ميدالية نهبية رابعة الَّى رصيد لبنان هي الشانية لهما، ويوم أمس أحرزت المغربية بهية محتسن نهبية فبردي السييدات لكرة المضبرب بفوزها على التونسية سليمة

وحنصلت المفترييسة لمساء السعدى واللبنانية ليندا سمسرة على المسدالية البسرونزية، وهي النهبية الثالثة لمحتسن في النورة بعد نهبيتي الزوجي والفرق. ولم تجد محتسن (۱۷ عاماً)

المسفة سابعة عشرة عالمياً في فئة الناشئات، صعوبة في تكرار فوزها على منافستها آلتي خسرت أمامها في نهائي بطولة الْفَرق. وحققت محتسن انتصارها في

ه؛ تُقبقة بدت خلالها صفر عاجزةً عن مجاراة النجمة المغربية في كل شيء، حستى أن الأخسيسرة أنهت المجموعة الأولى بقضل ارسالها القوي وتقدمها المستمرعلى الشبكة في مدى ١٥ يقيقة فقط

التايكواندو وفي اول النزالات النهائسة للتسايكواندو، أحسرر اللبناني جيسكار خوري نهبية وزن الـ ٥٠ كلغ، متغلباً على الكويتي خالد العمري، وافلتت نهبية الـ ٥١ كلغ للسيدات من كوزيت بصبوص

امام الأردنية اليسار مطر. وأحرز الاردن ثلاث ذهبيات (حسين الطحالات وزن ٨٣ كلغ، وزها التلهسوني وزن ٤٣ كلغ، واليسار مطروزن ٥١ كلغ) وثلاث ميداليات فضية (رعد تأمر وزن ٨٥ كلغ، ولحمد أبق الرزوزن ٧٠ كلغ، ونانسي الهندي وزن ٦٠ كلغ). وحققت مصر ذهبيتين (عادل حسين وزن ٥٨ كلغ وتأمر حسين وزن ٧٠ كلغ)، كما حققت المغرب نَهْبِيتِينَ لِمُرْيم بِيداني في وزن ١٠٠ كلغ ومنيا بورقيق (٢٢ عاماً) في

لخسارتها في المباراة النهائية

اللبناني على حمادة اسهم في احراز لبنان نهبيتين في كرة المضرب (رويتر)

وزن ٧٠ كلغ، وسبق ان احرزت برونزية هذا الوزن في بطولة العالم في روما التي اجسريت

بلغ سبعة سوريين الدور النهائي من منافسات المصارعة الحسرة والتي اقسيم بورها الاول وبورها الثاني يوم أمس في صالة النادي الرياضي في بدروت. وتقام المباريات النهائية اليوم

الجمعة. والمسارعون السوريون السبعة هم جمال الاحمد (٥٨ كلغ) وايمن الشلبي (٦٣) وأحسم الاسطة (٢٩) ومحمد خاناتي (٧٦) وجلال بكر (٨٥) ومحمد زيار (٩٧) وانور دغيم (١٢٥). وتاهل ايضنا ٤ مصريين و٣

جنزائريين واردني واحسد ويمني واحد. وافلت من السوريين وزنّ ٥٠ كلغ الذي شهد مفاجاتين تمثلت الاولى بخسبارة السوري ياسين عبرابي أصام المصري عليّ ابو طالب بالنقاط ٧/٥، علماً بان عرابي فار على ابو طالب بالتقاط ١٠/صــف في دورة باري المتوسطية الشهر الماضي.

أما الثانية فكانت على حساد ابو طالب نفسه الذي سقط اسام الجزائري عمر قجأور بالنقاط ٣/٢، وبلغ الأخير المباراة النهائية بعدما اجتاز الدور الاول بالقرعة، وْهو سيلاقي الْيَمنَي عَبِدَالله الفرواني الذي اسعقته القرعة ايضنا فقاز على السعودي ناصر الدوسسري ١٠/صنفسر قم على اللبناني جمال الأحمد بالنتيجة ذاتهسنا. ولم تخلُ النزالات من اعتراضات قاسية على التحكيم

وخصوصا من قبل طاقم التدريب الجزائري بسبب ومن دون سبب. وفي وزن ٥٨ كلغ، فاز السورى الاحمد على السعودي جبران الدوسري بالتشبيت، ثم على البمني سمير الراعي بالثقاط ١٠/صفَّر، وفاز الجِـزَائْرِي محمد امين بن حمادة على المصري هشام سصطفى بالنقاط ١/٤، وعلى اللبناني احمد الخالد بالتثبيت. وفي وزن ٦٢، فسارُ السسوري الشلبي على اليحني محصسن الشعبي بالنقاط ٤/صفر، وعلى

الجرائري فريد حنون بالنقاط ٣/صنفس، وفنار المصنري طارق عبدالرحيم على السعودى محمد الرشيدي بالتثبيت وعلى اللبناني حالد الحالد بالنقاط ١٠/صفر. وشسهد وزن ٦٩ كلغ هرجسا ومرجأ عندما اعترض الجزائريون خلال مباراة مصارعهم ياسين

نادي قطر للطائرة وناشئيه.

وسيحل في أب (اغسطس)

المقبيل المدرب المنجي العليمي

مدربأ لغرق الرمى لألعاب القوى

والمدرب منصبور كبريم لتسدريب

أشببسال النادي لكرة البسد

جكرير مع الاردني عبدالحكيم ابو

سنينة في الدور الثاني. المسارعة الحرة

التعادل ٧/٧. وفي الوقت الاضـ

سصارعين فقط ففاز السورى خاناتي على اللبناني عبد الناصر هــمــود ١١/صــقــر، والاردني اسماعيل الشيخ على المسري احمد عبد الرحيم بالنقاط ٥/٤

والشبيخ من اصل شبيبشساني وحاصل على الجنسية الاردنية ويشبه في الشكل وطريقة اللعب المسارعين الروس. وفي وزن ٨٥ كلغ، قارْ السورى بكر على الفلسطيني صلاح أغنا بالتقاط العالية ١٣/صفر، وعلى الجرائري سقيان اودينا بالتثبيت،

عبدالوهاب النور الاول بالقرعة، وفسارًا في الدور النسائي على التسوالي على اللبناني ابراهيم سلوم بالتثبيت والسعودي صالح الزهرائي بالنقاط ١٠/صفر .

وكان أبو سنبنة متقدما قيل نهاية الجولة بقليل بنتيجة ١٠/٧، سب الحكام ٤ نقاط للحسزائري قسبل ان ينزل مسدرب الجيزائر ألى البسساط مطالب بخمس نقاط ومنثله فعل الاردنيون مطالبين بنقطة لمسارعهم فتوقف النزال واجتمع الحكام وأعادوا شبريط الشواني

الجسزائري وانتسهى الأشكال فارضى الحل الجزائريين واغضب

ويسدد بقوة داخل الشباك بعدما انقرد بالحارس محمد أبو داود. ولم ينل هدف التقدم من عزيمة الاردنيين الذين استعادوا توازنهم بعد اقلُ من ١٠ يقائق وسيطروا على وسط الملعب ومنطقية بثاء الهجمات فشكلوا خطورة واضحة كانت تنتهي بجانب القوائم او عند الحارس خالد الفضلي.

وامسك الفضلي تسديدة القائد الاردني جمال ابو عابد (٥)، وسبق ابو داود المهاجم الكويتي السوحي الى الكرة واوقف تقدمها فَشَتَتُهَا الدَفَاعِ (١٥)، ورد الإردني حسن الشنابنة بتصويبة باتجاه اقسصى الزاوية اليسمنى أرتمى عليها الفضلي، واصابت كرة رافت على الراسية الشبكة من الشارج اثر تمريرة من ابو عسايد (٢٥)، وسدد الهويدي بجانب القائم الايسىر (٣٧)، ومَثلُهُ شعلُ الاربنيُ صبحي سليمان لكن بجانب القائم الايمن (٢٧). وعسسرقل ابو داود السوحي المنقرد داخل المنطقة معد تمريرة مُتقنة في الجهة اليمني من الهويدي (٢٨)، وابعد المدافع دالله ابو زمع في اللحظة المناسبة كرة هائي الصقر الراسية من ركلة حرة نفتها عبدالعربر

المباراة النهائية لمسابقة كرة

وفي الوزن ذاته، فاز السوري الاسطة على القلسطيني محمدً النجار بالنقاط العالية ١٣/صفر، وعلى السعودي محسن اليمانى

القدم. وسجل عبدالله الشيَّاب (٤٣ و٤٥) وجريس تادرس (٩٠) اهداف الاردن، وجساسم الهسويدي (٢) ومُــشَــعل العنزي (٩٠) هدفي الكويت. ويلعب الأردن المباراة النهائية الاحد المقبل مع الفائز من مباراة لبنان وسورية. والفور تاريخي لأكثر من سبب، فهو الأول للأردن والشكلة، واتفقوا على اعسلان على الكويت في تاريخ لقاءات المنتخبين وادى ألى بلوغه المباراة

النهائية لأول صرة في تاريخ

الدورات العربية حيث كانَّ افضلُ

ولعب المنتخبان افضل مباراة

في المسابقة حتى الان على صعيد

الأداء والمسستسوى والفسرص

والسرعة واهدر مهاجموهما

فرصاً عدة غنية كانت كفيلة لو

ترجمت برفع عمد الاهداف الي

وكانت البداية للكويت التي

سجلت هدفأ سريعاً في الدقيقة

التانية بواسطة الهويدي الذي

السوحى بكعب القدم داخل منطقة

الجزاء بعد ان تناقلها الكويتيون

مسرات عسدة بالراس لينطلق

الهويدي خلف النفاع الأربني

تلقى كسرة مسررها له ناصس

اكثر من ذلك بكثير.

مركز له حتى الإن هو الرابع.

احتسبت نقطة للجزائري فاعتبر فائزأ ليعترض الاردنيون بشدة وباصوأت عالية وقدموا اعتراضأ رسمياً فتأجل الحسم الى ما بعد أجسساع لجنة الحكام واعبادة شريط المساراة حيث تبين فوز

واجتاز ألمصري عصام الخضري الدور الاول بالقرعة وفار في الدور الثائي على اللبناني محمد حكيم ١٠/صفر. وفي وزنّ ٩٧، شارك كأ مصارعين، فقار السوري زيار (٣٣ عاماً) على اللبناني متصطفى صالح ٨/صفر، والمصري محمد صقر على التونسي حشان فكيري ٩/صفر. وفي وزن ١٢٥ كلغ، اجتارً السوري دغيم والمصري هشام

كرة القدم حقق الإرين فورزًا تاريكياً على الكويت ٢/٣ في الدور نصف التهائي الاربعاء على ملعب المدينة الرياضية في بيروت وبلغ

□ القاهرة -من علاء موسى:

🛢 فى ظل ظروف قساسىية سة يضوض المنتخب الوطئني المصري الاول لكرة السلة اليوم أولى مبارياته في التي تنطلق فاعلياتها في السنغسال، وهي البطولة المؤهلة لنهائيات كأس العالم ويلتقى المنتخب في بداية رحلته مع

الدورات الدولية في كرة المضرب

وكانت بعثة النتخب للصري قد غائرت القاهرة صباح اس في طريقتها إلى العناصمة السنغالية داكان ورغم أن المنتخب المسري يعد من ابرز

المسؤولية ولن يرضى بغيب للوصول الى كاس العالم عطفاً بطولة الأمم الأفريقية في كرة السلة المنتخب المصري يواجه مالي اليوم

استوى فالحظوظ متساوية

والأفضيل والاقبوى سيكون هو

الأحدر بتمثيل القارة الأسيوية في

المنتخبات الأسيوية للصعود الى

كاس العالم واكتفى بالقول ان

الحظوط تبدو متساوية خصوصا

ان نظام التصغيات سيقام بطريقة

الذهاب والإياب مطمئنا الجماهب

السعودية أن المنتخب السعودي

سيكون على قسر كبيس من

ورفض يوسف ترشيح اي من

كاس العالم ٩٨.

الشباب السعودي يكتسح الأهلى اليمني

□ الرياض - دالحياة:

يستضيفها الشياب.

■ اكتسح فريق الشباب السعودي ضيفه اهلي

الحبيدة اليمني بخمصة اهداف من بون مقابلً

سجلت بواسطة فؤاد انور (١٠) وفهد المهلل (٦٨)

والبرازيلي امريسون (٧١) وسعيد العويران (هنفين

٨١ و٩٠) في المباراة التي جمعتهما أول من أمس

على ملعب رعاية الشباب بالملز في اولى مباريات

الفريقين في تصفيات المجموعة الثانية للبطولة

العشريبية التسامنة للأنبية أبطال الكؤوس التي

لم يقدم الشباب في الشوط الأول المستوى المتوقع

وأوعز المدرب الشبابي إلى لاعبية التسديد من

وَقَي الشوط الثاني تحسن أداء فريق الشباب بعد

التعنييس الذي أجسراه المدرب الشسبابي باشسراك

البرازيليين جاكسني وأمريسون. وشن الشنباب هجوماً مكثفاً فسجل فهد المهال

الهدف الثاني بعد أن تلقى كرة بينية من العويران

اعقبه هدف أخر سجله المريسون بعد ثلاث نقائق.

وشهدت النقائق الأخيرة سيطرة شبابية أسغرت عن

هدفين بواسطة سعيد العويران الذي حصل على

النظام الجديد للتصفيات لن يعيقنا

منه، وربما يعود ذلك ألى الطريقة النفاعية البحتة

التي نصبها المدرب اليمني للحد من خطورة الشباب،

رغم سيطرته على الكرة طوال هذا الشوط.

خارج المنطقة فاثمر ذلك هدفاً لفؤاد أنور.

جائزَة أفضل لاعب في المباراة.

قائد المنتخب السعودي الثنيان:

□ الرياض - دالحياة:

علق يوسف الثنيان قبائد

المنتخب السعودي على النظام

الذي سيتبع في التصفيات

النهائية لقارة أسيا المؤهلة لكاس

العالم المقطة بقوله: منحن

كلاعبين سعوديين الأمر عندنا

سيسان وجساهرون لكل الظروف

سواء اقيمت التصفيات بنظام

التجمع كما هو متبع في المرات

السبابقة أو بالنظام المعمول به

حالياً. وسنكون ان شباء الله إول

المتأهلين لفرنساء مؤكداً أن

النظام الجديد للتصفيات ليس

تمريرات بيئية قصيرة عدة عند

خط المنطقة بداها الشياب الي أيو

هنطش ومنه الى حسونة الشيخ

ثم الى الشيبات الذي خطفها في

الشيباك مدركا التعايل وسطنهول

وبعد نقبقة واحدة، كاد

الكويتيون يسجلون لولا براعة

ابو داود الذي انقلة مسرمساه من

هدف محقق. وفي مستهل الشوط

الثاني، انطلق الكويتيون الي

الهجيوم لإنهاء المباراة في

مصلحتهم وتفادى اللجوء الى

وقت اضسافي والاحستكام الى

دالهدف الذهبيِّ، أو ركلات الجزاء،

لكن محاولة الهويدي الذي سند

من انفراد بعدما تخطى جميع

الدافعين كرة منصرفة أبتعدت

سنتيمترات عن القائم الايمن (٥٠)

وذهبت كرة تركي الشنايع فوق

العارضة بعدما اصلحها له

قوية من مسافة بعيدة ارتطمت

بزُّاوَية المُرمى في نُقطَّة النَّسقساء العارضة بالقائم الايمن وعادت

الى دالقناص، الشياب المتقدم

الذي اعادها الى الشبكة في غفلة

عن الحارس الفضلي محرراً هدفه

الارتني أنطلق أليها هانى الصقر

مكالصقر، وأودعها الشياك لكن

الحكم الغى الهدف بداعي التسلل

.بعد أشارة من معاونه ألعماني

واستلك الاردنيون الوسط من

جديد مع مرتدات خطرة للكويت

وتقدم مدافعوه كثيرا الى الأمام

فانفرد الشيباب من منتصف

الميدان وسار بالكرة حتى واجه

القضلى الذى قطعيها بييراعية

خارج منطقته (۷۰)، وانقذ

القضلي مرماه من هدف مؤكد

(٨٢)، وأهدر فهد الطيري فرصة لا

تتكرر للكويت عندما اطاح الكرة

وعندما كانت المباراة تسير

الى النهاية لتعلن فور الاردن،

اضاف جريس تادرس الذي حل

محل منير ابو هنطش هدفا ثالثا

عندما خطف الكرة الساقطة خلف

النفساع الكويتي المعسسكر في

المنطقة الاربنية وسار بها وواجة

الفضلي وأرسلها بخبرته قوسية

ولم تعجبُ النُتيجة الكويتي العنزي فخطف كمرة قبل خط

المنطقية الاربنيسة وتخلص من

مدافعين واتفرد بابو داود وسند

عن يمينه محررًا الهدف الثاني

المكويت (٩٣) لكنه لم يدفع عنَّ

أزمة الكاراتيه

اليوم ووضع الفريق اللبنائي لا

يرضي صديقا أو عدوا بعد

الشاحنات والبيانات الكلامية

المضادة بين الاتصاد واعضاء

المنتخب الذين طالبوا بمعسكر

اعدادى يليق بالناسية ويضمن

انتصارات ميدانية والإيكتفي

القائمون على السابقة بتدابير

من منطلق دماشي الحبال، وهذه

هي الامكانات والطَّروف المتاحة..

ولا سيسما أن المسؤولين في

الاتحاد وافقوا منذ نحو اسبوع

على دعوة اللاعبين عبر الصحف

للانشراط في المعسكر... وهذا ما

رفضه اللاعبون ولأن المولجين

بالأمر لا يفقهون بغنيات الاعداد

شيئاً ولم يسبق لهم أن خاضوا

مباراة دولية: ... وكان اتصاد

اللعبية هدد باستندعاء يعض

اللاعبين المهاجرين للمشاركة في

وتعبدا منافسيات الكاراتيه

المنتخب الازرق الخسارة.

داخل الشباك (٩١).

بعيدا من على خط الستة (٨٤).

ورفع العنزي كرة خلف الدفاع

وسند صبحي سليمان كرة

السوحي بالكعب (٥٢).

الرابع في الدورة (٤٥).

المدافعين الكويتيين (٤٣).

الصبحبوبة هذه المرة، وليس السبب قوة المنتخبات المنافسة يل غياب أهم الأعمدة الاساسبة في المتشخب المصري مثل سمير وفتحى عبدالعزيز واشرف الكردي ومحمد عبدالطلب وشبريف الصناديلي. وطغت الأرمة الكبسرى التي

وقعت بين اتصاد السلة المصرى واللاعب للمترف سمير جودة على كل شيء بعدد أن صدم المسؤولون بالاتحاد المصري باعتذار سمير جودة وهو أطول لاعب في المنتخب المصري عن عدم

الإفريقية فإنّ فرميته في لحرارُ اللقب وكناس البطولة غيانة في

بحجة أنَّ عقد لمترافه مع النادي اليوناني لا ينص على العودة الي القَّاهِرة والاشتراك مع المنتخب في بطولة تعد تصفيات لنطولة عنائسة، وفشلت كل الجبهود لاستقدام جودة الذي فضل النهاب والخضوع لاختبارات تمهيدأ

لانضمامه لأحد الأندية الاميركية على العودة والنفاع عن سسعة مصنر، وشغلت هذه القضية الرأي العام وتبادل المسؤولون بالاتحاد المسري الاتهامات حستى ان محمود أحمد على رئيس الاتحاد طلب رسمياً سحب الجنسية المصرية من العبمالاق سيميير

ثلاثةمدربين تونسيين لنادي قطر

مدريين من تونس لتدريب بعض فرق النادي في الموسم المقبل، وقد وصل بالقعل المدرب نزار حسن شكيلي إلى الدوحة لتدريب أشبال

□ الدوحة - «الحياة»:

■ تعاقد نادى قطر مع ثلاثة

بيبسي والدورة الرياضية العربية الثامنة ٩٧

تفخر شركة بيبسى بدعمها للدورة الرياضية العربية الثامنة ٩٧، بصفتها الراعي الرسمي لهذه الألعاب التي ستجري للمرة الثانية بعد مرور اربعين سنَّة من اقامتها لأول مرة في لبنان وبالشحديد في نفس المكان اي المدينة الرياضية.

سيقام هذا الحدث وبرعاية بيبسى، من ١٢ الى ٢٧ تموز ١٩٩٧، وسيشترك ٢٠ بلد عربي من الشرق الأوسط ومن شمال افريقيا في اكثر من ١٩ لعبة رياضية متنوعة ككرة القدم، كرة المضرب، الكرة الطائرة، السباحة وغيرها.

والجدير نكره أن مبادرة بيبسي لرعاية الدورة العربية الثامنة ٩٧، تشكل جزءاً من مسيرتها المتواصَّلة لتشجيع الرياضة في لبنان، وخاصة نشاطات الشباب الذي سيتاح لهم الفرصة لأول مرة بالاستمتاع وحضور مباريات رياضية متنوعة. لذلك ينسق بيبسي مع الاتحاد اللبناني الأولبي لتكريم الفرق اللبنائية الرياضية المشتركة من خلال دعمها الستمر لتشجيع الشعب اللبناني بممارسة الرياضة نحو الوصول الى المستوى العالمي.

وبما أن الرياضة المسحت جزءاً من الحياة اليومية ويشكل خاص لدى الجيل الصاعد، لذلك تعدُّ الدافع الرئيسي لساندة ودعم بيبسي لملايين من الهواة وتشجيعهم لمارسة الرياضة على أنواعها. واما نتائج الدورة على الصعيد العنوي فهي تلخص باستفادة جموع المشاركين من صيف لبنان للسياحة وتحسين الارادات من جراء

• اوغسبورغ (المانيا) - أ ف ب - فاز بايرن ميرنيخ بطل الدوري الالماني على بوروسيا دور شوند حامل لقب بطل دوري، أنطاأ المسلم الم المباراة النهائية لمسابقة رابطة الأندية الالمانية التي المانية التي المبارة المراديلي جيوفاني ايلبير (٢٩) وماركوس بايل (٧٥). ويلعب بايرن ميونيخ في مباراة القمة التي

الى المباراة النهائية

الهندى طويلة امام المرمى الاريشي

(٣١)، وفي الدقيقة الـ ٤٢، قدم

الاربنيون لوحة فنية راشعة بعد

ستقام في ليفركورن في ٢٦ تموز (يوليو) الحالي مع شتوتغارت.

كاس أبطال فرنسا: موناكو يفوز على نيس ٢/٥ ويحرز اللقب

 باريس - أ ف ب - فار موناكو حامل لقب بطل الدوري الفرنسي على نيس من الدرجة الثانية حامل كأس فرنسا ٢/٥ وأحرر كأس ابطال فرنسا لتي تجمع بين بطل الدوري وحامل الكأس. سجل لوفيير (٣) وندورام (١٥ و١٧) وايكبيبا (٢٣) وتريزيغيه (٧٦) أهداف موناكر، ودبيا (٦٩) وفينيولا (٩٠) هدفي نيس. ولم يشارك في المباراة البرازيلي سوئي اندرسون المرشع للانضمام ألى برشاونة الاسباني في الأيام القليلة المقبلة.

الدوري الأميركي للمحترفين: جاكسون جدد عقده مع شيكاغو بولز لسنة واحدة

 شيكاغو (الولايات المتحدة) - أ ف ب - جند مدرب شيكاغو بولز بطل دوري كرة السلة الاميركي للمحترفين غيل جاكسون عقده مع الفريق لمدة سنة وَاحدة. وقال رئيس شَيكاغو بولز جيري كراوس: «وقعنا عقداً لمدة سنة واحدة مع جاكسون ستكون الأخيرة له كمدرب وقد اتفقنا على هذه النقطة». ولم ترشح أية معلومات عن قيمة العقد لكن جاكسون كان قد طلب نحو سنة ملايين دولار لتجنيد عقده. وكان حاكسون رفض عرضاً أولياً لتجديد عقده بقيعة ٢, ٤ مليون دولار.

كأس رابطة الأندية الالمانية: بايرن ميونيخ

■ الرباط - أف ب - سيتمثل المغرب بمنتخب قوي يقوده هشام القروج بطل العالم داخل قاعة لسباق ١٥٠٠ م وصلاح حسو مساحب الرقم القيباسي العبالي السابق في ١٠ الآف م، في يطولةً العالم السأدسة لإلعاب القوي من ١ الى ١٠ أب (اغسطس) القبل.

- رحال: ٨٠٠: بن پونس لملو ١٥٠٠ م: هشام القروج

٥ الأفُّم: اسماعيل الصغير وحسن الحسيثي وخالد بولامي ١٠ الاف م: صلاح حسسو وسعيد البيريوي وعبد الرحيم

> - سيدات ٨٠٠م: حسنة بن حاسي ۱۵۰۰ م سعيرة رئيف

القروج وحسو يقودان منتخب المغرب

ويضم النتخب للغربي ٢٤ رياضيا بينهم ٤ رياضيات. وهنا التشكيلة:

٣ الاف موانع: هشام يوعويش والعسربي الخطابي وابراهيم

بطولة العالم للقوى:

ومحجوب حندا والديس معسروري وعسر الدين الصديقي

٤٠٠ محواجر: نزهة بدوان ه الاف م زهرة اوعزيز

■ ستانفورد (الولايات المتحدة)، وارسو، اوماغ (كرواتيا)، لوس انجليس (الولايات المتحدة)، كيتربوهل (النمسا) - 1 ف ب - فارت السويسرية مارتينا هينغيس المصنفة أولى على البلغارية ماغدالينا مالييفا ١/٦ و٢/٦ ويلغت المرحلة الثالثة من دورة ستانقورد الأميركية الدولية في كرة المضرب البالغة قيمة جوائزها ١٥٠ الف يولار.

وفازت الجثوب افريقية امائدا كوتزر المسنفة ثالثة على الأصيركية صيلين تو ٢/٦ و١/صفر، والأميركية لينساي ديفنبورت الرابعة على الأميركية ساندرا کاسیتش ۲/۲ و ۲/۲. وفي المرحلة الاولى خسرت الفرنسية ماري بيرس

المصنفة خامسة أمام أن كريمر من لوكسومبورغ ٣/١ و / ٦/ و ١/٤، والأميركية ليزا رايموند الثامنة أمام الروسية ايلينا ليخوفتسيفا ١/٤ و٣/٣.

بلغت النمسوية بريارا باولوس المصنفة أولى والرومانية روكساندرا دراغومير المصنفة ثانية ربع نهائي دورة وارسو الدولية في كرة المضرب بفوز الأولى يسهولة على الإلمانية مايكه بابل ١/صفر و١/ صفر وفوز الثانية بصعوبة على الاسبانية ماريا سانشيز لورنزو ٢/١ و٢/٢ و١/١. وفازت السلوفاكية كاترينا ستوينيكوفا المصنفة ثامنة على الإيطالية سانترا تشيكيني ١/١ و٢/٦

دورة وأرسو

وفي المرحلة الثانية فارت الاسبانية غالا ليون على البسولندية الكسندرا اولشسا ٢/٦ و١/١، والتشيكية لينكا نيمتشكوفا على البلجيكية لورانس كورتوا 1/1 و٧/٥ و٢/١، والأوكرانية اولغا لوغوينا على التمسوية ماريون ماروسكا ٢/٦ و٢/٦، وحسرت النمسوية بربارا شيت المصنفة خامسة امام الاسبانية فيرجينيا روانو باسكوال 7/١ و٧/٥

دورة أوماغ تخطى الاسباني سيرجي بروغيرا المرحلة الثانية لنورة أومساغ الكرواتية الدولية في كرة المضرب البالغة قيمة جوائرها ٤٠٠ الف دولار بسهولة بفوره على الروسي انتريه ميرينوف ١/صفر و١/١. وقار الاسباني فيليكس مانتيا المصنف ثالثا علم

مواطنه دافيد كاباليرو ٢/١ و١/١، والسلوفاكي

تومينيك فرياتي الضامس على الإسبياني جاكوب

جودة. هينغيس الي الدور الثالث في ستانفورد

ديار ١/صفر و٢/٦، والهولندي بول هارهويس

الثامن على البيطالي مارتسيو مارتيللي ١/١ و٢/٦. دورة لوس انجليس تأهل السويدي توماس اينكفيست المصنف ثانيأ الى المرحلة الثالثة من دورة لوس انجليس الأميركية الدولية في كرة المصرب البالغة قيمة جوائزها ٣٢٨ الف دولار بقوره على الأميركي فينسنت سبادي ٢/٧ .1/39 (E/N)

وفاز الاسترالي مارك فيليبوسيس للصنف ثالثاً على صواطنه سياندون سيتبول ١/٣ و٢/٩ و٢/٩، والتنماركي كينيث كأرلسن على الارمني سركيس سرکيسيان ٢/١ و٢/٣ و٢/٨. وخسر الاسترالي باتريك رافتر المسنف شامسا أمام الغرنسي غييوم راوو ١/٦ و٢/٧ (٥/٧).

دورة كيتزيوهن بلغ المصنفون التسلاقة الأوائل على التسوالي النمسوي توماس موستر والروسي يفغيني كالنمسوي المعانية الثالثة من دورة كيتربوهل النمسوية الدولية في كرة المُصْرِبِ البِالغَةُ لَيْعَةُ جِوَائِزُهَا ٥٢٥ آلفَ يَوْلُورُ، وقد فاز موستر على الاسباني كارلوس كوستا ٣/٦ و١/١، وكافلنيكوف على البرازيلي فرنانيو ميليغيني ١/١ و٣/٨، وكوريتما على الارجنتيني

لوكاس أرتولد ٢/١ و٢/٧ (٨/١٠) و٢/١. وتخطى المغربي هشام ارازي المسنف سيابعا المرحَّلة الثَّانْية بِغُوزُه على أَلنْدَسُّوي جيرالد مأندل 12 + N. (N.2).

وفي المباريات الأخرى فساز البلجسيكي فسيليب بيفُولَكُ عَلَى الإلماني مَارَثُنُ سَيِئْرُ ١٠/١ و٢/صَفْرَ، وألالماني هندريك دريكمان على الاسباني كوينو مُونُوزُ ٢/صفر و١/١، والالماني بيرند كارباخر على التشيكي جيري نوفاك ٣/٦ و٤/١٥، والإسباني غالو بلانكو على الارجنسيني فسرائكو سكويلاري ٢/٦ و ٢/٢، والإيطالي رينزو فيورلان على الاستبائي ماركوس اوريليو غوريتس ٢/١ و١٠٨، والاعوليوري شيكولاس لاينتي على الأسيسركي جِف مّارانفو 7/1

وخسر الاسيائي البرتو بيراساتيغي المصنف شامساً أمام النعسوي ستيفان كوييك ١/٢ و١/٠،

والتشيكي يوهدان اوليراخ السايس أمام الإسبائي خوليان الونزو ٢/٢ و٣/٦. احانب القاهرة القادمين لاسباب

اجان فيسمون او عابرون بست فسد . إن مؤلاء الشبيباب ليساددوه اعلى الاثممال بعالم المتعة أن المشتمر الشرقي، متعة

تبحث وتنانها ليست فقط عين ،

الح تفاصيل الشخم عات، كان ا

مناك سشاكا كثب و اثبات

هول الفيلم بعد صبراءً «وويلُ بين «

المَحْرِج وٱلمُنْتَجِةُ، وتوقَّفُ "عُنويره :

والطريقة التي أنتني ب مونتاج

الغييم، وقد أتأر هذا المديد من

النقاشات حول مسؤولية المخرج

تكون مشيرة للجدار في الملم من

توع اخر. فيلم يعتمد على حبكة

اثارة او حدوثة تسالم ، ولتن هذا ا

الغيلم بكل المقاييس العسيقة لعالم •

فنان هو فيلم لركي فطين.

كنان يمكن لهنده المناشاتية أن ،

أحد عشر فناناً يساقون الى...«التكريم»!

🛘 بيروت - من عبدالغني طليس:

للتسوي للمعنى للمعنى المستولي أرقافا

المصافيح والمستخدم في المستخدم المستخد

grand the major and a second part

Mary Mary and the second second

Partie of the second

المعادي المالية المالية

100 AB

سنبر الاستاسات الشي وفسرفانا

حسسنزوسور مودعدية لنسيغ

ستنعبوء واقتسى وسيتناهج

مستصر مرميت برعسطة

وسب دسيرسطاريونية

سند عقارار فشين في وقاتا

س ر حسره خسوة أخويتنا

سد در د سند سد

مصدا عاران خرة السفوية

مسدد خرد لاسبوبة عدله

سسمه سعودي كالوالها

السنولة الضوة وتعدالكر

نے مساد حساب ناک

ت نئے اور ان ان انہانہ

4 .4 .4 . 5

at a simon of the

- money year

وأحور العاملية عصب

عالى اليوم

Commence of Barrer

many to the state of the state of

- terret me in part

وربه والمعرف اللاءان

A LONG BURNEY BURNEY

your it mentioned finance

- the maker of the

of Theorem is not a

- M MEXA 34 10 · A A CONTRACTOR

■ ارتصال بارتجال وتكريم المبدعين على هذه الصورة هو قتل أضافي لهم، ومحاولة لنبش قبور اکلی سیم مکدا بیساطة یاتی الانطباع علی بمهرجان تکریم

الفنان اللبناني» الذي أقسِم الحُسِيراً في «ربيجنسي بالاس، وهو تكريم بالجعلة لا بالمغرق سيق النه أحدً عُشْر فناناً لبنانياً من الرعيل المؤسس هم سياح سلاد سعاد محمد محمد سلمان. زكى تاصيف فنق هنيقة. إيليا بيضا، طيم الروسي، سأمى الصيداوي، عبدالغني شعبان. لور نكس. نقولا المني و،غيرهم، كما تقول بطاقة الدعوة. والمهرجان نظمته الدنة تخليد عمالقة الشرق، بالشعاون مع وزارة الثقافة والتعليم العالي، وفيه كلمة لرثيس اللجنة انطوان عطوي، واخسرى لرئيسسة مسجلس الفكر الدكتورة كلوديا أبي نادر، وثالثة العالي الوزير فوري حديش، حيث جبري ، تسليم الأوسكار، وشاوك والكورس اللبناني للانشاد، وأحيت السهرة المطربة فاسا نجم... وكل نلك برعاية وحضور السيدة نازك المريري حرم دولة رئيس مجلس الوزراء.

هذه الدعوة والمتلئة، تثير للوهلة الأولى سؤالاً بريدا جدا هو من هي الجنة تخليد عمالقة الشرق، وما دامت هذه اللجنة تقيم مهرجاناتها «بالتعاون مع هزارة الثقافة، فمعنى ثلك انها «رسمية» أو شيه رسمية، فمن هم اعضاؤها وما هي صفاتهم ومن الذي وأجازه لهم بأن يكونوا ولجنة، هدفتها وتخليد عمالقة الشرق. وتالياً أي «تخليد» هذا الذي جرى ويجسري، من قَسَبَلُ لأم كَلَيْسُوم وانسَمَ عِلَا وعَسَاصَيَ الرحياني ودغيرهم» حسب لغة بطاقة الدعوة، ولزكي ناصيف ونجاح سلام وسعاد محمد وءاخرين، حسو البطاقة نفسها. وهل هؤلاء والعصالقة، ليسوا مَدُ الْدِينَ، كَفَايَةَ حَتَى تَأْتِي اللَّجِنَةَ المُصَدِّ رَمَّةَ ، فَتَخَلَّدُهُمَ، وَلَلْحَظُ اسْتَعْمَالُ كُلُمَةَ «تَخْلِيد» بدل وتكريم، أي الأصحال في الفيعل، لأصل الى عسلامية استَّقْهِام كَبِيرة تطرح بفسها هي من عيحلد، من وباي اللوب، ونحت أي شيعيار. ومن ضيمن أي اسياسة.. ولأي هَدف:

بابناً يجب الاعتراف بأن السيدة نازك الحريري لا تقع ضدن نطاق الاستلة الأنفة، فهي، على عادة نساء الرؤساء والمسؤولين، تحب ان يكون لها نشساط اجتماعي او فني او تقافي، وفشل هذا النشاط لا يعبود لهنا قطعناً، بل يعبود التي المنظمين. اي الي ،اللجنة، اياها، ولا تحملُها مشقة أن تتقصى خلقيات او أنْ تَطَلَعٌ عَلَى تَفَاصِيلَ البِرِنَامِجِ الَّذِي عَلَى مَا يَبِيو مكبّرود، زيادة عن اللزوم، فاعتقدت السيدة انها ستقوم بعمل خلأق جبار فيه «تخليد» لأحد عشر فناناً لبنانياً و... بفعة واحدة: ﴿ الأستاذِ ، انطوان عطوى (وداتِماً حسب البطاقة)،

مع تقديرنا لجهوده التي يحاول ان ويبنلها، لم نسمع به من قبل لا في النطاق الفني ولا التقافي ولا حنى... الإجتماعي. ليس شاعراً وليس رساماً وليس موسيقياً وليس مسرحياً وليس مفكراً. ربما يكون الكبر، بن كل ثلك، ولكننا لم تتسرف بنتاج له أو بنساط ابداعي او باي المسة القاهية ، وهذا الكلام نقوله لاعتقابنا بأن لحنة مهمتها أتخليد عمالقة حسب و السراد الشرق، يجب ان تكون هي، قبلاً، تتضمن «عمالقة، في ـــــ يند حَرِنه بِاللَّمُ الفُنُونَ وَالأَدَابِ حَتَى بِأَتَى «التَّطْلِيدِ» من «عمالقَة» اليَّ

عَلَى وَ السُوا عَلَيْكُمُ اللهُ الشَّارَةُ الى جِمَالِيةُ مَعَيِنَةً في صوت عيد عد مستنا الطربة الشابة فاديا نجم، لا تمنعنا من البحث عن ي و نست مراجه سبب دحصره تخليد العمالقة بها، فهي في المرة والمراج والمراقل السابقة أكنت المهرجان، وهي هذه المرة نجماً س م يدن المدا البه المهرجان؛ فماذا وفعلت، فأديا فنيا، وما هي الإمكانات و مساوع المسابقة الصوتية الخالدة، عبدها تتقوم هي بالتحليد، ومن محدث ود المناالية المسؤول عن هذه والاحصال، الفنية الابداعية الثقيلة مدر دو دارد التي يضعها المجهولون على كتفي قاديا، وكيف وسعت مدد الفقائل استحقت ان تختزل ام كلتوم واسمهان وليلي مراد يد و بندر الماليون الله وفيروز و.. يعلم الله آية اسماء جديدة ستضاف

ان دخاریم او «تخلید» نتاج فنان یکون بیساطة، سمسر بالمساقة عبر قنان بمثله من القوة والمكانة. أو عبر فنان «اكبر» مدور مدانة المرابعة عنه لا يجنوز مطلقاً تضريب هداة النوم الابدي لأي المسرب بر المسال مدع بجلبة أو بقرقعة أو بفرقعة .. اسهم نارية هشة

قد تثير في المنظر، ولكنها في العمق لا تفعل شيئاً حتى لا تقول انها تفعل عكس ما يراد منها. ففاتيا نجم التي نحترم توجهها الى عالم الطرب الحقيقي في الترآث، لا مؤهبتها قائرة على اختراق جدارً الصوت في فضاء الغناء العربي او اللبناني المعاصر، ولا صفيورها ،مختلف، انها مطرية ذات صوت يتستع بضآسة جيدة فيه نقاط بين القوة والضعف بَنْعَامِلُ فِلا تَرِجِح كَفَّة الضَّعِفْ، ولا تَميل كَفَّة القوة لا اكثر ولا اقرا وكل سحاولة لإعطائها حجماً اكبر منها

فَخُلَالَ الْمُهْرِجِ أَنْ هُذَا، كَانِتَ الشَّاشَّةَ عَلَى المُسْرِح تعرض صورة فنان مبعين، بينما كانت الفرقة الموسيقية تعرف لحنا او موسيقي لغير صاحب الصُّورَة. خطأ تكرر خمس مرات قبل أن يتم تجاوزه، فضلاً عن ان تقديم الاوسكارات (اي اوسكارات؟) كان يحصل بواسطة اشخاص اختيروا مفجأةء وكيفما أَتَفَق، مَنْ بَين الحاضرين، وهؤلاء الاشخاص لم يسبق انَ أَخْطَرُواْ بَهِذَا الاَصِّ أَوْ سَتُلُواْ رَأَيْهِمْ قَيْهِ؛ يُسُتَّدَعُونَ الى المسرح لتقديم الاوسكار، وعلامات الاستغراب

وكيف سمحت اللجنة الكريمة لنفسها باختصار كل فنان في مقطوعة أو اغنية عبر فرقة موسيقية تعاملت مع تراثهم بأسلوب النوادي الليلية، وعير «فرقة أنشأد» تمرّنت على أيقاعات العصير الصالى..

والكلام على وتكريم، بالاوسكارات، يحر الى كلام أَصْرِ يُطلق هدسناً عِنْ تكريم بِالمَالِ لَمْ نَتَّعُودُهُ. وَالأَسَرُ

المبدعين هي المكان الاصبح!! ُ مَاذًا يِنفِّع القِنَّانَ الكَبِّيرِ رَكِي ناصيفٍ، وقد تَخَلَف عن حضور «التخليد» أن يتعلم اوسكاراً معنوياً (أي معنوي:). هو المريض في منزله، والصاحبة طبعاً الى مال بدَّاوي به نفسه؛ قدَّ يكون الفنان ناصيفٌ بغني عن هند ؛ الهنية؛ المانية – وشرجو ذلك - لكن قطعاً، بالنسبة اليه، لا يستطيع ان يصرف والاوسكار، لا عند الطبيب ولا في المستشفّى ولا في... السوبر ماركت مع العلم المسبق بال الاوسكار المعنوي تعبوده الفنان الكنير في مراحل حياته الفنية الزاخرة حتى... شيع!

والطربة لور بكاش، المهاجرة منذ زين الى مصر.

وزوجة عبدالغني شعبان، وزوجة نقولا المني، وشقيق سامى الصيداوي وابنة شقيق إيليا بيضاً، وقريب لور دكاش، وهؤلاء تسلموا الاوسكارات عن ازواجهم أو اقربائهم هل اسينقعون، الاوسكار ليشربوا ماءه، ام ليتصببوا عليه، ام ليضعوه مع اكسداس الذهب والإلماس التي يحسفظونها في...

🗇 القاهرة -من عرب لطفي:

يسيء البها بالتأكيد ويصرجها قبل أن ينسرج النحنة، الماحودة بإسماراتها: واللها المعردة برسبارهم. وثلك الموضى العارضة في تنظيم المهارجمان، اليست سبباً فاقضاً لينذل النشاطات التكريمية في... الميوعة. أن ترتيب مواد الإحتفال يجب أن يكون الرفم الاول لا أن يتم اعتباطياً وبدون أي تحضير

على وجوههم!

ليس استعطاء ابدأ. انه دور لوزارة الثقافة او حتى لرئيس الحكومة رفيق الصريري الذي كان راعيا للَّحْتَفَالُ الْأُوّلُ، الْعَامُ ٱلْمَاضِي ۚ فَي ۗ الْاِيوَّارِ، ولِّحرِمَهُ السيدة نازِك التي رعت الاحتفال الاخير. أن سالاً كشيراً يصرف على مشاريع أنماء واعمار وطرقان ويني تحتية. اليست البني الفوقية، بني

المخرج محمد سلمان، هو الأخر، مريض وقلبه

يضرب بلاً توازن وطريح الفراش، ماذا سيقول لابنته ريم التي تسلّمت والاوسكار، عنه حين تاتيه به؟ ُ والمُطَّرِبةِ الكبيرةِ سعادُ محمد، المُريضَةِ تُستشفِ في مصر، هل ستستعجل ابنتها المطربة نهاد فتوح الَّتِّي تَسَلَّمَتَ الإوسكارِ عَنْهَا، أنْ تَرْسَلُهُ الفِيهَا فَي مصر، لتداوي به نفسها العليلة؛

اعطوها الاوسكار مَنْ خِنهة، ثم «منوَّتوها» مِنْ جِنهة تأنية في كل كلصات المحتفلين وبينها كلصة وزير الثقافةِ، مع انها لم تزل حية ترزق؛ ومريضة ايض وايضاً.

> کل شیء غلط لحنة تُخلِيد عمالقة الشرق، غلط. تنظيم المهرجان غلط والأوسكار... اكبر غلط

من الهرجان القومي للفيلم الصري

■ شبهيدت القناهرة الشبهر الماضي حدثا سينمائيا سنويا هو المهرجان القومي للفيلم المصري، الذي اتسم هذا العام خصوصا في ألقسم الشاص بالسينسا الروائية، بالبلادة والضعف لولا الحضور المتميز نوعيا لغيلمي «القيطان، لنمخرج سنيد سعير و"رومانتيكا، للمخرج زكي فطين. الاول حاز على جائزة احسن فيلم

روائي طويل واحسن سيناريو،

والثاني حاز ايضا على جائزة افضل اول عمل روائي طويل. كان الفيلمان بكل المقاييس حسالة نوعبية في اطار المناخ السينمائي الركيك، وفي رحمة الاعمال السينمائية التجارية الساعية للتسلية، مفيركة المواضيع، مستعيرة احيانا لغة السينما الاميركية (الركيكة ايضا) او مستنسخة بنها نصوصا ركيكة او مسطحة، مع قليل او كثير من الحكم والعبر «التراثية الشَّرقبية، والمونولوجيات

> شحكت وبرنا طوال السنوات في هذه الرحمة جاء ، القيطان، ودرومانتيكاء خارج هذا السياق ليعبرا كل بطريقت عن مناطق

والنيالوغات الأضبلاقية التي

هنا أن يقول بصدق ويتأمل بلغة السينما محاولا ابجاد مقرداته الخاصة بلا اي ادعاء. الملاحظ ابضًا أن القيلمين هما جزء من ظاهرة ابتدأت تهل علينا

قلقه الحقيقية وليحاول المخرج

من أيام بياب المستنيد، وبدرت المهابيل، واستمرت. لكن بقطرات شكل الغيلسان استكمالا لبسدایات اخسری کسان ولا بزال

الصسواع الدافر بين القسيطان فأحسها البحث عن لغة حسبة (الحشري) وحكمدار المدينة. في السعندا . للقيلم) هو هنا الحشري بالمفهوم الشعبي كما فهمه المضرج ظاهرة لم تتحوقف منذ الخمسينات ولكنها تقطعت كثيرا وتواجه أزمة حقيقية أى والشخص الذي يعلأ فراغ الاشياء دائما موجود في كل مكان، مثل

السنوات الاضيرة الماضية. هذه البداية الجبيدة تصنعها الآن في مصبر مجموعية صناعدة منّ مخرجين وكتاب سيناريو او من مخرجين - مؤلفين، يحاولون ان يشكلوا بنصوصهم واعمالهم أمتدادا للسابقين من المبدعين مع ملامح متطورة خاصة بهم ولغة مبتكرة لخلق سينما مصرية معاصرة، القبطان، ودرومانتيكا، شكّلا هذا العام عبلاستين على طريق هذه البداية الجديدة.

ء القبطان، عائم الراوي المروي والخيالات النداخلة في منينة تحكي الكثير ويُحكى عنها الكثير.

ولكل حكاية استندائها في الوقت الفيلم بكل المقاييس تجربة

السيرد مع وصبول تازمين

فلسطينيين على المراكب لميناء

المنينة ليسحينا المخرج بعد ذاك

الى عالم الحكايات لمدينة مزيجية

بالتفاصيل التي يصعب تلخيصها

لانها مزيج ممتد من الحقيقة

والخيال ومن نبض المدينة الغنية

بالحبوابيت العيامية والخياصية

تنساب كلها من خسلال حكاية

والحشري (الاسم الاصلى

سيدنا الْخُضِّر الذِّي يحشر نفسه

في الأشياء لتكتشفُّ في الآخر انه

الحكمدار الذي يلعب لعبة

السلطة والحَـشَـرِّي الذِي يلعب لعبة الحياة. سلطة تحاول ان

تقهر الحياة ارضاء لرغبتها في

النفوذ، وحياة بمسارها التلقائي

تمارس قبهير السلطة. من خيلال

هذه الدائرة الصبراعية تنسباب

روايات البشر، تتناقض عواطفهم

واحسلامهم ويسلكون طرقهم

بتعرجاتها... لكل حكاية اكتمالها

تمتد س ألمحنس الى للخدرات الى انواع السياعة غير المالوفة علفة بلغة العلاقات الصرة (يئ ناس معامد وناس ما عندهاس). في السرد وجرأة في التجريب. قد والحرك المفرج بصارق فسديد مقع احدانا في لحظات تطويل او في مصيدة اللغة الحديدة التي التحامل مع ما يعرفه وما الإيعرفه لنشمول مشكلت دأخا عملية اختارها المخرج ليقع في لحظات البحث ألى عنصر القوة الإساسي قصيرة اسيرا لضعف التعامل معها. وقد تبدو لعيون المتخرج أنتس مستسيبز بكتل المعساني مناطق فيقدر في صناعيه المثار الكاميرا تتسرك بيسانة لتلتقي

وضعف في استعاده الشدي ة (الشكلة المعتادة للسنيتما فقيرة الابتاج والمحكرية بشيرط صبانة متخلفة إلا إن كل هذه المرحفات لا يُعكن أن تنسقت المتعامل لهسدا العمل عن رؤية قوة العمل تقسه. فيلم يتكلم عن الحجاة ويترك لك عن عمد فراغات لتسلاماً بنفسك. لينذكسرك أن هذاك استعسرارية للحدث بداخلك وبداخل العالم

«رومانتيكا»

ر استطاع المضرج ان يشبعرنا بتخبطاته وقلقه وإرثه الفني المقلق (أم سيادرة وأب فيذ) تحدّ داخلي حسيم ومرشق في الوقت نفسه، يسعى بالقلق نفسة وبثقله للوصول الى عالم شخصيات تحمل داخلها كل تعقيد اللحظة الإجتباعية.

واحد منهمله احتلامه الضاصة يسعى لها ضمن شروط التخبط الاجتساعي والبطالة وانشدام الرؤية. يتنصرك داخل سجنة دع

عم الفُفَّادِ مِينَ الْصُفِيقِيةَ التِّي يستني لها المضرح. هين الكاسيراً المضرع بل قلبة ابتد. عن ملمس الشائط التي الصورة التي الشارع المشرج - عدا لحقات قليلة - ، ينظر بقلب ويتحرك بايتاء غريزي، مسحور بفكرتين عشق السننما . وعشق اكتشاف عالم الضرتية وتلبيسه الصابق معهم

نوع من التسباب المصري كل

«رسائل الى لبنان»

لوحات احمد زعرور السريعة في لندن

حمامتان، هنا يبدو أحمد زعرور

الذي يكتب ورسالة الى لعثان،

وكانه أعطى كل شيء نفعة واحدة

وأعيفي المشياهد من اي نوع من

الْشَارِكَة، لكنه، وهو يكتشف نلك

في اللَّمظة الإخبيسرة بكتب على

خلَّفية اللوحية كلمية البنان،

سماع قشاع، ٧,٠٠ أخبار رياضية، ٧,٢٠ نهاركم سعيد (مباشر)،

٠٠.٤ رسوم متحركة، ٠٠.٥ عالم الصياح، ٠٠.٩ صلاة الجمعة،

Blossom ۱۱, ۳۰ ، Golden Girls ۱۱, ۰۰ ، المسلسل عربي ، ۱۲,۰۰ ، الموجز الاخبار، الموجز الاخبار، ۱۲,۰۰ ، الموجز الاخبار، الموجز

۱۰۰۰ کوکتیل، ۲٫۰۰ Bill Nye ۲٫۰۰ عبقر، ۲٫۲۰ مسلسل عربی،

٣٠,٠ الأخبار، ٥٠٠، Ellen ، ٠٠، ويعد سهار، ٨,٠٠ اوتوموبيل،

-- ٧ الاضبار. ٢٠ ٧ بانوراما (أعادة)، -- ٨ الاضبار، ٢٥ ٨,٢٥

١٠,٠٠ مَا إِلَكَ إِلا هيفا، ٣٠.١٠ رياضة، ١٢.٠٠ فلتة زمانو، ١٣٠٠٠

من يوسف الناصر:

📰 تعطى عناوين لوحات احمد زعرور الانطباع انها انجزت لايصنال رسالة محيدة محورها لبنان: الحصرب السلام الحب، الموت والجمال، وهو يطلب منا بصورة ما ان تسقط من حسابنا متعة مشاهدة العنل الفنى ونقرر انه مهموم بامور أقل ترقباً، اكثر جنية، صرامة وربما حرّناً. وعلى افتراض انتا نقيل تلك مع معرفتنا ان تراجيديات القن هي

بضعنًا امام مهمة مختلفة. بعد أن يحكم على الشباهد بعناوين مثل تحت الحصار، السلام، رسائل الى لبنان، حديقة لبنانية أو الطيران للقصر، ولا يترك له خيارات كثيرة، فان نلك المشاهد لا يجد امامه سوى البدء من عنوان اللوحة ليصل الى مادة مشروعها معتمدأ معطيات زئيقية. ولسنا هنا اصام ذلك الغيصوض الخلاق والمطلوب لصياغة علاقة حية بين المشاهد واللوحة بقدر ما ندن في سواجهية مشروع ضل

نهايته ألمفترضة. بترك لها ان تتخطى حدود نفوذه

من بين اكثر الفن جمالاً. فهو

لحمد زعرور البادي الانفعال والكثير الاحتفاء بالوانه واشكاله

على لعبته، فهو يندفع باتجاهات مختلفة منساقاً ورآء وسائطه حارفاً معه ما يجد في طريقه: حروف عربية، تكوينات هنسية، لوحات نصتية، تجارب على مقاسات اللوحة فيحولها دائرية وبيضوية ويقسمها الى مساحات متقصلة، بالإضافة الى مضاعفة اطر اللوحــة وانواع من الرمــوز

والأشارات مع ما يتطلب تلك من معالجات واساليب مختلفة. يدخل زعرور مواضيعه من سواقعها الرشوة: من رواياها الأدبية وذاكرتها العاطفية، يسبقه انفعاله بها الذي يترجمه الى الوان غسزيرة بمعنى التسراكم والتــــزاحم، وبيل أن بحـــور استعداده لتلك الغزارة الي نقطة قوة فانه يخرجها مِن رصيده ويحولها ضعفأ بصريأ آخر يماثل عدم القدرة على رؤيتها ونلك عندما ينسى انها ليست مجانية وان كلفة اللون على سطح اللوحة اكثر منه كثيراً وهو في الانابيب. وربما معرض. تنطلق من جهتي اللوحة

واقتصام افاق جديدة وتذوق أساليب مختلفة ولييه رصيد واضح من الافكار والموضوعات، ورحابة في النظر الى تجارب الأخرين، لكنَّه يتساهل في مصادر تميزه ويسمح لها بالتسرب من

للتامل، تلك هي رسالته الخاصة يكتجها كما نشاء ويلونها كما يشاء، ويتبع منهج الاندفاع اياه والترميز المبسط الاقرب لوسيلة الايضاح، مع أنه يتبع منهجاً أَخْر وعلاجاً تقليدياً عندما يختار موضوعاً عاماً محدد الملامح. في لوحسة الخسريف يعطى

زعرور الموضوع يحقه ويرسما بالوان متوقعة، وعلى رغم اننا نرى هِنَا الخريف الذي كتبنا عنه صراراً في نفاتر الانشاء المدرسي لكن اللوحة مختلفة عن الباكبات فهي منسجمة الألوان ،منطقعة، متناً غمة الايقاع، وكان مرجعيةٍ الموضوع الثابتة فرضت تناسقا لونيأ وضبطت ايقاع انفعال زعرور ووضعت حدوداً لرغيشه الجامحة في رصف الالوان. هل بامكاننا الأن تدويل المرجعيات الثابتة الى رصيد قوة يحجُم أثار مناطق الأختلال ويحتوي خساراتها ويؤسس لوحدة لوحة

لا يتهيب زعرور من التجريب



انكليىزى من ابرز وجلود الشورة ، . بين اصابعه بعدم اشباع اي منها والانتقال السريع من وأحد لأخر وتقديمها جميعاً، وهو حـول تذكر الانسكلوبينيا عن السير

معرضه بذلك الى «كتنف حساب، ونقل مرسمة الى ساحة العرض. ثلك الساحة التي تبدو مرتجلة هي الإخرى. اسماق نيوتز (٢٤٣ - ١٧٢٧) الذي اقيم معرض رعرور في قاعة

تحمل اسمه في لندن بأنه فيزياني

ولحيد الهيا أو الدخيات الخافون .

العلمية في القرن السابع عشير وأدعد اعظم العلماء في تاريخ العلم الحسديث، وضع الدغارية الجسيد مية في الضمر ، وقافون البانبية المار وفواسي السركة وزخرور يقدم لأسسر بيونن مثالاً ح اخر في عقر داره عبر لوهان ليس , الما العديل البجساد مدرك جنب ال

ث في ستانفورد Miles and a visit of the second

المارات على المعالي والسبو والتالي

the de single and a second and

Superior of the same of the sa

white one and the case of the

White the case cause of many

The state of the s

posterior and the second

The state of the s

With the grant of the second

and the same

The state of the s

The state of the s

The state of the s

ورهن سعيدر ومس المستديد المي عرفية مدينة مديدة مورة موس نطبيل اللها be a series of a series of the EA MAN TO STANKE المنافة

المبين Manual of the second Marine the second secon

المسلسل العبريي. ١٦,٢٠ برنامج ماناً لو، ١٢,٠٠ حديث الشيخ الشعراوي، ١٢,٠٠ شعائر صلاة الجمعة، ١٤٥ بيفيليه، ٢٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٥ من اغاني الافلام، ٢,٠٠ الفيلم العربي، ٢٠٠٠ نشرة الأخبار، ١٥, ٩ جوز وفرد، ٤٥, ٥ أمومة وطفولة، أم ٦, ١ السلسل العربي، ٧٠٠٠ صور ورساتل، ٧٠٣٠ دريشة، ٨٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٨,١٥ في بيتنا نجم. ٠٠. ٩ الفيلم العربي، ١١.٠٠ النشرة الاخبارية، ١١.١٥ شريط سينما: ١٢,١٥ المسلسل العربي، ١,٠٠ تصدات ٢٤ ساعة. ١,١٥ حكاوي القهاوي، ٢,٢٠ الفيلم العربي، ٢٠٠٠ فيلم تسجيلي. ١٠٠، المسلسل الديني، ٥٤، و اقوال الصحف، ١٠٠٠ شعاب دائم، ١٠٠٥ برامج الأطفال.

٢.٢٠ خدمة المعلومات. ٧٠,١٥. القرآن الكريم، ٧,٢٠ دين وبنياء

٧٠,٠٠ فترة اطفال، ٩,٠٠ نقل صلاة الجمعة من مكة للكرمة، ١٠٠٠-

حديث الجمعة، ١٠,١٥ بالهنا والشقاء ١٥,٠٥ متوعات غنائية، ١١,٠٠ برنامج اخترنا لكم ١٢,٠٠ نشرة الاخبار، ١٢,٣٥ •السرحية العربية

«الصغيرة»، معرفا نشرة الاخبار، ف٢، ١٥ الكرة حول العالم، معلاً

مُوجِرُ الأَخْبَارِ، ١٧,٠٥ حوار مع الغرب. ١٨٠٠ نشرة الأخبار، ١٩٠٠٠

الغيلم العربي واربعة في مهمة رسمية»، ٢١,٠٠ نشرة الاخبار، ٢١,٥٠ برنامج «بوب فيديو»، ٢٢,١٥ برنامج ما وراء الاحداث، ٢٢,١٥ نشرة

الإخبار، ٢٠.٣٥ برنامج قراءات (اعادة)، ٢٢,٥٥ الكرة حول العالم

٧٠٠٠ صباح الخيريا مصدر: ١٠ ١٠ برامج الاطفال، -٣٠٠١

(اعادة). ١٠,١٥ القرآن الكريم.

* توقيت القاهرة

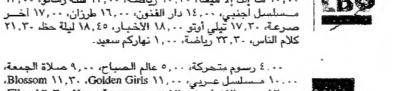
* توقیت غربینیتش

٠٠٠ ٢٤ عيلم لغة الحب (نأهد شريف واحمد رمزي)، ٢٠٠٠ فيلم ين الحرسان (سعاد حسني ونور الشريف). ٠٠, ٤- فيلم وداعاً يأ عُرامي (فاتن حمامة وعمالًا حمدي). ١٠٠٠ فيلم نصف عدراً. (ربيدة ثروت ومحرم فؤاد). ٨٠٠٠٠ قيلم وطني وحيي (هالة صدقي وعسر الصريري)، ١٠٠٠ فيلم بنت الحارس (فيروز ونصري شمس الدين)، ١٢,٠٠٠ فتوة المسينية (فريد شوقي وهند رستم)، ١٤,٠٠٠ خياط السيدات (دريد لحام وشادية). ١٠,١١ فيلم اللك لله (الهام شاهين وعشام عبدالحميد)، ١٨٠٠ فيلم انغام (وليد توفيق واثار الحكيم)، ٢٠٠٠ غيلم الكيت كات (مصمود عبدالعزيز ونجاح الوجي). ٢٢. ٠٠ فيلم لخُنْرتُ حياتي (صابرين ومصعود مسعود).

دع, أبرنامج مسابقات - كبسة زر، ٢.٤٥ مسلسل سوري محكايا،، ٤٥، ٣ ألقرأن الكريم، ٤٠١٥ خسَّام الفسِّرة السانية، ٠٠٠ أ القرآن الكريم. ٩,٣٠ برنامج مساء الفيسر أوريت، ١٠٠٠ برنامج مساء الفيسر أوريت، ١٠٠٠ برنامج مقابلة في ذورية (اعابة)، ١٠٣٠ برنامج ها، القمر ١٥٠٠٠ مقابلة شخصية (إعادة)، ١١,٣٠ برنامج جار القمر. ١٥.٠٠ برنامج بدون رقيب، ٢٦ ٣٠ برنامج كان زمان، ١٨.٢٠ برنامج مُقَايِلَةً شَخْصَيةً، ٠٠, ٢٠ منوعات غَنَائِية، ٢٠ - ٢ برنامج «كتَّاب»، ٢١.٢٠ برنادج أضواء/ مسرحية، ٢٤,١٥ صفلة غنانية - أم

* توقيت غرينيتش

٠٠٠ ٤ فيديو كليب، ٤,٢٠ كيف وليش، ٢٠,٥ اكتشافات، ٦,٠٠٠



16

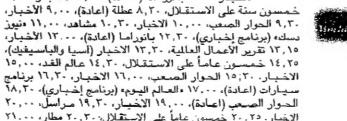






ABT

فناء الافلام



م ، ٩ ملخص الدورة العربية.

الاخبار. ٢٠,٢٥ خُمسون عاماً على الاستقلال: ٢٠,٢٠ مطار، ٢١٠٠٠ تهاوز دسك، ٢٠٠٠ نيوز دسك، ٢٢٠٠٠ الاختيار، ٢٢٠١٠ المسهارة الأخبارية، ٢٤,٠٠ الأخبار، ٢٤,٣٠ مشاهد، ١,٠٠ الأخبار، ٢٠,٠٠ الاضيار، ٢٠٠٤ بانوراما (اعادة)، ٥٠ ه نيوز بسك، ١٠٣٠ الصوار * توقیت غرینیتش

٠٠٠ القرآن الكريم، ١٠٤٥ ادهم السلام، ٢,٣٠ أجنبي، ٠٠٠ العلمة، ٨,٢٠ برامج سينمائية، ١١,٣٥ بابا عايز كده، ١٣٠٠٠ غزل البنات، ١٥٠٠ خبر يوم جديد، ١٦,٢٠ برامع سينمائية، ١٧,٣٠ موعد مع الجهول، ۲۱٫۰۰ غريب في بيتي.

* توقىت غرىنىتش

١٣.٠٠ القرآن الكريم، ١٣.٣٠ موجيز الأنساء، ١٣،٤٥ برنامج وثانقي، ١٤,٠٠ زُينة. ٢٠,٤٠ الأخبار، ١٥،٠٠ أخبار الرياضة. ١٥.١٥ الصور تتحدث، ٢٠,٣٠ الأخبار، ١٠.١٠ آلة الأحلام، ١٦,٣٠ الأخبار، ... , ١٧ نشرة دار جرنز الاقتصادية، ١٧.١٥ نضيار الرياضة، ١٧,٢٠ الأخبار، ١٨٠٠٠ مراسلو الجزيرة، ١٨٠٣٠ الأخبار، ١٩٠٠٠ نشرة داو جونز الاقتصادية. ١٩٠١٠ أضبار الرياضة. ١٩٠٢٠ الأخبار، ١٩٠٤٠ اكثر من رأى، ٢٠,٠٠ الأخبار، ٢٠٠٠ الصور تتحدث، ٢١,٠٠ أخدار الرياضة، ١٥. ٢١ برنامج وثائقي، ٢٠, ٢١ الأخبار، ٢٢.٠٠ بين السطور، ٢٢,٠٠ موجز الأخبار، ٢٢, ٢٠ فرنسا تعني العمل، ٣٣,٣٠ الأخبار، ٢٢,٤٥ نشرة داو جونز الاقتصادية (اعادة). اخبار الرياضة، ١٥ . ٠٠ برنامج وثائقي، ٢٠ . ٠٠ الأخبار، ١٠٠٥

* توقيت غرينيتش

الكلمة الصائعة. الحرف المنظورة في الشبكة، الفقيا أو عمونيا أو ونريا، مِميناً أو صِماراً، صَعُوداً أو تَصارَّاً، صَعُوداً أو تَصِوطًا، إلَى أن تَبَقَّى لَذَلِكَ فَي النهائية الإحرف المكونة للكلمة أو الجملة الضائعة، مع الإنتباء الى أن الأحرف المنافرة لا تشترك في اكثر من كلمة واحدة. الكلمة الضائعة من ١٣ حرفاً: صاحب السنة ،دع الآيام تقعل ما تشاء، وطب نفساً إذا حكم القضاء، صقر

اع ج ا ج ي ر ل م ي ش غ ا الأزهر 1 \$ \times \bar{\text{0}} \bar{\text عثريس عباجير عجرف ب سبرة سجادة عربۇر عربچاء

١ ١ ٩ س ١ ١ ١ ٥ ر غ ز ي ١ 7 () 7 () 7 () 7 () 7 () 8 () 8 () 8 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 () 9 ()

حل العدد السابق: سرنديب.

٧- عامسة إفريقية -

٨ - للجس - نسبة إلى

شتم

دولة أوروبية

A	v	3	9	Ł	٣	۲	١		طعه	ना	ا بار
								,			ندأ
								۲	بئربية -	بنانية ج	بلدة ل فظ العر
*								٣	ة المطبح	- س عن	دميم -
								t	J	ة النيار	من عد اسبس
										ان	يصغيا
		2003 						7	ب من	ب	اســـــ نيوانات
			9.0					v.	صعار	- فىد	اهريي
								Α,	حسدة ∞	i	مطبو
		-	-	÷ =7			-		•	- نجزي	ارتفع

عصوبيأ " يقضي النابة ضد طويل ١- مفاتيح – ثلجر ٢- صغير الأسد - ماطل حل العدد السابق ٢- سحند - علم مؤنث ٤- دهين - علم مذكر ٥- للمركب - متشابهان ٦- هادئ - حزن رمشقة

اققياً: ١- بار العبرة ٢- اد يدل ٢- كشتبان - ير إلى المنظور على المنظور الم مَجِع - القرس ٨ - جاوبه ١- يجدي - مذلف عمودياً: ١- نيكرتين ٢- شهب - ج ج ج سعاد ٤- ادب - شف - ري ٥- اغتراب ٦- غينيا لهم ٧- يد - رئيف ٨ - ركيك - عرين ٩- رسيس.



کلام حق ب اد به باطل. € اندورد (۸/۲۲م ۲۰۰۰ در درخش احدا من اندين يهددون وبده عدون،

لانت صاحب الحقّ. ■ المسران (۱/۲۲ - ۲۲ / ۱۱) تشوق ■ الديمي (۲۲ ۲۲ ۱۰ - ۱۱ / ۲۱ . وسكل

لتعيير لكن لايجوز لك ال نتخلي عن اليو ايت 11 :(Y/13 - 1, T - 1 alan 19 شانكه والانفراد بها مستحيل ولا بد من طلب المساعدة. ■ الحسوت (٢/١٩) وقلف طافتك في مشروع طويل الدي مبنى



لله الحسمل (۳/۲۱) - ۱۹۹م: ادرو سنت ترى حسيانك مشرئة هادئة أذ نبستم بأقوال الأخرين واننقادانهم. ■ الـدُــــور (۲۰/۱ - ۲۰/۵): الماذا تسمح لظلم بالاستمرار ادام عديك وانت قادر على ونف الجسوراء (۱۲۱ - ۱/۲۰ - ۱/۲۰ بوق موضونيا مهما تندت العربات والسروسُ الغي فدخواء الي الاستعال. B السب ونان (٢٠١١ ، ٢١٠ الله مد يلانث من جسطة عسروض ز ممروحه أماطه مرلا بسقعمل 品·尔兰 医环门二亚剂量 الصمت إذا كان الكلام المطلوب سنك

إلى عياة هانفة معيدة عن ضو شياء ألمينة ويثك المعركة البوسية مع المشاعل للقراكمة المندافعة. التسفح لصفاس بتعهد مؤاجل إعلا في شاجعة إلى قل فرة من شاقعك الذهدية هده الأيام القريوس (۲۲ ۱۱ ۲۳۰ ۱۱): القريد الاصبيام بالتقاصيل التفتلة ساس البياح في اي عدل. احدداً أن يُصرف من النَّه في إلى

على اسس متبيّة

الأن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين



الحمعة ٢٥ تمورُ (بوليو) ١٩٩٧ الموافق ٢١ ربيع الأول ١٤١٨هـ/ العبد ١٢٥٦٥ AL HAYAT FRIDAY 25, JULY, 1997 ISSUE NO 12565



عندما نجا بنيامين نتانياهو من أزمته الوزارية الأخيرة، وأجرى تعديلاً محدوداً على وزارته، قال بصفاقته المعهودة: أنا الأن أرأس الوزارة التي كنت أريدها قبل سنة. إلا أن فرحته لم تدم، فالكنيست أعطى بعد أيام قليلة رأيه في رئيس الوزراء والمعدَّل، بحجب الثقة

ولم يؤد التصويت الى سقوط نتانياهو لانه اول رئيس ونداء اسرائيلي ينتخب لمنصبه، والقانون ينص على غالبية بسيطة من جميع الأعضاء لاسقاط الحكومة، أي ١٦ صوتاً، يبدو جمعها ستحيلاً؛ مع انقسام الكنيست في احزاب صغيرة، ومع عدم رغبة

وهكذا فتحجب الثقة عن تتانياهو كان هدفه لبداء الرأى فيه، أو اعلانه، وهو هذه المرة جلس محرجاً مذهولاً بين أنصاره القليلين، وكانت مرة نادرة فقد فيها قدرته الخطابية فلم يعرف ما يقول دغاعاً عن نفسه (كان هناك تصويت أخر ربما أكثر أهسية بمغزاه رغم

قشله، فقد صوَّت أعضاء الكنيست بغالبية ٤٤ صوتاً ضد ٤٠ على

بكلام آخر، إذا كان هذا رأي نواب اسرائيل في رئيس وزرائهم،

الإسرائيليون بدأوا يتحدثون عن وزير النفاع اسحق موردخاي

خلفاً لنتانياهو. وفي حين أن الخلاف الأشهر في الوزارة هو بين نتانياهو ووزير الخارجية بيفيد ليفي، فإن وزير الدفاع أصبح صاحب الحظ الأوفر في خلافة نتانياهو لأنه ليس على خلاف معه،

فهو لا ينتقده علناً، ولا يحاول جمع تكتل حوله، وانعا يترك أخطاء

وقد أظهرت استطلاعات الرأي العام في اسرائيل باستمرار أن

موريخاي اكثر شعبية من نتانيآهو، وهو ما لم يحدث لوزير دفاع

منذ موشي دايان بعد حرب ١٩٦٧. وفي حين ان الاستطلاعات تقول

ان ايهود باراك، زعيم حزب العمل العارض، يتقدم نتانياهو بفارق

١٥ في المئة، فأنها تقول ايضاً أن موردخاي يتقدم نتانياهو بالنسبة

نفسيها. وأهم من ذلك أن الاستطلاعات تعطى موردخاي تقدماً

وكتب معلق في جريدة مهاأرتز، النافذة يقول ان سر شعبية

موردخاي غير مفهوم، فهو لم يحل مشكلة الوجود الاسرانيلي في جنوب لبنان، ولم يفعل شيئاً مميزاً او بارزاً في الأراضي المحتلة. إلا

أن المعلق أضاف أنه ربما كان الأمر أن مورد فأي يبدو الناخبين

واقعياً معتدلاً. ونضيف الى ثلك انه ريما كان أهم ما غي موردخاي

انه ليس نتانياهو، بمعنى أن الموضوع ليس الاعجاب بعوردخاي، بلَّ

والسؤال الآن هل يبقى موردخاي على ولاته الظاهري لنتانياهو،

الله يقفز من السفيئة الخارقة؟ الجوآب ليس سهلاً، وموردخاي قد

يعتبر أن رئاسة الوزارة من حقه لأنه هو الذي جمع فرق الـ ١٦٠

ألف صوت التي أعطت نتانياهو رئاسة الوزارة، إلا أنَّ نتانياهو الذي

خذل أصدقناته أو خدعهم وتخلى عنهم، لم يطعن موردخاي في

مهما يكن من أمر فإن استعرار عملية السلام مرهور بذهاب

وقد تلقى تتانياهو أخيراً عماً غير مباشر من اليهود الأميركيين

وكان أكثر الجماعات اليهودية الأميركية التي تجتمع تحت مظة مؤتمر المنظمات اليهودية الكبرى، وقف موقف ترقّب من نتانياهو. او

تحفظ او عداء، مع تأييد قليل، بدأ اكثر من حجمه النه عالي

الصوت. غير أن هذه المنظمات، في اجتماع لها أخيراً، قررت دعم

نتائياهو، إلا أن هذا لا يبدّو احتمالاً قائماً اليوم، وانما قد يعود مع

الظهر، وانما أعطاه وزارة الدفاع التي كان يريدها فعلاً

الأزمة الوزارية القائمة، أو الأزمة التالية لها.

بنسبة سبعة في المئة على باراك، إذا جرت انتخابات بينهما

فكيف يمكن أن يتوقع أحد أن يبدي العرب ثقة في رجل احترف

الكذب، واستخدمه بآستمرار لتنفيذ سياسات عنصرية توسعية

عنه بغالبية ٤٩ صوتاً مقابل ٤٤ صوتاً

الأعضاء في خوض انتخابات مبكرةً.

اقتراح ينتقد سياسة الحكومة في الخليل).



. المتقفة الخليجية « عن: مشكلته استنقع بالحياة الطيبة»... كانف ولقعنا الذي يحرمنا من الاستمتاع

بالحياة الطبية، أو يشغلنا بالهموم! - وأستطريب الكاتبة تقور جداً ما يتم ارتكابه اليوم من تعريب والمنب بنطاعم الفسأخسرة لأني أستكنه والتثذ بالطعنام غبيم الحسسادي... وقس على ذلك من

الكذير عن العالم الضارجي

بأريس التي مرعنا اليها – قبل ينان - مع بدء شواط الصيف ... على صفحته وجه «شريان، عندا کان پتھابل (سنراً) – حتی فی باريس؛ -- مع الادبية جورج صائد الانثى التي كانت تتنكر بزي رجل لتعلن أبداعها كأنثى معيزة اجبرت

وأنت تتهادى في دالباتوموشي داخل نهسر السين .. تطل عليك وجاوه الوزراء القبييسة التي اراد وجود الرابع ان يخلنما في التاريخ الفرنسي، فأمر بتطيفها على أحد جسور النهر لتشهد على عنجهيته واستهتارها تصنور ... حتى القرارات انظالة

عندهم: جسنوها بفن جميل ظل منأت السنين شاهدأ على أبداعهم ريبوغهم الفني، وعلى معاناتهم... أما نحن: فنقتل الابداع، وتحتقر نلفن، ونهدم الآثار!

وأنا وأتمشىء في شـــوارع باريس، لاحظت نظافية المباني ألقنيمة ... وعندما سكت قريبة لي مقيمة هناك الفيرتني: بأن هنأك قانونا يجبر جميع أبلاك على تنظيف المبساس سنويأ سستى يصافظرا على جمال الدينة، ومن يتقاعس ويتخاذل عن تنظيف بنايته فان الحكومة تبادر وتنظف ن المبنى، ثم ... ترسل له الفاتورة! - وقلت: ، رالله خارش فانون، معن في حاجة ألى قانون صارم للنظيف أخلاق بعض البشر:

🖷 يوسياً .. أعشى مع ابنتي في تفسابة برلونيساء. ثم نفزل الى البحيرة رنت عنى حولها... رَيْنْكُولُكُ وَأَنْتَ تَكَثَّدِ رَيْدِيلُ مَر ثلك المناظر الضلابه، و... أتعجب: كميف بامكانك - أنت وعيسرك من الكتاب أو الشعراء الميزين - ان تبحصوا مي هذا الجمو الضائق بصرارة الطقس، وكشافة الرطوبة الشبعة بشوائب (ظل الاستفاص الرماديين والانسياء المدرساء). كما كتيت قرسأ؟!!

• والآراء الحسيب رك عن ستمتاعي: بحياة غير عادية.. مين حضرت حفلة انتتاح واسبوع لكرى شريان في حديقة «باكتيل، المشهورة بالرعور مختلفة الألوان

المسرع: كنان صفطي بالزهور المحميلة والسائات المشتلفة، حتى ١٠ وكأنه غابة، والبيانو وسعا المسرح ستاطأ بالشنوع. وعرف الفنان عدة مفطوعات لسوبان. حلقنا صعه الى عالم ينسيك معومك، وينتشك من دلك القرف الذي يحيطك من جوانب عديدة... صفقنا طويلأ للمازف السان الذي عاد أكثر من عرة ليعرف مقطوعات اضافية بناء على رغبة الجمهور، وتصفيقهم للتراصل

فهل أسكك الى اين ينهب ربعناء من عربنا في وقد الصيف، رعن ماذا يبحثون في الاجازة... ان أء يكن منفهم: الاستنتاع بالحياة الطيبة. وبالطقس الربح، وبالماظر الخلابة، و .. بالمعاملة الأنسانية؟!!

عبدالله الجفري



للنزل الذي انتحر فيه كونانان في ميامي بيتش.(ا ف ب)

ماسرالحمامة المقتولة بعدمصرع فرساتشي

كونانان "انتحر" في منزل ألماني عائم واسئلة حائرة فوق الجثة

📰 لندن – والصياقة، آب، 1 ف الطلق الناري الذي سمعه وكيل أملاك وأبلغتهم عنه أول من أمس ب - صرح ضابط الشُرطة: وأخرج. ريما كان طلق الانتحار الذي اودى الخرج، غير أن الرجل الذي قيل بحياة كونانان. أنه يختبئ في الداخل لم يرد. أكثر من ١٠٠ رجل من القسرطة وداف. كونانان انتحر. الشرطة نكرت انه بي. أي طُوقوا المنزل ثم أطلقوا عثر في الجثة على جرح ناجم من قنَّائِلُ العَارُ المُسيلُ للنِمُوعِ، وتقدم طلق نآري والى جَانُبُ كُونَاُنَانَ سنة افراد من الشرطة بستراتهم عثر على مسدس من نفس العيار المسوداء وأسلحتهم واقتحصوا البيت العائم وخرجوا فائلين: «لُم وفتشوا النزل العائم غرفة غرفة فتوجيدوا جبشة رجل أبيض في الطبقة ألعلبا حبث غرف النوم قالوا أنه يشب كونانان القائل المرعثوم لمحسمم الأرياء الابطالى فسيسر سساتشي أنتظروا نتسائع اختسارات الطب الشبرعي قبل

تحديد هوية القتيل. ثم قالوا انه

البوليس في ميامي بيتش ان

🗖 بيروت – من جاد الحاج:

🖷 استقر رأي الصواريين والرواقسيين

وجِلاً سِ المُقاصى المُكيِّعة اننا في مرحلة التقافة

السياحية وليس السياجة الثّقافية. والغارق

كبنى فالنقافة السياحية ضماتية، قصيرة

الماى، محدورة الاشداف، مهندمة على قياس

الشرض والطلب، وهي بالتالي فقاعية تتبدد ما

ان تُضَدِّم هنفها الأستهالاكي، اما السياحة التقافية فلعلها ترقى بالنزهة والعطلة الى ما

يمكن ان بغني السائح ويزوده برؤية معمقة

وتترسخ هذه الظاهرة في انتشبار يشبه

رُحمة السير للطربي جيلُ منا بعد الحرب الذين

يحتلون المقاهي والمطاعم المشرورة على قمم

البببال وسفوحها ناهيك بالسواحل آكتها

ايضنا طاهرة تنطبق على حفلات تتزيا بلبوس

وإحدى هذه المفلات ما قدّمه جمال ابق

لوركا مغربي واسباني وبرتغالي

■ الرياط - «الحياة» - اتفقت ثلاث بلنيات مغربية واسبانية ويرتغالية

على افامة تعاون ثقافي يرمى الى انجاز مشروع يهتم بالتعريف بالكاتب

المسرحي الشهير فيدريكو غارسياً لوركا في البلدان الثلاثة، وقالت مصادر

هذه البلديات ان المشروع يتطب مساعدات مالية من بعض البلدان الأوروبية

بكلف سرالي ٢٥٠ الف دولار، من اجل انجاز بنيات ثقافية. وقد أبرز الاتفاق

عمداء بلديات الشاور شعال المغرب وسينترا في البرتغال وغرناطة في

اسبانيا اذ تتزلى بلنية فوينتي فلكيروس مسقط رأس الشاعر الاسبائي

استخدام مركز تُقافي لهذه الغاية، في سياق الاعداد للاحتفال بالذكرى

وَفَالَ عددة المدينة أن هذا الاتفاق يعتبر تحدياً كبيراً، لأنها المرة الأولى

التي يتم فيها البرام اتفاق من هذا النوع مع بلد عربي عرفت ترجمة أعمال

الشاعر فيه انتشاراً واسعاً، وأكد أن الاتفاق سيعزز مظاهر التبادل الثقافي

ومن المقرر في سياق هذه التظاهرة الثقافية اعادة طبع مؤلفات الكاتب

مهرجان للمسرحية الفلسطينية في الرباط

■ الرياط - «الحياة» - تشارك ثلاث فرق مسرحية من الأراضى العربية

المحتلة في مهرجان الأيام المسرحية الفاسطينية الذي تستضيفه منينة سلا

الحدث في مهرجان أميم السريطية شمال العاصنة للغربية الرياط، وقال محمد عواد مستشار العاهل المغربي

الحسن الثاني لدى افتتاح المهرجان الاثنين الماضي، انه يندرج في سياقً

وتقدم الفرق المسرحية الثلاث مسرح الجوال من مدينة سخنين، ومسرح

تل الفخار من عكا، والمسرح العربي من حيفا، مسرحيات ملتزمة هي

والزاروب، للكاتبة سامية قرمور مكرم، من الضراج فؤاد عوض، واعودة

عراقوش: للمؤلف كرم شقور من اخراج اديب جهشان، والصهر الأول،

وتنظيم عروض لمسرحياته باللغاث الثلاث في البلدان المعنية.

السسن في مغارة جعيتا منذ ايام برعاية

الوزير نقولا فتوش وحضور جمهور سياحي،

«أنتقافة، و«الفن، ورعاية وزير ... السياحة.

اللئوية لميلاد الشاعر الأسباد

بين البلدان المتوسطية.

يكون من التابعية الالمانية. أمكن الشعرف على الجشمان من بمسساته. وبعد سناعية أعلن

الذي قبتل به فرسانشي، وثلاثة اشخاص من بين خمس ضحايا يشتبه ان كونانان قتلهم بمسس مَنْ نفس العيار في نيسان (ابريل) للمسيئة فإن ملكية المنزل تعود الي رينيك المقريين. شخص يدعى تورستن رينيك قىد

ويمتلك رينيك في لاس فسيسغساس، في غسرب الولايات المتحدة، نادي دابولو، الصحي أحد مسوولي داف. بي. آي، الذي يرتاده عسادة الشسانون

يومياتالصيف

"فتوش" موسيقي في مغارة لبنان

اي لَحْنَ مُرجِعي تُستُردُه الذَاكرَةُ بِلا رَفَةَ جِفَن، عُكَانَه جِمهور مزود بازرار الكترونية كتلك التي

وقف جمال ابو الحسن يلهو بها في ظل جلالً

هُنَاكُ الْأَعَاءَاتُ مَصْبَحَكَةً – مَـؤُسِفَـة في

الترويج لما سمَّاه جمال ابق الحسن «اصداءً

الصوت، الضوء واللون، في مغارة جعينا.

كلام أنشائي بلا معنى ولا مغرى سوى التهليل

والتَّطبيل لَأَمْر غامض، لا جَديد فيه ولا فَن

يُوْديه: «هُمس الخلق في اعساق السكينة،

فكانت مغارة جعينا وعظمة أيات الجمال،

تراقص الفرح في أحضان الكون فكإنت

المُوسيقَى التي هي البوح واللونَ: وهي تهاليل الظلالِ في العساق ها الشلاق من المسوارث

حنيناً، التي المكتسب علماً والمُكتشف عالمياً،

والمضرون بعبق الذاكرة ونبض ايقاعاتها

كلام بالكيلو. والواقع المجرد ان جمال ابو

الحيسن درس ما درس من موسيقى (فهو لا

يعين بالصبط ما الذي درسه في فيينا او

والمهموس بشوق الحركة واللحن. الخ...ه.

مغارة حعبتا ذات المعلقات المنهلة.

جنسياً، حسب تصريح رون بورن وهو مبهندس ديكور من أصدقاء كولينز في ميامي بيتش، على بعد

ويقع المنزل العائم قبالة حادة

رينيك صاحب المنزل العائم، فى أوبرا فى سنان قرائست

غيرها) وانقل ما يتقنه اي ديسك - جوكي

حديث مطلع على امكانات الكومبيوتر في المزج

الصوري والنسيق الايقاعي، ثم جماءً يقدم

فتوشه في حضور ورعاية نقولا فتوش وزير

السياحة آلذي يهوى رعى كل ما هو اخصر -

والأخضار، كاما هو معاروف، يعني الطري

المغارة، ولا الألحان المبرمجة على الكي - بورد تحمل اضافة جميرة بالجلوس ساعة في جوف

المغارة السائغة الروعة. بل يمكن القول، بلا

مبالغة، أن حوقلات جمال أبو الحسن خارج

موضوع جعيتاً جملة وتفصيلاً، وهي صالحة

جَــْزَافُــاً لَمْرَقَصَ لِيلِي مَــَــحَـنْلقَ حَــيْث يمكن

استعمالها لترقيص او تنويم الساهرين لا

الفنية والثقافية في لبنان للترويج السياحي

فليكن على الإقلُّ منَّ خَسلال لجنَّةٌ مَّوَّهِلَةٌ لَفُرِزٌّ

الغث من السمين، ووضع النقاط على الحروف،

والقنان المناسب في المعارة المناسبة.

احبراً أن كان لا بد من تسخير الإمكانات

لا الصُّورِ الْمُتراقَصَة، المتطاردة على جدران

الواعد، او طري العود، حسب المقاد.

سيد دان لا

وفي مسطومسات أخسرى فرساتشي كان يعرف كونانان،

القاتل تحت والضحية فوق (ريكس)

وأنهما التقيا مرة وراء الكواليس للوهلة ألأولى وقال له بالايطالية: وأنَّا أعرفك. أليس كثلك:؟

تحقيقا ذكرت

عبلاقة بالخافياء مما مم الإيطالي الى رفع ب ۱۰۰ ألف دولار واعتذار.

وبعد مصرع فرساتشي عثرت الشيرطة في ميامي على مشطين من الرصياص وحمّامة مقتولّة بالرصناص في ساحة الجبريمة وصفها ضابط الشرطة انها رمز. وقد تكون رمزاً الي شيء.. وبعد العشور على جشة كونانان في بيت عائم، هل تعوم الحقيقة ورآء مصرع فرسناتشي ام

تغرق الى اعمق من صفحة آلماء الجاري في «ميامي بيتش»؟!

كاظم الساهرلن يحرم

🗌 القاهرة –

انه سيغنيها. وقبال السياهن لي والحبياة:

من محمود على:

انه ان یغنی قصیده «بوسیات رجل مَهَّرُومٌ، للشباعُر نزاَّرٌ قِبَّاني لأنه ولا يريد أن يغضب أحداً». ورغم أن الساهر كان اكد قبل نحو أنعام أنه سيغنى القصيدة، إلا أنَّ هَانِي شَاكِرَ أَعَلَّنَ قَبِلَ آيام

هاني شاكرمن فرحته

🗷 أعلن المطرب كناظم السناهر

«العسمل ملكي إنا ومن حسقي، وحسصلت على التنازل عنه من أبخل في مهاترات، وبما أن هاني شاكر وآلموجي الصغير سعيدان

ي جد حير، طررت نظم اسرائيل رغم عدم موافقتها على مجمل سيات حكومة ليكود، لأنها اعتبرت التصويت ضدها ايضاً. مرك المستريد . ويدل أن يعترف اليهود الأميركيون بأن سياسة نتانياهو هي التي جعلت العالم يدين اسرائيل، فإن قادة هذه المنظمات صبُّوا جاءً

غضبهم على الأمين العام كوفي انان، واعتبروا انهم خسروا «صديقاً» لأن تقريره ضد البناء في ابو غنيم، والاستيطان عموماً. هو الذي جعل الدول الاعضاء تصوت بالاجماع ضد اسرائيل. حتى ان هذه لم تجد معها سوى أميركا ومايكرونيزياً. ولعل موقف هذه المنظمات مؤشر طيب الى ما بمكن أن نتوقع من

> نزار قباني، ورغم ذلك فضلت ألا بالعمل، فلماذا اسرق هذه الفرحة، خـصـوصـاً أن لدي مـــــات من الاغاني والقصائد الجميلة، وان مسيرتي لن تتوقف عند قصيدة

موريداي، فكونه أفضل من نشانياهو لا يعنى أنه وفاضل، شاساً كما ان استياء غالبية اليهود الأميركيين من سياسات ليكود وميلهم الى العمل، لا يعنى ان يقفوا ضد شطط سياسة نتانياهو حتى عندما تعرض السلام كله في ااشرق الأوسط الي الخطر. وهكذا فالأزمة السياسية الأخيرة في اسرائيل ستتبعها أزمة وأزمات، إلا أن نهاب نتانياهو - إذا نهب - لا يعني بالضرورة فائدة لسيرة السلام.

السلك الديبلوماسي وعدد من المدعوين من الاعلاميين والكتاب والفنانين وأساتذة

● أقام السفير المصري في قطر السيد محمد منيسي حفلة أستقبال في فندق مشيراتون الخليج، مساء أول من أمس لمناسبة العيد الوطني لبلاده وذكرى ثورة ٢٣ تعوز (يوليو) حضرها رئيس مجلس الشورى السيد محمد بن مبارك الخليفي ووزير الصحة الدكتور عبدالرحمن الكواري ووزير الدولة للشؤون الخارجية

السيد أحمد بن عبدالله أل محمود ومنيري الادارات غي ورارة الخارجية والسفراء وعدد من ألشخصيات القطرية ورجال الصحافة والاعلام وحشد من أعضاء الجالية المعرية. أقام السفير المصري في تونس مخلص محمد قطب أمس حفلة استقبال في دارته

في ضاحية قمرت لمناسبة العيد الوطنى حضرها عدد كبير من المسؤولين في مقدمهم وزير الخارجية السيد عبدالرحيم الزواري والسفراء المعتمدون في تونس على رأسهم عميد السلك الديباوماسي سفير لبنان السيد سليمان فرح وسفير الأردن حيدر محمود حيدر وسفير الامارات عندالهادى الخاجة وسفير فرنسا الأدميرال جاك لانكساد والسفير السعودي الدكتور بكر بن عبدالله بن بكر وحشد

وأفراد الجالية المصرية. السفير سليمان

> الأول من الوسام الجمهوري. واستقبل الرئيس بن على السفير فرح لمناسبة انتهاء مجمته في

اكثر ولا اقل،

● أقام السيد محمود سامي عصمت سفير جمهورية مصر العربية في البحرين حفلة استقبال لمناسبة العيد الوطني لبلاده في مركز البحرين الدولي للمؤتمرات في فندق مهوليداي إن، حضره عدد من الوزراء ووكلاء الوزارات وأعضاء مجلس الشورى وكبار المسؤولين في الدولة ورجال

قرح المنتف

للبنان، وتمانية سنوات عميداً للسلك تعيينه في تونس مديراً للتشريفات في القصر الجمهوري وسفيرا لدي كندا واليابان وعواصم أخرى.

• قلد الرئيس زين العابدين بن علي أمس سفير لبنان عميد السلك الديبلوماسي

ينونس أواخر الشهر بعد أحد عشر عاماً قضاها سقيراً الديبلوماسي، وكان السفير فرح عمل قبل

 احتفات السفارة المصرية في بون أول من أميس بذكرى ثورة ٢٣ تعوز. واستقبل سفير مصر محمود مبارك مع كبار مساعديه في مقر اقامته عدداً كبيراً من المهنئين الألمان والعرب والأجانب. • السيدة مي أبو الذهب سفيرة جمهورية مصر العربية في صوفيا اقامت مساء

الأريعاء الماضي في حدائق مبنى السفارة حفلة استقبال بمناسبة عيد تورة ٢٣ تموز ١٩٥٢ حضرها ممثل رئيس جمهورية بلغاريا بيتار ستويانوف وكبار السؤولين الحكوميين والعسكريين والاقتصاديين ورؤساء الأحزاب السياسية وممتلى الطوانف الدينية وشارك فيها رؤساء واركان البعثات الديبلوماسية العربية والاجنبية المتعدة في بلغاريا اضافة الى مراسلي وسائل الاعلام المطية والدولية.

● أقام السيد احمد المتوكل سغير اليمن في بيروت حفلة استقبال على شمرف ألبعثة اليمنية التي تشارك في دورة الألعاب العربية. وحضر المحفلة اللاعبون والاداريون وأعضاء الفريق الاعلامي المرافق اضافة الى عند من أصدقاء اليمن في



♦ في سلطة حفالات تكريم سفيري مصر وسورية في لندن دعا اللورد بويور رئيس غرفة النجأرة البريطانية - العربية والإمين العام التنفيذي عبدالكريم المدرس الي مغبة عشاء أقيمت في مطعم بكامييه روبال بعشاركة السفراء العرب وحشد من الأصدقاء السفير المصري محمد شاكر وعثيانه في



جهاد الخارن